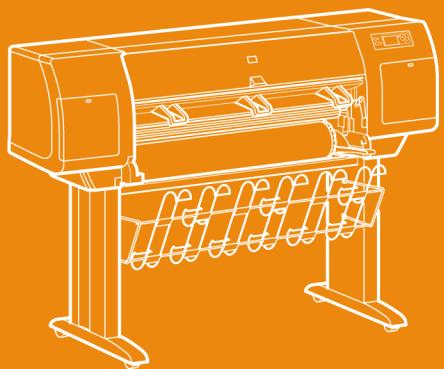


Impresoras HP Designjet 4000 y 4000ps



## Guía del usuario



## **Avisos legales**

La información contenida en este documento está sujeta a modificaciones sin previo aviso.

Hewlett-Packard renuncia a la concesión de toda garantía en relación a este material, incluidas sin carácter limitativo, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un determinado fin.

Hewlett-Packard no se responsabiliza de los errores contenidos en este material ni de ningún daño directo o indirecto en relación con el suministro, funcionamiento o uso de este material.

Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada o traducida a otro idioma sin el permiso previo escrito de Hewlett-Packard Company.

## **Marcas comerciales**

Adobe®, Acrobat®, Adobe Photoshop® y PostScript® son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft® y Windows® son marcas registradas estadounidenses de Microsoft Corporation.

PANTONE® es una marca comercial estándar de especificación de colores de Pantone, Inc.

## **Dirección de la compañía**

Hewlett-Packard Company

Inkjet Commercial Division

Avenida Graells, 501

08174 Sant Cugat del Vallès

Barcelona, España

# Contenido

<b>1</b>	<b>Introducción.....</b>	7
	Uso de esta guía.....	7
	Características principales de la impresora.....	8
	Componentes principales de la impresora.....	9
	Panel frontal.....	10
	Software de la impresora.....	12
<b>2</b>	<b>¿Cómo se monta la impresora?.....</b>	13
	Primeros pasos.....	13
	¿Cómo se desembala la impresora?.....	14
	¿Cómo se monta el soporte?.....	16
	¿Cómo se coloca el soporte en la impresora?.....	21
	¿Cómo se elimina el material de embalaje de la impresora?.....	25
	¿Cómo se monta la bandeja?.....	28
	¿Cómo se enciende la impresora por primera vez?.....	32
	¿Cómo se instalan los cartuchos de tinta?.....	34
	¿Cómo se extraen los cabezales de configuración?.....	38
	¿Cómo se instalan los cabezales de impresión?.....	40
	¿Cómo se instalan los limpiadores de cabezales?.....	43
	¿Cómo se carga un rollo de papel en el eje?.....	45
	¿Cómo se carga el papel en la impresora?.....	48
	¿Cómo se conecta la impresora?.....	54
	¿Cómo se instalan los accesorios?.....	56
<b>3</b>	<b>¿Cómo se configura el software de impresora?.....</b>	63
	¿Cómo se selecciona el método de conexión que se debe utilizar?.....	63
	¿Cómo se conecta la impresora a una red (Windows)?.....	64
	¿Cómo se conecta la impresora a una red (Mac OS X)?.....	66
	¿Cómo se conecta la impresora a una red (Mac OS 9)?.....	69
	¿Cómo se conecta la impresora directamente a un equipo (Windows)?.....	71
	¿Cómo se conecta la impresora directamente a un equipo (Mac OS X)?.....	71
	¿Cómo se conecta la impresora directamente a un equipo (Mac OS 9)?.....	73
	¿Cómo se desinstala el controlador de la impresora (Windows)?.....	74
	¿Cómo se desinstala el controlador de la impresora (Mac OS 9)?.....	74
<b>4</b>	<b>¿Cómo se trabaja con la impresora?.....</b>	75
	¿Cómo se enciende y se apaga la impresora?.....	75
	¿Cómo reinicio la impresora?.....	76
	¿Cómo se cambia el idioma del panel frontal?.....	76
	¿Cómo se accede al servidor Web incorporado?.....	77
	¿Cómo cambio el idioma del servidor Web incorporado?.....	78
	¿Cómo se protege mediante contraseña el servidor Web incorporado?.....	79
	¿Cómo solicito una notificación por correo electrónico de condiciones de error específicas?.....	79
	¿Cómo se cambia la configuración del modo de reposo?.....	79
	¿Cómo se desactiva la alarma?.....	80
	¿Cómo se cambia el contraste del panel frontal?.....	80
	¿Cómo se cambian las unidades de medida?.....	80

<i>¿Cómo se ajusta la altitud?</i> .....	80
<b>5</b> <b>¿Cómo se manipula el papel?.....</b>	81
<i>¿Cómo se carga un rollo en el eje?.....</i>	81
<i>¿Cómo se carga un rollo en la impresora?.....</i>	84
<i>¿Cómo se descarga un rollo de la impresora?.....</i>	89
<i>¿Cómo se carga una sola hoja?.....</i>	90
<i>¿Cómo se descarga una sola hoja?.....</i>	94
<i>¿Cómo se seleccionan los tipos de papel admitidos?.....</i>	95
<i>¿Cómo se consulta la información sobre el papel?.....</i>	96
<i>¿Cómo se descargan los perfiles de materiales?.....</i>	97
<i>¿Cómo se utiliza papel distinto a HP?.....</i>	97
<i>¿Cómo se cancela el tiempo de secado?.....</i>	97
<i>¿Cómo se cambia el tiempo de secado?.....</i>	98
<b>6</b> <b>¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?.....</b>	99
<i>¿Cómo se extrae un cartucho de tinta?.....</i>	99
<i>¿Cómo se inserta un cartucho de tinta?.....</i>	104
<i>¿Cómo se extrae un cabezal de impresión?.....</i>	106
<i>¿Cómo se inserta un cabezal de impresión?.....</i>	110
<i>¿Cómo superviso los cabezales de impresión?.....</i>	114
<i>¿Cómo se recuperan (limpian) los cabezales de impresión?.....</i>	114
<i>¿Cómo se limpian las conexiones eléctricas de un cabezal de impresión?.....</i>	115
<i>¿Cómo se alinean los cabezales de impresión?.....</i>	120
<i>¿Cómo se extrae un limpiador de cabezal de impresión?.....</i>	121
<i>¿Cómo se inserta un limpiador de cabezal de impresión?.....</i>	123
<i>¿Cómo se comprueba el estado del sistema de tinta?.....</i>	125
<i>¿Cómo se obtienen estadísticas de los cartuchos?.....</i>	126
<i>¿Cómo se obtienen estadísticas de los cabezales de impresión?.....</i>	127
<i>¿Cómo se comprueban las estadísticas de uso de la impresora?.....</i>	127
<b>7</b> <b>¿Cómo se ajustan las imágenes impresas?.....</b>	129
<i>¿Cómo se modifica el tamaño de página?.....</i>	129
<i>¿Cómo se crea un tamaño de página personalizado?.....</i>	129
<i>¿Cómo se modifica la calidad de impresión?.....</i>	131
<i>¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?.....</i>	131
<i>¿Cómo se imprime a velocidad máxima?.....</i>	133
<i>¿Cómo se ajustan los márgenes?.....</i>	134
<i>¿Cómo se imprime en tamaños de página extragrandes?.....</i>	134
<i>¿Cómo se cambia la orientación del papel?.....</i>	135
<i>¿Cómo se rota una imagen?.....</i>	135
<i>¿Cómo se imprime una imagen reflejada?.....</i>	136
<i>¿Cómo se realiza la escala de una imagen?.....</i>	136
<i>¿Cómo se modifica la configuración de la paleta?.....</i>	137
<i>¿Cómo se modifica el tratamiento de líneas superpuestas?.....</i>	138
<i>¿Cómo se cambia la configuración del lenguaje gráfico?.....</i>	139
<b>8</b> <b>¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?.....</b>	141
<i>¿Cómo se realiza una calibración de color?.....</i>	141
<i>¿Cómo se realiza una compensación de puntos negros?.....</i>	142
<i>¿Cómo se configura el procesamiento de color?.....</i>	143
<i>¿Cómo se selecciona el modo de emulación del color?.....</i>	143
<i>¿Cómo se realizan impresiones iguales con diferentes impresoras HP Designjet?.....</i>	144

¿Cómo se obtienen colores precisos con Adobe Photoshop CS (controlador HP-GL/2 & RTL)?.....	144
¿Cómo se obtienen colores precisos de Adobe Photoshop CS (controlador PostScript)?.....	149
¿Cómo se obtienen colores precisos con Adobe InDesign CS?.....	153
¿Cómo se obtienen colores precisos con QuarkXPress 6?.....	157
¿Cómo se obtienen colores precisos con Autodesk AutoCAD 2002?.....	161
¿Cómo se obtienen colores precisos con Microsoft Office 2003?.....	161
¿Cómo se obtienen colores precisos con ESRI ArcGIS?.....	161
<b>9   ¿Cómo se gestionan los trabajos de impresión?</b> .....	167
¿Cómo se envía un trabajo?.....	167
¿Cómo se guarda un trabajo?.....	169
¿Cómo se imprime un trabajo guardado?.....	169
¿Cómo se comprueba el uso de tinta y papel para un trabajo?.....	169
¿Cómo se cancela un trabajo?.....	169
¿Cómo se gestiona la cola de impresión?.....	170
¿Cómo se agrupan trabajos para ahorrar papel de rollo?.....	172
<b>10   ¿Cómo se mantiene la impresora?</b> .....	175
¿Cómo se limpia el exterior de la impresora?.....	175
¿Cómo se limpia la platina?.....	175
¿Cómo se lubrica el carro de cabezales?.....	178
¿Cómo se inserta un cartucho de tinta?.....	179
¿Cómo se desplaza o almacena la impresora?.....	179
¿Cómo se actualiza el firmware de la impresora?.....	179
<b>11   ¿Cómo se utiliza la impresión de diagnóstico para imágenes?</b> .....	181
¿Cómo se imprime la impresión de diagnóstico para imágenes?.....	181
¿Cómo se responde a la impresión de diagnóstico para imágenes?.....	182
¿Cómo se interpreta la parte 1 del diagnóstico para imágenes?.....	182
¿Cómo se interpreta la parte 2 del diagnóstico para imágenes?.....	184
¿Cómo se interpreta la parte 3 del diagnóstico para imágenes?.....	187
¿Qué se debe hacer si continúan los problemas?.....	188
<b>12   ¿Cómo se realiza la calibración de avance del papel?</b> .....	189
<b>13   El problema es la calidad de impresión.</b> .....	195
Consejos generales.....	195
El problema es que aparecen bandas (líneas horizontales que cruzan la imagen).....	196
El problema es que faltan líneas o que éstas son más delgadas de lo esperado.....	197
El problema es que aparecen bandas o líneas uniformes impresas en la imagen.....	197
El problema es un grano excesivo.....	199
El problema es que el papel no está liso.....	199
El problema es que la impresión se mancha cuando se toca.....	200
El problema son las marcas de tinta en el papel.....	200
El problema es un defecto junto al inicio de una impresión.....	201
El problema es que las líneas aparecen escalonadas.....	202
El problema es que las líneas se imprimen por duplicado o con los colores incorrectos.....	202
El problema es que las líneas aparecen de forma discontinua.....	203
El problema es que las líneas están borrosas (la tinta de las líneas se corre)...	204

El problema es que las líneas aparecen ligeramente combadas.....	205
El problema es la precisión en el color.....	205
El problema es la precisión en el color PANTONE.....	205
El problema es la correspondencia de colores entre las diferentes impresoras HP Designjets.....	206
<b>14 El problema es un error de imagen.....</b>	<b>211</b>
El problema es que la copia impresa aparece completamente en blanco.....	211
El problema es que el resultado contiene sólo una impresión parcial.....	211
El problema es que la imagen aparece cortada.....	212
El problema es que la imagen se sitúa en una parte del área de impresión.....	213
El problema es que la imagen aparece rotada de forma inesperada.....	213
El problema es que la impresión es una imagen reflejada del original .....	213
El problema es que la impresión aparece distorsionada o es ininteligible.....	214
El problema es que una imagen se superpone con otra en la misma hoja.....	214
El problema es que la configuración de la pluma no parece surtir efecto.....	215
<b>15 El problema es el sistema de tinta.....</b>	<b>217</b>
El problema es que no se puede insertar un cartucho de tinta .....	217
El problema es que no se puede insertar un cabezal de impresión.....	217
El problema es que no se puede insertar un limpiador de cabezal de impresión.....	217
El problema es que el panel frontal sigue indicando que se vuelva a insertar o se sustituya un cabezal de impresión.....	218
El problema es un mensaje de estado del cartucho de tinta.....	218
El problema es un mensaje de estado del cabezal de impresión.....	218
El problema es un mensaje de estado del limpiador del cabezal de impresión.....	219
<b>16 El problema es el papel.....</b>	<b>221</b>
El problema es que el papel no se puede cargar correctamente.....	221
El problema es un atasco de papel en la impresora.....	223
El problema es que las impresiones no se apilan correctamente en la bandeja de alimentación.....	225
El problema es que la impresora utiliza mucho papel para alinear los cabezales de impresión.....	225
<b>17 El problema es otro.....</b>	<b>227</b>
El problema es que el proceso de arranque de la impresora no se completa.....	227
El problema es un mensaje en el panel frontal .....	228
El problema es un mensaje de “supervisión de cabezales de impresión”.....	231
El problema es que aparece el mensaje “cabezales limitan el rendimiento”.....	231
El problema es que la impresora no imprime.....	231
El problema es que un trabajo de impresión está pendiente de un tiempo de espera.....	232
El problema es que la impresora va lenta.....	232
El problema es algún fallo de comunicación entre el equipo y la impresora.....	233
El problema es que no se puede acceder al servidor Web incorporado desde el navegador .....	233
El problema es un error de memoria insuficiente.....	234
El problema es un error de distribución de memoria de AutoCAD 2000.....	234
El problema es que los rodillos de la platina chirrían.....	235
<b>18 Información sobre la impresora.....</b>	<b>239</b>
Información sobre los modos de emulación del color.....	239

## Contenido

Información sobre la conexión de la impresora.....	241
Información sobre las luces posteriores de la impresora.....	242
Información sobre las impresiones internas de la impresora.....	242
Información sobre el mantenimiento preventivo.....	243
<b>19 Información sobre el servidor Web incorporado.....</b>	<b>245</b>
<b>20 Información sobre el sistema de tinta.....</b>	<b>247</b>
Información sobre los cartuchos de tinta.....	247
Información sobre los cabezales de impresión.....	249
Información sobre los limpiadores de cabezales de impresión.....	250
Información sobre los consejos para el sistema de tinta.....	251
<b>21 Información sobre el papel.....</b>	<b>253</b>
Información sobre el uso del papel.....	253
Información sobre el tiempo de secado.....	254
<b>22 Información sobre las especificaciones de la impresora.....</b>	<b>255</b>
Información sobre las especificaciones funcionales.....	255
Información sobre las especificaciones físicas.....	258
Información sobre las especificaciones de la memoria.....	258
Información sobre las especificaciones eléctricas.....	258
Información sobre las especificaciones ecológicas.....	258
Información sobre las especificaciones medioambientales.....	258
Información sobre las especificaciones acústicas.....	259
<b>23 Información sobre los pedidos de suministros y accesorios.....</b>	<b>261</b>
Información sobre los pedidos de suministros de tinta.....	261
Información sobre los pedidos de papel.....	261
Información sobre los pedidos de accesorios.....	264
<b>24 Información sobre la obtención de ayuda.....</b>	<b>265</b>
Información sobre la Asistencia técnica instantánea de HP.....	265
Información sobre el servicio de atención al cliente de HP.....	265
Información sobre HP Designjet Online.....	266
Información sobre otras fuentes de información.....	267
<b>25 Información legal.....</b>	<b>269</b>
Garantía limitada en todo el mundo—Impresora HP Designjet serie 4000.....	269
Contrato de licencia del software de Hewlett-Packard.....	273
Abrir reconocimientos de origen.....	274
Avisos legales.....	275
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....	278
<b>Índice.....</b>	<b>281</b>



# 1 Introducción

- “Uso de esta guía” en la página 7
- “Características principales de la impresora” en la página 8
- “Componentes principales de la impresora” en la página 9
- “Panel frontal” en la página 10
- “Software de la impresora” en la página 12

## Uso de esta guía

La *Guía del usuario* y la *Guía de referencia rápida* están organizadas en los siguientes capítulos.

### Introducción

En este capítulo, se proporciona a los nuevos usuarios una breve introducción de la impresora y la documentación que incluye.

### ¿Cómo...?

Estos capítulos le ayudan a realizar distintos procedimientos como la carga de papel o la sustitución de un cartucho de tinta. Gran parte de estos procedimientos se ilustrarán con dibujos, incluso algunos con animaciones (únicamente en la *Guía del usuario*).

### El problema es...

Estos capítulos le ayudan a resolver los problemas que puedan surgir durante la impresión.

### Información sobre...

Sólo disponible en la *Guía del usuario*, estos capítulos contienen información de referencia, incluidos las especificaciones de la impresora y números de referencia de tipos de papel, suministros de tinta y otros accesorios.

### Información legal

Este capítulo incluye la declaración de garantía limitada de hp, el contrato de licencia de software, los reconocimientos de origen abierto, aviso sobre normativas y la declaración de conformidad.

### Índice

Además de la tabla de contenido, hay un índice alfabético que le ayudará a encontrar los temas inmediatamente.

## Características principales de la impresora

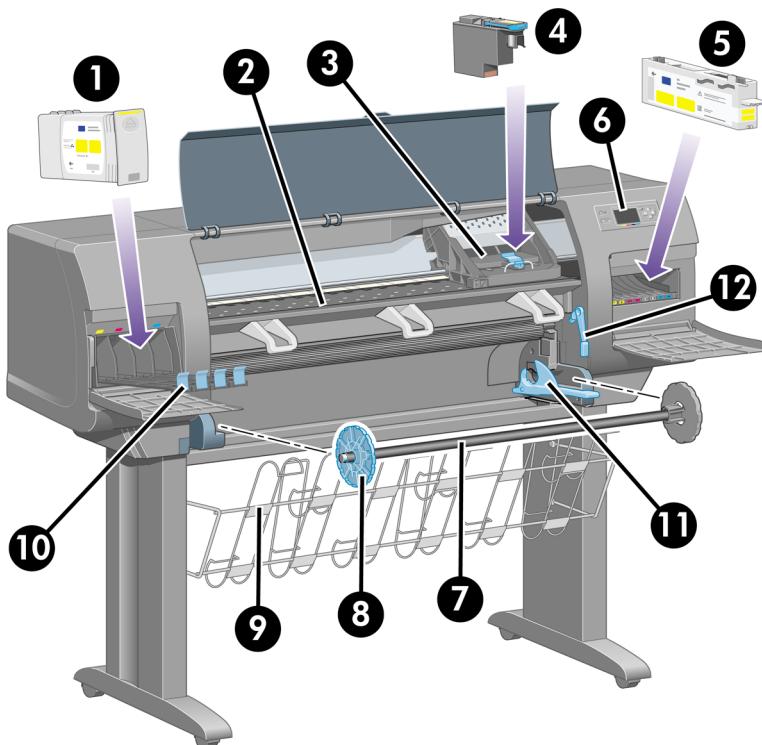
Esta impresora de inyección de tinta en color se ha diseñado para producir imágenes de gran calidad en papel de hasta 42 pulgadas (1,06 m) de ancho. A continuación se ofrecen algunas de las principales características de la impresora:

- Velocidad de producción de hasta 1,5 m<sup>2</sup>/min (16 pies<sup>2</sup>/min), con papel Bond universal para inyección de tinta de HP con la opción de calidad de impresión **Rápida** y la opción **Optimizar para líneas y texto**
- Resolución de impresión de hasta 2.400×1.200 ppp optimizados, con una entrada de 1.200×1.200 ppp, con la opción de calidad de impresión **Óptima**, las opciones **Detalle máximo** y **Optimizar para imágenes**, y papel satinado (para obtener más información sobre la resolución de impresión, consulte “Información sobre las especificaciones funcionales” en la página 255)
- Impresión desatendida con cartuchos de tinta de 400 cm<sup>3</sup> y rollos de papel de hasta 90 m (300 pies) de longitud (consulte “Información sobre los cartuchos de tinta” en la página 247)
- Funciones de alta productividad como el envío de trabajos de varios archivos, la vista previa de los trabajos, las colas y el agrupamiento mediante el servidor Web incorporado de la impresora (consulte “Información sobre el servidor Web incorporado” en la página 245)
- La información sobre la tinta y el uso del papel se encuentra disponible en el panel frontal y en la Web desde el servidor Web incorporado
- Características de reproducción en color coherente y precisa:
  - Emulaciones de impresora para estándares estadounidenses, europeos y japoneses; y emulaciones RGB para monitor a color (consulte “Información sobre los modos de emulación del color” en la página 239)
  - Calibración automática de color

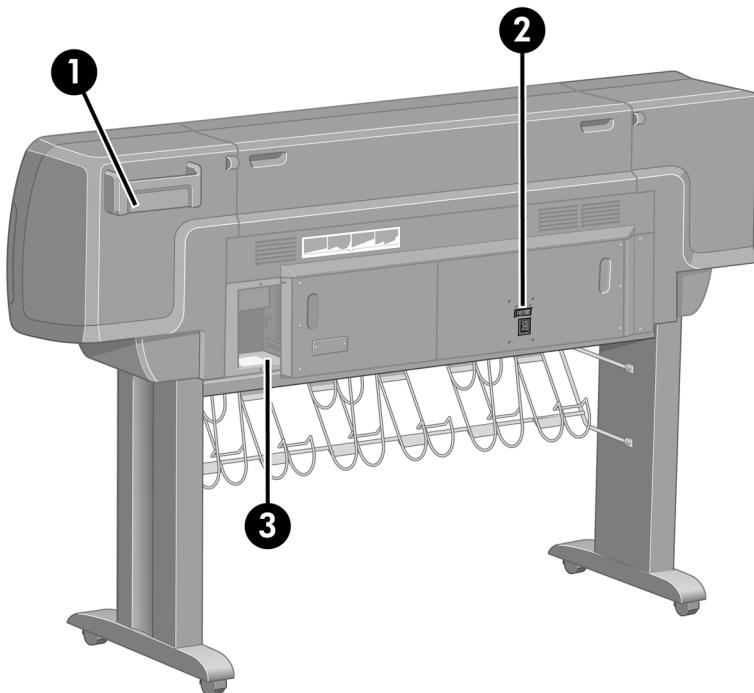
## Componentes principales de la impresora

Las siguientes vistas frontal y trasera de la impresora muestran los componentes principales.

### Vista frontal



1. Cartucho de tinta
2. Platina
3. Carro de cabezales de impresión
4. Cabezal de impresión
5. Limpiador de cabezal de impresión
6. Panel frontal
7. Eje
8. Tope de papel extraíble azul
9. Bandeja
10. Cajón del cartucho de tinta
11. Palanca del eje
12. Palanca de carga de papel

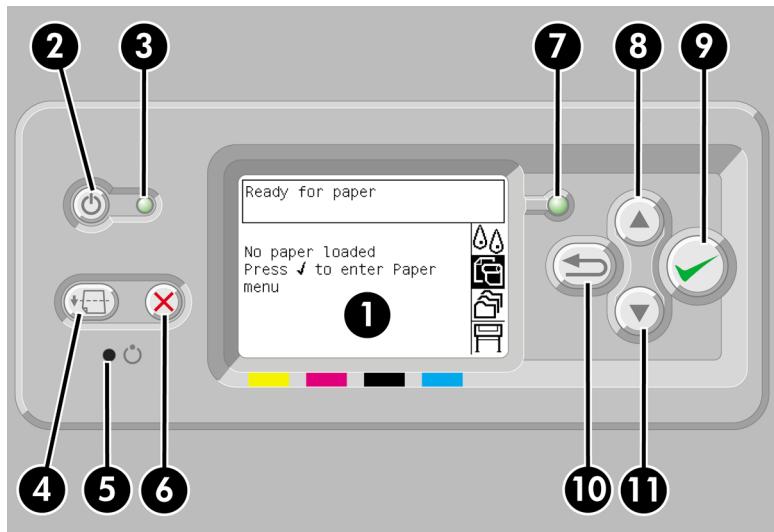
**Vista trasera**

1. Soporte para la Guía de referencia rápida
2. Toma de corriente e interruptor de encendido/apagado
3. Tomas para cables de comunicación y accesorios opcionales

**Panel frontal**

El panel frontal de la impresora se encuentra en el lado derecho de la parte delantera de la impresora. Incluye las siguientes funciones importantes:

- Se debe utilizar para realizar determinadas operaciones, como la carga y descarga de papel.
- Puede mostrar información actualizada sobre el estado de la impresora, los cartuchos de tinta, los cabezales de impresión, el papel, los trabajos de impresión, etc.
- Facilita instrucciones sobre el uso de la impresora.
- Muestra mensajes de error y advertencias cuando es pertinente.
- Se puede utilizar para cambiar los valores de la configuración de la impresora y, por tanto, su funcionamiento. No obstante, algunos ajustes de la impresora quedan anulados por los valores del servidor Web incorporado o del controlador.



El panel frontal incluye los siguientes componentes:

1. La pantalla donde se muestran los menús, los iconos y la información.
2. La tecla **Encender** enciende y apaga la impresora. Si la impresora se encuentra en modo de reposo, esta tecla reanudará su funcionamiento.
3. La luz de encendido está apagada cuando lo está la impresora; ámbar cuando se encuentra en modo de reposo; verde cuando la impresora está encendida; verde y parpadeando cuando la impresora está pasando de apagada a encendida.
4. La tecla **Avanza y corta hoja** suele expulsar la hoja (si hay una hoja cargada) o avanza y corta el rollo (si se ha cargado un rollo). No obstante, si la impresora está esperando el agrupamiento de más páginas, esta tecla cancela el tiempo de espera e imprime las páginas disponibles inmediatamente.
5. La tecla **Restablecer** reinicia la impresora, es decir, la apaga y vuelve a encenderla. Necesitará un instrumento con el extremo delgado para utilizar esta tecla.
6. La tecla **Cancelar** anula la operación actual. A menudo se utiliza para detener el trabajo de impresión actual.
7. La luz de estado se encuentra apagada mientras la impresora no esté lista para imprimir, porque esté apagada o en modo de reposo. Estará verde cuando la impresora esté lista e inactiva; verde y parpadeando cuando esté ocupada; ámbar cuando se produzca un error interno grave; ámbar y parpadeando cuando esté esperando ser atendida por alguien.
8. Con la tecla de flecha **hacia arriba**, se puede desplazar al elemento anterior en una lista o aumentar un valor numérico.
9. Con la tecla **Seleccionar**, se selecciona el elemento resaltado actualmente.
10. Con la tecla **Atrás**, se regresa al menú anterior. Si se presiona repetidas veces o se mantiene pulsada, volverá pronto al menú principal.
11. Con la tecla de flecha **hacia abajo**, se puede desplazar al siguiente elemento de una lista o disminuir un valor numérico.

Para **resaltar** un elemento en el panel frontal, pulse la tecla de flecha **hacia arriba** o **hacia abajo** hasta llegar al elemento deseado.

Para **seleccionar** un elemento en el panel frontal, primero resáltelo y, a continuación, pulse la tecla **Seleccionar**.

Los cuatro iconos del panel frontal se encuentran en el menú principal. Si necesita seleccionar o resaltar un ícono y no lo ve en el panel frontal, pulse la tecla **Atrás** hasta que pueda verlo.

Siempre que esta guía muestre una serie de elementos del panel frontal como la siguiente: **Elemento1 > Elemento2 > Elemento3**, significa que debe seleccionar **Elemento1**, a continuación, **Elemento2** y, finalmente, **Elemento3**.

La información sobre los distintos usos del panel frontal se puede encontrar en esta guía.

## Software de la impresora

El siguiente software se suministra con la impresora:

- El servidor Web incorporado, que se ejecuta en la impresora para permitirle utilizar un navegador Web en cualquier equipo a fin de enviar y gestionar los trabajos de impresión, así como para comprobar los niveles de tinta y el estado de la impresora
- El controlador HP-GL/2 y RTL para Windows
- El controlador PostScript para Windows
- El controlador PostScript para Mac OS 9 y Mac OS X
- El controlador ADI para AutoCAD 14

# 2 ¿Cómo se monta la impresora?

- “Primeros pasos” en la página 13
- “¿Cómo se desembala la impresora?” en la página 14
- “¿Cómo se monta el soporte?” en la página 16
- “¿Cómo se coloca el soporte en la impresora?” en la página 21
- “¿Cómo se elimina el material de embalaje de la impresora?” en la página 25
- “¿Cómo se monta la bandeja?” en la página 28
- “¿Cómo se enciende la impresora por primera vez?” en la página 32
- “¿Cómo se instalan los cartuchos de tinta?” en la página 34
- “¿Cómo se extraen los cabezales de configuración?” en la página 38
- “¿Cómo se instalan los cabezales de impresión?” en la página 40
- “¿Cómo se instalan los limpiadores de cabezales?” en la página 43
- “¿Cómo se carga un rollo de papel en el eje?” en la página 45
- “¿Cómo se carga el papel en la impresora?” en la página 48
- “¿Cómo se conecta la impresora?” en la página 54
- “¿Cómo se instalan los accesorios?” en la página 56

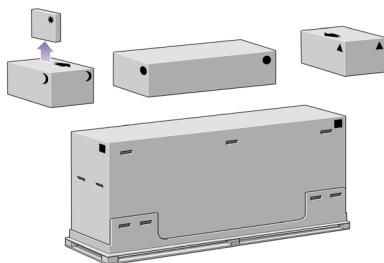
## Primeros pasos

Los siguientes temas describen el modo de montar la nueva impresora, que también se describe en las *instrucciones de configuración*.

Puesto que algunos componentes de la impresora son voluminosos, es probable que necesite hasta cuatro personas para levantarlos. Asimismo, necesitará un espacio libre mínimo de 3 × 5 m (10 × 16 pies) y tardará unas dos horas.

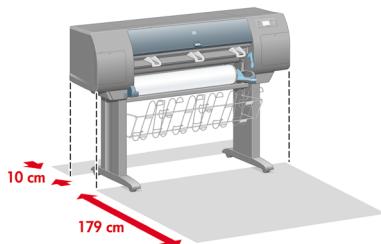
Los símbolos en las cajas identifican el contenido. Consulte la siguiente tabla:

Símbolo en caja	Contenido de caja
■	Armazón de la impresora
●	Montaje del soporte y la bandeja
○	Caja de consumibles, que incluye:  Kit de mantenimiento (guárdelo en un lugar seguro)
▲	Caja de repuesto (se utiliza mientras se coloca el soporte en la impresora)



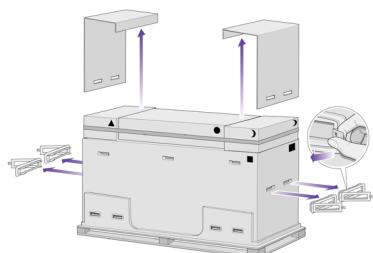
## ¿Cómo se desembala la impresora?

Antes de comenzar el desembalaje, piense dónde va a colocar la impresora una vez montada. Debe contar con espacio libre en la parte frontal y trasera de la impresora. El espacio libre aconsejable se muestra en la ilustración siguiente.

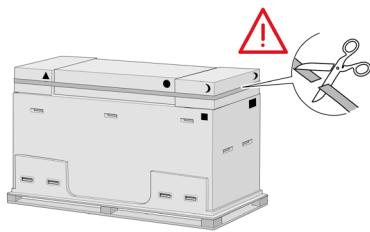


Una vez que haya identificado una ubicación apropiada, puede comenzar el desembalaje.

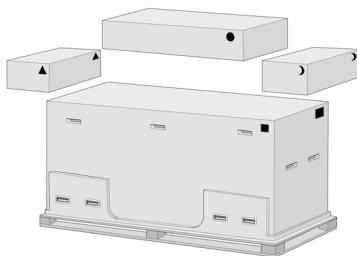
1. Extraiga las dos tapas laterales. A continuación, extraiga las cuatro asas de plástico de ambos lados de la caja (dos en cada lado).



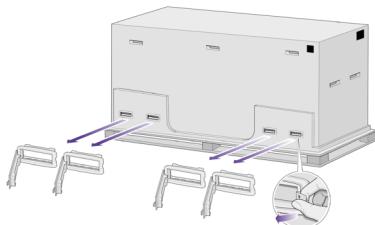
2. Corte con cuidado la correa que rodea las cajas, ya que las cajas pueden caerse al cortar dicha correa.



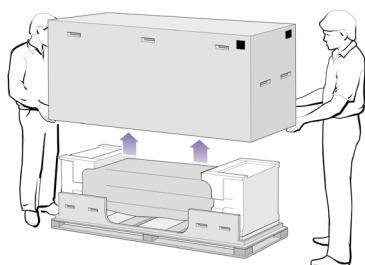
3. Extraiga las cajas de la parte superior de la caja principal de la impresora.



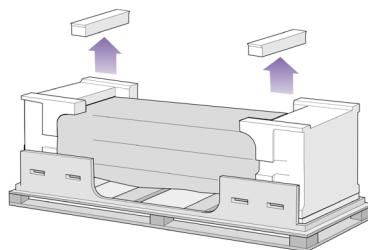
4. Quite las ocho asas de plástico de ambos lados de la caja.



5. Extraiga la caja principal de la impresora.



6. Quite las dos piezas de embalaje.

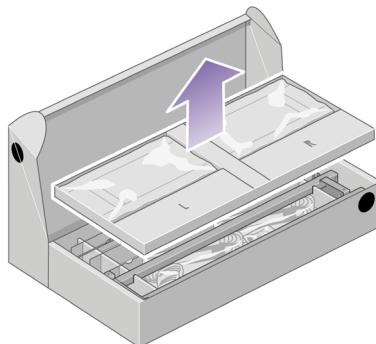


## ¿Cómo se monta el soporte?

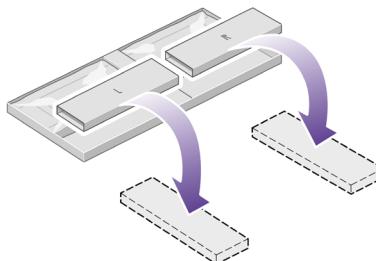


**Advertencia** Cuando vaya a desembalar el montaje de las patas, comprobará que hay material **antideslizante** alrededor de dos de las ruedas en los pies. **No quite** aún este material.

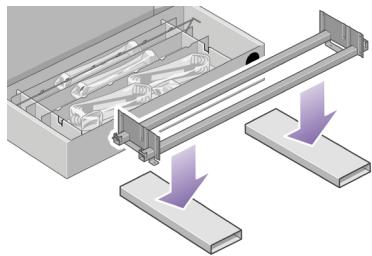
1. Extraiga la primera bandeja de la caja de embalaje del soporte y la bandeja.



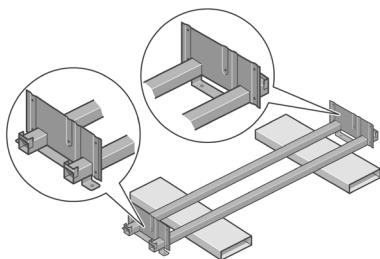
2. De la primera bandeja, extraiga las dos cajas marcadas con L y R (derecha e izquierda). Colóquelas en el suelo tal y como se indica.



3. Baje el anclaje transversal sobre las cajas L y R.



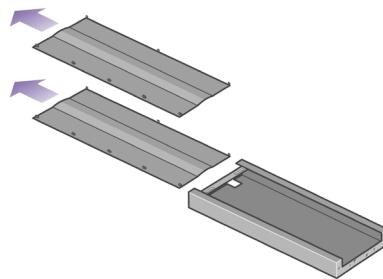
4. Ahora deberá identificar los lados izquierdo y derecho de este anclaje transversal.



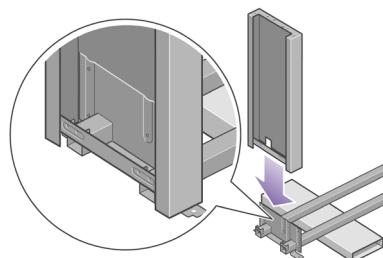
- (1) izquierda (2) derecha (3) un orificio (4) dos orificios
5. Seguidamente, necesitará la bolsa de tornillos y el destornillador que vienen incluidos. Probablemente notará que el destornillador es algo magnético.



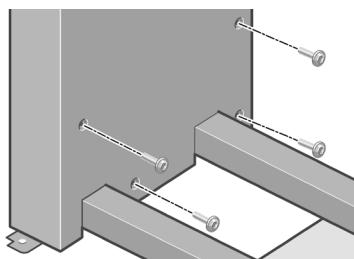
6. Extraiga las dos cubiertas de las patas desde la pata izquierda.



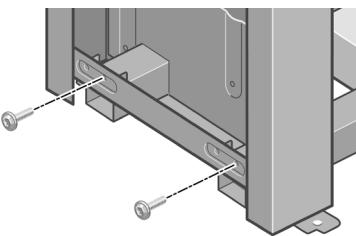
7. Baje la pata izquierda al lado izquierdo del anclaje transversal. La pata izquierda sólo se podrá colocar en ese lado del anclaje transversal.



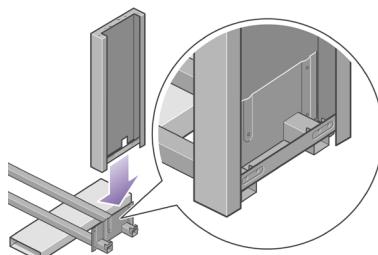
8. Ajuste la pata izquierda en el anclaje transversal con 4 tornillos por la parte interna de la pata.



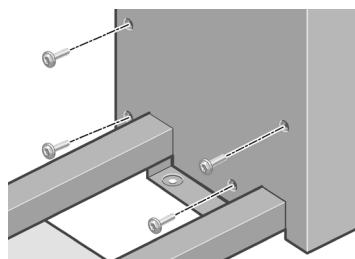
9. Ajuste la pata izquierda en el anclaje transversal con 2 tornillos por la parte externa de la pata.



10. Baje la pata derecha al lado derecho del anclaje transversal. La pata derecha sólo se podrá colocar en ese lado del anclaje transversal.

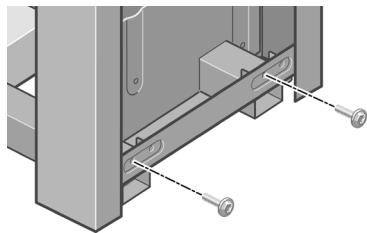


11. Ajuste la pata derecha en el anclaje transversal con 4 tornillos por la parte interna de la pata.



12. Ajuste la pata derecha en el anclaje transversal con 2 tornillos por la parte externa de la pata.

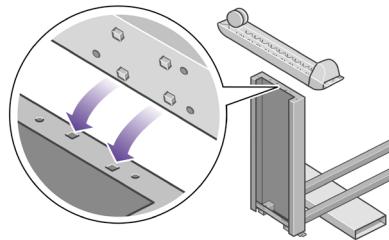
Capítulo 2



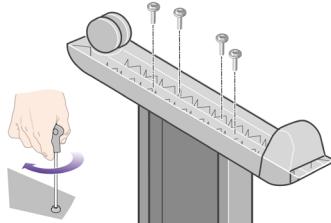
13. Coloque un pie en la pata izquierda. Hay unas marcas que le servirán para colocar el pie correctamente.



**Nota** No retire el material antideslizante de la rueda.



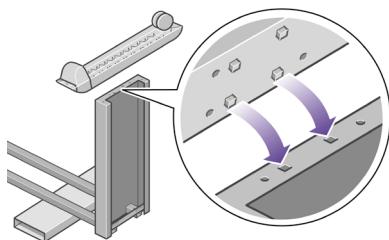
14. Ajuste el pie izquierdo con cuatro tornillos.



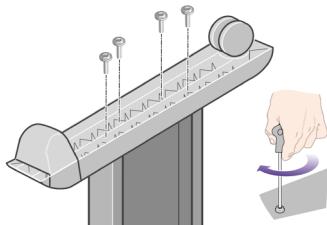
15. Coloque un pie en la pata derecha. Hay unas marcas que le servirán para colocar el pie correctamente.



**Nota** No retire el material antideslizante de la rueda.

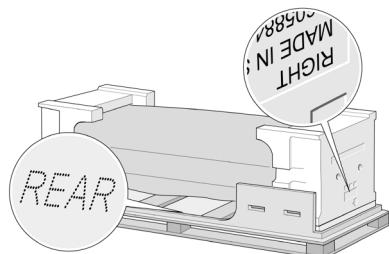


16. Ajuste el pie derecho con cuatro tornillos.

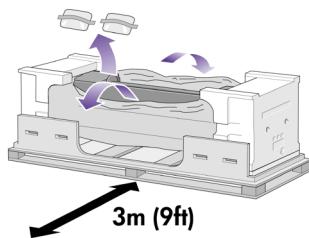


## ¿Cómo se coloca el soporte en la impresora?

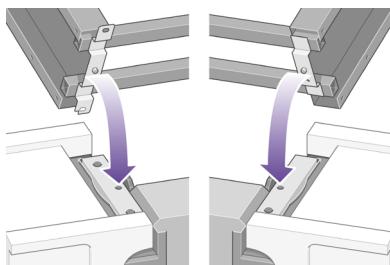
1. A continuación, necesita identificar la parte izquierda y derecha de la impresora. La información se muestra en los paquetes de espuma situados a los extremos. Además, debe identificar la parte trasera de la impresora.



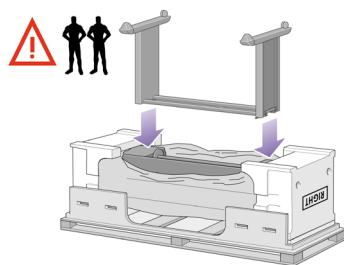
2. Desde la base de la impresora, tire del plástico protector para abrirlo. Asegúrese de que hay un espacio libre de tres metros en la parte trasera de la impresora. Extraiga las dos bolsas secantes de la impresora.



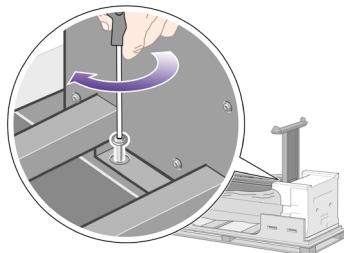
3. En este paso, asegúrese de colocar los pins del soporte en los orificios situados en el centro de las abrazaderas del armazón de la impresora.



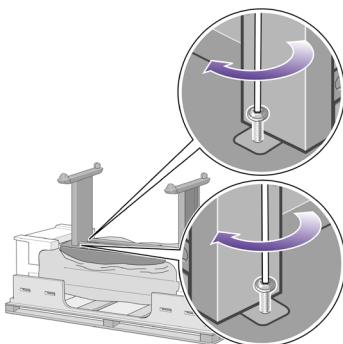
Levante el montaje del soporte por encima del armazón de la impresora. El material antideslizante debe estar dirigido a la parte posterior de la impresora.



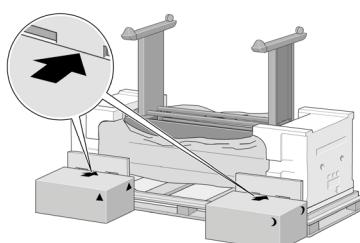
4. Ajuste el lado derecho del soporte en la impresora con un tornillo. Asegúrese de que el tornillo está totalmente apretado.



5. Ajuste el lado izquierdo del soporte en la impresora con dos tornillos. Asegúrese de que los tornillos están totalmente apretados.

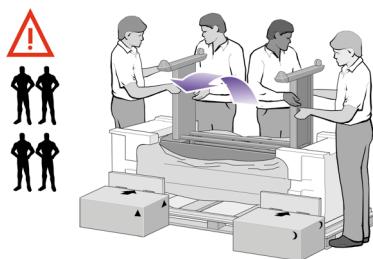


6. Coloque las cajas de repuesto y consumibles contra la parte trasera de la caja de la impresora. Las flechas situadas en las cajas deben señalar hacia la caja de la impresora.  
Compruebe que el material antideslizante está aún sujeto a las dos ruedas traseras.

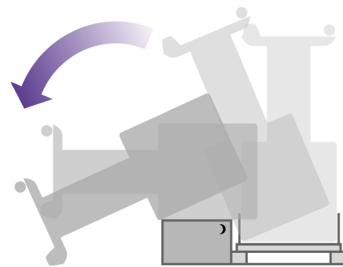


7. Con la ayuda de cuatro personas, gire la impresora sobre las cajas de repuesto y consumibles.

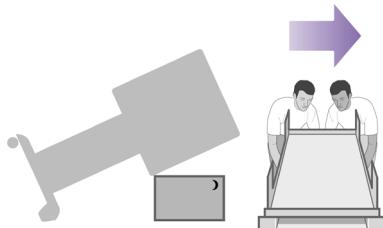
¿Cómo se monta la impresora?



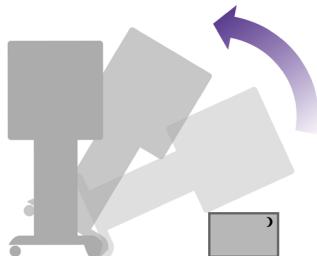
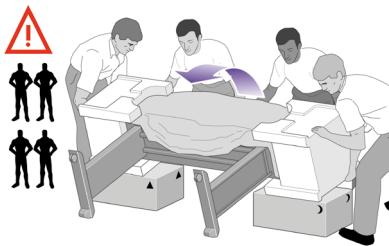
Gire la impresora hasta que la parte posterior descance sobre las cajas de repuesto y consumibles y las ruedas con el material antideslizante toquen el suelo.



8. Quite la plataforma antes de intentar levantar la impresora a la posición vertical.

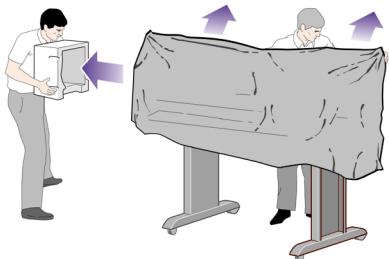


9. Con la ayuda de cuatro personas y las asas situadas en la parte trasera de la impresora, levante con cuidado la impresora a la posición vertical. El material antideslizante debe impedir que la impresora se deslice hacia delante.

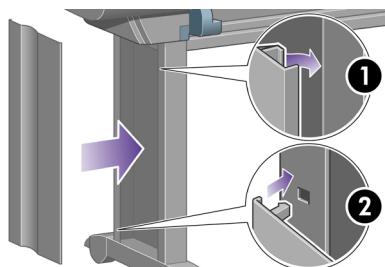


## ¿Cómo se elimina el material de embalaje de la impresora?

1. Extraiga los dos paquetes de espuma de los extremos, así como el plástico que cubre la impresora.



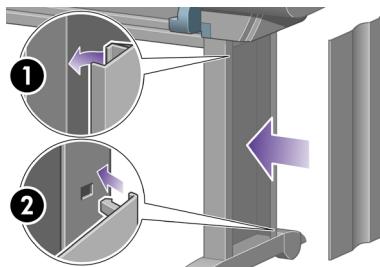
2. Coloque la cubierta de la pata izquierda sobre la parte delantera de dicha pata (1) y, a continuación, sujeté el borde trasero (2) en su sitio.



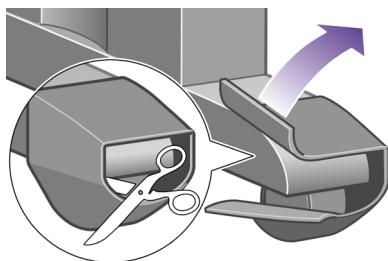
¿Cómo se monta la impresora?

Capítulo 2

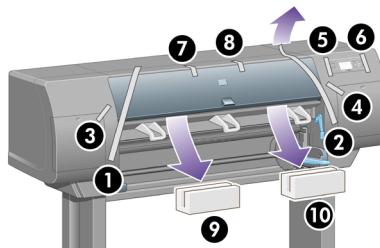
3. Coloque la cubierta de la pata derecha sobre la parte delantera de dicha pata (1) y, a continuación, sujeté el borde trasero (2) en su sitio.



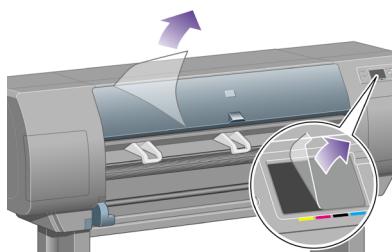
4. Quite el material antideslizante de las dos ruedas traseras del montaje del soporte.



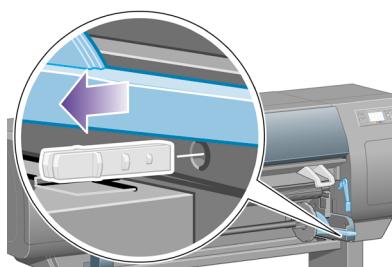
5. Retire las cintas de embalaje del 1 al 8. Abra la ventana de la impresora y retire los dos enganches de ventana 9 y 10.



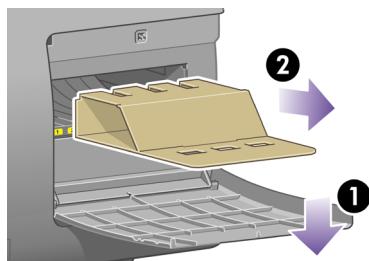
6. Quite la cubierta protectora de la ventana de la impresora y la pantalla del panel frontal.



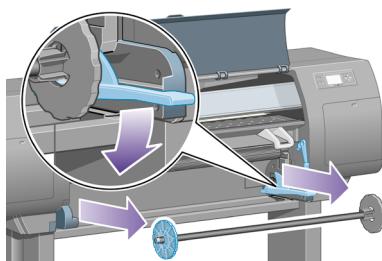
7. Quite el bloqueo del eje.



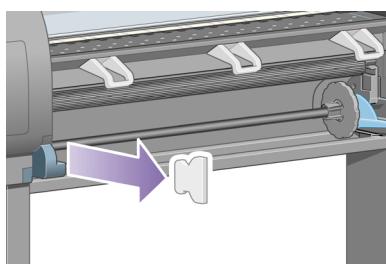
8. Abra la puerta de los limpiadores de cabezales de impresión y extraiga el material de embalaje del carro. A continuación, cierre la puerta de los limpiadores.



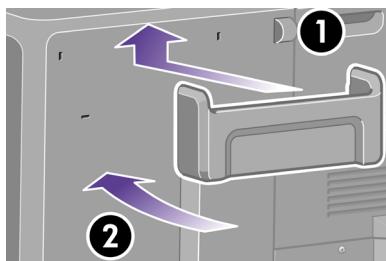
9. Empuje la palanca del eje hacia abajo, lo que desmontará el extremo derecho del eje. Extraiga dicho extremo primero y después el izquierdo. No introduzca los dedos en los soportes del eje durante el proceso de extracción.



10. Extraiga la pieza de espuma que bloquea el eje. A continuación, vuelva a colocar el eje.

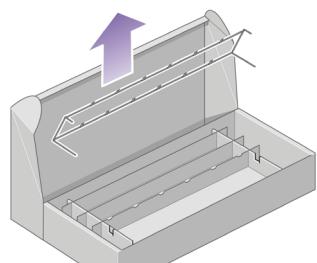


11. Coloque el soporte de la Guía de referencia rápida. Dirija el soporte a la parte superior (1), coloque los dos ganchos y ajuste la parte inferior (2) en la parte trasera de la impresora.

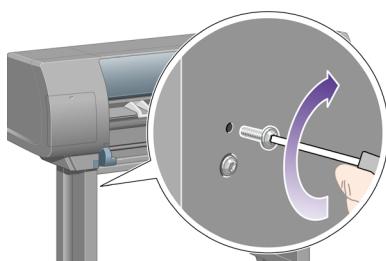


## ¿Cómo se monta la bandeja?

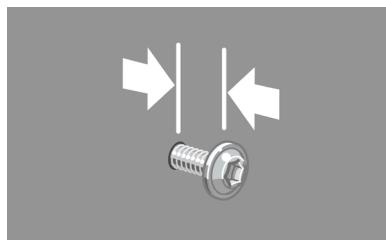
1. Localice los componentes de la bandeja.



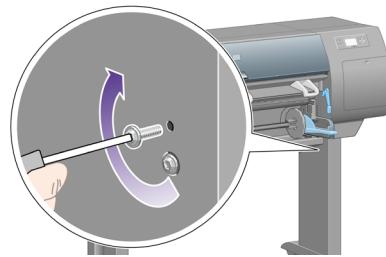
2. Fije un tornillo en el interior de la pata izquierda del soporte.



3. No lo atornille del todo.

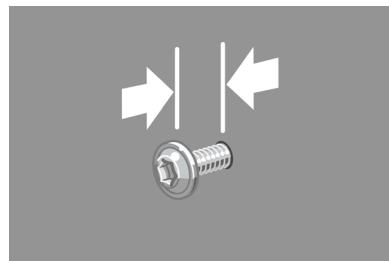


4. Fije un tornillo en el interior de la pata derecha del soporte.

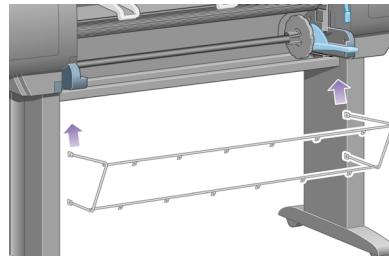


5. No lo atornille del todo.

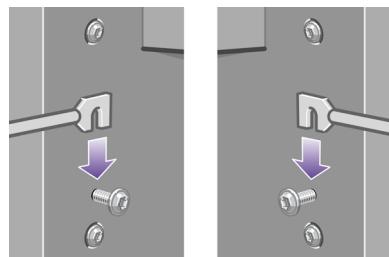
Capítulo 2



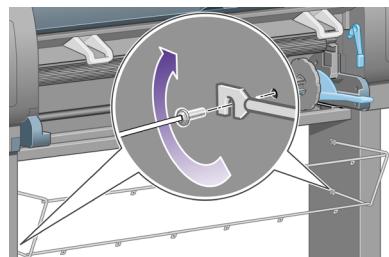
6. Coloque el marco de soporte de la bandeja en la parte frontal de la impresora.



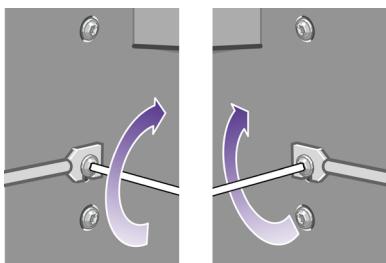
7. Acople los brazos superiores de la bandeja a los dos tornillos que acaba de fijar.



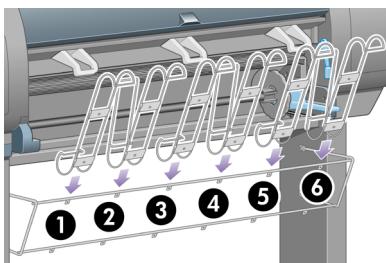
8. Acople los brazos inferiores de la bandeja al soporte y fije un tornillo en cada pata.



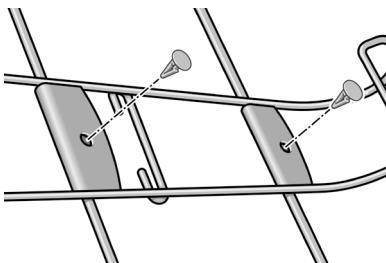
9. A continuación, apriete los dos tornillos superiores.



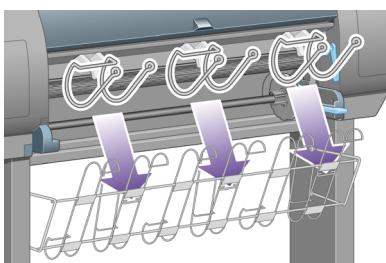
10. Enganche los seis lazos al marco de la bandeja. Coloque los lazos con extensiones traseras en las posiciones 2, 4 y 6.



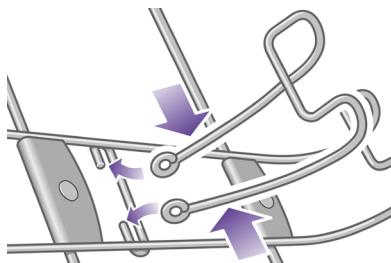
11. Inserte dos abrazaderas en cada lazo para fijarlos al marco.



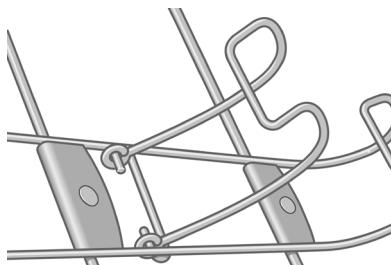
12. Ajuste los tres topes móviles a los tres lazos, tal y como se indica en la figura.



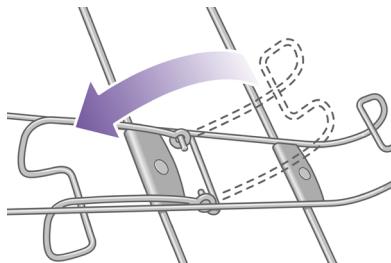
13. Apriete ligeramente el tope móvil y, a continuación, engáncelo al lazo.



14. Suelte el tope cuando se haya enganchado al lazo.

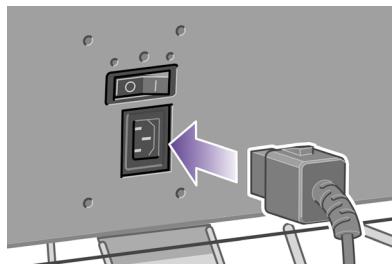


15. Desplace los tres topes móviles hasta su posición estática. Estos topes sólo se utilizarán cuando se impriman hojas de papel cuya longitud sea inferior a 900 mm (hasta el tamaño A1).

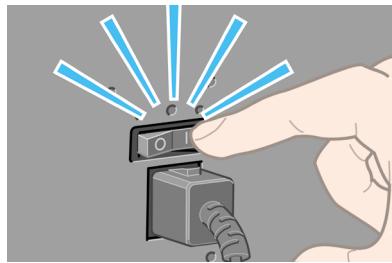


## ¿Cómo se enciende la impresora por primera vez?

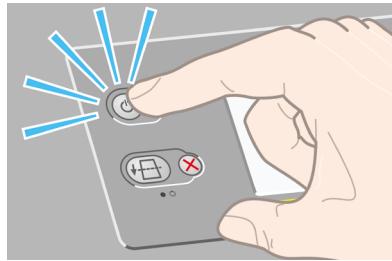
1. Conecte un extremo del cable de alimentación a la parte posterior de la impresora y otro a la toma de corriente CA.



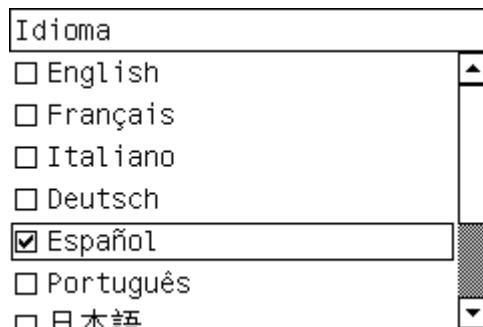
2. Active el interruptor de alimentación situado en la parte posterior de la impresora.



3. Si la luz de encendido del panel frontal sigue apagada, pulse el botón **Encender** para conectar la impresora.



4. Espere hasta que aparezca el siguiente mensaje en el panel frontal. Resalte el idioma que desee con ayuda de las teclas de flecha **hacia arriba** y **hacia abajo**. Pulse la tecla **Seleccionar**.

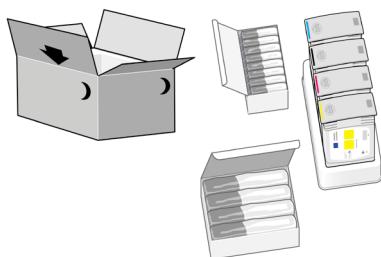


5. A continuación, en el panel frontal aparecerá un mensaje sobre la instalación de los suministros de tinta.

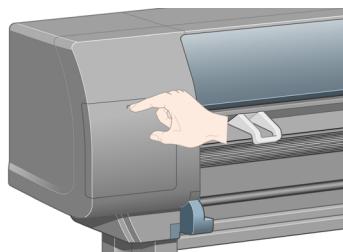


## ¿Cómo se instalan los cartuchos de tinta?

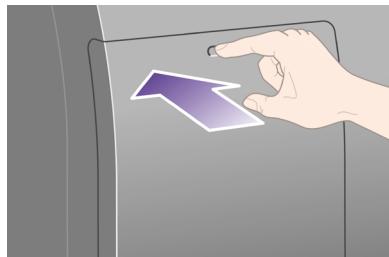
1. Extraiga los cabezales de impresión, los limpiadores de cabezales y los cartuchos de tinta de la caja de consumibles.



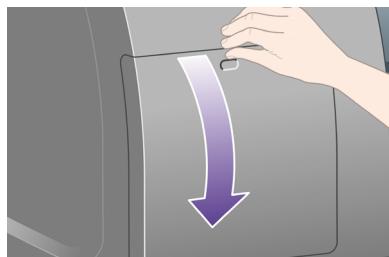
2. Localice la puerta de los cartuchos de tinta, situada en el lado izquierdo de la impresora.



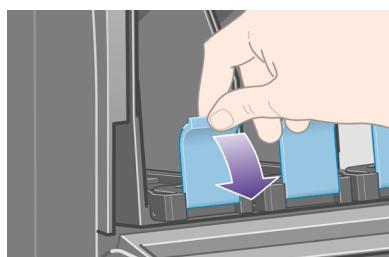
3. Presione el cartucho de tinta hasta que éste haga clic.



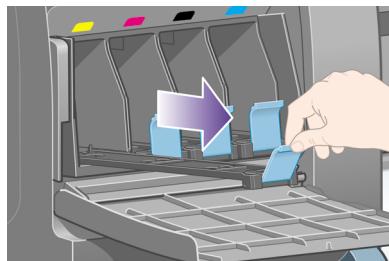
4. Abra la puerta.



5. Para soltar el cajón del cartucho de tinta, empuje el tirador azul hacia abajo.



6. Extraiga el cajón del cartucho.

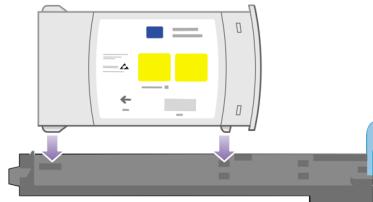


7. Coloque el cartucho de tinta en el cajón.

 **Nota** En el cajón hay unas marcas que indican la posición correcta.



8. Sitúe el cartucho de tinta en el fondo del cajón, tal y como se indica en la figura.

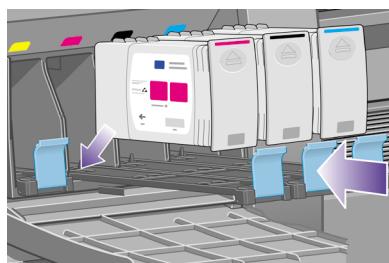


9. Vuelva a introducir el cajón en la impresora hasta que encaje perfectamente.

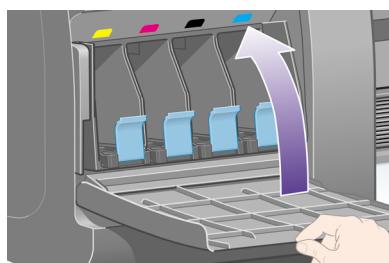


Si tiene problemas, consulte "El problema es que no se puede insertar un cartucho de tinta" en la página 217.

10. Instale los tres cartuchos de tinta restantes siguiendo los mismos pasos.

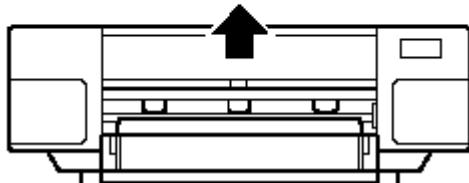


11. Cierre la puerta del cartucho de tinta (presiónelo hasta que éste haga clic).



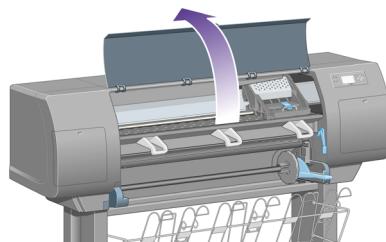
12. Espere durante un minuto aproximadamente hasta que aparezca el siguiente mensaje en el panel frontal.

Abra ventana para acceder a cabezales o use ✕ para salir

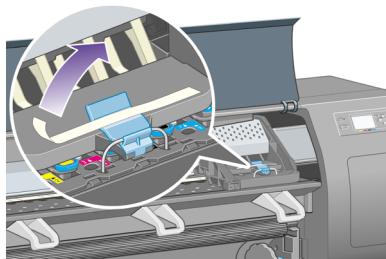


## ¿Cómo se extraen los cabezales de configuración?

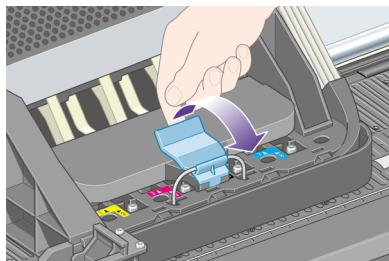
1. Abra la ventana de la impresora.



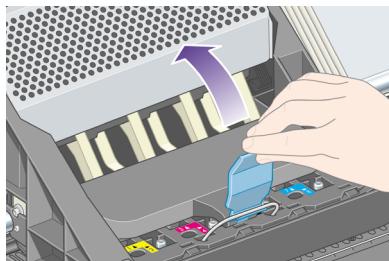
2. Retire la cinta de embalaje que mantiene sujeto el pestillo del carro de cabezales de impresión.



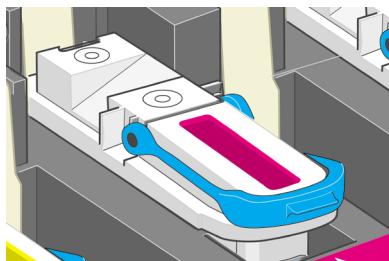
3. Tire hacia arriba y suelte el pestillo de la parte superior del carro.



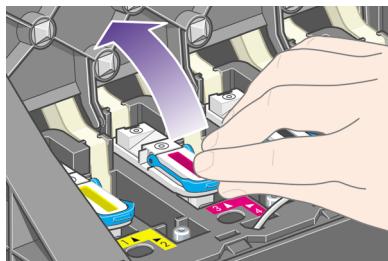
- Levante la cubierta para poder acceder a los cabezales de configuración.



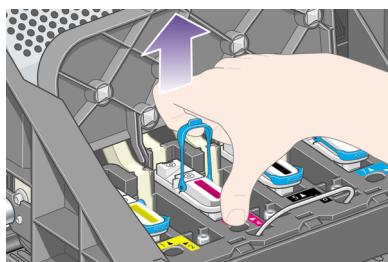
- Antes de extraer los cabezales de configuración, observe la ventana situada en la parte superior de cada uno de ellos y compruebe que hay tinta en el cabezal. Si no hay, póngase en contacto con su representante de servicio al cliente.



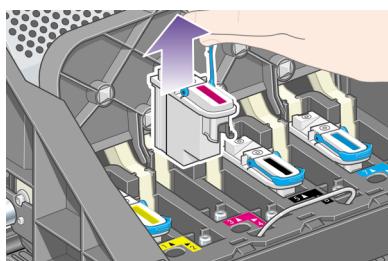
- Para extraer un cabezal de configuración, levante el tirador azul.



7. Suelte suavemente el cabezal de configuración del carro, utilizando la pestaña azul.

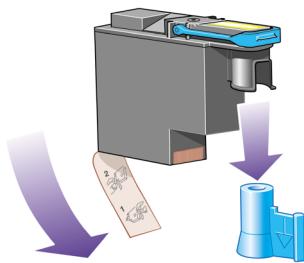


8. Tire hacia arriba del cabezal hasta que lo saque por completo del carro. A continuación, extraiga los demás cabezales de configuración.

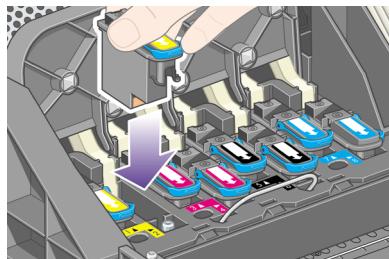


## ¿Cómo se instalan los cabezales de impresión?

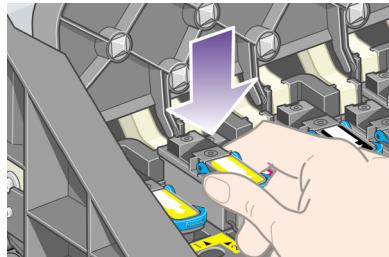
1. Retire el capuchón protector de color azul y despegue la cinta del cabezal de impresión.



2. Inserte los cabezales de impresión en posición vertical.

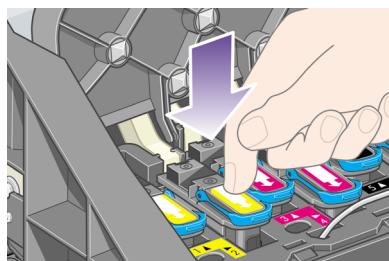


3. Encájelos lentamente y con cuidado.

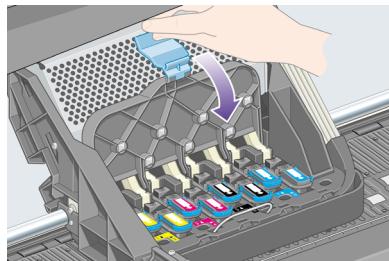


Si tiene problemas, consulte “El problema es que no se puede insertar un cabezal de impresión” en la página 217.

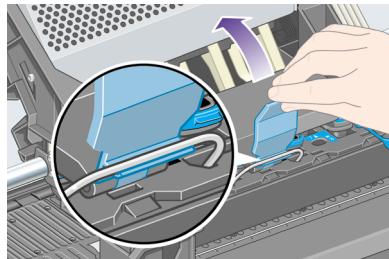
4. Asegúrese de que los cabezales de impresión se han insertado correctamente. Una vez instalados todos los cabezales, aparecerá el siguiente mensaje en el panel frontal: “Cierre la cubierta de cabezal y ventana”.



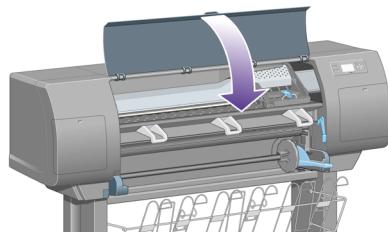
5. Si en el panel frontal aparece **Reinsertar**, consulte “El problema es que el panel frontal sigue indicando que se vuelva a insertar o se sustituya un cabezal de impresión” en la página 218.
6. Cierre la cubierta del carro.



7. Compruebe que el pestillo se engancha correctamente.



8. Cierre la ventana de la impresora.



9. Espere a que la impresora compruebe los cabezales de impresión (alrededor de un minuto).

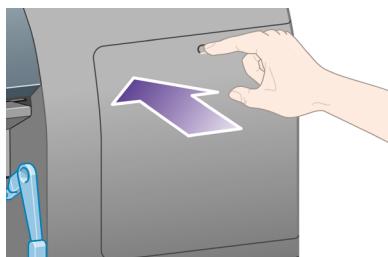
## ¿Cómo se instalan los limpiadores de cabezales?

1. Espere hasta que aparezca el siguiente mensaje en el panel frontal.



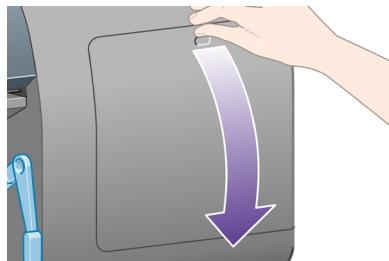
¿Cómo se monta la impresora?

2. Presione la puerta de los limpiadores de cabezales, situada en el lado derecho de la impresora.



3. Abra la puerta de los limpiadores de cabezales de impresión.

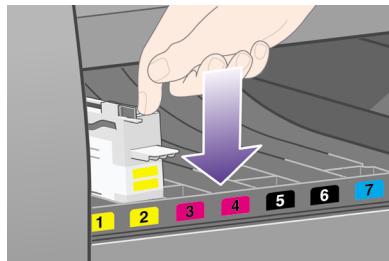
## Capítulo 2



4. Inserte el limpiador de cabezal de impresión en la ranura del color correcto.



5. Empuje el limpiador hacia abajo hasta que encaje perfectamente.



Si tiene problemas, consulte “El problema es que no se puede insertar un limpiador de cabezal de impresión” en la página 217.

6. Inserte los siete limpiadores restantes en las ranuras correspondientes.



7. Cierre la puerta de los limpiadores de cabezales de impresión.



8. Espere hasta que se muestre el siguiente mensaje en el panel frontal y, a continuación, pulse la tecla **Seleccionar**.

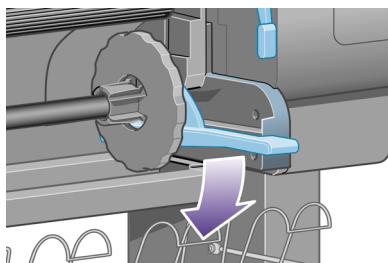
Listo para papel

No hay papel cargado  
Pulse ↓ para entrar al  
menú Papel

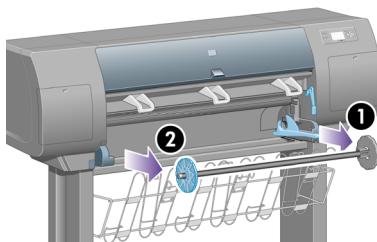


## ¿Cómo se carga un rollo de papel en el eje?

1. Baje la palanca del eje.



2. Retire de la impresora el extremo derecho del eje (1) y, a continuación, desplácelo hacia la derecha para poder retirar el izquierdo (2). No introduzca los dedos en los soportes del eje durante el proceso de extracción.

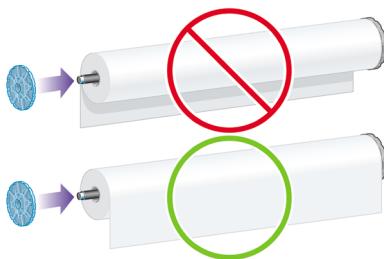


3. Retire el tope de papel azul (1) situado en el extremo izquierdo del eje. Mantenga el eje en posición horizontal.

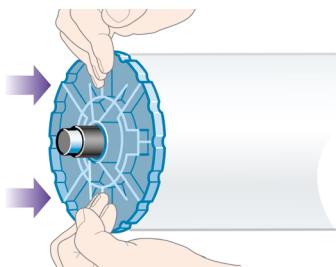


4. Introduzca en el eje el rollo de papel que se incluye con la impresora. Compruebe que la orientación del papel coincide con la indicada en la figura.

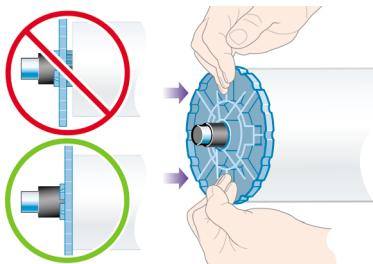
 Nota También existe una etiqueta en el eje que muestra la orientación correcta.



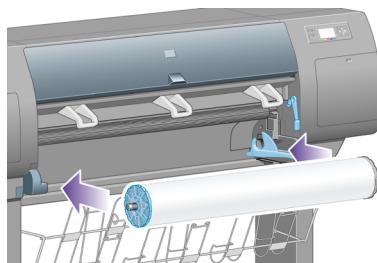
5. Coloque el tope de papel azul en el eje y empújelo hacia adentro, sin presionar demasiado.



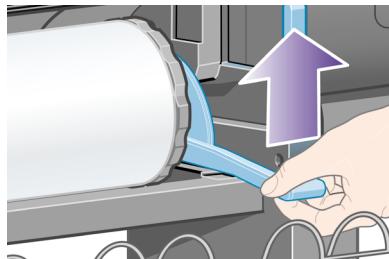
6. Asegúrese de que el tope se ha ajustado correctamente.



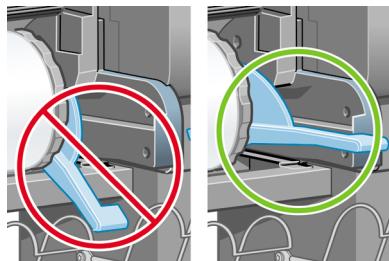
7. Con el tope de papel azul situado a la izquierda, inserte el eje en la impresora. La palanca azul descenderá automáticamente al insertar el eje.



8. Cuando note cierta resistencia, suba la palanca azul para ajustar bien el eje.



9. Si se ha colocado el eje correctamente, la palanca se encontrará en posición horizontal.



## ¿Cómo se carga el papel en la impresora?

1. En el panel frontal, resalte el ícono y pulse la tecla **Seleccionar**.

Listo para papel

No hay papel cargado  
Pulse para entrar al menú Papel



2. Resalte **Rollo** y vuelva a pulsar la tecla **Seleccionar**.

Menú de papel

Descargar papel ahora  
**Rollo**  
Hoja  
Opciones de manejo de papel  
Calibrar avance papel

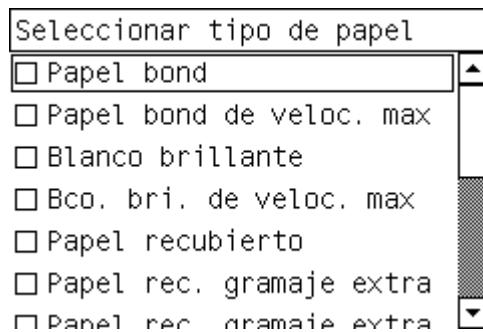
3. Resalte **Cargar rollo** y pulse la tecla **Seleccionar**.

Rollo

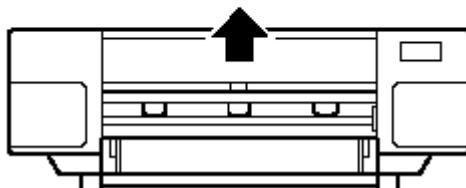
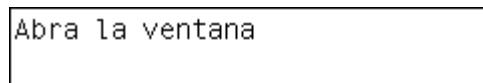
**Cargar rollo**

Cómo cargar el eje

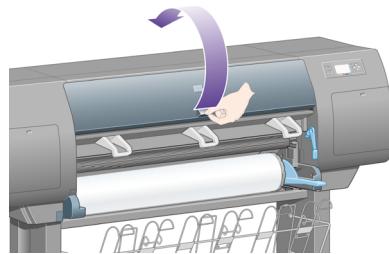
4. Resalte el tipo de papel cargado y pulse de nuevo la tecla **Seleccionar**.



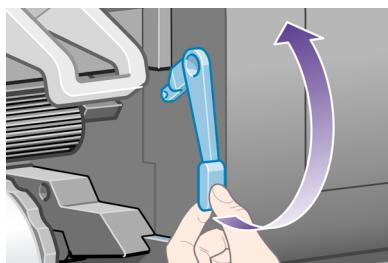
5. Espere hasta que aparezca el mensaje "Abrir la ventana".



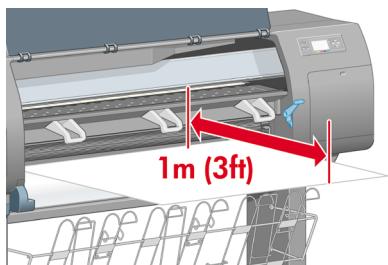
6. Abra la ventana de la impresora.



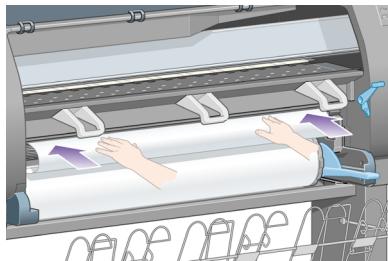
7. Suba la palanca de carga de papel.



- Desenrolle aproximadamente 1 metro (3 pies) del papel.

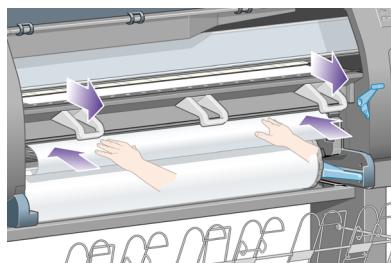


- Introduzca el borde del papel por encima del rodillo negro.



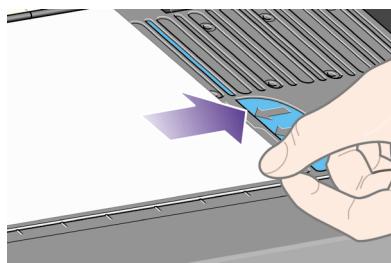
**! Advertencia** Tenga cuidado de no tocar las ruedas de goma de la platina mientras carga el papel: podrían girar y pillarle la piel, el pelo o la ropa.

- Espere hasta que la impresora expulse el papel como se indica en la siguiente figura.

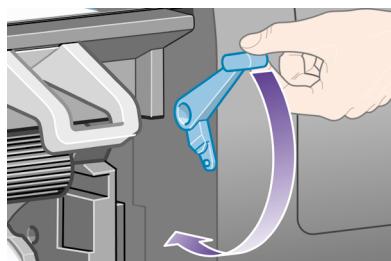


 **Nota** Si le surge algún problema inesperado en cualquier etapa del proceso de carga de papel, consulte "El problema es que el papel no se puede cargar correctamente" en la página 221.

11. Compruebe que el papel se encuentra alineado con el semicírculo y la línea azul de la platina.



12. Baje la palanca de carga de papel.

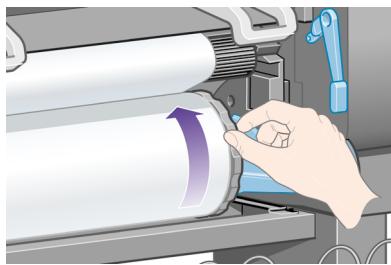


13. En el panel frontal debe aparecer el siguiente mensaje.

Enrolle exces. pap. en rollo  
Cierre la ventana para cont.

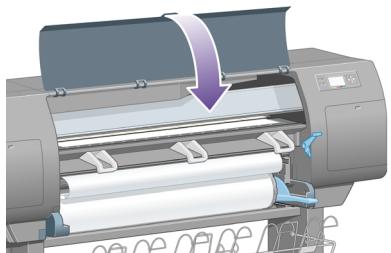


14. Utilice los topes para enrollar con cuidado el papel sobrante en el eje.



¿Cómo se monta la impresora?

15. Cierre la ventana de la impresora.



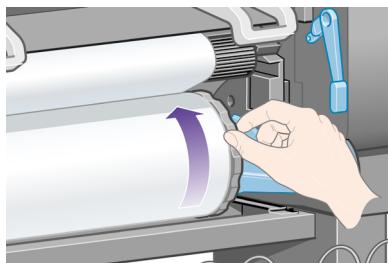
16. La impresora enrollará y desenrollará el papel para ajustarlo. A continuación, aparecerá el siguiente mensaje en el panel frontal.

### Carga de rollo

Enrolle bien el exceso de papel en el rollo para asegurar la calidad de la imagen al imprimir.

Pulse ✓ para continuar

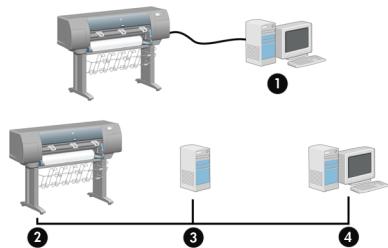
17. Utilice los topes para enrollar con cuidado el papel sobrante en el eje.



18. La impresora realizará automáticamente una alineación de los cabezales y una calibración del color para el tipo de papel que haya cargado. Durante este proceso, la impresora avanzará el papel hasta 3 m (≈10 pies) antes de imprimir. No intente detener el papel; este proceso es necesario para garantizar una alineación correcta de los cabezales. El proceso completo de alineación y calibración tardará unos veinte minutos; durante ese tiempo puede iniciar la conexión con la impresora. Consulte “¿Cómo se conecta la impresora?” en la página 54.

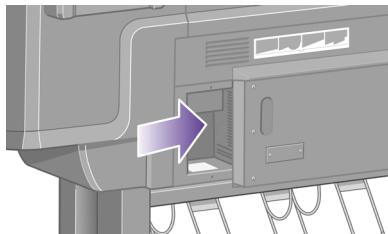
## ¿Cómo se conecta la impresora?

1. La impresora se puede conectar directamente a un solo equipo o bien a uno o varios equipos a través de una red.

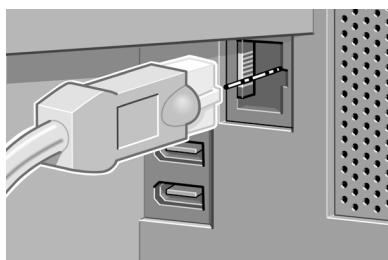


- (1) PC, Macintosh o estación de trabajo
- (2) Impresora
- (3) Servidor
- (4) PC, Macintosh o estación de trabajo

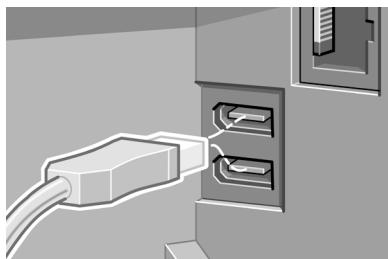
2. Localice en la parte posterior de la impresora el punto de conexión a equipos o redes, o bien, instale un accesorio opcional.



3. Se incluye un conector Fast Ethernet para la conexión a redes.



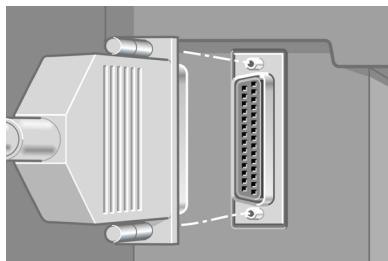
4. Se incluyen dos conectores FireWire para la conexión directa a equipos.



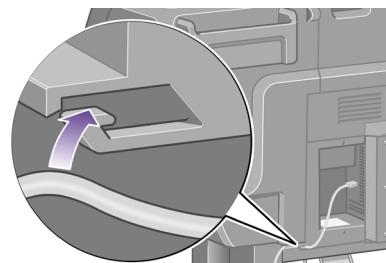
 **Nota** Junto con la impresora no se suministra ningún cable FireWire. Se aconseja utilizar los tipos de cable recomendados por la asociación 1394 Trade Association.

5. Se incluye un conector de mayor tamaño para la conexión de un accesorio opcional.

 **Precaución** No utilice este conector para fines distintos al especificado.



6. Pase el cable de red a través del gancho situado en la parte posterior de la impresora.

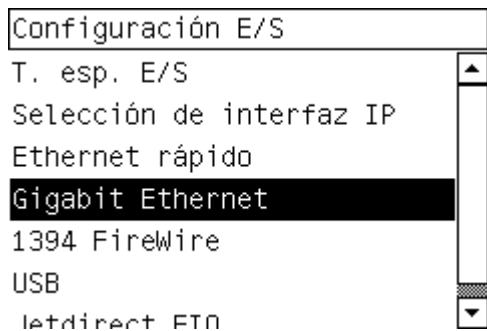


## ¿Cómo se instalan los accesorios?

Existen varios accesorios opcionales que se pueden comprar e instalar en la impresora en cualquier momento. La instalación física de cada accesorio se ilustra de forma gráfica en el póster distribuido con cada uno de ellos (excepto en el caso del servidor de impresión HP Jetdirect; consulte la información al respecto más abajo). Una vez completado el proceso de instalación física, deberá seguir los pasos adicionales que se describen a continuación.

### Conecotor Gigabit Ethernet

Para comprobar si el conector Gigabit Ethernet se ha instalado correctamente, vaya al panel frontal, seleccione el ícono  y, a continuación, **Configuración de E/S > Gigabit Ethernet**.

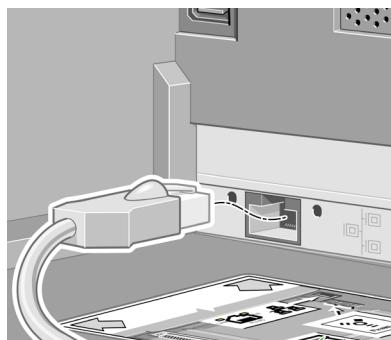


En el panel frontal se indicará si el conector está **Instalado** o **No instalado**.

Siga las instrucciones pertinentes para conectar la impresora a la red:

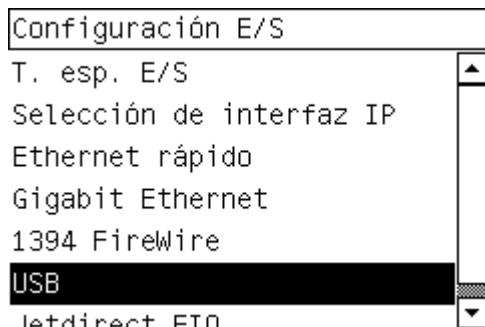
- “¿Cómo se conecta la impresora a una red (Windows)?” en la página 64
- “¿Cómo se conecta la impresora a una red (Mac OS X)?” en la página 66
- “¿Cómo se conecta la impresora a una red (Mac OS 9)?” en la página 69

Puede conectar el cable de red como se muestra a continuación.



#### Conejero USB 2.0

Para comprobar si el conector USB 2.0 se ha instalado correctamente, vaya al panel frontal y seleccione el icono  y, a continuación, **Configuración E/S > USB**.

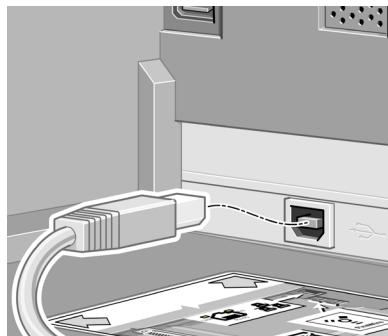


En el panel frontal se indicará si el conector está **Instalado** o **No instalado**.

Siga las instrucciones pertinentes para conectar la impresora al equipo:

- “¿Cómo se conecta la impresora directamente a un equipo (Windows)?” en la página 71
- “¿Cómo se conecta la impresora directamente a un equipo (Mac OS X)?” en la página 71
- “¿Cómo se conecta la impresora directamente a un equipo (Mac OS 9)?” en la página 73

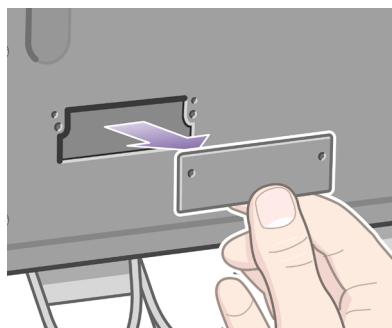
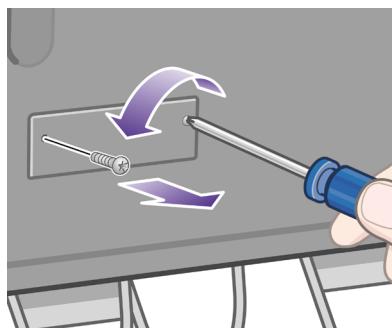
Puede conectar el cable USB como se muestra a continuación.



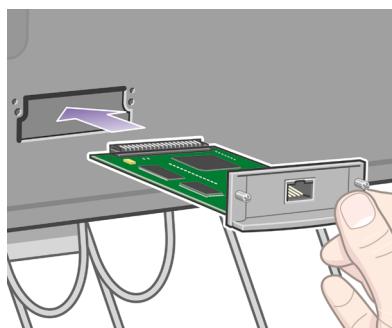
#### **Servidor de impresión Jetdirect**

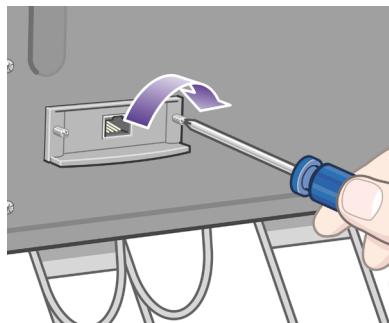
Para instalar la tarjeta Jetdirect:

1. Vaya a la parte posterior de la impresora y retire la pequeña cubierta protectora que se encuentra fijada con dos tornillos cerca del lateral izquierdo.



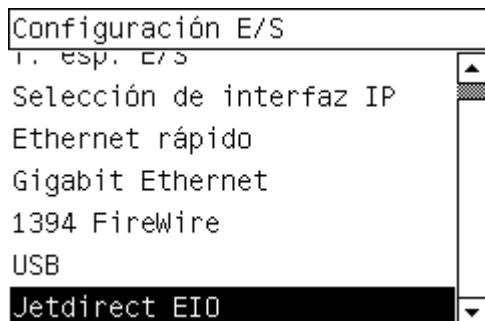
2. Inserte la tarjeta Jetdirect y fíjela con los tornillos que la acompañan.





3. Guarde la cubierta protectora y los tornillos correspondientes por si en un futuro decide extraer la tarjeta Jetdirect.

Para comprobar si la tarjeta se ha instalado correctamente, vaya al panel frontal, seleccione el ícono y, a continuación, **Configuración E/S > Jetdirect EIO**.

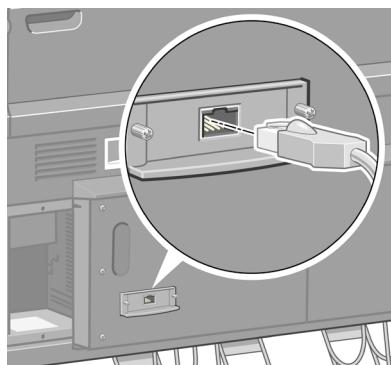


En el panel frontal se indicará si el servidor de impresión está **Instalado** o **No instalado**.

Siga las instrucciones pertinentes para conectar la impresora a la red:

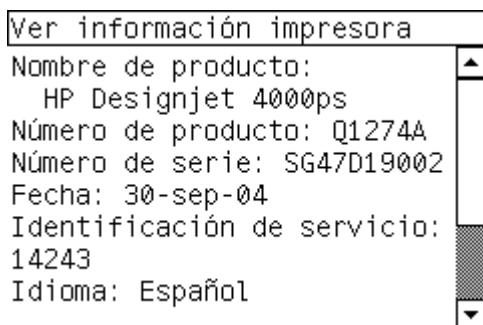
- “¿Cómo se conecta la impresora a una red (Windows)?” en la página 64
- “¿Cómo se conecta la impresora a una red (Mac OS X)?” en la página 66
- “¿Cómo se conecta la impresora a una red (Mac OS 9)?” en la página 69

Puede conectar el cable de red como se muestra a continuación.



### Tarjeta de ampliación de memoria

Para comprobar si la tarjeta de ampliación de memoria de 256 MB se ha instalado correctamente, vaya al panel frontal, seleccione el ícono y, a continuación, **Información > Ver información impresora**. En el panel frontal se mostrarán diferentes elementos de información sobre la impresora, incluido el **tamaño de la memoria (MB)**.



Si el tamaño mostrado es de 512 MB, significa que la tarjeta de ampliación de memoria se ha instalado correctamente.

¿Cómo se monta la impresora?

# 3 ¿Cómo se configura el software de impresora?

- “¿Cómo se selecciona el método de conexión que se debe utilizar?” en la página 63
- “¿Cómo se conecta la impresora a una red (Windows)?” en la página 64
- “¿Cómo se conecta la impresora a una red (Mac OS X)?” en la página 66
- “¿Cómo se conecta la impresora a una red (Mac OS 9)?” en la página 69
- “¿Cómo se conecta la impresora directamente a un equipo (Windows)?” en la página 71
- “¿Cómo se conecta la impresora directamente a un equipo (Mac OS X)?” en la página 71
- “¿Cómo se conecta la impresora directamente a un equipo (Mac OS 9)?” en la página 73
- “¿Cómo se desinstala el controlador de la impresora (Windows)?” en la página 74
- “¿Cómo se desinstala el controlador de la impresora (Mac OS 9)?” en la página 74

## ¿Cómo se selecciona el método de conexión que se debe utilizar?

A la hora de conectar la impresora, se puede elegir cualquiera de los siguientes métodos.

Tipo de conexión	Velocidad	Longitud de cable	Otros factores
Fast Ethernet	Rápida; varía en función del tráfico de red.	Largo (100 metros = 328 pies)	Requiere accesorios adicionales (comutadores).
Gigabit Ethernet (accesorio opcional)	Muy rápida; varía en función del tráfico de red.	Largo (100 metros = 328 pies)	Requiere accesorios adicionales (comutadores).
Servidor de impresión Jetdirect (accesorio opcional)	Moderada; varía en función del tráfico de red.	Largo (100 metros = 328 pies)	Requiere accesorios adicionales (comutadores). Útil para las conexiones inalámbricas o AppleTalk, así como para la impresión con Novell.

¿Cómo se configura el software de impresora?

(continúa)

Tipo de conexión	Velocidad	Longitud de cable	Otros factores
FireWire	Muy rápida	Corto (4,5 metros =15 pies)	
USB 2.0 (accesorio opcional)	Muy rápida	Corto (5 metros =16 pies)	



**Nota 1** La velocidad de cualquier conexión de red depende de todos los componentes utilizados en la red, entre los que se pueden incluir tarjetas de interfaz de red, hubs, routers, conmutadores y cables. Si alguno de estos componentes no puede funcionar a gran velocidad, descubrirá que dispone de una conexión de baja velocidad. La velocidad de la conexión de red puede también verse afectada por la cantidad total de tráfico de otros dispositivos de la red.

**Nota 2** Los accesorios Gigabit Ethernet y USB 2 no se pueden conectar a la vez, ya que se instalan en la misma ranura de la impresora, por lo que no pueden instalarse al mismo tiempo. Esto no afecta al accesorio de servidor de impresión Jetdirect, el cual se puede instalar en cualquier parte.

**Nota 3** Aunque existen diferentes formas de conectar la impresora a una red, sólo se puede activar un método cada vez; salvo el servidor de impresión Jetdirect, que puede estar activo al mismo tiempo que otra conexión de red.

## ¿Cómo se conecta la impresora a una red (Windows)?

¿Cómo se configura el software de impresora?

Para configurar una conexión de red, debe configurar la dirección IP de la impresora. Existen dos casos, en función del tipo de configuración de dirección IP de la red. Sólo tiene que seguir los pasos del caso que corresponda a su arquitectura de red:

- Configuración de dirección IP automática: la impresora obtiene la dirección IP de forma automática
- Configuración de dirección IP manual: debe introducir una dirección IP de forma manual

### Configuración de dirección IP automática

En este caso, una vez conectado el cable de red y encendida la impresora, se adopta automáticamente una dirección IP. Deberá obtener este valor y realizar los siguientes pasos para configurar la impresora en la red:

1. Vaya al panel frontal, seleccione el ícono y, a continuación, **Configuración E/S > Fast Ethernet (o Gigabit Ethernet) > Ver configuración**.
2. En el panel frontal se mostrarán diferentes datos, incluida la dirección IP de la impresora. Anote la dirección IP.

Ver configuración	
Estado del enlace:	Activo
Nombre de host:	gw189.bpo.hp.com
Dirección IP:	15.180.9.225
Máscara de subred:	255.255.240.0
Puerta de enlace predet.:	15.180.0.1

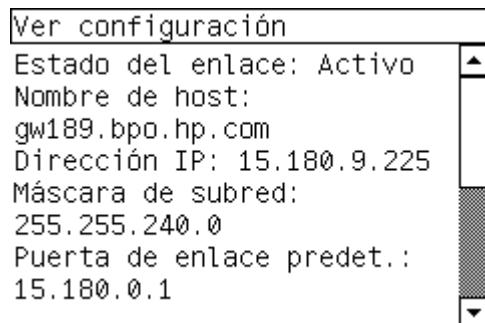
3. Introduzca en el equipo el CD de instalación del software de impresoras HP Designjet para Windows.
4. Elija el idioma.
5. Lea la información del cuadro de diálogo de bienvenida y haga clic en **Siguiente**.
6. Lea y acepte el contrato de licencia.
7. Seleccione **Conectada en red (Connected via the network)**.
8. Elija **Configuración de red básica para un PC o servidor (Basic network setup for a PC or server)**.
9. Espere mientras el programa de configuración busca las impresoras conectadas a la red. Una vez finalizada la búsqueda, se mostrará una lista de impresoras. Identifique la impresora por su dirección IP, selecciónela de la lista y haga clic en **Siguiente**.
10. Espere mientras el programa de configuración analiza la red y la impresora. Este programa detectará la configuración de la red y recomendará la configuración que se debe aplicar a la impresora. Normalmente, no es necesario cambiar estos parámetros, por lo que puede hacer clic en **Siguiente**.
11. Seleccione su modelo de impresora y haga clic en **Siguiente**.
12. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla hasta que finalice la instalación.

#### Configuración de dirección IP manual

En este caso, no existe ninguna dirección IP en el momento de iniciar la instalación. El proceso de instalación consistirá en detectar la impresora, configurar su dirección IP e instalar el controlador con esta configuración. Realice los siguientes pasos:

1. Vaya al panel frontal, seleccione el icono  y, a continuación, **Configuración E/S > Fast Ethernet (o Gigabit Ethernet) > Ver configuración**.
2. En el panel frontal se mostrarán diferentes datos, incluida la dirección MAC de la impresora. Anote la dirección MAC mostrada.

¿Cómo se configura el software de impresora?



3. Introduzca en el equipo el *CD de instalación del software de impresoras HP Designjet para Windows*.
4. Elija el idioma.
5. Lea la información del cuadro de diálogo de bienvenida y haga clic en **Siguiente**.
6. Lea y acepte el contrato de licencia.
7. Seleccione **Conectada en red (Connected via the network)**.
8. Elija **Configuración de red básica para un PC o servidor (Basic network setup for a PC or server)**.
9. Espere mientras el programa de configuración busca las impresoras conectadas a la red. Una vez finalizada la búsqueda, se mostrará una lista de impresoras. Identifique la impresora por su dirección MAC, selecciónela de la lista y haga clic en **Siguiente**.
10. Espere mientras el programa de configuración analiza la red y la impresora. Puesto que los parámetros de TCP/IP no están configurados, el programa le solicitará que escriba la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de enlace. Escriba estos valores según la configuración de la red y, a la hora de seleccionar la dirección IP y la máscara de subred, asegúrese de que los valores elegidos no crearán conflictos con los dispositivos de red actuales. Se recomienda obtener estos valores del administrador de la red.
11. Seleccione su modelo de impresora y haga clic en **Siguiente**.
12. Al finalizar la instalación, los controladores estarán configurados para funcionar con la impresora y ésta dispondrá de una dirección IP válida. Para ver esta dirección IP, vaya al panel frontal de la impresora, seleccione el icono y, a continuación, **Configuración E/S > Fast Ethernet (o Gigabit Ethernet) > Ver configuración**.

¿Cómo se configura el software de impresora?

## ¿Cómo se conecta la impresora a una red (Mac OS X)?

Puede conectar la impresora a una red en la que se ejecute Mac OS X con cualquiera de los siguientes métodos:

- Rendezvous
- AppleTalk
- TCP/IP



**Nota** En versiones de Mac OS X anteriores a 10.3, la Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility) se denominaba Centro de impresión.

### Uso de Rendezvous

Antes de comenzar, asegúrese de lo siguiente:

- La impresora está configurada y encendida.
- El hub o router Ethernet está activado y funciona correctamente.
- Todos los equipos de la red están encendidos y conectados a la red.
- La impresora está conectada a la red.
- Los controladores de la impresora están instalados. Para instalar los controladores, inserte el CD correspondiente y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Para conectar la impresora mediante Rendezvous:

1. Vaya al panel frontal, seleccione el icono y, a continuación, **Configuración E/S > Fast Ethernet** (o **Gigabit Ethernet**, si utiliza esta opción) > **Ver configuración**. Anote el nombre del servicio mDNS de la impresora que aparece en el panel frontal. Puede que lo necesite posteriormente.
2. Seleccione el icono del Finder del escritorio para abrir la Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility). Haga clic en el icono Aplicaciones en la esquina superior derecha de la ventana del Finder y seleccione **Utilidades** en la lista. Seleccione la **Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility)** en la lista de utilidades.
3. Haga clic en el botón Añadir. A continuación, aparecerá el cuadro de diálogo Añadir impresora.
4. Seleccione **Rendezvous** en el menú emergente.
5. Haga clic en el nombre de la impresora. Si no puede identificar la impresora por su nombre, utilice el nombre de servicio mDNS anotado previamente.
6. La conexión se configurará automáticamente, tras lo cual la impresora estará disponible en la red.

### Uso de AppleTalk



**Nota** AppleTalk sólo es compatible con el servidor de impresión opcional Jetdirect.

¿Cómo se configura el software de impresora?

Antes de comenzar, asegúrese de lo siguiente:

- La impresora está configurada y encendida.
- El hub o router Ethernet está activado y funciona correctamente.
- Todos los equipos de la red están encendidos y conectados a la red.
- La impresora está conectada a la red.
- Los controladores de la impresora están instalados. Para instalar los controladores, inserte el CD correspondiente y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Para conectar la impresora mediante AppleTalk:

1. Vaya al panel frontal, seleccione el ícono  y, a continuación, **Configuración E/S > Jetdirect EIO > Ver configuración**.
2. En el panel frontal se mostrarán diferentes datos, incluido el nombre AppleTalk de la impresora. Anote este nombre.
3. Compruebe que el protocolo AppleTalk está activo. Para ello, haga doble clic en el ícono Preferencias del sistema de la barra de menús Dock y seleccione **Red**. Seleccione **Ethernet incorporada** y **AppleTalk** en el menú Mostrar para confirmar que AppleTalk se encuentra activo.
4. Seleccione el ícono del Finder del escritorio para abrir la Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility). Haga clic en el ícono Aplicaciones en la esquina superior derecha de la ventana del Finder y seleccione **Utilidades** en la lista. Seleccione la **Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility)** en la lista de utilidades.
5. En Lista de impresoras, haga clic en el botón Añadir para añadir una impresora. Se abrirá el cuadro de diálogo Lista para añadir impresoras (Add Printer List).
6. Seleccione **AppleTalk** en el menú emergente. Elija la zona de AppleTalk apropiada.
7. Haga clic en el botón Crear y seleccione la impresora de la lista. Puede que necesite el nombre AppleTalk anotado en el paso 2.
8. Haga clic en el botón Añadir y cierre la Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility).

### Uso de TCP/IP

Antes de comenzar, asegúrese de lo siguiente:

- La impresora está configurada y encendida.
- El hub o router Ethernet está activado y funciona correctamente.
- Todos los equipos de la red están encendidos y conectados a la red.
- La impresora está conectada a la red.
- Los controladores de la impresora están instalados. Para instalar los controladores, inserte el CD correspondiente y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Para conectar la impresora mediante TCP/IP:

1. Vaya al panel frontal, seleccione el ícono  y, a continuación, **Configuración E/S > Fast Ethernet (o Gigabit Ethernet) > Ver configuración**.
2. En el panel frontal se mostrarán diferentes datos, incluida la dirección IP de la impresora. Anote la dirección IP.

Ver configuración	
Estado del enlace:	Activo
Nombre de host:	gw189.bpo.hp.com
Dirección IP:	15.180.9.225
Máscara de subred:	255.255.240.0
Puerta de enlace predet.:	15.180.0.1

3. Seleccione el ícono del Finder del escritorio para abrir la Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility). Haga clic en el ícono Aplicaciones en la esquina superior derecha de la ventana del Finder y seleccione **Utilidades** en la lista. Seleccione la **Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility)** en la lista de utilidades.
4. Haga clic en el botón Añadir. Se abrirá el cuadro de diálogo Lista para añadir impresoras (Add Printer List).
5. Seleccione **Impresión IP** (IP Printing) en el menú emergente.
6. Escriba la dirección IP de la impresora (la que anotó en el paso 2) en el campo Dirección de la impresora (Printer Address).
7. Seleccione el archivo PPD (PostScript Printer Description) **HP Designjet 4000 PS3**.
8. En el campo Modelo de impresora (Printer Model), seleccione **HP** y, a continuación, **HP Designjet 4000ps**.
9. Haga clic en el botón Añadir. Cierre la Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility).

## ¿Cómo se conecta la impresora a una red (Mac OS 9)?

Puede conectar la impresora a una red en la que se ejecute Mac OS 9 con cualquiera de los siguientes métodos:

- TCP/IP
- AppleTalk

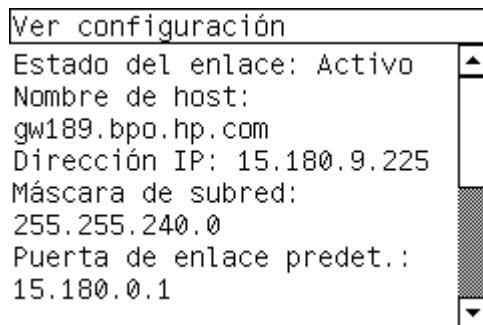
### Uso de TCP/IP

Antes de comenzar, asegúrese de que la impresora está encendida y conectada a la red.

Para conectar la impresora mediante TCP/IP:

1. Vaya al panel frontal, seleccione el ícono  y, a continuación, **Configuración E/S > Fast Ethernet (o Gigabit Ethernet) > Ver configuración**.
2. En el panel frontal se mostrarán diferentes datos, incluida la dirección IP de la impresora. Anote la dirección IP.

¿Cómo se configura el software de impresora?



3. En el equipo, abra la Utilidad de impresoras de escritorio (Desktop Printer Utility) ubicada en la carpeta **HP Designjet 4000ps** del disco duro.
4. Elija el controlador AdobePS y la conexión de impresora (LPR). Haga clic en Aceptar.
5. Utilice el primer botón Cambiar para seleccionar el archivo PPD **HP Designjet 4000 PS3**.
6. Utilice el segundo botón Cambiar para introducir la dirección IP de la impresora en el campo Dirección de la impresora (Printer Address). Haga clic en Verificar y, a continuación, en Aceptar.
7. Compruebe que los cambios se muestran correctamente en la pantalla y haga clic en Crear.
8. Haga clic en Guardar para guardar la nueva configuración de impresora de escritorio.

### Uso de AppleTalk



**Nota** AppleTalk sólo es compatible con el servidor de impresión opcional Jetdirect.

Antes de comenzar, asegúrese de que la impresora está encendida y conectada a la red.

Para conectar la impresora mediante AppleTalk:

1. Vaya al panel frontal, seleccione el ícono  y, a continuación, **Configuración E/S > Jetdirect EIO > Ver configuración**. Anote el nombre AppleTalk de la impresora que aparece en el panel frontal. Puede que lo necesite posteriormente.
2. Elija **Selector** en el menú Apple.
3. Haga clic en el ícono del controlador Adobe PostScript.



4. En la lista Zonas AppleTalk (AppleTalk Zones), seleccione la zona AppleTalk (si la hubiera) en la que se encuentra la impresora. Compruebe que el protocolo AppleTalk está activo.

5. El Selector detectará todas las impresoras que estén conectadas mediante AppleTalk a su zona.
6. Seleccione la impresora. Si hay varias impresoras similares, utilice el nombre AppleTalk para identificar la correcta.
7. Haga clic en el botón Crear del Selector para configurar la impresora.
8. El tipo de impresora se selecciona automáticamente. Aparecerá un nuevo ícono de impresora en el escritorio.
9. Cierre el Selector. Se mostrará un ícono en el escritorio.

## ¿Cómo se conecta la impresora directamente a un equipo (Windows)?

Puede conectar la impresora directamente a un equipo sin pasar por una red. Para ello, utilice el conector FireWire incorporado de la impresora (compatible con Windows 2000, XP y 2003 Server) o el conector USB 2.0 opcional (compatible con Windows 98 SE, Me, 2000, XP y 2003 Server).

1. **No conecte aún el equipo a la impresora.** Primero deberá instalar en el equipo el software del controlador de la impresora, tal y como se indica a continuación.
2. Introduzca en la unidad correspondiente el *CD de instalación del software de impresoras HP Designjet para Windows*. Si el CD no se reproduce automáticamente, ejecute el programa SETUP.EXE desde la carpeta raíz del CD.
3. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
4. Cuando se le pregunte cómo está conectada la impresora, elija **Conectada directamente al equipo (Connected directly to this computer)**.
5. Seleccione el método de conexión correcto y haga clic en **Siguiente**.
6. Seleccione su modelo de impresora y haga clic en **Siguiente**.
7. Cuando se le pida, conecte el equipo a la impresora con un cable USB o FireWire. Asegúrese de que la impresora está encendida. Cuando el software de la impresora haya detectado la impresora, el proceso de instalación se completará automáticamente.

## ¿Cómo se conecta la impresora directamente a un equipo (Mac OS X)?

Puede conectar la impresora directamente a un equipo sin pasar por una red. Para ello, utilice el conector FireWire incorporado de la impresora o el conector USB 2.0 opcional.

1. Asegúrese de que la impresora está apagada.
2. Introduzca en la unidad correspondiente el *CD de instalación del software*.
3. En el Finder, desplácese hasta el CD.
4. Haga doble clic en **Instalación de OS X HP DJ 4000ps (OS X HP DJ 4000ps Install)** para iniciar el instalador.
5. Éste le guiará a través de varios pasos hasta el cuadro de diálogo de instalación principal.
6. Haga clic en el botón Instalar.

¿Cómo se configura el software de impresora?

7. El controlador de la impresora se instalará y aparecerá una barra de estado. Siga las instrucciones del instalador y salga de éste una vez completado el proceso de instalación.

### Conexión mediante FireWire

1. Conecte la impresora y el equipo con el cable FireWire.
2. Encienda la impresora.
3. Seleccione el ícono del Finder del escritorio para abrir la Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility). Haga clic en el ícono Aplicaciones en la esquina superior derecha de la ventana del Finder y seleccione **Utilidades** en la lista. Seleccione la **Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility)** en la lista de utilidades.
4. Haga clic en el botón Añadir. A continuación, aparecerá el cuadro de diálogo Añadir impresora.
5. Seleccione **HP FireWire** en el menú emergente.
6. Haga clic en el nombre de la impresora.
7. Haga clic en el botón Añadir.

### Conexión mediante USB

1. Conecte la impresora y el equipo con el cable USB.
2. Encienda la impresora.
3. Seleccione el ícono del Finder del escritorio para abrir la Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility). Haga clic en el ícono Aplicaciones en la esquina superior derecha de la ventana del Finder y seleccione **Utilidades** en la lista. Seleccione la **Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility)** en la lista de utilidades.
4. El ícono de la impresora se añadirá automáticamente a la lista de impresoras disponibles.



**Nota** En Mac OS X 10.2, la nueva impresora aparecerá como una impresora genérica. Para solucionar esta cuestión, elimine primero el ícono de impresora genérica. A continuación, haga clic en el botón Añadir, seleccione USB en el menú emergente del cuadro de diálogo Añadir impresora, elija el nombre de su impresora y haga clic en el botón Añadir.

¿Cómo se configura el software de impresora?

### Uso compartido de la impresora



**Nota** Mac OS X 10.2.x y 10.3 admiten el uso compartido de impresoras entre usuarios.

Si su equipo está conectado a una red, puede hacer que la impresora con conexión directa se encuentre disponible para los demás equipos de dicha red.

1. Haga doble clic en el ícono Preferencias del sistema en la barra de menús Dock del escritorio.
2. Para activar el uso compartido de impresora, seleccione **Compartir > Servicios > Compartir Impresora**.
3. En el equipo cliente, se mostrará la impresora en la lista de impresoras disponibles de Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility).

## ¿Cómo se conecta la impresora directamente a un equipo (Mac OS 9)?

Puede conectar la impresora directamente a un equipo sin pasar por una red, mediante el conector USB 2.0 opcional.

1. Asegúrese de que la impresora está apagada.
2. Introduzca en la unidad correspondiente el CD de instalación del software.
3. En el Finder, desplácese hasta el CD.
4. Haga doble clic en **Instalación de OS 9 HP DJ 4000ps (OS 9 HP DJ 4000ps Install)** para iniciar el instalador.
5. Éste le guiará a través de varios pasos hasta el cuadro de diálogo de instalación principal. Se recomienda elegir la opción **Instalación sencilla (Easy install)**.
6. Haga clic en el botón Instalar.
7. El controlador de la impresora se instalará y aparecerá una barra de estado.
8. Haga clic en **Reiniciar** para reiniciar el equipo.
9. Conecte la impresora y el equipo con el cable USB.
10. Encienda la impresora.
11. Ejecute la Utilidad de impresoras de escritorio (Desktop Printer Utility) desde la carpeta **HP Designjet 4000ps**.
12. Elija el controlador AdobePS y la conexión USB.
13. Haga clic en el botón Cambiar de la sección Selección de impresora USB para seleccionar la impresora.
14. Haga clic en el botón Configuración automática para configurar la impresora de forma automática. Puede hacer clic en el botón Cambiar para seleccionar el archivo PPD.
15. Una vez seleccionado el archivo PPD correcto, haga clic en el botón Crear para guardar la impresora de escritorio.

### Uso compartido de la impresora

Si dispone de Mac OS 9.1 o posterior, y su equipo está conectado a una red mediante TCP/IP, puede hacer que la impresora de conexión directa se encuentre disponible a otros equipos de la misma red.

1. En el menú Apple, vaya a **Paneles de Control > Compartir impresoras USB**.
2. Haga clic en el botón Inicio.
3. Haga clic en la ficha Mis impresoras. Se mostrará la impresora. Active la casilla junto al nombre de la impresora para habilitar el uso compartido.
4. Para conectar la impresora desde otro Macintosh, instale primero el software del controlador correspondiente: inserte el CD con los controladores y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
5. En el menú Apple, vaya a **Paneles de Control > Compartir impresoras USB**.
6. Haga clic en la ficha Impresoras de red. Aparecerá una lista de impresoras compartidas.
7. Si el nombre de su impresora se incluye en la lista, active la casilla de verificación Usar que aparece junto al mismo.  
Si no se incluye, haga clic en el botón Añadir, abra el entorno de red en el que se comparte la impresora y elija el nombre de ésta.

¿Cómo se configura el software de impresora?

8. Ejecute la Utilidad de impresoras de escritorio (Desktop Printer Utility) desde la carpeta **HP Designjet 4000ps**.
9. Elija el controlador AdobePS y la conexión USB.
10. Haga clic en el botón Cambiar de la sección Selección de impresora USB para seleccionar la impresora.
11. Haga clic en el botón Configuración automática para configurar la impresora de forma automática. Puede hacer clic en el botón Cambiar para seleccionar el archivo PPD.
12. Una vez seleccionado el archivo PPD correcto, haga clic en el botón Crear para guardar la impresora de escritorio.

## ¿Cómo se desinstala el controlador de la impresora (Windows)?

1. Introduzca en la unidad correspondiente el *CD de instalación del software de impresoras HP Designjet para Windows*. Si el CD no se reproduce automáticamente, ejecute el programa SETUP.EXE desde la carpeta raíz del CD.
2. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para desinstalar el controlador de la impresora.

## ¿Cómo se desinstala el controlador de la impresora (Mac OS 9)?

1. Introduzca en la unidad correspondiente el *CD de instalación del software*.
2. En el Finder, desplácese hasta el CD.
3. Haga doble clic en **Instalación de OS 9 HP DJ 4000ps (OS 9 HP DJ 4000ps Install)** para iniciar el instalador.
4. Éste le guiará a través de varios pasos hasta el cuadro de diálogo de instalación principal. Tiene dos opciones:
  - **Instalación sencilla (Easy install)**
  - **Desinstalar el controlador (Uninstall driver)**Elija **Desinstalar el controlador (Uninstall driver)**.
5. El controlador de la impresora se desinstalará y aparecerá una barra de estado. Salga del instalador una vez finalizada la instalación.

# 4 ¿Cómo se trabaja con la impresora?

- “¿Cómo se enciende y se apaga la impresora?” en la página 75
- “¿Cómo reinicio la impresora?” en la página 76
- “¿Cómo se cambia el idioma del panel frontal?” en la página 76
- “¿Cómo se accede al servidor Web incorporado?” en la página 77
- “¿Cómo cambio el idioma del servidor Web incorporado?” en la página 78
- “¿Cómo se protege mediante contraseña el servidor Web incorporado?” en la página 79
- “¿Cómo solicito una notificación por correo electrónico de condiciones de error específicas?” en la página 79
- “¿Cómo se cambia la configuración del modo de reposo?” en la página 79
- “¿Cómo se desactiva la alarma?” en la página 80
- “¿Cómo se cambia el contraste del panel frontal?” en la página 80
- “¿Cómo se cambian las unidades de medida?” en la página 80
- “¿Cómo se ajusta la altitud?” en la página 80

## ¿Cómo se enciende y se apaga la impresora?

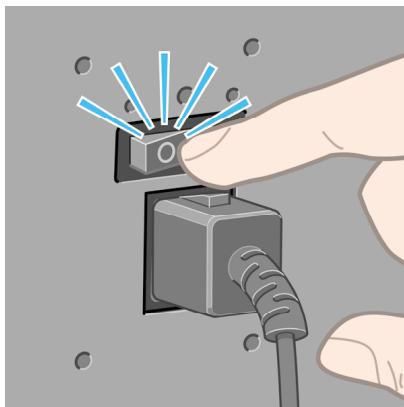
Para encender y apagar la impresora, se recomienda seguir el método habitual y utilizar la tecla **Encender** del panel frontal.



Al apagar la impresora de esta forma se evita que los cabezales de impresión se sequen, ya que se almacenan automáticamente con los limpiadores de cabezales.

Si no va a utilizar la impresora durante un período prolongado (por ejemplo, un día o más), apáguela mediante la tecla **Encender** y, a continuación, desactive el interruptor de alimentación situado en la parte posterior.

¿Cómo se trabaja con la impresora?



Si desea encenderla más adelante, active el interruptor de alimentación de la parte posterior y pulse la tecla **Encender**.

Si se deja sin utilizar durante un tiempo determinado (el valor predeterminado es de 30 minutos), la impresora pasará al modo de reposo para ahorrar energía. No obstante, se activará con cualquier interacción y podrá reanudar la impresión inmediatamente.

## ¿Cómo reiniciar la impresora?

En algunos casos, se le puede aconsejar que reinicie la impresora. Continúe de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla **Encender** del panel frontal para apagar la impresora, espere unos segundos y, a continuación, vuelva a pulsar la tecla **Encender**. Esto debería hacer que se reiniciara la impresora; si no, continúe con el paso 2.
2. Utilice la tecla **Restablecer** del panel frontal. Necesitará un instrumento con el extremo delgado para utilizar esta tecla. Normalmente, esto tiene el mismo efecto que el paso 1, pero puede funcionar en caso de que falle el paso 1.
3. Si ninguno de los pasos anteriores tiene efecto, deberá apagar la impresora con el interruptor de alimentación situado en la parte posterior de la impresora.
4. Retire el cable de alimentación de la toma de corriente.
5. Espere 10 segundos.
6. Inserte el cable de alimentación en la toma de corriente y encienda la impresora con el interruptor.
7. Compruebe que la luz de encendido del panel frontal se enciende. Si no lo hace, utilice la tecla **Encender** para encender la impresora.

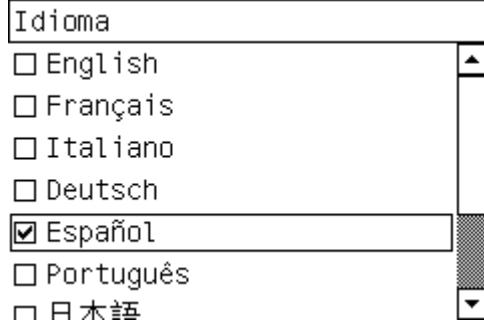
## ¿Cómo se cambia el idioma del panel frontal?

Para cambiar el idioma de los menús y mensajes del panel frontal, la impresora deberá estar apagada.

1. En el panel frontal, pulse la tecla **Seleccionar** y manténgala pulsada.
2. Con la tecla **Seleccionar** pulsada, pulse la tecla **Encender** y manténgala pulsada.

3. Mantenga ambas teclas pulsadas hasta que la luz de color verde del lado izquierdo del panel frontal comience a parpadear. Esto ocurre aproximadamente en un segundo. Si la luz de color verde comienza a parpadear inmediatamente, tal vez deba volver a empezar.
4. Suelte las teclas **Seleccionar** y **Encender**.

El menú de selección de idioma aparecerá en el panel frontal.



## ¿Cómo se accede al servidor Web incorporado?

El servidor Web incorporado permite gestionar la impresora y los trabajos de impresión de forma remota a través de un explorador Web convencional que se ejecute en un equipo cualquiera.



**Nota** Con el fin de utilizar el servidor Web incorporado, deberá disponer de una conexión TCP/IP para la impresora. Si dispone de una conexión Appletalk, Novell o USB para la impresora, no podrá utilizar el servidor.

Los exploradores siguientes son compatibles con el servidor Web incorporado:

- Internet Explorer 5.5, o posterior, para Windows.
- Internet Explorer 5.2.1, o posterior, para Mac OS 9.
- Internet Explorer 5.1, o posterior, para Mac OS X.
- Netscape Navigator 6.01, o posterior.
- Mozilla 1.5, o posterior.
- Safari.

Hay varias formas de acceder al servidor Web incorporado:

- En su equipo, abra el explorador Web y escriba la dirección de la impresora. Para obtenerla, (añadiendo al principio **http:**) en el panel frontal, marque el icono .
- Seleccione **Estado de la impresora**, **Verificar material de impresión disponible** o **Administrar cola de la impresora** en la ficha Servicios del controlador de impresora para Windows, o en el panel Servicios del controlador de impresora para Mac OS.
- En un equipo en el que se ejecute Windows, con el software de la impresora instalado, haga doble clic en el ícono de la utilidad de acceso a la impresora del escritorio y seleccione la impresora.

¿Cómo se trabaja con la impresora?

Si ha seguido estas instrucciones pero no puede conectarse al servidor Web incorporado, consulte "El problema es que no se puede acceder al servidor Web incorporado desde el navegador" en la página 233.

### Uso de IP en FireWire con Mac OS X 10.3

Si utiliza Mac OS X 10.3 y dispone de una conexión FireWire para la impresora, es posible configurar una dirección IP para la impresora con el fin de utilizar el servidor Web incorporado. Para ello:

1. Abra **Preferencias del sistema** y haga clic en **Red**.
2. Elija **Configuraciones de puertos de red** en el menú emergente **Mostrar (Show)**.
3. Haga clic en **Nuevo** y elija **FireWire** en el menú emergente **Puerto**. Puede asignar el nombre FireWire a la configuración del nuevo puerto.
4. Arrastre la configuración de puerto a la parte superior de la lista Configuración de puertos. De esta forma se asegura de que se asigne una dirección IP.
5. Haga clic en **Aplicar ahora**.

Si no arrastra la configuración de puerto de FireWire a la parte superior de la lista Configuración de puertos, deberá seleccionar **Manualmente** (o **DHCP con dirección manual**) en el menú emergente **Configurar IPv4** y, a continuación, introducir una dirección IP. Consulte <http://www.apple.com> para obtener información más detallada o actualizada sobre cómo activar IP en Firewire.

Cuando la impresora se conecte a través de Firewire, se recomienda agregar la impresora con los módulos de FireWire con el fin de aprovechar plenamente la impresión de Firewire y utilizar únicamente IP en Firewire para visitar el servidor Web incorporado de la impresora.

Si conecta la impresora a través de Firewire y ésta también se encuentra conectada a la red a través de Fast Ethernet o Gigabit Ethernet, la función IP en Firewire de la impresora no estará disponible y no podrá acceder al servidor Web incorporado de la impresora desde el cuadro de diálogo Impresora. No obstante, podrá imprimir a través de Firewire.

Asimismo, en caso de un uso compartido de la impresora a través de Firewire, los usuarios remotos no podrán acceder al servidor de la impresora desde el cuadro de diálogo Impresora, aunque sí podrán imprimir.

## ¿Cómo cambio el idioma del servidor Web incorporado?

El servidor Web incorporado puede funcionar en los siguientes idiomas: inglés, portugués, español, francés, italiano, alemán, chino simplificado, chino tradicional, coreano y japonés. Elegirá el idioma que haya especificado en las opciones del navegador Web. Si ha especificado un idioma que no se admite, utilizará el inglés.

Para cambiar el idioma, deberá cambiar el ajuste del idioma del navegador Web. Por ejemplo, en Internet Explorer versión 6, vaya al menú Herramientas y seleccione **Opciones de Internet, Idiomas**. Asegúrese de que el idioma que desea se encuentra al principio de la lista del cuadro de diálogo.

## ¿Cómo se protege mediante contraseña el servidor Web incorporado?

1. En el servidor Web incorporado, vaya a la página Seguridad, que se encuentra en la ficha Configuración.
2. Introduzca la contraseña que elija en el campo **Nueva contraseña**.
3. Vuelva a introducirla en el campo **Confirmar contraseña** para asegurarse de que se ha escrito correctamente.
4. Haga clic en **Crear contraseña**.

Ahora, nadie podrá realizar las siguientes acciones con el servidor Web incorporado sin introducir antes la contraseña:

- Gestionar trabajos de impresión en la cola (cancelar, eliminar)
- Obtener vistas previas de los trabajos de impresión
- Eliminar trabajos almacenados
- Borrar la información de contabilidad
- Actualizar el firmware de la impresora



**Nota** Si se le olvida la contraseña, consulte “El problema es que no se puede acceder al servidor Web incorporado desde el navegador” en la página 233.

## ¿Cómo solicito una notificación por correo electrónico de condiciones de error específicas?

1. En el servidor Web incorporado, vaya a la página del servidor de correo electrónico, que se encuentra en la ficha Configuración, y asegúrese de que los siguientes campos se han rellenado correctamente:
  - **Servidor SMTP**: la dirección IP del servidor de correo saliente (SMTP) que procesará todos los mensajes de correo electrónico de la impresora. Si el servidor de correo requiere autentificación, las notificaciones de correo electrónico no funcionarán.
  - **Dirección de correo electrónico de la impresora**: cada mensaje de correo electrónico enviado por la impresora debe incluir una dirección de retorno, que no es necesario que sea una dirección de correo electrónico funcional real, pero deberá ser exclusiva, para que los destinatarios del mensaje puedan identificar la impresora que lo envió.
2. Vaya a la página Notificación, que también se encuentra en la ficha Configuración.
3. Haga clic en **Nueva** para solicitar nuevas notificaciones (o **Editar** para editar notificaciones que ya se hayan configurado). Después, rellene las direcciones de correo a las que se deben enviar las notificaciones y seleccione los incidentes que deben figurar en los mensajes de notificación. En un principio, se muestran los incidentes especificados más habitualmente; para ver todas las posibilidades, haga clic en el botón **Mostrar todas las alertas**.

## ¿Cómo se cambia la configuración del modo de reposo?

Si se deja la impresora encendida pero sin utilizar durante un tiempo determinado, pasará automáticamente al modo de reposo para ahorrar energía. Para cambiar el tiempo que debe esperar la impresora antes de pasar a este modo, vaya al panel

¿Cómo se trabaja con la  
impresora?

frontal, seleccione el ícono  y, a continuación, **Menú Configuración > Tiempo espera modo reposo**.

## ¿Cómo se desactiva la alarma?

Para activar y desactivar la alarma, vaya al panel frontal, seleccione el ícono  y, a continuación, **Menú Configuración > Alarma**.

## ¿Cómo se cambia el contraste del panel frontal?

Para cambiar el contraste del panel frontal, seleccione el ícono  y, a continuación, **Menú Configuración > Contraste de pantalla** y especifique un valor con las teclas de flecha **hacia arriba** o **hacia abajo**. Pulse la tecla **Seleccionar** para definir el valor elegido.

## ¿Cómo se cambian las unidades de medida?

Para cambiar las unidades de medidas mostradas en el panel frontal, seleccione el ícono  y, vaya al **Menú Configuración > Selección de unidades** y elija **Inglés** o **Métrico**.

## ¿Cómo se ajusta la altitud?

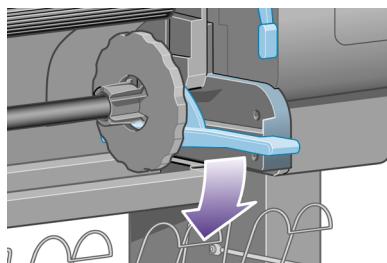
El funcionamiento de la impresora mejorará si se especifica la altitud aproximada a la que ésta se encuentra. Para establecer la altitud, vaya al panel frontal, seleccione el ícono  y, vaya a **Menú Configuración > Altitud** y seleccione un rango.

# 5 ¿Cómo se manipula el papel?

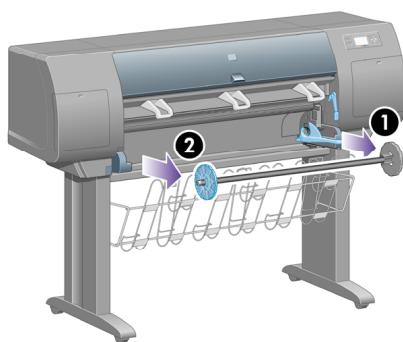
- “¿Cómo se carga un rollo en el eje?” en la página 81
- “¿Cómo se carga un rollo en la impresora?” en la página 84
- “¿Cómo se descarga un rollo de la impresora?” en la página 89
- “¿Cómo se carga una sola hoja?” en la página 90
- “¿Cómo se descarga una sola hoja?” en la página 94
- “¿Cómo se seleccionan los tipos de papel admitidos?” en la página 95
- “¿Cómo se consulta la información sobre el papel?” en la página 96
- “¿Cómo se descargan los perfiles de materiales?” en la página 97
- “¿Cómo se utiliza papel distinto a HP?” en la página 97
- “¿Cómo se cancela el tiempo de secado?” en la página 97
- “¿Cómo se cambia el tiempo de secado?” en la página 98

## ¿Cómo se carga un rollo en el eje?

1. Asegúrese de que las ruedas de la impresora están bloqueadas (la palanca de freno se debe encontrar hacia abajo) para evitar que la impresora se mueva.
2. Baje la palanca del eje.



3. Retire de la impresora el extremo derecho del eje (1) y, a continuación, desplácelo hacia la derecha para poder retirar el izquierdo (2). No introduzca los dedos en los soportes del eje durante el proceso de extracción.

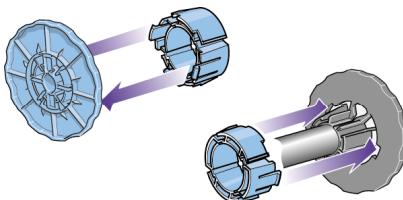


El eje tiene un tope en cada extremo para evitar que el rollo se mueva. El tope de la izquierda se puede quitar para colocar un nuevo rollo y puede ocupar distintas posiciones en el eje para asegurar rollos de papel de diferentes tamaños.

- Retire el tope de papel azul (1) situado en el extremo izquierdo del eje.



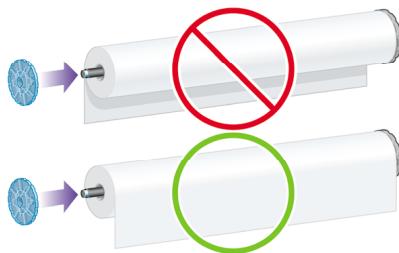
- Si el diámetro del cilindro interior del rollo es de 7,62 cm (3 pulgadas), compruebe que se han instalado los adaptadores de cilindros suministrados con la impresora. Vea la siguiente figura:



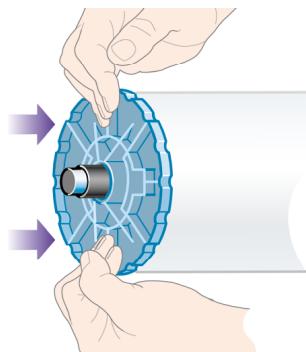
- Si el rollo es muy largo, apoye el eje en una mesa en posición horizontal y cargue ahí el rollo. Tenga en cuenta que puede que se necesiten dos personas para manejarlo.
- Cargue el nuevo rollo en el eje. Compruebe que la orientación del papel coincide con la indicada en la figura. De lo contrario, saque el rollo, gírelo 180 grados y vuelva a cargarlo en el eje.



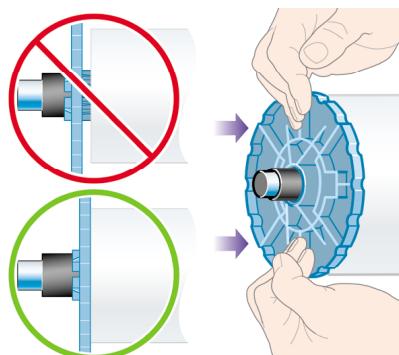
**Nota** También existe una etiqueta en el eje que muestra la orientación correcta.



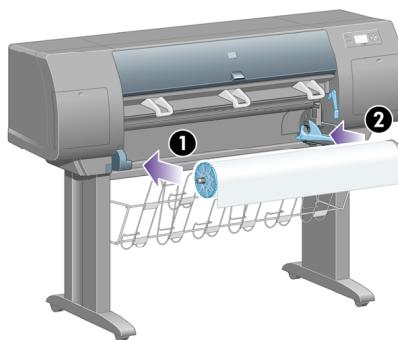
8. Coloque el tope de papel azul en el extremo superior del eje y empújelo hasta que alcance el rollo.



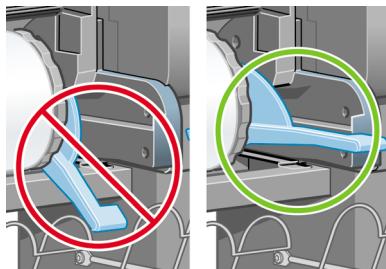
9. Asegúrese de que el tope de papel azul se ajusta lo más posible al rollo, sin ejercer demasiada fuerza.



10. Una vez colocado el tope de papel, introduzca primero el extremo izquierdo del eje en la impresora y, a continuación, el derecho, tal y como indican las flechas 1 y 2.



11. Para garantizar que la colocación del extremo derecho del eje es correcta, compruebe que la palanca del eje se encuentra hacia arriba (en posición horizontal). Puede mover la palanca si es necesario.



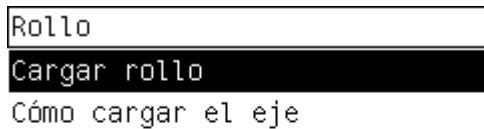
Si suele usar varios tipos de papel, podrá cambiar los rollos con mayor rapidez si los carga previamente en ejes diferentes. Se pueden adquirir ejes adicionales.

## ¿Cómo se carga un rollo en la impresora?

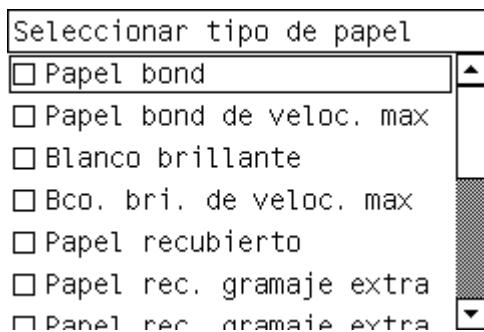


**Nota** Para comenzar este procedimiento, debe haber cargado previamente un rollo en el eje. Consulte “¿Cómo se carga un rollo en el eje?” en la página 81.

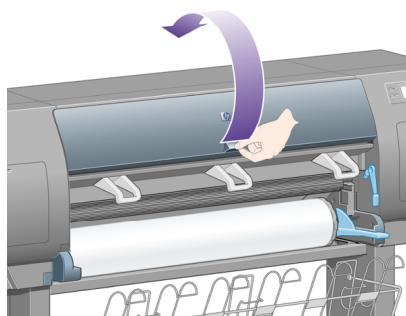
1. En el panel frontal de la impresora, seleccione el ícono y, a continuación, **Rollo > Cargar rollo**.



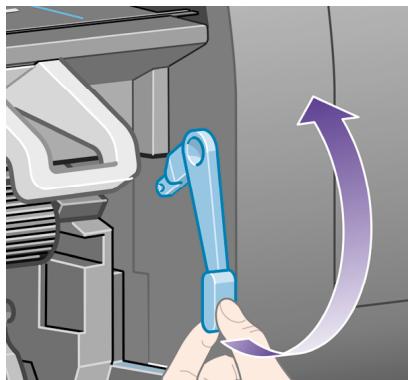
2. En el panel frontal aparecerá una lista de diferentes tipos de papel.



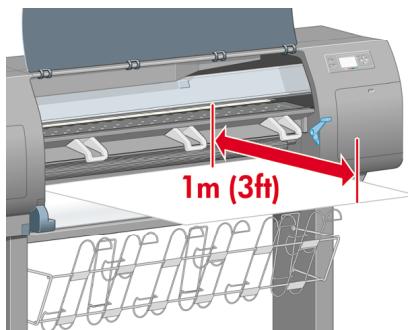
3. Seleccione el tipo de papel que va a utilizar. Si no tiene claro lo que debe seleccionar, consulte “¿Cómo se seleccionan los tipos de papel admitidos?” en la página 95.
4. Espere hasta que en el panel frontal se le pida que abra la ventana.



5. Suba la palanca de carga de papel.



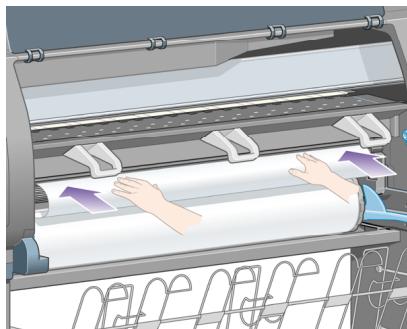
6. Desenrolle aproximadamente 1 metro (3 pies) del papel.



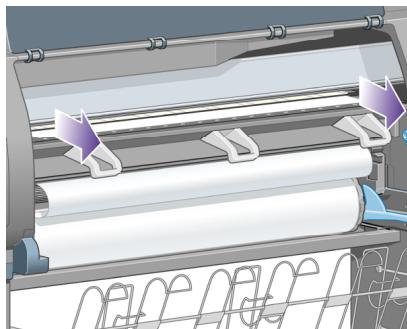
7. Introduzca con cuidado el extremo del papel por encima del rodillo negro.

**! Advertencia 1** Tenga cuidado de no tocar las ruedas de goma de la platina mientras carga el papel: podrían girar y pillarle la piel, el pelo o la ropa.

**Advertencia 2** No introduzca la mano en la ruta del papel de la impresora. El diseño no se ha realizado para introducir los dedos y podría ser peligroso.

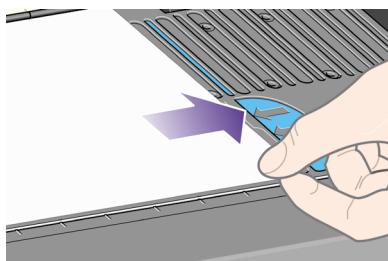


8. Espere hasta que la impresora expulse el papel como se indica en la siguiente figura.

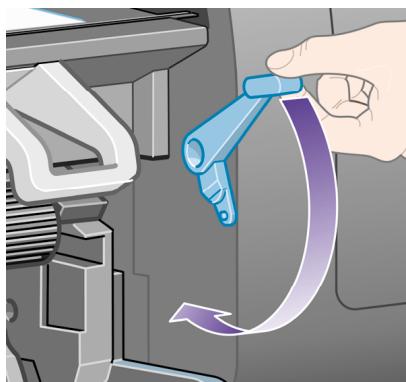


**Nota** Si le surge algún problema inesperado en cualquier etapa del proceso de carga de papel, consulte “El problema es que el papel no se puede cargar correctamente” en la página 221.

9. Alinee el borde derecho del papel con la línea azul y el lado izquierdo del semicírculo situado en la parte derecha de la platina.



10. Tras alinear correctamente el papel con el semicírculo y la línea azul, baje la palanca de carga de papel.

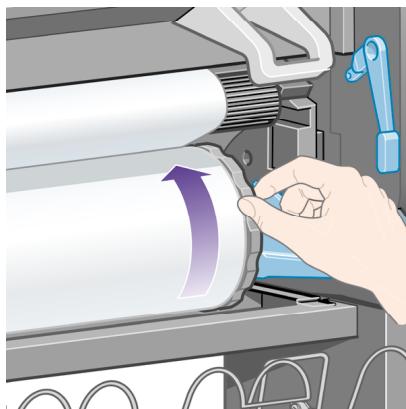


11. En el panel frontal se le pedirá que enrolle el papel sobrante.

Enrolle exces. pap. en rollo  
Cierre la ventana para cont.



12. Enrolle el papel sobrante en el rollo. Utilice el tope para girar el rollo en la dirección mostrada.



13. Baje la ventana.
14. En el panel frontal se le volverá a pedir que enrolle el papel sobrante.

### Carga de rollo

Enrolle bien el exceso de papel en el rollo para asegurar la calidad de la imagen al imprimir.

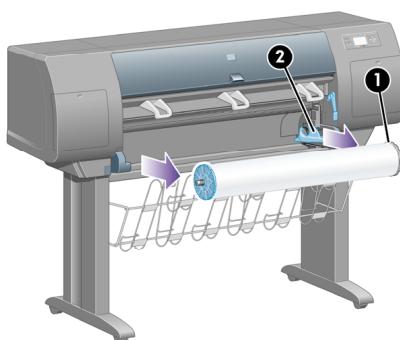
Pulse  para continuar

15. Si la función de calibración de color se encuentra activada, la impresora calibrará el color para el tipo de papel que se va utilizar en caso de que no lo haya hecho anteriormente. Consulte “¿Cómo se realiza una calibración de color?” en la página 141.
16. En el panel frontal se mostrará el mensaje **Preparada** para indicar que la impresora está preparada para imprimir.

## ¿Cómo se descarga un rollo de la impresora?

Si hay más de 30 cm de papel sobrante del rollo, lleve a cabo el siguiente procedimiento.

1. En el panel frontal de la impresora, seleccione el ícono  y, a continuación, **Descargar papel ahora**.
2. El papel se expulsará de la impresora.  
Si el papel no se expulsa automáticamente de la impresora, el panel frontal le pedirá que levante la palanca de carga de papel y gire manualmente el tope (1) hasta que el papel se haya expulsado de la impresora. Cuando haya finalizado, baje la palanca de carga de papel.
3. Gire manualmente el tope hasta que el papel quede completamente enrollado en el rollo.
4. Pulse la tecla **Seleccionar**.
5. Empuje hacia abajo la palanca del eje (2) y extraiga el rollo de la impresora, tirando primero del extremo derecho. No introduzca los dedos en los soportes del eje durante el proceso de extracción.



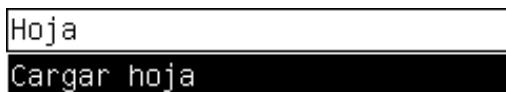
Si hay menos de 30 cm de papel sobrante del rollo, lleve a cabo el siguiente procedimiento:

1. Si ya ha seleccionado **Descargar papel ahora** en el panel frontal, pulse la tecla **Cancelar** para interrumpir dicho procedimiento.
2. Asegúrese de que la palanca de carga de papel se encuentra hacia abajo y pulse dos veces la tecla **Avanza y corta hoja** (o hasta que el papel avance).
3. Levante la palanca de carga de papel y tire del papel hacia afuera.
4. Empuje hacia abajo la palanca del eje (2) y extraiga el eje vacío de la impresora, tirando primero del extremo derecho. No introduzca los dedos en los soportes del eje durante el proceso de extracción.

## ¿Cómo se carga una sola hoja?

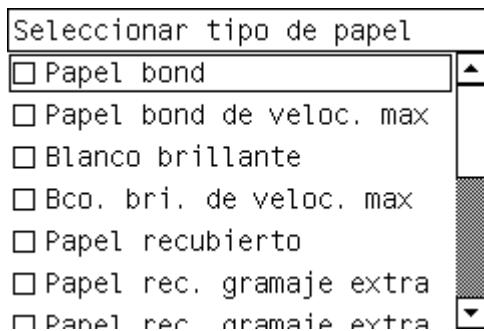
Antes de cargar una hoja es preciso descargar el rollo que haya en la impresora. Consulte “¿Cómo se descarga un rollo de la impresora?” en la página 89.

1. En el panel frontal de la impresora, seleccione el icono y, a continuación, **Hoja > Cargar hoja**.

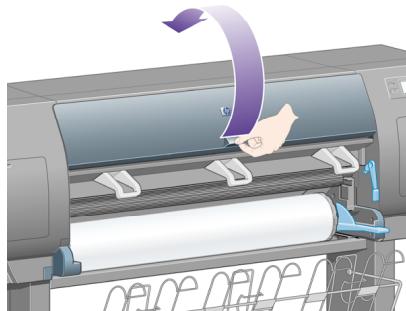


**Nota** Como siempre, deberá pulsar la tecla **Seleccionar** para seleccionar esta opción.

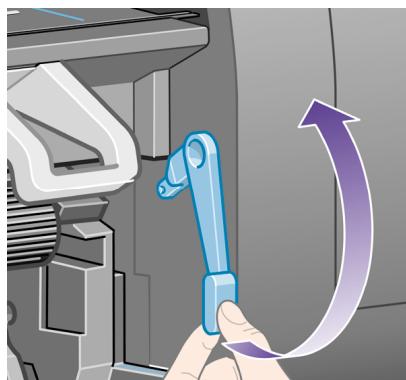
2. En el panel frontal aparecerá una lista de diferentes tipos de papel.



3. Seleccione el tipo de papel que va a utilizar. Si no tiene claro lo que debe seleccionar, consulte “¿Cómo se seleccionan los tipos de papel admitidos?” en la página 95.
4. Espere hasta que en el panel frontal se le pida que abra la ventana.



5. Suba la palanca de carga de papel.



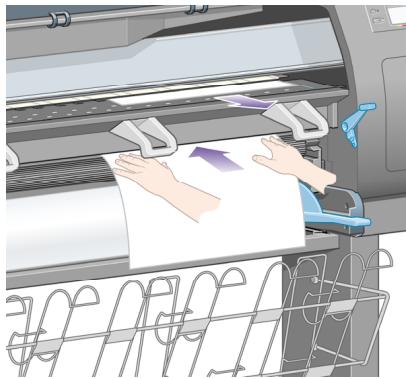
6. Inserte la hoja en la impresora según se indica en la siguiente figura.



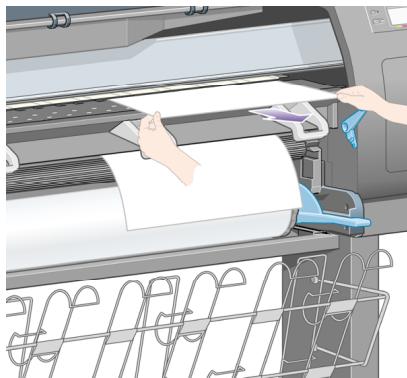
7. Inserte la hoja hasta que asome por la ranura superior, tal y como se indica a continuación.

**! Advertencia 1** Tenga cuidado de no tocar las ruedas de goma de la platina mientras carga el papel: podrían girar y pillarle la piel, el pelo o la ropa.

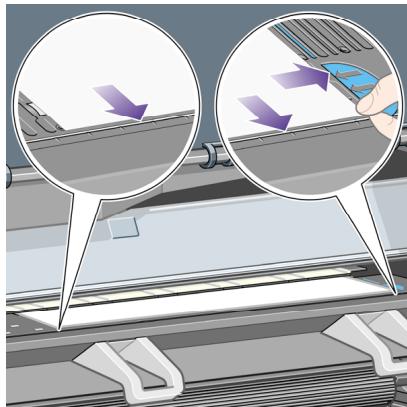
**Advertencia 2** No introduzca la mano en la ruta del papel de la impresora. El diseño no se ha realizado para introducir los dedos y podría ser peligroso.



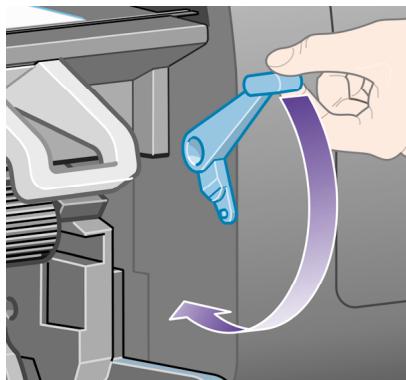
8. Tire hacia afuera del extremo superior de la hoja.



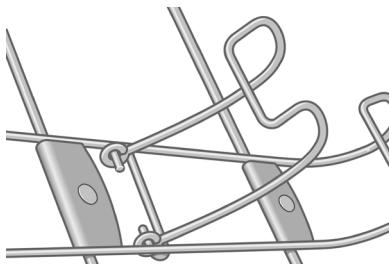
9. Alinee el borde anterior de la hoja con la barra metálica de la platina.  
Alinee el borde derecho de la hoja con el lado izquierdo del semicírculo de la platina, como se muestra a continuación.



10. Baje la ventana.
11. Baje la palanca de carga de papel.



12. Si el papel se ha cargado correctamente, en el panel frontal se mostrará el mensaje **Preparada** para indicar que la impresora está preparada para imprimir. Si se ha producido algún fallo (papel mal colocado o alineado), siga las instrucciones que aparecen en el panel frontal.
13. Si imprime en una hoja de papel de una longitud inferior a 900 mm (hasta el tamaño A1), despliegue los tres retenedores móviles en la bandeja.



**Nota 1** Cuando se imprime en hojas de papel, se recomienda seleccionar la calidad de impresión **Normal** u **Óptima**, consulte “¿Cómo se modifica la calidad de impresión?” en la página 131.

**Nota 2** Si le surge algún problema inesperado en cualquier etapa del proceso de carga de papel, consulte “El problema es que el papel no se puede cargar correctamente” en la página 221.

## ¿Cómo se descarga una sola hoja?

En el panel frontal de la impresora, seleccione el ícono y, a continuación, **Descargar papel ahora**.

Para dar lugar a que se seque la tinta, la impresora retiene la hoja durante un momento (consulte “Información sobre el tiempo de secado” en la página 254).

## ¿Cómo se seleccionan los tipos de papel admitidos?

En las siguientes tablas se muestran los distintos tipos de papel HP que pueden utilizarse con la impresora, así como el nombre que se debe seleccionar en el panel frontal al cargar cada uno de los tipos de papel. Los tipos de papel "recomendados", que aparecen en primer lugar, han sido minuciosamente probados y son conocidos por ofrecer la mejor calidad de impresión cuando se utilizan con la impresora. El resto de tipos de papel admitidos pueden utilizarse con la impresora, pero sin la garantía de ofrecer una impresión de la mejor calidad. Para conocer los números de pieza, anchos y gramajes de estos papeles, consulte "Información sobre los pedidos de papel" en la página 261.



**Nota** Probablemente esta lista cambie con el transcurso del tiempo. Si desea consultar la información más reciente, visite el sitio <http://www.hp.com/go/designjet>.

### Tipos de papel recomendados

Nombre del producto	Nombre en el panel frontal
Papel Bond blanco brillante para inyección de tinta HP	Blanco brillante Blanco brillante para velocidad máxima
Transparencia mate HP	Transparencia mate
Transparencia HP	Transparencia
Papel de calco natural HP	Papel de calco natural
Bond translúcido HP	Bond translúcido
Papel vegetal HP	Papel vegetal
Papel recubierto HP	Papel recubierto
Papel recubierto de gramaje extra HP	Papel recubierto de gramaje extra
Papel recubierto de gramaje extra HP (rollo largo)	Papel recubierto de gramaje extra
Fotográfico satinado de productividad HP	Fotográfico satinado de productividad
Fotográfico semisatinado de productividad HP	Fotográfico satinado de productividad
Papel fotográfico mate RC HP	Papel fotográfico satinado
Papel para pruebas satinado RC HP	Papel fotográfico satinado
Papel fotográfico satinado universal HP	Papel fotográfico satinado
Papel fotográfico semisatinado universal HP	Papel fotográfico satinado
Papel Bond universal para inyección de tinta HP	Papel Bond

## Tipos de papel recomendados (continúa)

Nombre del producto	Nombre en el panel frontal
	Papel Bond para velocidad máxima

**Otros tipos de papel admitidos**

Nombre del producto	Nombre en el panel frontal
Transparencia de poliéster blanco satinado opaco HP	Papel fotográfico satinado
Papel recubierto universal HP	Blanco brillante Blanco brillante para velocidad máxima
Papel recubierto de gramaje extra universal HP	Papel recubierto de gramaje extra
Papel recubierto súper de gramaje extra HP	Papel recubierto súper de gramaje extra
Rótulos HP de Tyvek	Papel recubierto súper de gramaje extra
Vinilo autoadhesivo HP ColorFast	Papel fotográfico satinado
Transparencia retroiluminada mate de impresión inversa HP	Transparencia mate
Lienzo HP para estudio	Lienzo
Papel para cartelera exterior azul HP	Papel recubierto súper de gramaje extra
Lienzo mate HP	Lienzo
Papel para exteriores HP	Papel recubierto súper de gramaje extra
Papel para lienzo HP, 140 g	Lienzo
Papel para lienzo HP, 180 g	Lienzo
Papel para bellas artes HP, Acuarela	Papel recubierto súper de gramaje extra
Papel para bellas artes HP, Crema	Papel recubierto súper de gramaje extra
Papel para bellas artes HP, Sáhara	Papel recubierto súper de gramaje extra
Papel autoadhesivo para interiores HP	Papel recubierto súper de gramaje extra

**¿Cómo se consulta la información sobre el papel?**

En el panel frontal de la impresora, seleccione el ícono o el ícono .

A continuación, se mostrará la siguiente información en el panel frontal:

- El origen del papel (hoja o rollo)
- El nombre del fabricante del papel

- El tipo de papel seleccionado
- El ancho total del papel en milímetros (según la medición de la impresora)

Si no hay papel cargado, aparecerá el mensaje **No hay papel**.

Se mostrará la misma información (aparte del nombre del fabricante) en la página del servidor Web incorporado.

## ¿Cómo se descargan los perfiles de materiales?

Cada tipo de papel admitido tiene un conjunto de características propias. Para obtener una óptima calidad de impresión, la impresora adapta el modo de impresión a cada tipo de papel. Por ejemplo, puede que un papel determinado requiera más tinta, mientras que otro puede necesitar un tiempo de secado más prolongado. Por lo tanto, es preciso facilitar a la impresora una descripción de los requisitos de cada tipo de papel. Esta descripción se denomina "perfil de material". El perfil de material contiene el perfil ICC, que describe las características de color del papel; también contiene información sobre las características y requisitos del papel que no están relacionados directamente con el color. Los perfiles de materiales existentes para la impresora ya se encuentran instalados en el software correspondiente.

No obstante, puesto que el desplazarse por una lista con todos los tipos de papel disponibles puede resultar poco práctico, la impresora contiene unos perfiles de materiales para los tipos de papel que se utilizan con más frecuencia. Si adquiere un papel para el que no existe un perfil de material en la impresora, no podrá seleccionar el tipo apropiado en el panel frontal. Para descargar el perfil de material correcto, vaya al sitio Web <http://www.hp.com/support/designjet-downloads/>, seleccione el nombre de la impresora y, a continuación, **Perfiles de materiales**.

Si no encuentra en la Web el perfil de material que desea, puede ser que se haya incorporado al último firmware de la impresora. Puede consultar las notas sobre la versión de firmware para obtener más información. Consulte "¿Cómo se actualiza el firmware de la impresora?" en la página 179.

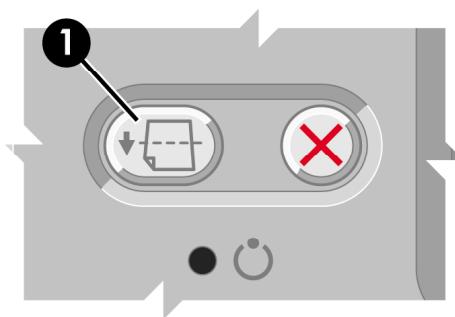
## ¿Cómo se utiliza papel distinto a HP?

Los tipos de papel HP se han comprobado de forma exhaustiva con la impresora y, por tanto, su uso garantiza una calidad de impresión óptima.

No obstante, puede imprimir en papel de otro fabricante. En ese caso, deberá seleccionar (en el panel frontal) el tipo de papel HP que más se asemeje al papel que vaya a utilizar. En caso de duda, pruebe varios tipos de papel y elija aquel que ofrezca la mejor calidad de impresión. Si los resultados no son del todo satisfactorios con ninguna de las configuraciones del tipo de papel, consulte "Consejos generales" en la página 195.

## ¿Cómo se cancela el tiempo de secado?

Pulse la tecla **Avanza y corta hoja** (1) en el panel frontal.

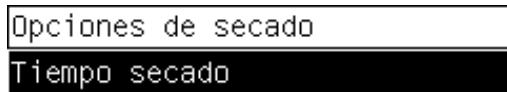


 **Precaución** Una impresión que no haya tenido suficiente tiempo para secarse puede sufrir problemas de calidad de imagen.

## ¿Cómo se cambia el tiempo de secado?

Para modificar el tiempo de secado y adaptarse a condiciones de impresión especiales, realice lo siguiente.

Seleccione el ícono  y, a continuación, **Opciones de secado > T. secado**. Puede seleccionar Extendido, Óptimo, Reducido o Ninguno.



Consulte "Información sobre el tiempo de secado" en la página 254.

# 6 ¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?

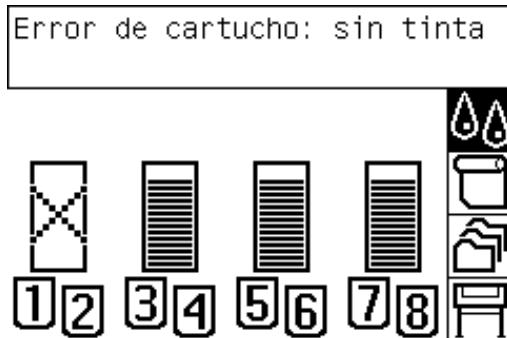
- “¿Cómo se extrae un cartucho de tinta?” en la página 99
- “¿Cómo se inserta un cartucho de tinta?” en la página 104
- “¿Cómo se extrae un cabezal de impresión?” en la página 106
- “¿Cómo se inserta un cabezal de impresión?” en la página 110
- “¿Cómo superviso los cabezales de impresión?” en la página 114
- “¿Cómo se recuperan (limpián) los cabezales de impresión?” en la página 114
- “¿Cómo se limpian las conexiones eléctricas de un cabezal de impresión?” en la página 115
- “¿Cómo se alinean los cabezales de impresión?” en la página 120
- “¿Cómo se extrae un limpiador de cabezal de impresión?” en la página 121
- “¿Cómo se inserta un limpiador de cabezal de impresión?” en la página 123
- “¿Cómo se comprueba el estado del sistema de tinta?” en la página 125
- “¿Cómo se obtienen estadísticas de los cartuchos?” en la página 126
- “¿Cómo se obtienen estadísticas de los cabezales de impresión?” en la página 127
- “¿Cómo se comprueban las estadísticas de uso de la impresora?” en la página 127

¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?

## ¿Cómo se extrae un cartucho de tinta?

El cartucho de tinta se puede extraer de dos modos.

- El cartucho presenta un nivel bajo de tinta y desea sustituirlo por un cartucho lleno para realizar tareas de impresión desatendida (podrá utilizar la tinta restante del primer cartucho en otro momento).
- El cartucho de tinta está vacío o defectuoso y debe sustituirlo para continuar con la impresión.



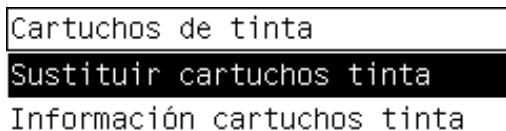
Precaución 1 No intente extraer un cartucho de tinta durante la impresión.

Precaución 2 Extraiga un cartucho de tinta sólo cuando esté listo para insertar otro.



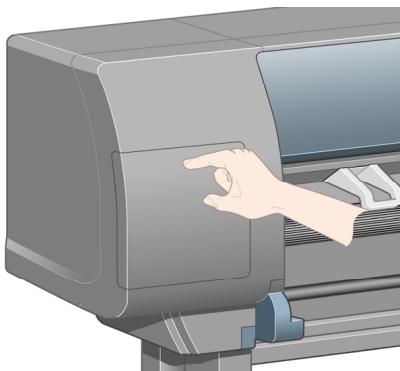
**Advertencia** Asegúrese de que las ruedas de la impresora están bloqueadas (la palanca de freno se debe encontrar hacia abajo) para evitar que la impresora se mueva.

1. En el panel frontal de la impresora, seleccione el ícono y, a continuación, **Cartuchos de tinta > Sustituir cartuchos tinta**.



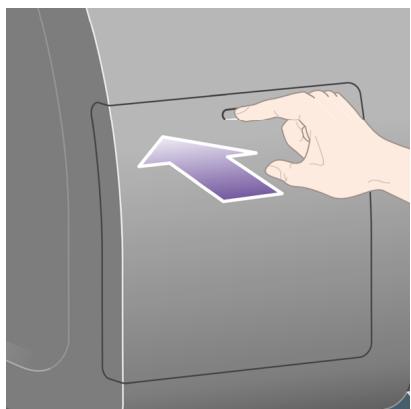
¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?

2. La puerta del cartucho de tinta se encuentra en el lateral izquierdo de la impresora.

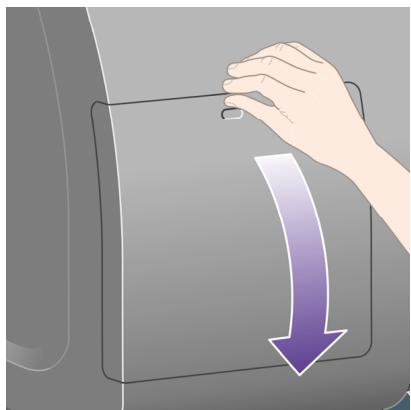


3. Abra el pestillo de la puerta. Para ello, presione en la parte superior del mismo hasta que éste haga clic.

¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?

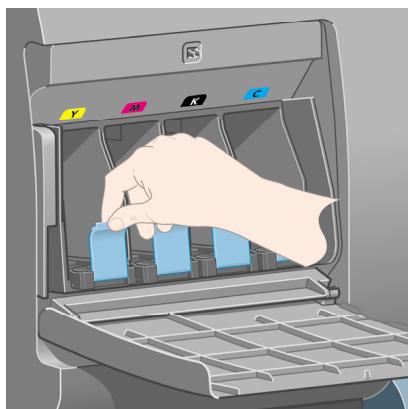


4. Abra la puerta por completo.

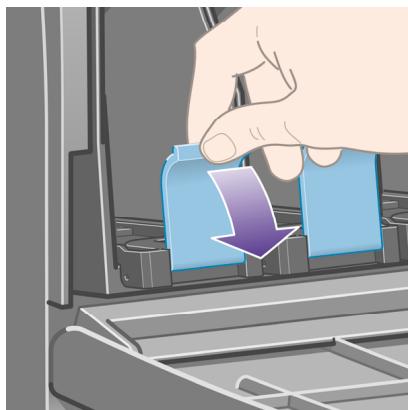


5. Tome la lengüeta azul situada frente al cartucho que desea extraer.

¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?

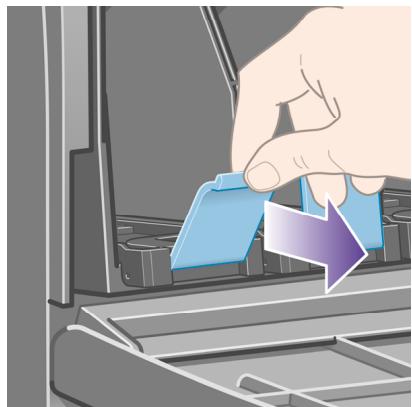


6. Tire de la lengüeta azul hacia abajo.

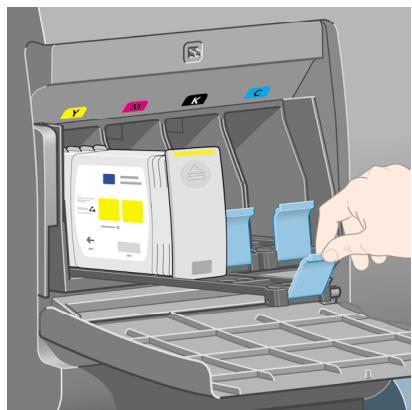


7. A continuación, tire de la lengüeta hacia afuera en su dirección.

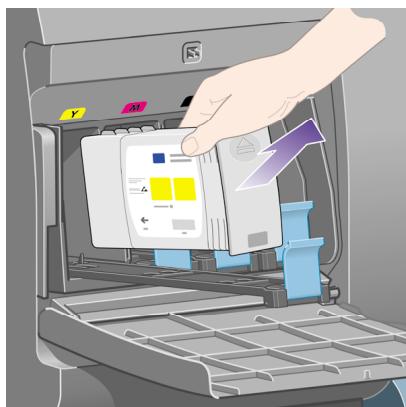
¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?



8. El cartucho saldrá en su cajón.



9. Levante el cartucho hasta sacarlo de su cajón.



 **Nota 1** Evite el contacto con el extremo del cartucho que está insertado en la impresora, debido a la posible presencia de tinta en la conexión.

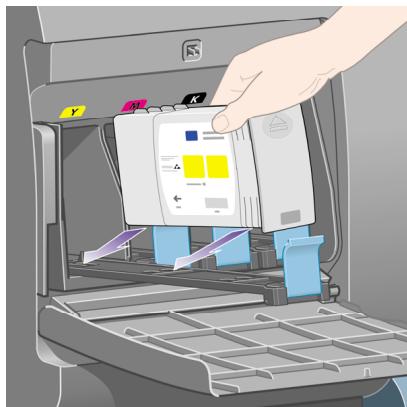
**Nota 2** No almacene los cartuchos de tinta parcialmente usados sobre sus extremos.

10. La pantalla del panel frontal indicará la ausencia del cartucho de tinta.

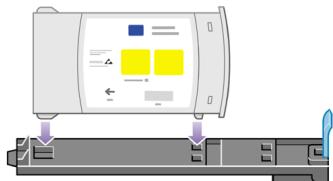


## ¿Cómo se inserta un cartucho de tinta?

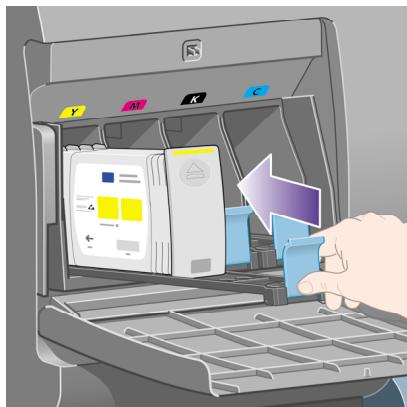
1. Tome el nuevo cartucho y localice la etiqueta que identifica el color de la tinta. Sostenga el cartucho de modo que la etiqueta de color se encuentre en el lado que mira hacia usted.
2. Compruebe que la etiqueta de color que se encuentra sobre la ranura vacía de la impresora coincide con el color de la etiqueta del cartucho.
3. Inserte el cartucho en el cajón correspondiente.



Sitúe el cartucho en la parte posterior del cajón, como se indica a continuación.

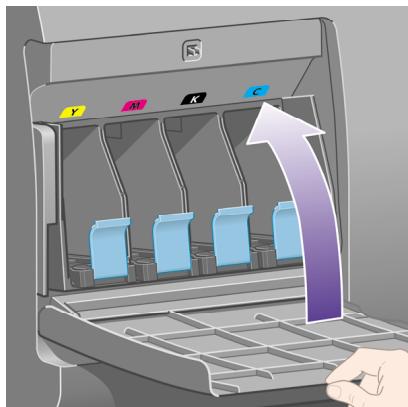


4. Deslice el cajón y el cartucho en la ranura hasta que el conjunto quede bloqueado correctamente.

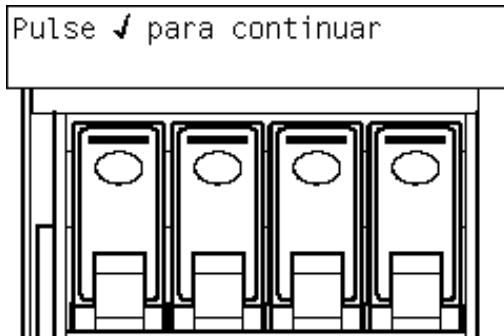


Si tiene problemas, consulte “El problema es que no se puede insertar un cartucho de tinta” en la página 217.

5. Cierre la puerta cuando haya insertado todos los cartuchos (empújela hasta que emita un clic).



6. La pantalla del panel frontal confirmará que todos los cartuchos se han insertado correctamente.



## ¿Cómo se extrae un cabezal de impresión?

**! Advertencia** Asegúrese de que las ruedas de la impresora están bloqueadas (la palanca de freno se debe encontrar hacia abajo) para evitar que la impresora se mueva.

La sustitución de los cabezales de impresión se debe realizar con la impresora encendida en modo de aislamiento de alimentación.

1. En el panel frontal de la impresora, seleccione el ícono y, a continuación, **Cabezales de impresión > Sustituir cabezales ahora.**

## Cabezales de impresión

Recuperar cabezales

Alinear cabezales

Calibrar el color

Sustituir cabezales ahora

Información de cabezales

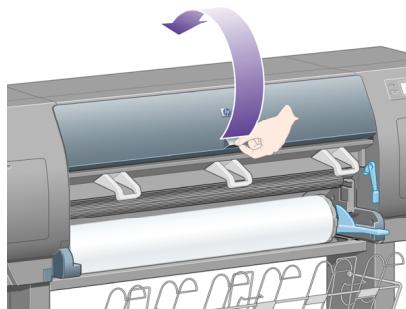
¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?

2. La impresora desplazará el carro hasta la posición correcta.

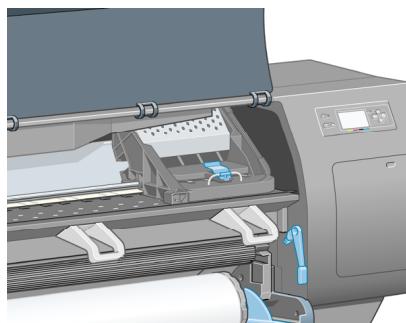


**Precaución** Si el cartucho se deja en la parte central de la impresora durante más de siete minutos, intentará volver a su posición normal en el extremo derecho.

3. Cuando el carro haya dejado de moverse, en el panel frontal se le pedirá que abra la ventana.

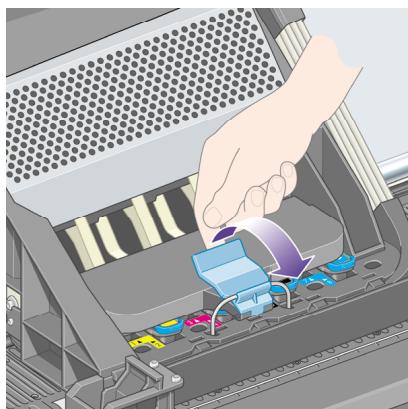


4. Localice el carro.

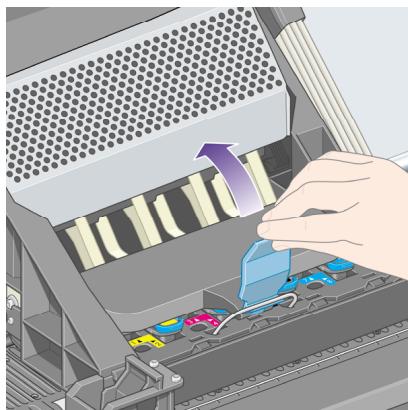


5. Tire hacia arriba y suelte el pestillo de la parte superior del carro.

¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?

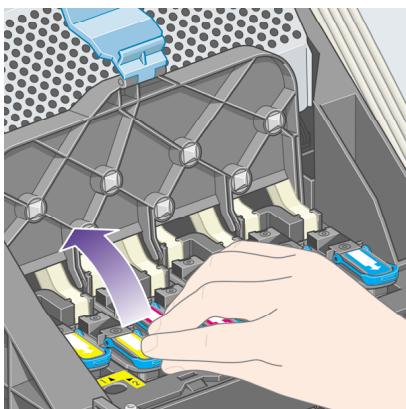


6. Levante la cubierta. De este modo, accederá a los cabezales de impresión.

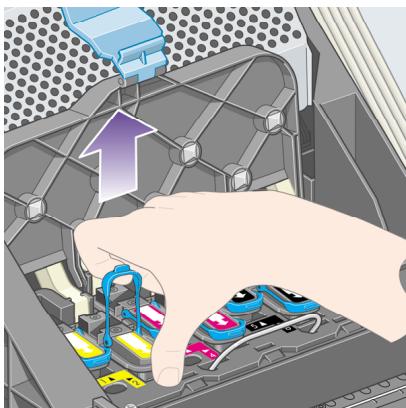


7. Para extraer un cabezal de impresión, tire hacia arriba del tirador azul.

¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?



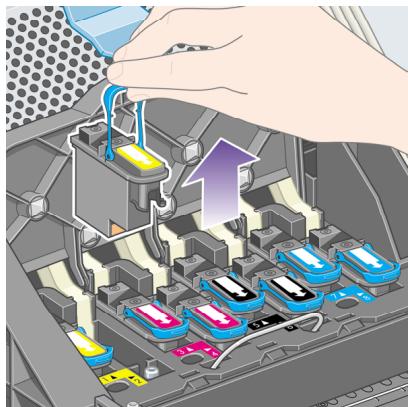
8. Utilizando el tirador azul, desencaje suavemente el cabezal de impresión.



9. Tire suavemente del tirador azul hacia arriba hasta soltar el cabezal de impresión del carro.



**Precaución** No tire bruscamente, ya que puede dañar el cabezal.

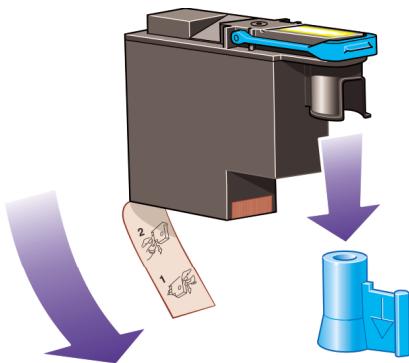


10. La pantalla del panel frontal indicará la ausencia del cabezal de impresión.



## ¿Cómo se inserta un cabezal de impresión?

1. Si el cabezal de impresión es nuevo:
  - a. Retire el capuchón protector azul. Para ello, presiónelo hacia abajo.
  - b. Despegue la cinta protectora de los inyectores del cabezal de impresión. Para ello, tire de la lengüeta de papel.

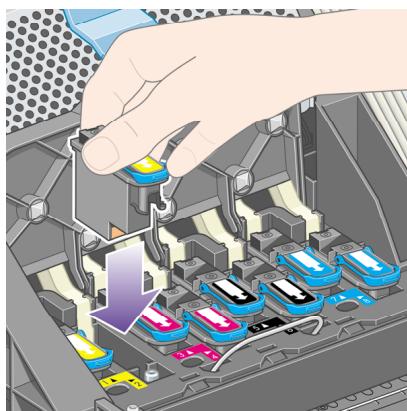


El cabezal de impresión se ha diseñado para evitar que se inserte accidentalmente en la posición equivocada. Compruebe que la etiqueta de color del cabezal coincide con la etiqueta de color de la posición del carro en la que se va a insertar el cabezal.

2. Inserte el nuevo cabezal de impresión en su posición correcta en el carro.

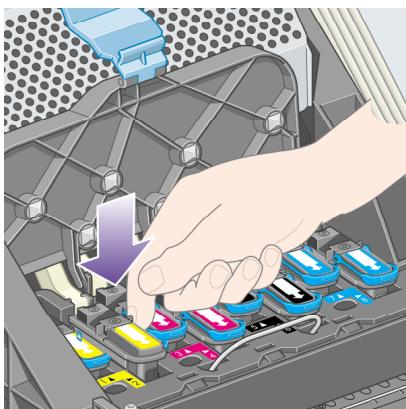


**Precaución** Inserte el cabezal de impresión lentamente y en dirección vertical, hasta el fondo. Puede dañarlo si lo inserta demasiado rápido o en ángulo, o si lo gira mientras lo inserta.



3. Empújelo hacia abajo en la dirección que indica la flecha siguiente.

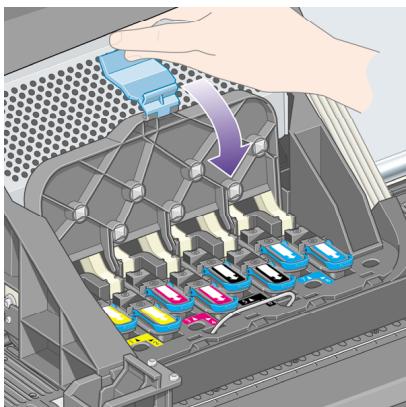
¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?



Al insertar el nuevo cabezal de impresión, puede que éste presente cierta resistencia, por lo que deberá presionarlo hacia abajo de un modo firme aunque suave.

Si tiene problemas, consulte “El problema es que no se puede insertar un cabezal de impresión” en la página 217.

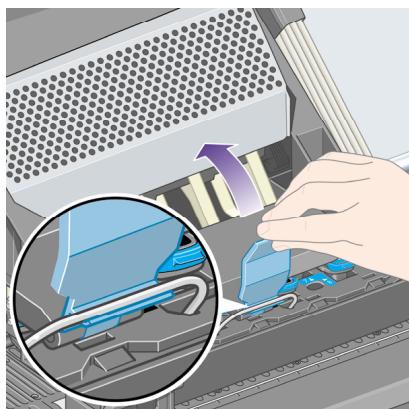
4. Inserte todos los cabezales de impresión que deba instalar y cierre la cubierta del carro.



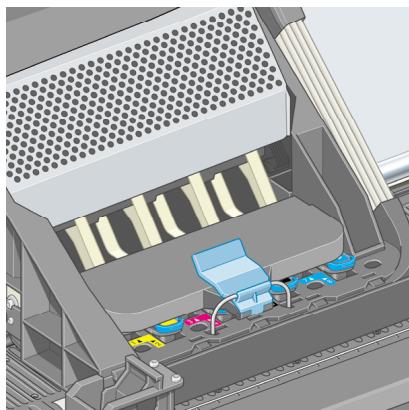
El sistema emitirá una señal una vez que todos los cabezales se hayan insertado correctamente y hayan sido aceptados por la impresora.

 **Nota** Si la impresora no emite ninguna señal al insertar el cabezal y el mensaje **Sustituir** aparece en el panel frontal, es posible que deba insertar de nuevo el cabezal de impresión.

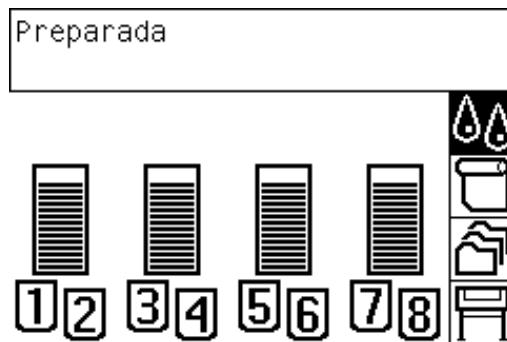
5. Cierre con pestillo la cubierta del carro.



Este es el aspecto del carro una vez asegurado correctamente:



6. Cierre de la ventana.
7. La pantalla del panel frontal confirmará que todos los cabezales de impresión se han insertado correctamente.



8. Sustituya los limpiadores de los cabezales de impresión reemplazados. Consulte “¿Cómo se extrae un limpiador de cabezal de impresión?” en la página 121 y “¿Cómo se inserta un limpiador de cabezal de impresión?” en la página 123.

**Precaución** Si se deja el antigua limpiador de cabezal de impresión en la impresora, reducirá la vida del nuevo cabezal y posiblemente dañará la impresora.

## ¿Cómo superviso los cabezales de impresión?

La impresora comprueba automáticamente los cabezales de impresión de vez en cuando para supervisar su estado y detectar cualquier problema que pudiera afectar a la calidad de impresión. La frecuencia de estas comprobaciones se optimiza para mantener una buena tasa de transmisión.

Si desea aumentar la frecuencia de supervisión de los cabezales de impresión para detectar antes cualquier problema, seleccione el ícono y, a continuación, **Menú Configuración > Supervisión de cabezales de impresión > Intensiva**. Cuando imprima la impresora y la supervisión de los cabezales de impresión se ajuste en **Intensiva**, en el panel frontal y en la línea de estado de la impresora del servidor Web incorporado aparecerá el siguiente mensaje: **Imprimiendo. Supervisión de cabezales de impresión** (en lugar de tan sólo **Imprimiendo**).

**Nota** Cuando se ha seleccionado **Intensiva**, se reducirá la tasa de transmisión de la impresora debido al aumento de frecuencia de las comprobaciones de cabezales de impresión.

Para volver a la frecuencia de supervisión de cabezales de impresión predeterminada, seleccione el ícono y, a continuación, **Menú Configuración > Supervisión de cabezales de impresión > Optimizada**.

## ¿Cómo se recuperan (limpian) los cabezales de impresión?

Para limpiar los cabezales de impresión (que a menudo permite solucionar problemas), vaya al panel frontal de la impresora y seleccione el ícono y, a

continuación, **Cabezales de impresión > Recuperar cabezales**. La limpieza de los cabezales de impresión puede durar aproximadamente de dos a cuatro minutos.

Cabezales de impresión

Recuperar cabezales

Alinear cabezales

Calibrar el color

Sustituir cabezales ahora

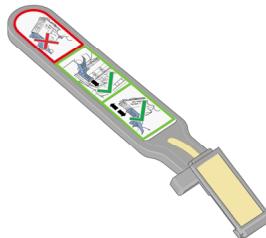
Información de cabezales

¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?

## ¿Cómo se limpian las conexiones eléctricas de un cabezal de impresión?

En ciertos casos extremos, es posible que la impresora no reconozca un cabezal de impresión tras instalarlo. Esto se debe a la acumulación de depósitos de tinta en las conexiones eléctricas que existen entre el cabezal de impresión y el carro de cabezales. En estas circunstancias, se recomienda limpiar las conexiones eléctricas del cabezal de impresión. Si aparentemente no hay problemas, no se recomienda la limpieza rutinaria de las conexiones.

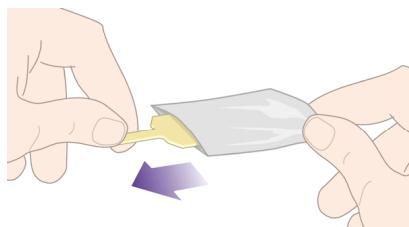
La impresora incluye (en la caja del kit de mantenimiento) un limpiador para las interconexiones del carro.



Utilice este limpiador para limpiar las interconexiones eléctricas del cabezal de impresión y el carro de cabezales, cuando el panel frontal muestre insistente el mensaje **Reinsertar** o **Sustituir** junto al cabezal de impresión.

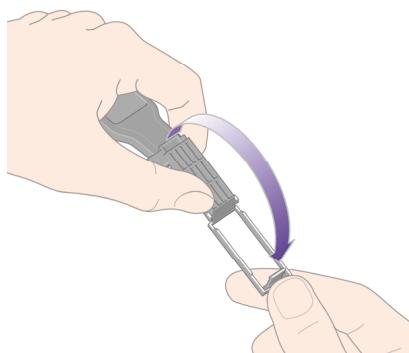
1. Extraiga una de las esponjas nuevas deshechables prehumedecidas de su bolsa.

¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?

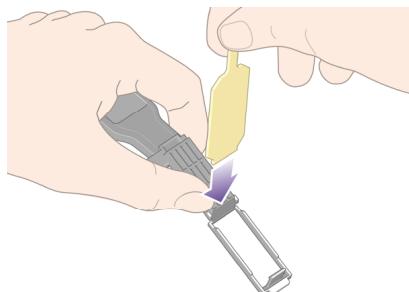


En la caja se incluye un suministro de esponjas junto con el limpiador. Si ha utilizado todas las esponjas, puede obtener más poniéndose en contacto con su representante de servicios al cliente.

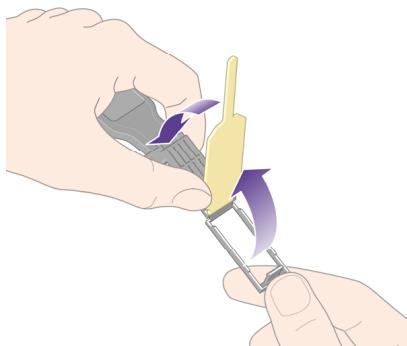
2. Abra el limpiador de interconexiones del carro.



3. Introduzca la esponja en el limpiador de interconexiones del carro situándola en la cara del limpiador que tenga la lengüeta más corta en la ranura de localización.

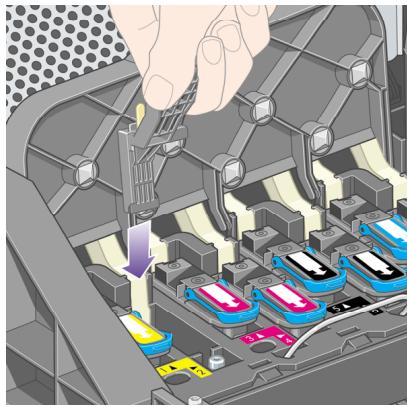


4. Cierre el limpiador de interconexiones del carro, dejando la esponja situada correctamente.



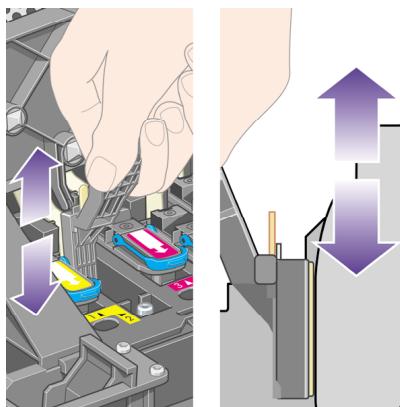
5. Abra el pestillo del carro de cabezales y extraiga el que presente el problema, como indique el panel frontal. Consulte “¿Cómo se extrae un cabezal de impresión?” en la página 106.
6. Inserte el limpiador de interconexiones del carro en la ranura del cabezal de impresión situada en la parte posterior. Limpie los contactos eléctricos insertando la herramienta entre las conexiones eléctricas de la parte posterior de la ranura y el muelle de acero, con la esponja en dirección opuesta a usted y hacia los contactos eléctricos. Evite recoger los depósitos de tinta que se hayan podido acumular en la superficie inferior de la ranura.

 **Precaución** Si el cartucho se deja en la parte central de la impresora durante más de siete minutos, intentará volver a su posición normal en el extremo derecho.

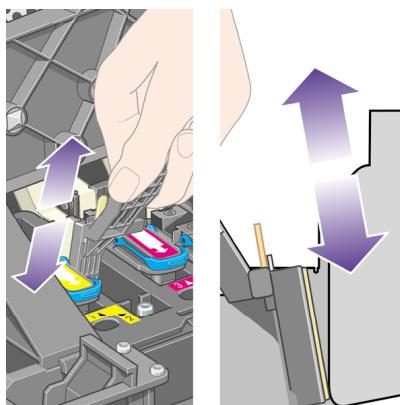


7. Frote la esponja contra los contactos ejerciendo una **ligera** fuerza a lo largo de toda la profundidad del conector flexible, tanto como lo permita el tope mecánico de la herramienta.

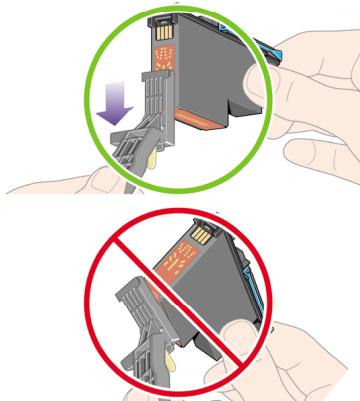
¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?



8. Preste especial atención en limpiar todos los contactos a fondo, incluidos los que se encuentran en la parte más inferior del conector.

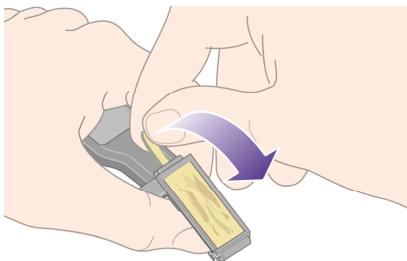


9. Con la misma esponja, límpie la tira inferior de contactos eléctricos del cabezal (a no ser que el cabezal sea nuevo); evite el contacto con el conjunto superior de contactos eléctricos.



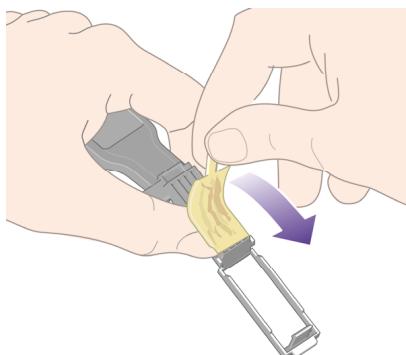
**Precaución** No toque la superficie del cabezal que contenga los inyectores; estos se dañan con facilidad.

10. Espere unos segundos hasta que se sequen los conectores, y sustituya el cabezal en el carro. Consulte “¿Cómo se inserta un cabezal de impresión?” en la página 110.
11. Tras completar el proceso de limpieza, abra el limpiador de las interconexiones del carro tirando de la lengüeta de la esponja.

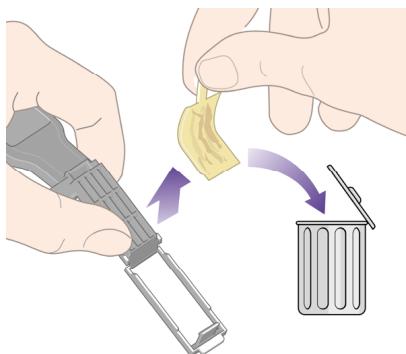


12. Extraiga la esponja sucia del limpiador.

¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?



13. Deshágase de la esponja sucia en un lugar seguro para evitar la transferencia de tinta a las manos y la ropa.



Si el panel frontal continúa mostrando el mensaje **Reinsertar** o **Sustituir**, sustituya el cabezal de impresión o póngase en contacto con su representante de servicios al cliente.

## ¿Cómo se alinean los cabezales de impresión?

Normalmente, la impresora realizará la alineación de los cabezales de impresión cuando se sustituyan los cabezales de impresión. Si no hay papel cargado al sustituir un cabezal de impresión, la impresora realizará la alineación la siguiente vez que cargue papel.



**Nota** Puede desactivar estas alineaciones de los cabezales de impresión automáticas desde el panel frontal: seleccione el ícono y, a continuación, **Menú Configuración > Alineación cabezal autom.: Desactivado**.

Además, deberá alinear los cabezales si la impresión de diagnóstico para imágenes indica un error de alineación. Consulte “¿Cómo se utiliza la impresión de diagnóstico para imágenes?” en la página 181.

1. Asegúrese de que dispone de un rollo de papel opaco cargado en la impresora; los mejores resultados se obtendrán con un tipo de papel que utilice normalmente para imprimir. Las hojas de papel sueltas y el material transparente como el papel Bond translúcido, las transparencias, las transparencias mates, el papel de calco y el papel vegetal no resultan adecuados para la alineación de los cabezales de impresión.
2. Para realizar una alineación de los cartuchos de impresión (si la alineación no se realiza automáticamente), vaya al panel frontal, seleccione el icono y, a continuación, **Cabezales de impresión > Alinear cabezales**.

#### Cabezales de impresión

Recuperar cabezales

#### Alinear cabezales

Calibrar el color

Sustituir cabezales ahora

Información de cabezales

3. Si se aproxima al inicio de un rollo, en el panel frontal se le indicará que la impresora puede que necesite hasta 3 m (≈ 10 pies) de papel antes de iniciar la alineación de los cabezales de impresión. Esto resulta necesario para garantizar una alineación correcta. En este caso, se le ofrecerán las siguientes opciones:
  - Para continuar con la alineación de los cabezales de impresión, permitiendo la entrada en la impresora de todo el papel que sea necesario
  - Para programar que la alineación de los cabezales de impresión se realice más adelante, después de haber utilizado unos metros de papel para imprimir
  - Para cancelar la alineación de los cabezales de impresión
4. Si decide continuar con la alineación de los cabezales de impresión, el proceso se iniciará inmediatamente, a menos que una imagen se esté imprimiendo en ese momento, en cuyo caso, la alineación se realizará en cuanto finalice el trabajo de impresión actual.

El proceso de alineación dura unos doce minutos.

## ¿Cómo se extrae un limpiador de cabezal de impresión?

Tras sustituir un cabezal de impresión, el panel frontal le solicitará que sustituya su limpiador.



**Precaución** Al sustituir un cabezal de impresión, sustituya siempre el limpiador correspondiente. Si deja el limpiador usado en la impresora, se reducirá considerablemente la vida del nuevo cabezal de impresión y

posiblemente se dañe la impresora. Cada cabezal nuevo trae consigo un limpiador.

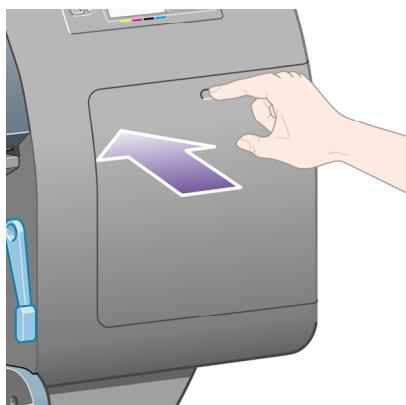
Al extraer el limpiador de un cabezal de impresión:

- Tenga cuidado de no llenarse las manos de tinta. Puede que haya tinta en el limpiador de cabezal de impresión sustituido, alrededor o dentro del mismo.
- Manipule y almacene siempre el limpiador del cabezal sustituido en posición vertical para evitar que se derrame la tinta.

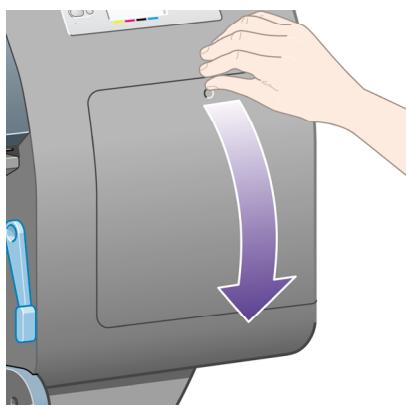


**Advertencia** Asegúrese de que las ruedas de la impresora están bloqueadas (la palanca de freno se debe encontrar hacia abajo) para evitar que la impresora se mueva.

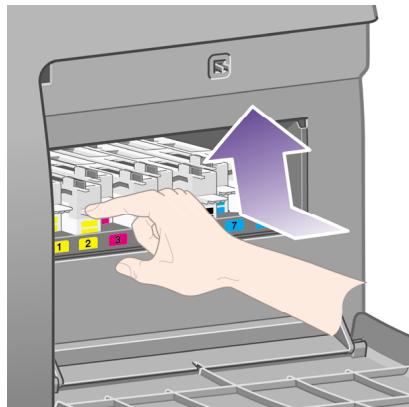
1. Los limpiadores de cabezales de impresión se encuentran en ranuras situadas debajo del panel frontal, en la parte frontal de la impresora. Presione la parte superior de la puerta de estación de servicio para soltar el pestillo.



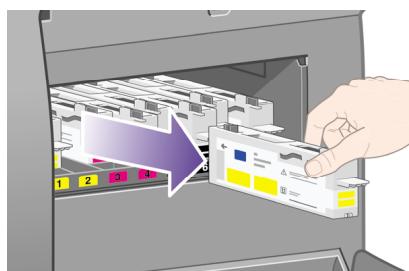
2. Abra la puerta.



3. Todos los limpiadores de cabezal de impresión tienen un tirador en la parte frontal. Para extraer el limpiador, presione hacia adentro y hacia afuera, como indica la flecha del gráfico, hasta soltarlo.



4. Levante el limpiador de cabezal de impresión para extraerlo de la ranura y deslícelo hacia afuera en dirección horizontal, como se muestra a continuación.



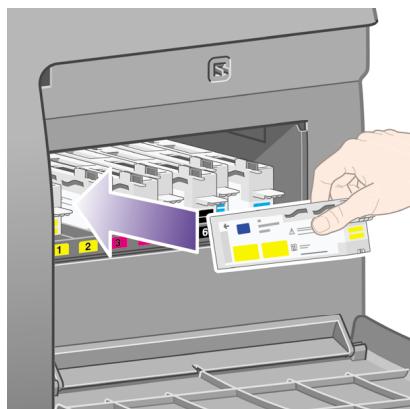
Consulte también “¿Cómo se inserta un limpiador de cabezal de impresión?” en la página 123.

¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?

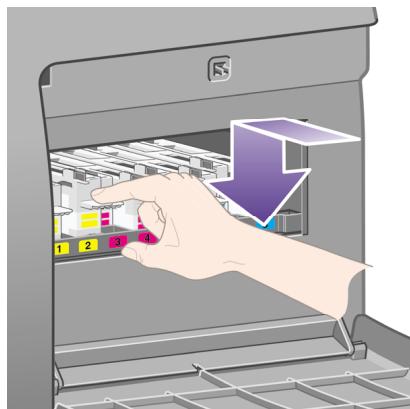
## ¿Cómo se inserta un limpiador de cabezal de impresión?

Puede utilizar la bolsa de plástico en la que se suministra el nuevo limpiador de cabezal de impresión para deshacerse del cabezal usado y su limpiador.

1. Inserte cada uno de los limpiadores de cabezales de impresión en la ranura de color adecuada, en la estación de servicio, en la dirección indicada por la flecha siguiente.



2. Una vez que haya introducido completamente el limpiador de cabezal de impresión, presiónelo hacia adentro y hacia abajo, como indica la flecha, hasta que emita un clic.



Si tiene problemas, consulte “El problema es que no se puede insertar un limpiador de cabezal de impresión” en la página 217.

 **Nota** El panel frontal no mostrará el nuevo limpiador de cabezal de impresión hasta que se haya cerrado la puerta derecha.

3. Cierre la puerta una vez que haya insertado los limpiadores de cabezales en la impresora.



 **Nota** Es necesario instalar todos los cartuchos de tinta, cabezales de impresión y limpiadores de cabezales para poder continuar.

4. Si no hay papel cargado, el panel frontal le indicará que lo haga.

Al insertar un nuevo cabezal de impresión y limpiador, la impresora suele realizar una alineación de cabezales y una calibración de color. Ambas acciones se recomiendan para obtener la mejor calidad de impresión. En algunos casos, puede optar por aplazar la alineación de los cabezales de impresión y realizar antes algunas impresiones más.

 **Nota** Si prefiere ahorrar tiempo a expensas de la calidad de impresión, puede desactivar estos procedimientos automáticos en el panel frontal. Para ello, seleccione el icono  y, a continuación, **Menú Configuración > Alineación cabezal autom. > Desactivado** y **Menú Configuración > Calibración de color > Desactivado**.

En el panel frontal se le puede pedir que cargue papel que resulte adecuado para la alineación de los cabezales de impresión. El procedimiento de alineación de los cabezales de impresión requiere un rollo de papel opaco: no una sola hoja, y no cualquier tipo de material translúcido o transparente.

Podrá imprimir cuando el panel frontal muestre el mensaje **Preparado**.

 **Nota** Asegúrese de que la ventana de la impresora y la puerta derecha están cerradas tras sustituir los suministros. No podrá imprimir hasta que no estén cerradas.

## ¿Cómo se comprueba el estado del sistema de tinta?

1. Acceso al servidor Web incorporado (consulte “¿Cómo se accede al servidor Web incorporado?” en la página 77).
2. Vaya a la página **Consumibles**.

¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?

**Consumibles**

Cartucho de tinta	Estado	Nivel de tinta (ml)	Capacidad	Tipo	Estado de la garantía	Información de pedido de HP
Amarillo	OK	395	400		En garantía	<a href="#">HP No. 90 (C5065A)</a>
Magenta	OK	201	225		En garantía	<a href="#">HP No. 90 (C5062A)</a>
Negro	OK	395	400		En garantía	<a href="#">HP No. 90 (C5058A)</a>
Cian	OK	203	225		En garantía	<a href="#">HP No. 90 (C5060A)</a>

Cabezal	Estado del cabezal	Estado de la garantía	Estado del limpiador
Amarillo 1	OK	En garantía	OK
Amarillo 2	OK	En garantía	OK
Magenta 3	OK	En garantía	OK

La página **Consumibles** le muestra el estado de los cartuchos de tinta (incluidos los niveles de tinta), los cabezales de impresión, los limpiadores de cabezales y el papel cargado.

## ¿Cómo se obtienen estadísticas de los cartuchos?

Para obtener información sobre los cartuchos de tinta:

1. Vaya al panel frontal y seleccione el icono
2. Seleccione **Cartuchos de tinta > Información cartuchos tinta** y, a continuación, seleccione el cartucho sobre el que desea obtener información.
3. En el panel frontal aparecerá:
  - Su color
  - Su nombre de producto
  - Su número de serie
  - Su estado
  - Su nivel de tinta (si se conoce)
  - Su capacidad total de tinta en mililitros
  - El estado de su garantía

La mayor parte de esta información se puede obtener también sin necesidad de dejar el equipo a través del servidor Web incorporado.

Para obtener una explicación de los mensajes de estado del cartucho de tinta, consulte “El problema es un mensaje de estado del cartucho de tinta” en la página 218.

## ¿Cómo se obtienen estadísticas de los cabezales de impresión?

Para obtener información sobre los cabezales de impresión:

1. Vaya al panel frontal y seleccione el ícono .
2. Seleccione **Cabezales de impresión** > **Información de cabezales** y, a continuación, seleccione el cabezal de impresión sobre el que desea obtener información.
3. En el panel frontal aparecerá:
  - Su color
  - Su número de producto
  - Su número de serie
  - Su estado
  - El volumen de tinta utilizado
  - El estado de su garantía
  - El estado de su limpiador

La mayor parte de esta información se puede obtener también sin necesidad de dejar el equipo a través del servidor Web incorporado.

Para obtener una explicación de los mensajes de estado del cabezal de impresión y del limpiador del cabezal de impresión, consulte “El problema es un mensaje de estado del cabezal de impresión” en la página 218 y “El problema es un mensaje de estado del limpiador del cabezal de impresión” en la página 219.

Si el estado de la garantía es **Consulte la nota sobre la garantía**, significa que no se está utilizando tinta de HP. Consulte “Garantía limitada en todo el mundo—Impresora HP Designjet serie 4000” en la página 269 para obtener detalles acerca del compromiso de la garantía.

## ¿Cómo se comprueban las estadísticas de uso de la impresora?

1. Acceso al servidor Web incorporado (consulte “¿Cómo se accede al servidor Web incorporado?” en la página 77).
2. Vaya a la página **Uso**.
3. Vaya a la ficha **Histórico** para ver el uso acumulado de la impresora desde el primer día.
4. Vaya a la ficha **Instantánea** para guardar el registro del uso acumulado desde el primer día, y restablezca los contadores de la ficha **Acumulado** a cero.
5. Vaya a la ficha **Acumulado** para ver el uso acumulado desde la última instantánea.

¿Cómo se gestiona el sistema de tinta?

# 7 ¿Cómo se ajustan las imágenes impresas?

- “¿Cómo se modifica el tamaño de página?” en la página 129
- “¿Cómo se crea un tamaño de página personalizado?” en la página 129
- “¿Cómo se modifica la calidad de impresión?” en la página 131
- “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131
- “¿Cómo se imprime a velocidad máxima?” en la página 133
- “¿Cómo se ajustan los márgenes?” en la página 134
- “¿Cómo se imprime en tamaños de página extragrandes?” en la página 134
- “¿Cómo se cambia la orientación del papel?” en la página 135
- “¿Cómo se rota una imagen?” en la página 135
- “¿Cómo se imprime una imagen reflejada?” en la página 136
- “¿Cómo se realiza la escala de una imagen?” en la página 136
- “¿Cómo se modifica la configuración de la paleta?” en la página 137
- “¿Cómo se modifica el tratamiento de líneas superpuestas?” en la página 138
- “¿Cómo se cambia la configuración del lenguaje gráfico?” en la página 139

## ¿Cómo se modifica el tamaño de página?

El tamaño de la página se puede especificar de varios modos:

- Utilizando el controlador de impresora para Windows: seleccione la ficha Papel/Calidad y, a continuación, **El tamaño es:**
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione el panel Atributos de página y, a continuación, **Tamaño de papel.**
- Utilizando el servidor Web incorporado: vaya a la sección Tamaño de página de la página Enviar trabajo.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el ícono  y, a continuación, Menú Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Tamaño.



**Nota** Si define el tamaño de página con el controlador de impresora o con el servidor Web incorporado, se sobrescribirá el tamaño de página definido en el panel frontal.

¿Cómo se ajustan las imágenes impresas?

## ¿Cómo se crea un tamaño de página personalizado?

Puede crear un tamaño de página personalizado con un controlador de impresora o el servidor Web incorporado.

### Utilizando el controlador de impresora HP-GL/2 & RTL para Windows

1. Seleccione la ficha Papel/Calidad.
2. Pulse el botón **Personalizar**.
3. Elija uno de los nombres seleccionables (**Personal 1** a **Personal 5**) para el tamaño de página personalizado.
4. Introduzca el ancho y la altura.

5. Pulse el botón **Aceptar**.

#### **Utilizando el controlador de impresora PostScript para Windows XP o Windows 2000**

1. Seleccione la ficha Papel/Calidad.
2. Pulse el botón **Personalizar**.
3. Introduzca el nombre elegido para el tamaño de página personalizado.
4. Introduzca el ancho y la altura.
5. Pulse el botón **Guardar**.

#### **Utilizando el controlador de impresora PostScript para Windows Me o Windows 98**

1. Seleccione la ficha Papel/Calidad.
2. Seleccione **Página personalizada 1, Página personalizada 2 o Página personalizada 3** en la lista **El tamaño es**.
3. Elija el ancho y la altura de la página personalizada.
4. Pulse el botón **Aceptar**.

#### **Utilizando el controlador de impresora PostScript para Windows NT**

1. Seleccione la ficha Configurar página.
2. Seleccione **Tamaño de página personalizado PostScript** en la lista de tamaños de página.
3. Elija el ancho y la altura del tamaño de página deseado.
4. Pulse el botón **Aceptar**.

#### **Utilizando el controlador de impresora PostScript para Mac OS X**

1. Seleccione **Configurar página** en el menú **Archivo**.
2. Seleccione el panel Tamaño de papel personalizado.
3. Pulse el botón **Nuevo**.
4. Introduzca el nombre elegido para el tamaño de página personalizado.
5. Introduzca el ancho y la altura.
6. Pulse el botón **Guardar**.

#### **Utilizando el controlador de impresora PostScript para Mac OS 9**

1. Seleccione **Configurar página** en el menú **Archivo**.
2. Seleccione el panel Atributos de pagina.
3. Panel Página predeterminada personalizada.
4. Introduzca el nombre elegido para el tamaño de página personalizado.
5. Introduzca el ancho y la altura.
6. Pulse el botón **Añadir**.

#### **Utilizando el servidor Web incorporado**

1. Vaya a la sección Tamaño de página de la página Enviar trabajo.
2. Seleccione la opción **Personalizar**.
3. Elija el ancho y la altura del tamaño de página deseado.

## ¿Cómo se modifica la calidad de impresión?

La impresora tiene tres opciones de calidad de impresión diferentes: **Óptima**, **Normal** y **Rápida**. También existen dos opciones suplementarias que influyen en la calidad de impresión: **Optimizado para dibujos líneas/texto** o **Optimizado para imágenes** y **Detalle máximo**. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131 para obtener ayuda acerca de la elección de estas opciones.

Puede especificar la calidad de impresión de varias maneras:

- Utilizando un controlador de impresora para Windows: vaya a la sección Calidad de impresión de la ficha Papel/Calidad.
- Utilizando un controlador de impresora para Mac OS: vaya al panel Calidad de imagen.
- Utilizando el servidor Web incorporado: vaya a la sección Calidad de imagen de la página Enviar trabajo.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el ícono  y, a continuación, Menú Opciones predet. impr. > Calidad de imagen.



**Nota 1** Si define la calidad de impresión con el controlador de impresora o con el servidor Web incorporado, se sobrescribirá el ajuste de calidad de impresión del panel frontal.

**Nota 2** No podrá modificar la calidad de impresión de las páginas que la impresora está recibiendo o ya haya recibido (incluso si no se han comenzado a imprimir todavía).

## ¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?

En la siguiente tabla se sugieren varias configuraciones de calidad de impresión y tipos de papel para diferentes clases de impresiones, teniendo en cuenta que está utilizando rollo de papel. No está obligado a seguir estas sugerencias, pero pueden ser de gran utilidad.

Si está utilizando hojas de papel, es recomendable que defina la calidad de impresión como **Óptima**.

Si no está seguro de cómo modificar la configuración de calidad de impresión, consulte “¿Cómo se modifica la calidad de impresión?” en la página 131.



**Nota** Las imágenes de gran densidad deben imprimirse en papel más grueso (de gramaje extra o satinado).

¿Cómo se ajustan las imágenes impresas?

Contenido de impresión	Configuración de calidad de la imagen			Tipos de papel (panel frontal)
	Calidad de impresión	Optimizado para	Detalle máximo	
Líneas (borrador)	Rápida	Dibujos líneas/texto	Activado	Blanco brillante Papel Bond

(continúa)

Contenido de impresión	Configuración de calidad de la imagen			Tipos de papel (panel frontal)
	Calidad de impresión	Optimizado para	Detalle máximo	
				Materiales translúcidos* Papel recubierto
Líneas  	Normal	Dibujos líneas/texto	Desact.	Blanco brillante Papel Bond Materiales translúcidos* Papel recubierto
Zonas de relleno y líneas  	Óptima	Dibujos líneas/texto	Desact.	Blanco brillante Papel Bond Materiales translúcidos* Papel recubierto Papel recubierto de gramaje extra Fotográfico satinado de productividad
Líneas e imágenes  	Óptima	Dibujos líneas/texto	Activado	Papel recubierto Papel recubierto de gramaje extra Fotográfico satinado de productividad
Publicidad en tienda  	Normal	Imágenes	Desact.	Papel recubierto Papel recubierto de gramaje extra Fotográfico satinado de productividad

¿Cómo se ajustan las imágenes impresas?

(continúa)

Contenido de impresión	Configuración de calidad de la imagen			Tipos de papel (panel frontal)
	Calidad de impresión	Optimizado para	Detalle máximo	
Conversiones	Óptima	Imágenes	Desact.	Papel recubierto de gramaje extra Fotográfico satinado de productividad
				
Fotografías	Óptima	Imágenes	Desact.	Fotográfico satinado de productividad
				

\* El material translúcido incluye el papel vegetal, el Bond translúcido, el papel de calco natural, la transparencia y la transparencia mate.

Para obtener información técnica acerca de resoluciones de impresión, consulte “Información sobre las especificaciones funcionales” en la página 255.

¿Cómo se ajustan las imágenes impresas?

## ¿Cómo se imprime a velocidad máxima?

Existen dos configuraciones de tipo de papel en el panel frontal diseñadas especialmente para imprimir a máxima velocidad.

Contenido de impresión	Configuración de calidad de la imagen			Tipos de papel (panel frontal)
	Calidad de impresión	Optimizado para	Detalle máximo	
Líneas (borrador)	Rápida	Dibujos líneas/texto	Desact.	Blanco brillante para velocidad máxima* Papel Bond para velocidad máxima†
				

\* Para utilizar Blanco brillante para velocidad máxima, cargue Papel Bond blanco brillante para inyección de tinta HP y seleccione Blanco brillante para velocidad máxima de la lista de tipos de papel del panel frontal.

† Papel Bond universal para inyección de tinta y seleccione Papel Bond para velocidad máxima de la lista.

## ¿Cómo se ajustan los márgenes?

Los márgenes de la impresora determinan el área de impresión de la página que la aplicación puede utilizar. Dispone de dos opciones de margen: Ampliados y Normales. Para conocer las dimensiones de los márgenes, consulte “Información sobre las especificaciones funcionales” en la página 255.

Puede especificar los márgenes de varios modos:

- Utilizando el controlador de impresora HP-GL/2 para Windows: de forma predeterminada, están seleccionados los márgenes Normales. Para seleccionar los márgenes Ampliados, seleccione la ficha Papel/Calidad y, a continuación, seleccione la casilla de márgenes **Ampliados**.
- Utilizando el controlador de impresora PostScript para Windows: seleccione la ficha Papel/Calidad y, a continuación, **El tamaño es:**. El tamaño de papel y los márgenes se seleccionan a la vez.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione el panel Atributos de página y, a continuación, **Tamaño de papel**. En primer lugar, se selecciona el tamaño del papel y, a continuación, los márgenes. Con el controlador de Mac OS 10.1, puede seleccionar sólo márgenes Normales.
- Utilizando el servidor Web incorporado: seleccione la página Enviar trabajo y, a continuación, **Márgenes**.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el icono  y, a continuación, **Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Márgenes**.



**Nota** Si define los márgenes con el controlador de la impresora o con el servidor Web incorporado, se sobrescribirán los márgenes definidos con el panel frontal.

## ¿Cómo se imprime en tamaños de página extragrandes?

Por motivos técnicos, no se puede imprimir una imagen que cubra todo el ancho o la longitud del papel. Siempre debe haber un margen alrededor de la imagen. Si desea imprimir, por ejemplo, una imagen de tamaño A3 sin márgenes alrededor, deberá imprimir en papel de tamaño superior a A3 (dejando márgenes alrededor de la imagen como es habitual) y, a continuación, cortar los márgenes después de imprimir.

Los tamaños de página extragrandes están destinados a satisfacer esta necesidad. Cada tamaño de página extragrande es lo suficientemente grande para acomodar un tamaño de papel estándar además de los márgenes.

Puede especificar un tamaño de página extragrande de varias formas:

- Utilizando el controlador de impresora HP-GL/2 para Windows: seleccione uno de los tamaños de papel extragrandes en la lista **El tamaño es**.
- Utilizando el controlador de impresora PostScript para Windows: seleccione la ficha Papel/Calidad y, a continuación, **El tamaño es:**. El tamaño de página extragrande y los márgenes se seleccionan a la vez.
- Utilizando un controlador de impresora para Mac OS 9 o 10.1: cree una tamaño de papel personalizado con márgenes cero y tenga en cuenta que los márgenes

añadidos al trabajo final serán los que se establezcan en el panel frontal de la impresora.

- Utilizando un controlador de impresora para Mac OS más reciente: seleccione el panel Atributos de página y, a continuación, **Tamaño de papel**. En primer lugar, se selecciona el tamaño de papel extragrande y, a continuación, los márgenes.
- Utilizando el servidor Web incorporado: para los trabajos en PDF, TIFF y JPEG, los tamaños de página extragrandes se seleccionan automáticamente si establece los márgenes en **Predeterminado**. Si selecciona márgenes Normales o Ampliados, se utilizarán los tamaños de página normales.  
El servidor Web incorporado no admite el uso de tamaños de página extragrandes para trabajos de HP-GL/2, RTL, CALS G4 o PostScript (deberá utilizar un controlador de impresora).
- Utilizando el panel frontal: para trabajos en PDF, TIFF y JPEG, se ignoran los ajustes de márgenes del panel frontal y se supone que utilizará páginas extragrandes en todos los casos.  
El panel frontal no admite el uso de tamaños de página extragrandes para trabajos de HP-GL/2, RTL, CALS G4 o PostScript (deberá utilizar un controlador de impresora).

## ¿Cómo se cambia la orientación del papel?

Puede seleccionar la orientación vertical u horizontal del papel con un controlador de impresora o el servidor Web incorporado.

- Utilizando el controlador de impresora PostScript para Windows NT: vaya a la sección Orientación de la ficha Configurar página.
- Utilizando cualquier otro controlador de impresora para Windows: vaya a la sección Orientación de la ficha Acabado.
- Utilizando el controlador de impresora PostScript para Mac OS S: seleccione **Configurar página** en el menú **Archivo** y vaya a la sección Orientación del panel Atributos de página.
- Utilizando el servidor Web incorporado: vaya a la sección Orientación de la página Enviar trabajo.

¿Cómo se ajustan las imágenes impresas?

## ¿Cómo se rota una imagen?

Normalmente, las imágenes se imprimen en posición vertical. No obstante, quizás desee rotar una imagen 90° con el fin de ahorrar papel. Para ello, puede hacer una de las acciones siguientes:

- Utilizando el controlador de impresora para Windows: seleccione la ficha Acabado y, a continuación, **Rotar 90° (Rotate by 90 degrees)**.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione el panel Acabado y, a continuación, **Rotar 90° (Rotate by 90 degrees)**.
- Utilizando el servidor Web incorporado: seleccione la página Enviar trabajo y, a continuación, **Rotar**.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el icono  y, a continuación, **Menú Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Rotar**.



**Nota 1** Si define la rotación con el controlador de la impresora o con el servidor Web incorporado, se sobrescribirá la configuración del panel frontal.

**Nota 2** Al rotar un trabajo, puede que aumente la longitud de la página con el fin de evitar problemas de recorte, ya que los márgenes superior e inferior suelen ser más elevados que los laterales.

### Posibilidad de imágenes cortadas

Ya sea con rollos u hojas, al rotar una imagen cuya posición original es vertical a posición horizontal, puede que el ancho del papel no sea lo suficientemente grande como para incluir a la imagen y, por tanto, que ésta sufra un recorte. Por ejemplo, si se rota 90° una imagen vertical de tamaño D/A1 en un papel de tamaño D/A1, probablemente, dicha imagen sufrirá un recorte. Si utiliza el servidor Web incorporado, la vista previa confirmará este hecho con un triángulo de advertencia.

## ¿Cómo se imprime una imagen reflejada?

Si utiliza papel de transparencia para imágenes, que también se conoce como "retroiluminado", tal vez desee imprimir una imagen reflejada del dibujo, de modo que cuando el papel se ilumine con luz posterior éste se encuentre en la posición adecuada. Para realizar esta acción sin modificar la imagen en la aplicación:

- Utilizando el controlador de impresora para Windows: seleccione la ficha Acabado y, a continuación, **Imagen reflejada (Mirror image)**.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione el panel Acabado y, a continuación, **Imagen reflejada (Mirror image)**.
- Utilizando el servidor Web incorporado: seleccione la página Enviar trabajo y, a continuación, **Espejo**.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el icono y, a continuación, Menú **Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Espejo**.



**Nota** Si define la imagen reflejada con el controlador de la impresora o con el servidor Web incorporado, se sobrescribirá la configuración del panel frontal.

## ¿Cómo se realiza la escala de una imagen?

Es posible enviar una imagen a la impresora con un tamaño determinado al tiempo que se le indica a la impresora que escale el tamaño de la imagen a otro diferente (normalmente mayor). Esto puede resultar útil:

- Si su software no es compatible con formatos de gran tamaño
- Si el archivo es demasiado grande para la memoria de la impresora. En este caso, puede reducir el tamaño de página en el software y vuelva a escalarlo utilizando la opción del panel frontal.

Para volver a escalar una imagen, puede hacer una de las acciones siguientes:

- Utilizando el controlador de impresora para Windows: seleccione la ficha Efectos y, a continuación, **Opciones de ajuste de tamaño**.
  - La opción **Imprimir documento en:** (con la casilla **Ajustar el tamaño** activada) ajusta el tamaño de la imagen al tamaño de la página

seleccionado para la impresora. Por ejemplo, si ha seleccionado el tamaño de página ISO A2 e imprime una imagen de tamaño A4, el tamaño de ésta aumentará para adaptarse a la página A2. Si, por el contrario, se selecciona el tamaño de página ISO A3, la impresora reducirá las imágenes de mayor tamaño para adaptarlas al tamaño A3.

- La opción **% del tamaño normal (% of normal size)** aumenta el área de impresión de la página original en el porcentaje indicado y añade los márgenes de la impresora para determinar el tamaño de salida de la página.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione el panel Acabado y, a continuación, **Imprimir documento en (Print document on)**. No aparecerá ninguna opción **Ajustar al tamaño (Scale to fit)**, ya que está permanentemente activada: el controlador siempre ajusta el tamaño de la imagen al tamaño de la página seleccionado para la impresora.
- Utilizando el servidor Web incorporado: seleccione la página Enviar trabajo y, a continuación, **Escalado**.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el ícono  y, a continuación, **Menú Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Escala**.

Si va a imprimir en una sola hoja, deberá asegurarse de que la imagen se adapta a la página, ya que, de lo contrario, la imagen puede sufrir recortes.

## ¿Cómo se modifica la configuración de la paleta?

No puede modificar la paleta De fábrica, pero sí definir la Paleta A y B en función de sus necesidades.

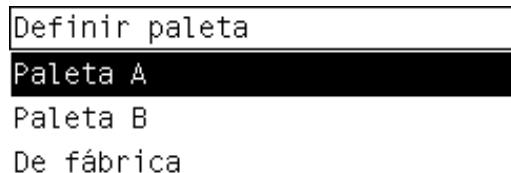
Estas paletas sólo son aplicables a trabajos HP-GL/2 sin paleta de software incrustada.



**Nota** Todos los trabajos HP-GL/2 generados por el controlador HP-GL/2 de la impresora incluyen una paleta de software incrustada, por lo que se ignorará la configuración de la paleta del panel frontal.

Para redefinir la Paleta A:

1. Vaya al panel frontal, seleccione el ícono  y, a continuación, **Menú Opciones predet. impr. > Opciones HP-GL/2 > Definir paleta > Paleta A**.



¿Cómo se ajustan las imágenes impresas?

2. Desplácese hasta el número de plumilla que desea cambiar y pulse **Seleccionar**.
3. Aparecerá el ancho actual asignado a esta plumilla, por ejemplo **Anchura=0,35 mm**. Para modificarlo:
4. Pulse **Seleccionar**.
5. Desplácese hasta el ancho que desee.
6. Vuelva a pulsar **Seleccionar**.
7. Pulse **Atrás** para ir al menú anterior: **Color/Anchura**. De lo contrario, desplácese hasta **Color**.
8. Aparecerá el color actual asignado a la plumilla, por ejemplo **Color=110**. Para modificarlo:
9. Pulse **Seleccionar**.
10. Desplácese hasta el color que desee.
11. Vuelva a pulsar **Seleccionar**.
12. Pulse **Atrás** para ir al menú anterior.
13. Tras seleccionar el ancho y el color deseados, pulse **Atrás**.
14. Desplácese hasta el siguiente número de plumilla que desea modificar, pulse **Seleccionar** y repita el proceso anterior.
15. Una vez modificadas las definiciones de todas las plumillas, pulse **Atrás** para salir de los menús.



**Nota** La paleta que acaba de definir tendrá efecto sólo cuando la seleccione para que sea la paleta actual.

Si no obtiene los resultados esperados, consulte “El problema es que la configuración de la pluma no parece surtir efecto” en la página 215.

## ¿Cómo se modifica el tratamiento de líneas superpuestas?

El ajuste Combinar controla las líneas superpuestas de una imagen. Este ajuste presenta dos valores, Activado y Desactivado.

- Si el valor de Combinar es Desactivado, sólo se imprimirá el color de la línea superior en la sección en la que dos líneas que se crucen.
- Si, por el contrario, el valor de Combinar es Activado, los colores de las dos líneas se combinarán en el punto de intersección.

Para activar Combinar, seleccione el icono  y, a continuación, **Menú Opciones predet. impr. > Opciones HP-GL/2 > Combinar: Activado**. En determinadas aplicaciones, es posible definir el ajuste de combinación desde el software. La configuración del software sobrescribirá la del panel frontal.

Combinar
<input checked="" type="checkbox"/> Activado
<input type="checkbox"/> Desactivado



**Nota** La configuración de combinación no repercute en los archivos PostScript.

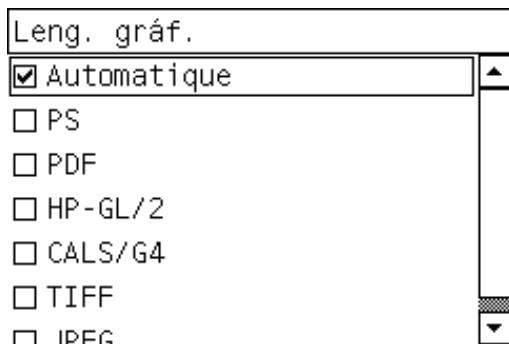
## ¿Cómo se cambia la configuración del lenguaje gráfico?

A no ser que vaya a solucionar uno de los problemas anteriores, no necesitará modificar la configuración predeterminada (**Automático**). No se recomienda que lo haga, ya que definir un lenguaje gráfico específico conlleva que sólo se puedan imprimir archivos en ese lenguaje.

Para modificar el ajuste del lenguaje gráfico, seleccione el icono  y, a continuación, **Menú Opciones predet. impr. > Leng. gráf..** Dispone de las opciones siguientes.

¿Cómo se ajustan las imágenes impresas?

¿Cómo se ajustan las imágenes impresas?



- Seleccione **Automático** para que la impresora determine el tipo de archivo que recibe. Este ajuste es aplicable a la mayor parte de las aplicaciones de software.
- Seleccione **HP-GL/2** si no trabaja con archivos PostScript, y ha experimentado problemas de posición de imágenes o de tiempo.
- Seleccione **PS** si sólo va a imprimir archivos PostScript y los trabajos PostScript no presentan el encabezado estándar PostScript (%!PS) y no incluyen comandos de cambio de lenguaje PJL.

De forma opcional, puede seleccionar **PS** si tiene problemas al descargar fuentes PostScript. En este caso, vuelva a seleccionar **Automático** tras descargar las fuentes.

Si descarga fuentes a través de una conexión USB, seleccione el ícono y, a continuación, **Menú Opciones predet. impr. > Opciones PS > Codificac. > ASCII**.

- Seleccione **TIFF**, **JPEG**, **PDF** o **CALS G4** sólo si va a enviar un archivo del tipo adecuado directamente a la impresora sin necesidad de pasar por un controlador de impresora. Normalmente, esto sólo es posible desde el servidor Web incorporado, en cuyo caso será éste el que realice la configuración del lenguaje, usted no tendrá que hacerlo.



**Nota** Las opciones **PS** y **PDF** están disponibles sólo con impresoras PostScript.

# 8 ¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?

- “¿Cómo se realiza una calibración de color?” en la página 141
- “¿Cómo se realiza una compensación de puntos negros?” en la página 142
- “¿Cómo se configura el procesamiento de color?” en la página 143
- “¿Cómo se selecciona el modo de emulación del color?” en la página 143
- “¿Cómo se realizan impresiones iguales con diferentes impresoras HP Designjet?” en la página 144
- “¿Cómo se obtienen colores precisos con Adobe Photoshop CS (controlador HP–GL/2 & RTL)?” en la página 144
- “¿Cómo se obtienen colores precisos de Adobe Photoshop CS (controlador PostScript)?” en la página 149
- “¿Cómo se obtienen colores precisos con Adobe InDesign CS?” en la página 153
- “¿Cómo se obtienen colores precisos con QuarkXPress 6?” en la página 157
- “¿Cómo se obtienen colores precisos con Autodesk AutoCAD 2002?” en la página 161
- “¿Cómo se obtienen colores precisos con Microsoft Office 2003?” en la página 161
- “¿Cómo se obtienen colores precisos con ESRI ArcGIS?” en la página 161

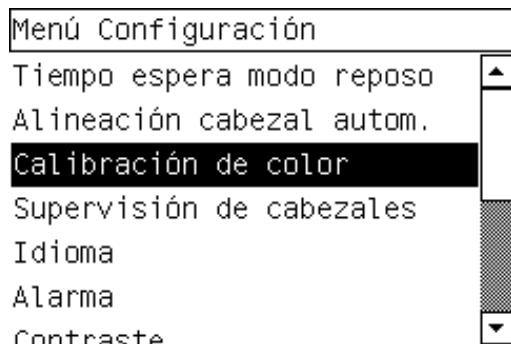
## ¿Cómo se realiza una calibración de color?

La calibración del color mejora la consistencia de colores entre copias y de una impresora a otra.

Se realiza normalmente cuando se sustituye un cabezal y cuando se carga un tipo de papel nuevo que no se ha calibrado aún con el nuevo cabezal. Sin embargo, esta acción automática se puede desactivar, así como la corrección de color predeterminada utilizada para cada tipo de papel conocido.

1. En el panel frontal, seleccione el icono the  y, a continuación, Menú Configuración > Calibración de color.

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?



2. Las opciones disponibles para la calibración de color son:
  - **Activado:** la impresión realiza la calibración de color al cargar un tipo de papel nuevo que aún no se ha calibrado con el conjunto actual de cabezales. La corrección de color obtenida de la calibración se utiliza para las impresiones posteriores en ese tipo de papel con el mismo ajuste de calidad de impresión.
  - **Desactivado:** la impresora utiliza una corrección de color predeterminada, diferente para cada tipo de papel y ajuste de calidad de impresión.
3. La impresora calibra los colores mediante la impresión de una 'tira de calibración', la digitalización posterior de la tira con un sensor óptico integrado y el cálculo de las correcciones de color necesarias. La tira de calibración de color tiene una anchura de 269 mm y una longitud de 18 mm cuando se utiliza papel satinado; en otros tipos de papel, tiene una longitud de 109 mm. La calibración del color dura de tres a seis minutos, en función del tipo de papel.



**Nota** La calibración de color puede solicitarse manualmente en cualquier momento en el panel frontal, seleccionando el ícono y, a continuación, **Cabezales de impresión > Calibrar color**.

## ¿Cómo se realiza una compensación de puntos negros?

La opción de compensación de puntos negros controla si se debe ajustar para los distintos puntos negros al convertir los colores entre los espacios de color. Cuando se selecciona esta opción, la totalidad de la gama dinámica del espacio de origen se asigna a la totalidad de la gama dinámica del espacio de destino. Puede resultar de mucha utilidad para evitar el bloqueo de las sombras cuando el punto negro del espacio de origen es más oscuro que el del espacio de destino. Esta opción se permite sólo cuando se selecciona el procesamiento de color colorimétrico relativo (consulte “¿Cómo se configura el procesamiento de color?” en la página 143).

La compensación de puntos negros se puede especificar de la siguiente forma:

- Utilizando el controlador de impresora para Windows: seleccione la ficha Color y, a continuación, **Compensación de puntos negros**.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione la ficha Valores del color y, a continuación, **Compensación de puntos negros**.

- Utilizando el servidor Web incorporado: seleccione la página Enviar trabajo y, a continuación, **Compensación de puntos negros**.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el icono  y, a continuación, **Menú Opciones predet. impr. > Valores de color > Compensación de puntos negros**.

## ¿Cómo se configura el procesamiento de color?

El procesamiento de color es una de las configuraciones que se emplean al realizar la transformación del color. Como ya debe saber, es posible que la impresora no pueda reproducir algunos de los colores que desea imprimir. El procesamiento de color permite seleccionar uno de los cuatro modos de gestionar estos colores que se denominan "fuera de gama".

- **Saturación (gráficos)**: se utiliza para presentaciones de gráficos, diagramas o imágenes en colores brillantes y saturados.
- **Contraste (imágenes)**: se utiliza para fotografías o imágenes en las que los colores se mezclan entre sí. Procura conservar el aspecto general de los colores.
- **Colorimétrico relativo (pruebas)**: se utiliza cuando desea hacer coincidir un determinado color. Este método se suele utilizar principalmente para realizar pruebas. Garantiza que si un color se puede imprimir de forma precisa, se imprimirá de este modo. Los otros métodos probablemente proporcionarán una gama de colores más atractiva pero no garantiza que un determinado color se imprima con precisión. Asigna el blanco del espacio de entrada con el blanco del papel en el que se imprime.
- **Colorimétrico absoluto (pruebas)**: similar al colorimétrico relativo, pero sin la asignación del blanco. El procesamiento de color también se utiliza con las pruebas, donde el objetivo es simular la salida de una impresora (incluido el punto blanco).

El procesamiento de color se puede especificar de la siguiente forma:

- Utilizando el controlador de impresora para Windows: seleccione la ficha Color y, a continuación, **Procesamiento color**.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione la ficha Valores del color y, a continuación, **Procesamiento color**.
- Utilizando el servidor Web incorporado: seleccione la página Enviar trabajo y, a continuación, **Procesamiento color**.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el icono  y, a continuación, **Menú Opciones predet. impr. > Valores de color > Procesamiento color**.

## ¿Cómo se selecciona el modo de emulación del color?

Puede definir el modo de emulación del color de varias maneras:

- Utilizando el controlador de impresora para Windows: seleccione la sección Administración del color de la ficha Color.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione el panel de opciones de color.

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?

- Utilizando el servidor Web incorporado: seleccione la sección Administración del color de la página Enviar trabajo.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el ícono  y, a continuación, Menú Opciones predet. impr. > Valores de color.

Consulte "Información sobre los modos de emulación del color" en la página 239.

## ¿Cómo se realizan impresiones iguales con diferentes impresoras HP Designjet?

Consulte "El problema es la correspondencia de colores entre las diferentes impresoras HP Designjets" en la página 206.

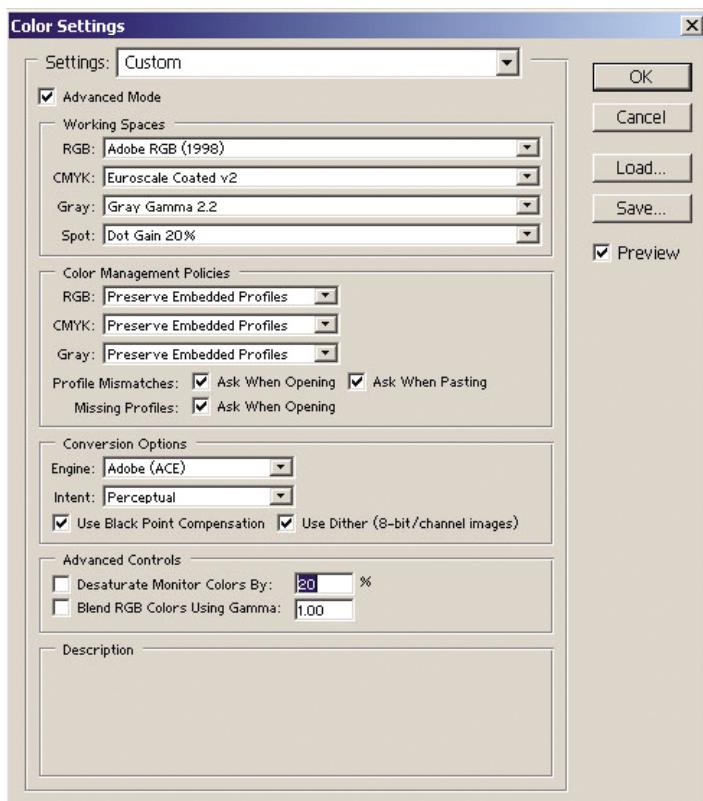
## ¿Cómo se obtienen colores precisos con Adobe Photoshop CS (controlador HP-GL/2 & RTL)?

En este tema se describe uno de los modos para controlar de forma adecuada los colores impresos obtenidos de la impresora; existen muchos otros modos. Antes de comenzar, asegúrese de que se ha calibrado el tipo de papel que va a utilizar.

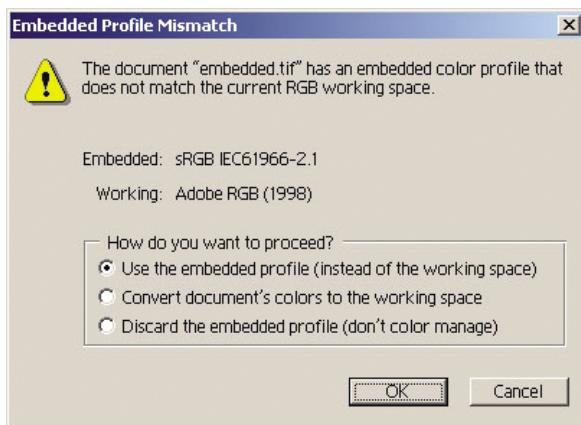
### Configuración de la aplicación

1. Abra Adobe Photoshop y seleccione **Ajustes de color** en el menú **Edición**.
  - **Espacios de trabajo:** se trata del espacio de color que desea utilizar al manipular la imagen. Se recomienda el uso del espacio de color proporcionado con la imagen (consulte Normas de gestión de color), si se proporciona alguno. De lo contrario, se recomiendan los valores predeterminados siguientes: RGB: Adobe RGB 1998, CMYK: SWOP para EE.UU. y Euroscale v2 para el resto de países/regiones.
  - **Normas de gestión de color:** seleccione "Mantener perfiles incrustados".
  - **Procesamiento color:** consulte "¿Cómo se configura el procesamiento de color?" en la página 143.
  - **Usar compensación de puntos negros:** esta opción se recomienda si en las opciones de conversión ha elegido el propósito Relativo colorimétrico. Consulte "¿Cómo se realiza una compensación de puntos negros?" en la página 142.

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?

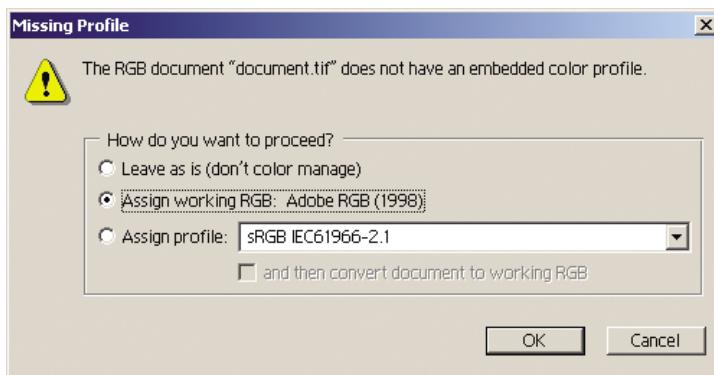


2. Abra la imagen. Acepte el perfil de color incorporado, si lo hay:



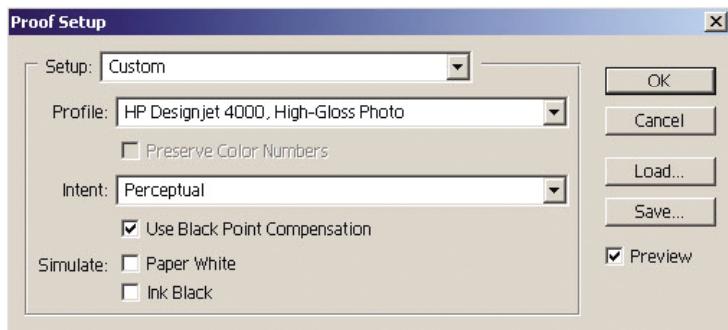
De lo contrario, acepte los valores predeterminados propuestos por Adobe Photoshop:

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?



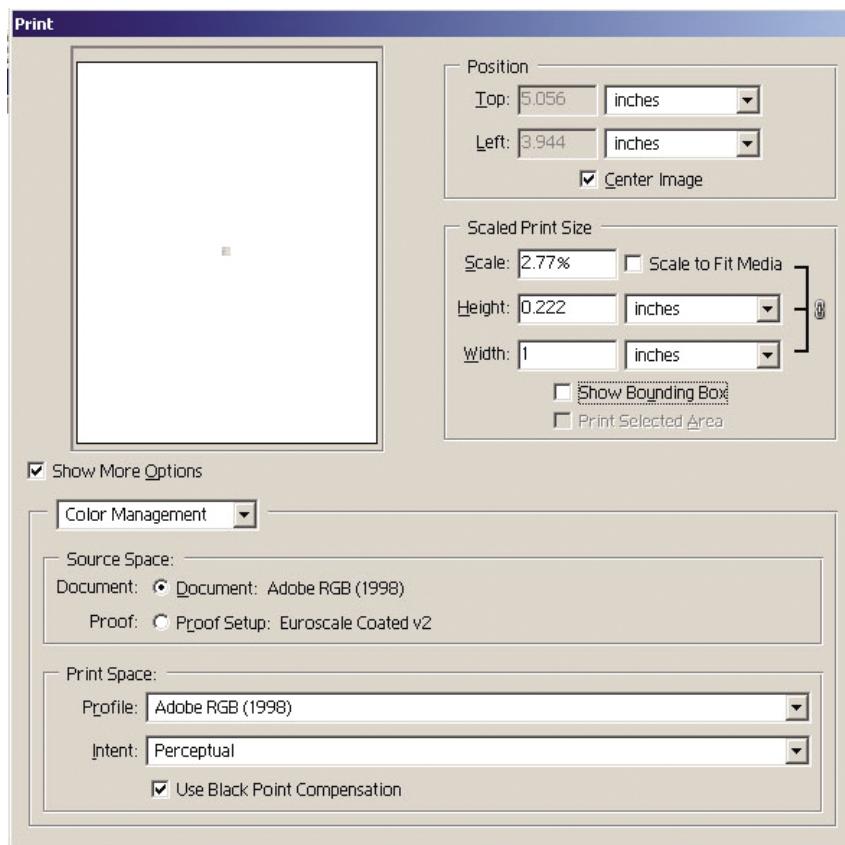
3. Una vez definido el espacio de trabajo en el que va a trabajar, puede realizar si lo desea una pequeña prueba, que conlleva la emulación en pantalla del aspecto de la imagen impresa. Para ello, necesitará un perfil ICC para el monitor. Seleccione **Vista > Ajuste de prueba > Personalizar**. Utilice la información siguiente para seleccionar las opciones de la ventana Ajuste de prueba.
  - **Perfil:** elija el perfil en función del modelo de impresora, tipo de papel y calidad de impresión que pretende utilizar.
  - **Mantener valores de color:** esta casilla informa a la aplicación el modo de simular el aspecto del documento sin convertir los colores del espacio del documento al espacio de perfil de prueba. simula los cambios de color que pueden ocurrir al interpretar los valores de color del documento utilizando el perfil de prueba en lugar del perfil del documento. No se recomienda utilizar esta opción.
  - **Propósito:** este menú permite elegir un propósito para la conversión del espacio del documento al espacio de simulación, y le permite ver la vista previa de los efectos de las distintas conversiones. Consulte “¿Cómo se configura el procesamiento de color?” en la página 143.
  - **Usar compensación de puntos negros:** esta opción se recomienda si en las opciones de conversión ha elegido el propósito Relativo colorimétrico. Consulte “¿Cómo se realiza una compensación de puntos negros?” en la página 142.
  - **Papel blanco:** esta casilla simula el color blanco del papel del monitor. El efecto es el mismo que si se utiliza el procesamiento de color Absoluto colorimétrico.
  - **Tinta negra:** esta casilla desactiva la compensación de puntos negros para la conversión de la simulación al monitor. Por tanto, si el color negro del espacio de simulación es más claro que el color negro del monitor, observará áreas de color negro descoloridas en el monitor. No se recomienda utilizar esta opción.
  - **Vista previa:** si esta casilla está habilitada (recomendado), los cambios realizados en esta ventana se verán reflejados inmediatamente en la imagen.

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?



4. Cuando esté listo para imprimir la imagen, abra la ventana Imprimir con vista previa en el menú Archivo. En la ficha Administración del color, puede seleccionar:
  - **Espacio de origen:** "Documento" (valor asignado automáticamente).
  - **Perfil:** seleccione el perfil que desea utilizar. Se recomienda el uso de Adobe RGB. si no selecciona Adobe RGB ni sRGB, elija el perfil ICC adecuado al papel cargado, y no olvide seleccionar posteriormente en el controlador la opción **Gestionado por la aplicación (Managed by Application)**.
  - **Propósito:** Consulte “¿Cómo se configura el procesamiento de color?” en la página 143.

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?



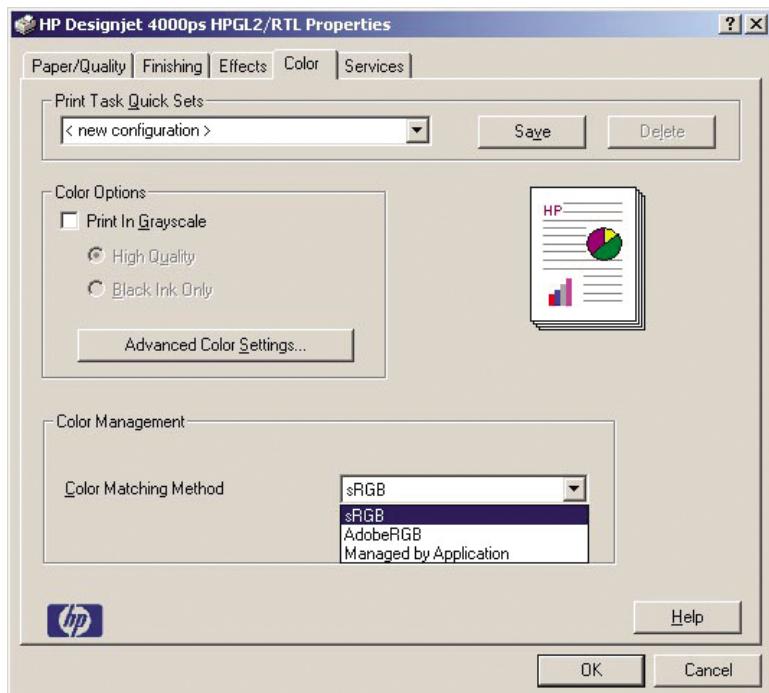
### Configuración del controlador

En la ficha Papel / Calidad del cuadro de diálogo Propiedades, defina **Calidad de impresión** en "Óptima".

En la ficha Color, dispone de las opciones siguientes de gestión de color. Seleccione la misma opción que seleccionó en el cuadro de diálogo Imprimir (sección Espacio de impresión, opción Perfil).

- **sRGB:** se trata del espacio de color predeterminado. Los datos de entrada RGB se convierten a CMYK utilizando los mapas de color internos de la impresora, que varían en función del tipo de papel y la calidad de impresión seleccionada. Se trata de los mapas de color más "versátiles". Producen colores saturados para las aplicaciones CAD y de Office, y proporcionan buenos resultados con las imágenes fotográficas.
- **AdobeRGB:** similar a sRGB, aunque utiliza los mapas de color internos AdobeRGB a CMYK, diseñados para los datos de entrada AdobeRGB que presentan una gama de origen más amplia. Son los más adecuados para la fotografía digital.
- **Gestionado por la aplicación (Managed by Application):** el controlador no llevará a cabo ninguna corrección de color. Esta ruta se puede utilizar al crear perfiles de impresión personalizados RGB y aplicarlos a la aplicación (ésta es

responsable de aplicar la gestión de color adecuada utilizando los perfiles de impresora personalizados RGB). En este caso, asegúrese de que ha seleccionado el perfil de material adecuado en el Espacio de impresión, en la opción Perfil, en el comando de impresión de la aplicación (consulte los párrafos anteriores).



#### Configuración de la impresora

Asegúrese de que el ajuste Tipo de papel del panel frontal coincide con el papel que desea utilizar.

## ¿Cómo se obtienen colores precisos de Adobe Photoshop CS (controlador PostScript)?

En este tema se describe uno de los modos para controlar de forma adecuada los colores impresos obtenidos de la impresora; existen muchos otros modos. Antes de comenzar, asegúrese de que se ha calibrado el tipo de papel que va a utilizar.

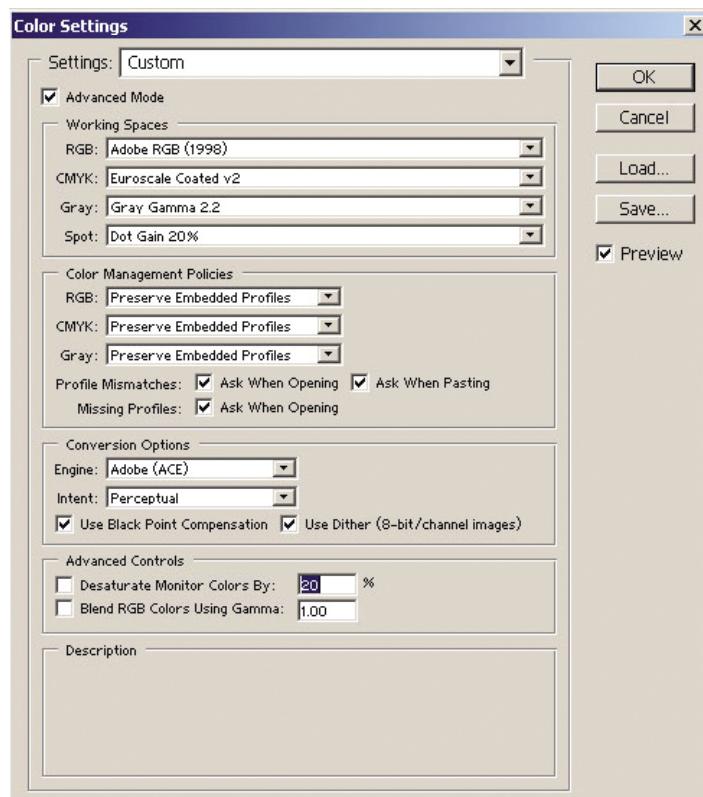
#### Configuración de la aplicación

1. Abra Adobe Photoshop y seleccione **Ajustes de color** en el menú **Edición** (Windows) o en el menú **Photoshop** (Mac OS).
  - **Espacios de trabajo:** se trata del espacio de color que desea utilizar al manipular la imagen. Se recomienda el uso del espacio de color proporcionado con la imagen (consulte Normas de gestión de color), si se

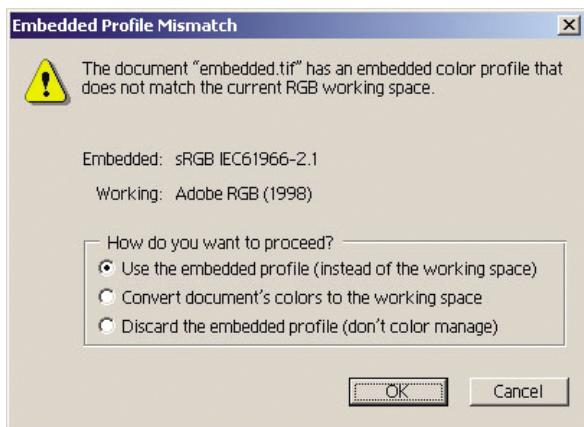
¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?

proporciona alguno. De lo contrario, se recomiendan los valores predeterminados siguientes: RGB: Adobe RGB 1998, CMYK: SWOP para EE.UU. y Euroscale v2 para el resto de países/regiones.

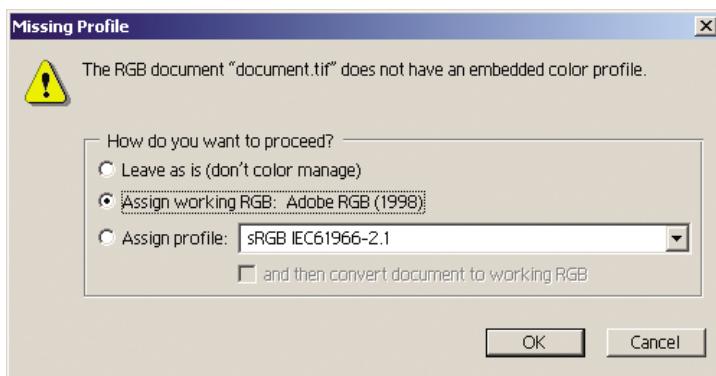
- **Normas de gestión de color:** seleccione "Mantener perfiles incrustados".
- **Procesamiento color:** consulte "¿Cómo se configura el procesamiento de color?" en la página 143.
- **Usar compensación de puntos negros:** esta opción se recomienda si en las opciones de conversión ha elegido el propósito Relativo colorimétrico. Consulte "¿Cómo se realiza una compensación de puntos negros?" en la página 142.



2. Abra la imagen. Acepte el perfil de color incorporado, si lo hay:



De lo contrario, acepte lo valores predeterminados propuestos por Adobe Photoshop:

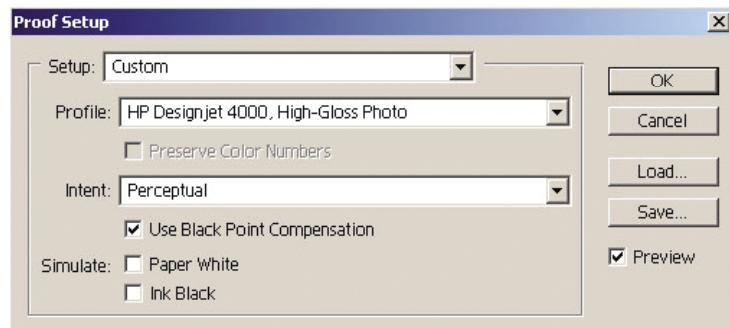


3. Una vez definido el espacio de trabajo en el que va a trabajar, puede realizar si lo desea una pequeña prueba, que conlleva la emulación en pantalla del aspecto de la imagen impresa. Para ello, necesitará un perfil ICC para el monitor. Seleccione **Vista > Ajuste de prueba > Personalizar**. Utilice la información siguiente para seleccionar las opciones de la ventana Ajuste de prueba.
  - **Perfil**: elija el perfil en función del modelo de impresora, tipo de papel y calidad de impresión que pretende utilizar.
  - **Mantener valores de color**: esta casilla informa a la aplicación el modo de simular el aspecto del documento sin convertir los colores del espacio del documento al espacio de perfil de prueba. simula los cambios de color que pueden ocurrir al interpretar los valores de color del documento utilizando el perfil de prueba en lugar del perfil del documento. No se recomienda utilizar esta opción.
  - **Propósito**: este menú permite elegir un propósito para la conversión del espacio del documento al espacio de simulación, y le permite ver la vista

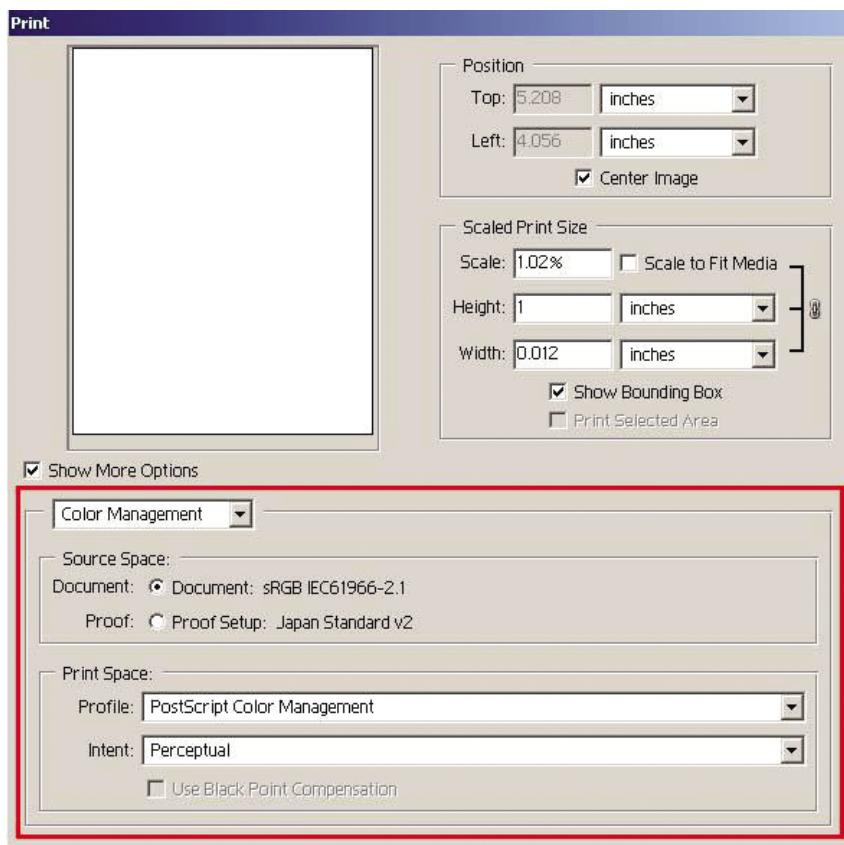
¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?

previa de los efectos de las distintas conversiones. Consulte “¿Cómo se configura el procesamiento de color?” en la página 143.

- **Usar compensación de puntos negros:** esta opción se recomienda si en las opciones de conversión ha elegido el propósito Relativo colorimétrico. Consulte “¿Cómo se realiza una compensación de puntos negros?” en la página 142.
- **Papel blanco:** esta casilla simula el color blanco del papel del monitor. El efecto es el mismo que si se utiliza el procesamiento de color Absoluto colorimétrico.
- **Tinta negra:** esta casilla desactiva la compensación de puntos negros para la conversión de la simulación al monitor. Por tanto, si el color negro del espacio de simulación es más claro que el color negro del monitor, observará áreas de color negro descoloridas en el monitor. No se recomienda utilizar esta opción.
- **Vista previa:** si esta casilla está habilitada (recomendado), los cambios realizados en esta ventana se verán reflejados inmediatamente en la imagen.



4. Cuando esté listo para imprimir la imagen, abra la ventana Imprimir con vista previa en el menú Archivo. En la ficha Administración del color, puede seleccionar:
  - **Espacio de origen:** "Documento" (valor asignado automáticamente). Se trata del espacio de colores en el que ha trabajado durante la edición de la imagen.
  - **Perfil:** seleccione la opción de gestión de color PostScript. Esta opción permite a la aplicación indicar al controlador el controlador y el perfil de origen que se deben utilizar para la conversión del espacio de impresión. En este caso, el controlador utilizará el perfil "Documento" y el procesamiento de color seleccionado más adelante. El perfil de entrada y el procesamiento de color del controlador se sobrescribirán.
  - **Propósito:** consulte “¿Cómo se configura el procesamiento de color?” en la página 143.



### Configuración del controlador

La opción de gestión de color PostScript de la aplicación sobreescibirá los ajustes de color del controlador (perfil de entrada y procesamiento de color). En este caso, el controlador utilizará el perfil "Documento" de la aplicación y el procesamiento de color seleccionado. A continuación, sólo se debe seleccionar en el controlador:

- En la ficha Papel / Calidad del cuadro de diálogo Propiedades, defina **Calidad de impresión** en "Óptima".
- En la ficha Color, active la casilla Calibración auto. PANTONE.

### Configuración de la impresora

Asegúrese de que el ajuste Tipo de papel del panel frontal coincide con el papel que desea utilizar.

## ¿Cómo se obtienen colores precisos con Adobe InDesign CS?

En este tema se describe uno de los modos para controlar de forma adecuada los colores impresos obtenidos de la impresora; existen muchos otros modos. En esta

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?

sección se describe la técnica impresa que muestra en la impresora el modo en que los colores aparecen al reproducirse en una prensa. Antes de comenzar, asegúrese de que se ha calibrado el tipo de papel que va a utilizar.

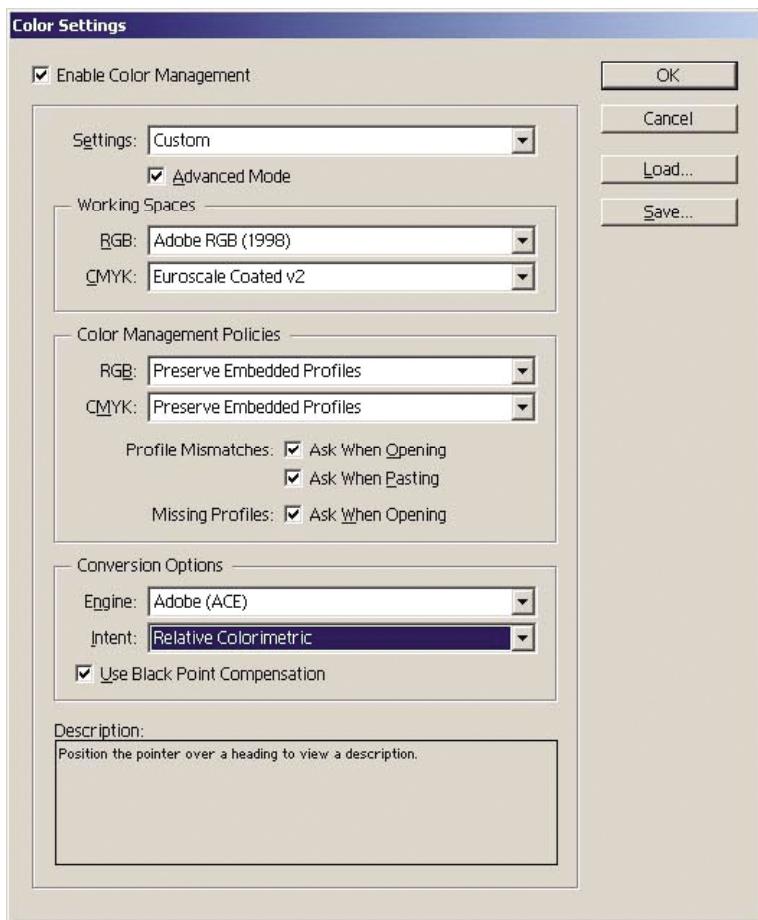


**Nota** Las imágenes EPS, PDF y de escala de grises no permiten que las aplicaciones de diseño de páginas gestionen sus colores. Además, la visualización de este tipo de imágenes en el monitor deja mucho que desear.

### Configuración de la aplicación

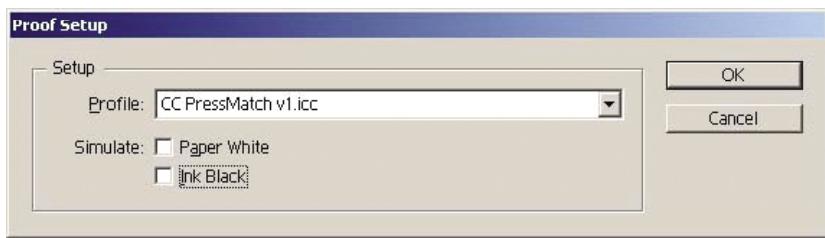
1. Abra Adobe InDesign y seleccione **Ajustes de color** en el menú **Edición** (Windows) o en el menú **InDesign** (Mac OS).
  - **Espacios de trabajo:** se trata del espacio de color que desea utilizar al manipular la imagen. Se recomienda el uso del espacio de color proporcionado con la imagen (consulte Normas de gestión de color), si se proporciona alguno. De lo contrario, se recomiendan los valores predeterminados siguientes: RGB: Adobe RGB 1998, CMYK: SWOP para EE.UU. y Euroscale v2 para el resto de países/regiones.
  - **Normas de gestión de color:** seleccione "Mantener perfiles incrustados".
  - **Procesamiento color:** consulte "¿Cómo se configura el procesamiento de color?" en la página 143.
  - **Usar compensación de puntos negros:** esta opción se recomienda si en las opciones de conversión ha elegido el propósito Relativo colorimétrico. Consulte "¿Cómo se realiza una compensación de puntos negros?" en la página 142.

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?



2. Cree o abra la imagen con su propio espacio de colores, o el más adecuado. Retoque la imagen si es necesario.
3. Cuando la imagen está lista para su envío al dispositivo de salida, es el momento de simular en la impresora el aspecto de la imagen en dicho dispositivo. Debe convertir la imagen del perfil de origen o trabajo al dispositivo de salida CMYK y, a continuación, de nuevo del dispositivo de salida CMYK al perfil de la impresora (calibrado). En InDesign, se recomienda el uso del comando Ajuste de prueba (**Vista > Ajuste de prueba -> Personalizar**). Este comando permite seleccionar el "perfil de prueba" en el espacio de origen al imprimir. Asimismo, puede ver una simulación en el monitor. Se recomienda lo siguiente:

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?



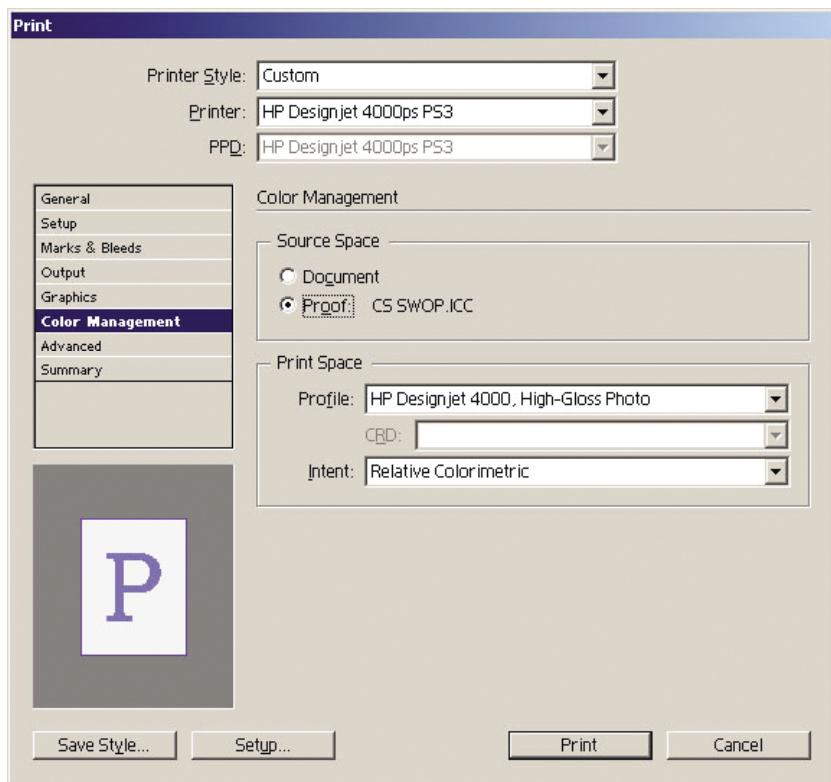
Cada objeto en InDesign presenta su propia gestión de color. Los elementos de InDesign (nativos) utilizan los espacios de trabajo (perfiles predeterminados) y el procesamiento de color definido en Ajustes de color, y los objetos colocados tienen sus propios perfil y procesamiento de color asignados. A continuación, cada elemento se convierte de su propio espacio de colores al espacio de colores de simulación, utilizando su propio procesamiento de color.

- **Perfil:** seleccione el perfil correspondiente al dispositivo que desea simular (normalmente, un perfil de prensa determinado o estándar)
- **Papel blanco:** esta casilla simula el color blanco del papel del monitor. El efecto es el mismo que si se utiliza el procesamiento de color Absoluto colorimétrico.
- **Tinta negra:** esta casilla desactiva la compensación de puntos negros para la conversión de la simulación al monitor. Por tanto, si el color negro del espacio de simulación es más claro que el color negro del monitor, observará áreas de color negro descoloridas en el monitor. No se recomienda utilizar esta opción.

4. Seleccione **Archivo > Imprimir** para imprimir la imagen, convirtiéndola a un espacio de salida que depende de la impresora, el tipo de papel y la calidad de impresión.

- Seleccione la ficha Salida (a la izquierda) y, a continuación, **CMYK compuesto**, para ver los perfiles CMYK.
- Seleccione la ficha Gestión del color para ver las opciones siguientes.
- **Espacio de origen:** seleccione "Prueba" para simular el espacio de colores de prueba.
- **Perfil:** elija el perfil en función del modelo de impresora, tipo de papel y la opción de calidad de impresión que pretende utilizar.
- **Propósito:** seleccione Colorimétrico relativo o Colorimétrico absoluto. La única diferencia entre estas dos opciones es que la segunda simula el color de fondo del papel utilizado por la prensa, mientras que la primera ajusta el color del papel de la prensa al color del papel de la impresora.

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?



### Configuración del controlador

Se recomienda el uso del controlador PostScript para aplicaciones de diseño de página, ya que puede gestionar el color de los datos CMYK, RGB o ambos simultáneamente.

En la ficha Papel / Calidad del cuadro de diálogo Propiedades, defina **Calidad de impresión** en "Óptima".

En la ficha Color, seleccione "Colores gestionados por la aplicación" (Application Managed Colors) y seleccione la casilla Calibración auto. PANTONE. Una vez que la aplicación realice la conversión de color al espacio de colores de la impresora, ésta aceptará estos colores sin modificarlos. Asegúrese de que ha seleccionado el perfil de material adecuado en la sección Espacio de impresión, opción Perfil.

### Configuración de la impresora

Asegúrese de que el ajuste Tipo de papel del panel frontal coincide con el papel que desea utilizar.

## ¿Cómo se obtienen colores precisos con QuarkXPress 6?

En este tema se describe uno de los modos para controlar de forma adecuada los colores impresos obtenidos de la impresora; existen muchos otros modos. En esta

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?

sección se describe la técnica impresa que muestra en la impresora el modo en que los colores aparecen al reproducirse en una prensa. Antes de comenzar, asegúrese de que se ha calibrado el tipo de papel que va a utilizar.

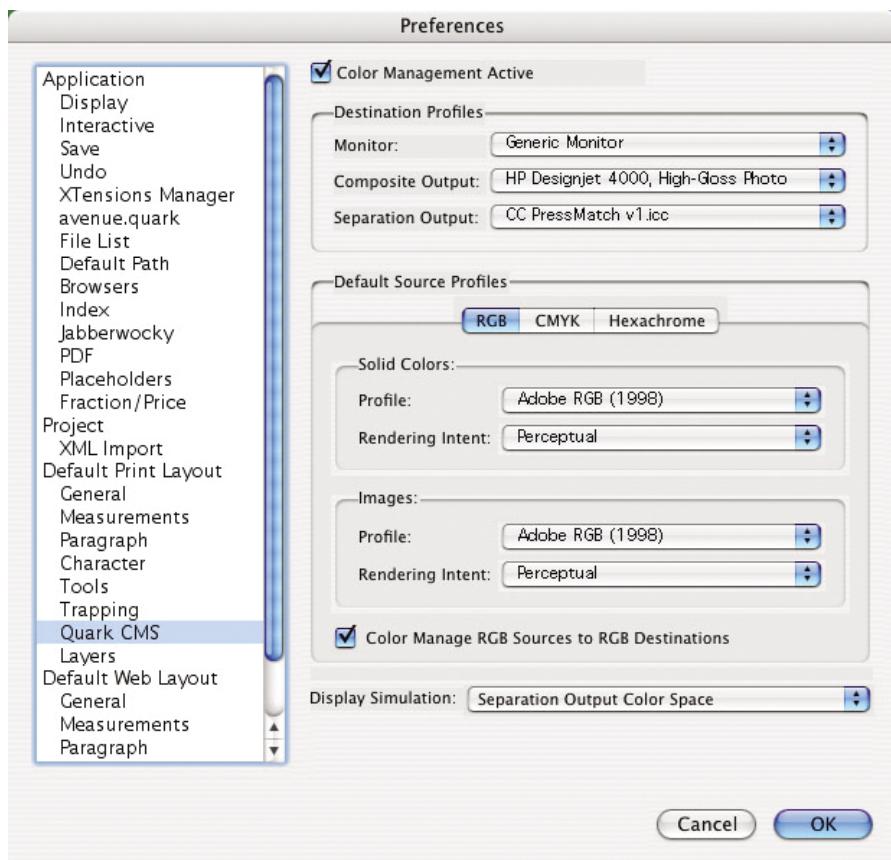
 **Nota** Las imágenes EPS, PDF y de escala de grises no permiten que las aplicaciones de diseño de páginas gestionen sus colores. Además, la visualización de este tipo de imágenes en el monitor deja mucho que desear.

### Configuración de la aplicación

1. Abra QuarkXPress y seleccione **Quark CMS** en el menú Edición (Windows) o QuarkXPress (Mac OS).
  - Asegúrese de que ha seleccionado la casilla Gestión del color activa.
  - El área Perfiles de destino permite elegir los perfiles que se corresponden con los dispositivos: Monitor, Impresión de color compuesto e Impresión de separaciones. En el perfil Impresión de separaciones, seleccione el perfil del dispositivo de salida (prensa) que desea simular en la impresora. En el perfil Impresión de color compuesto, seleccione el perfil de la impresora; no olvide que depende del modelo de la impresora, el tipo de papel y la opción de calidad de impresión.
  - En Perfiles de origen por omisión, debe definir los perfiles predeterminados para colores sólidos e imágenes que no presentan perfiles incorporados. Se recomienda el uso de los perfiles predeterminados siguientes: RGB: Adobe RGB 1998, CMYK: SWOP para EE.UU. y Euroscale v2 para el resto de países/regiones. Asimismo, seleccione el procesamiento de color, que QuarkXpress utiliza para todas las conversiones; si no está seguro, seleccione el propósito colorimétrico relativo. Consulte “¿Cómo se configura el procesamiento de color?” en la página 143.
  - Seleccione la casilla **Gestionar color orígenes RGB a destinos RGB (Color Manage RGB sources to RGB destinations)** en Perfiles de origen predeterminados RGB (RGB Default source profiles) y **Gestionar color orígenes CMYK a destinos CMYK (Color Manage CMYK sources to CMYK destinations)** en Perfiles de origen predeterminados CMYK (CMYK Default Source Profiles).
  - La Simulación de pantalla indica a QuarkXPress el comportamiento de la simulación de la visualización:
    - **Des.** indica que en la pantalla no se simula nada.
    - **Espacio colorimétrico del monitor** indica que se convierte del perfil de origen al perfil de visualización sólo para ésta.
    - **Espacio colorimétrico para la impresión de color compuesto** hace que la pantalla simule una impresora compuesta: es decir, una impresora sin planchas independientes para colores diferentes, como una impresora de inyección de tinta.
    - **Espacio colorimétrico para la impresión de separaciones** hace que la pantalla simule una impresora de separaciones: es decir, una impresora con planchas independientes para colores diferentes, como una prensa digital.

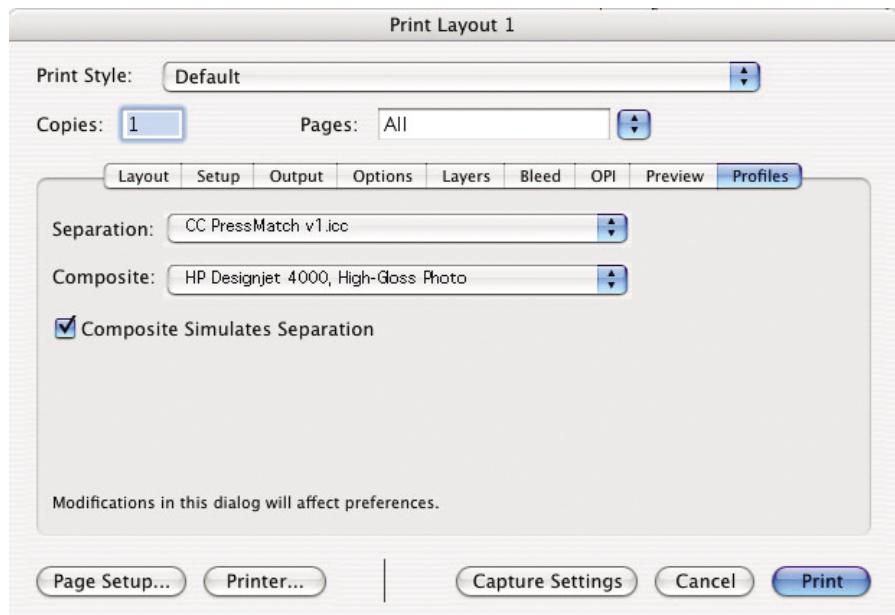
Puede seleccionar **Espacio colorimétrico del monitor** si sólo desea visualizar, o **Espacio colorimétrico para la impresión de separaciones** si sólo desea ver la simulación del dispositivo de salida en el monitor.

Asimismo, puede simular el resultado final con la impresora (material impreso) y con el monitor (de forma visual).



2. Abra y retoque el documento como considere necesario.
3. Seleccione **Archivo > Imprimir > Configuración > Descripción de impresora** y seleccione su impresora.
4. Seleccione **Archivo > Imprimir > Perfiles**.
  - Seleccione el perfil Impresión de separaciones (simulación) e Impresión de color compuesto (impresora) adecuados.
  - Seleccione la casilla Color compuesto simula separación; Quark realizará la simulación.

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?



**Nota** Cada objeto en QuarkXpress presenta su propia gestión de color. Los colores sólidos utilizan el perfil de color y el procesamiento de color seleccionados en los perfiles de origen predeterminados para colores sólidos (RGB, CMYK o hexacromático) del cuadro de diálogo Preferencias de gestión del color. Los objetos importados presentan su propio perfil asignado y procesamiento de color. QuarkXPress utilizará el procesamiento de color asignado a la imagen para ambas conversiones, del espacio de colores de imagen al espacio de colores de simulación, y del espacio de colores de simulación al espacio de colores de la impresora.

### Configuración del controlador

Se recomienda el uso del controlador PostScript para aplicaciones de diseño de página, ya que puede gestionar el color de los datos CMYK, RGB o ambos simultáneamente.

En el panel Calidad de imagen, defina **Calidad de impresión** en **Óptima**.

En el panel Opciones de color, seleccione **Colores gestionados por la aplicación** y seleccione la casilla **Calibración auto. PANTONE**. Una vez que la aplicación realice la conversión de color al espacio de colores de la impresora, ésta aceptará estos colores sin modificarlos. Asegúrese de que ha seleccionado el perfil de material adecuado en **Impresión de color compuesto** en el cuadro de diálogo de preferencias.

### Configuración de la impresora

Asegúrese de que el ajuste de **Tipo de papel** del panel frontal coincide con el papel que desea utilizar.

## ¿Cómo se obtienen colores precisos con Autodesk AutoCAD 2002?

AutoCAD no dispone de ajustes de gestión de color, por lo que lo mejor que puede hacer es configurar correctamente el controlador. Si utiliza el controlador HP-GL/2 y RTL, haga clic en el botón Propiedades y configure el controlador del modo siguiente.

- En la ficha Papel / Calidad, defina **Calidad de impresión** en "Óptima".
- En la ficha Color, asegúrese de que la casilla **Imprimir en escala de grises** no está seleccionada, y defina **Método de comparación de colores (Color Matching Method)** en "sRGB".

## ¿Cómo se obtienen colores precisos con Microsoft Office 2003?

Microsoft Office no dispone de ajustes de gestión de color, por lo que lo mejor que puede hacer es configurar correctamente el controlador. Si utiliza el controlador HP-GL/2 y RTL, haga clic en el botón Propiedades y configure el controlador del modo siguiente.

- En la ficha Papel / Calidad, defina **Calidad de impresión** en "Óptima".
- En la ficha Color, asegúrese de que la casilla **Imprimir en escala de grises** no está seleccionada, y defina **Método de comparación de colores (Color Matching Method)** en "sRGB".

## ¿Cómo se obtienen colores precisos con ESRI ArcGIS?

ArcGIS es un sistema escalable de software para la creación, gestión, integración, análisis y disseminación de datos geográficos para todo tipo de organización, desde un individuo a una red global distribuida de gente.

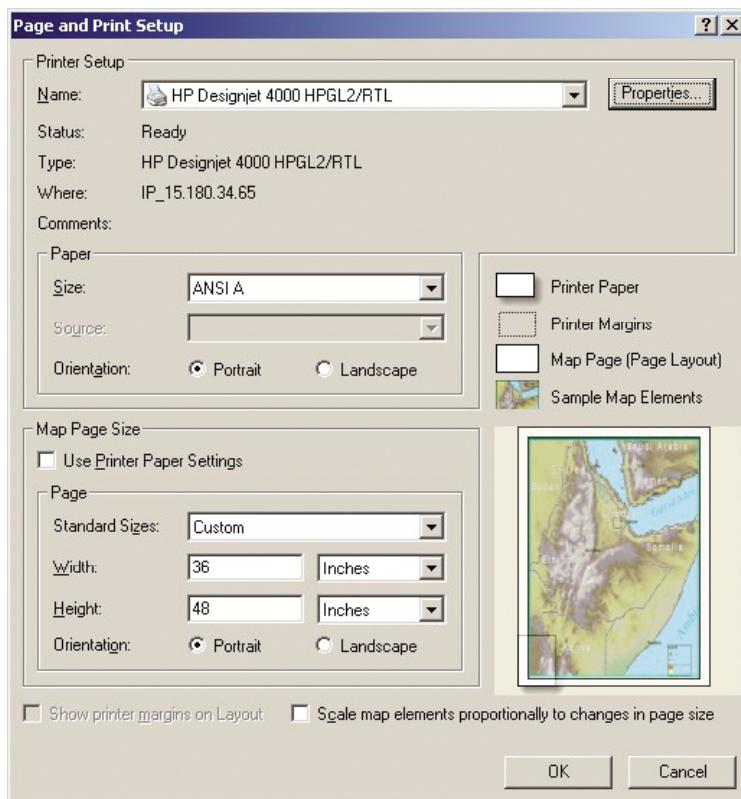
La aplicación siempre envía datos RGB al controlador de la impresora; dispone de varios motores de impresora diferentes. El motor de impresora determina el formato y el método utilizados por ArcMap para enviar el trabajo de impresión a la impresora. Hay de una a tres opciones disponibles, en función de la licencia y la configuración de la impresora.

- **Windows** es el valor predeterminado y siempre está disponible, independientemente de la impresora que se utilice. Permite que la aplicación utilice el controlador HP-GL/2 y RTL instalado.
- **PostScript** sólo está disponible si la impresora admite PostScript, y si el controlador PostScript se seleccionó en la sección Nombre. Esta opción permite dar salida al archivo con formato Postscript. Además, puede resultar útil en determinados casos, pero en general, **no se recomienda**.
- **ArcPress** es una ampliación que se puede adquirir en ArcGIS para impresión. Se trata de un RIP de software que toma el metaarchivo original y lo entrama antes de enviarlo a la impresora, de modo que ésta no necesite hacerlo. Esta opción resulta de gran utilidad, ya que determinadas impresoras no pueden entamar o no disponen de memoria suficiente como para procesar trabajos de gran tamaño. **Utilice ArcPress siempre con HP RTL (RGB) TrueColor.**

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?

### Impresión con el motor de impresora de Windows

1. Asegúrese de que ha instalado el controlador HP-GL/2 y RTL.
2. Cuando esté preparado para imprimir, seleccione **Archivo > Ajustar página e impresión (Page and Print Setup)**, y seleccione el controlador HP-GL/2 y RTL.



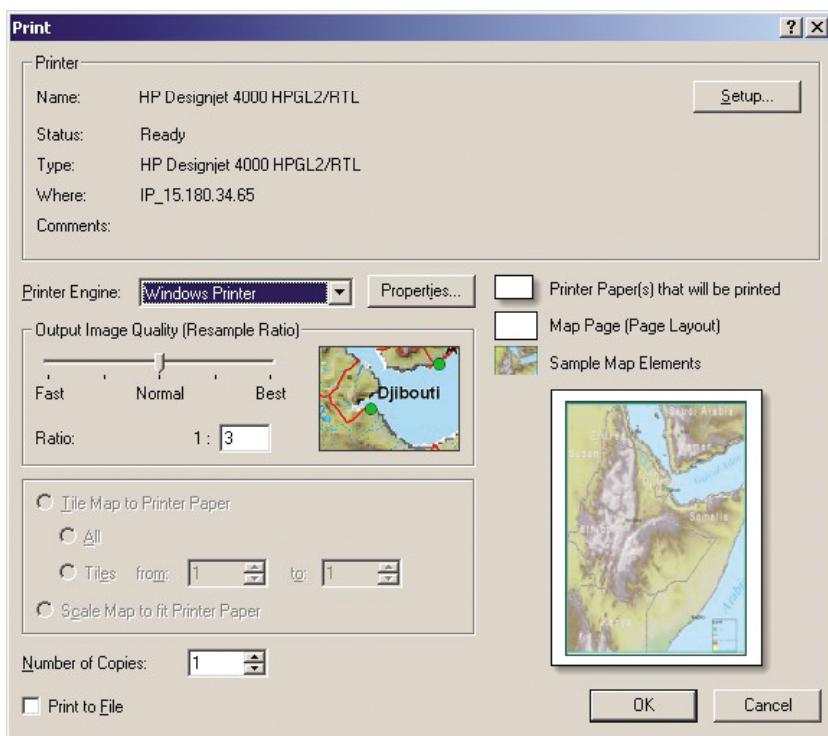
3. Haga clic en el botón Propiedades y configure el controlador del modo siguiente.
  - En la ficha Papel / Calidad, defina **Calidad de impresión** en "Óptima".
  - En la ficha Color, asegúrese de que la casilla **Imprimir en escala de grises** no está seleccionada, y defina **Método de comparación de colores (Color Matching Method)** en "sRGB".
4. Haga clic en el botón Aceptar.
5. Seleccione **Archivo > Imprimir**.
  - **Motor de impresora (Printer Engine)**: seleccione la impresora para Windows (utilizará el controlador de trama seleccionado).
  - **Calidad de imagen de salida (Tasa de cambio de resolución) (Output Image Quality (Resample Ratio))**: este ajuste altera el número de píxeles de resolución al generar un archivo de impresión ArcMap; determina el

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?

número de píxeles del documento de ajuste que se utilizarán para crear el archivo enviado a la impresora.

- Rápida (Fast) = 1:5
- Normal (Normal) = 1:3
- Óptima (Best) = 1:1 (tal cual)

La opción "Óptima" (Best) requiere un gran número de recursos para procesar el trabajo de impresión, lo que puede aumentar considerablemente el tiempo de procesamiento y, tal vez, originar mensajes de memoria insuficiente, en función del tamaño del mapa. Si experimenta estos problemas, seleccione una calidad de imagen de salida inferior a "Óptima" (Best). Tenga en cuenta que no obtendrá ninguna ventaja en cuanto a calidad de impresión si envía una imagen cuya resolución es mayor que la de la entrada de la impresora.



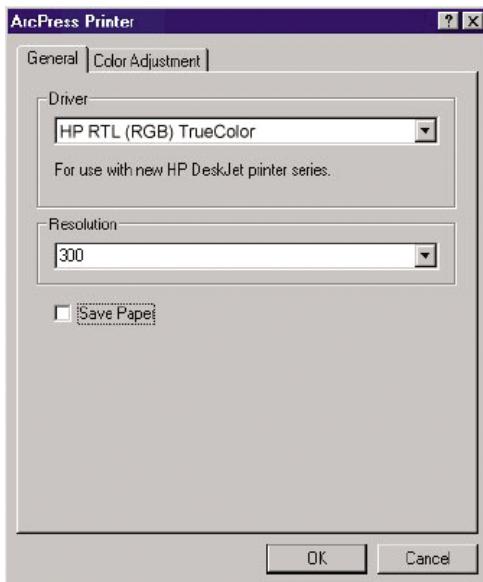
6. Ahora puede imprimir (haga clic en el botón Aceptar).

#### Impresión con el motor de impresora de ArcPress

1. Debe tener instalado el controlador que necesita, aunque sólo funcionará como puerto.
2. Cuando esté preparado para imprimir, seleccione **Archivo > Ajustar página e impresión (Page and Print Setup)**, seleccione el controlador (sus ajustes no tendrán efecto) y haga clic en el botón Aceptar.

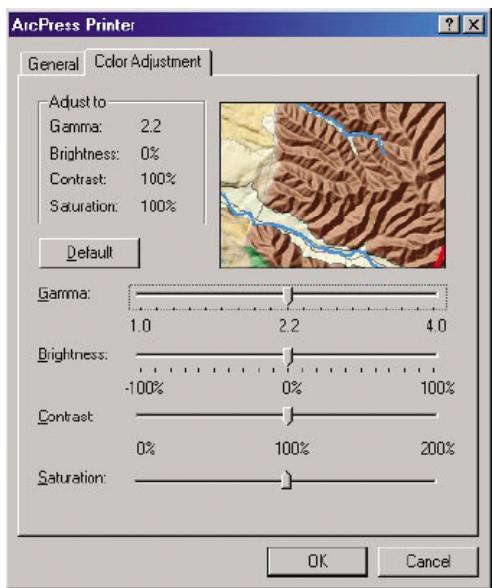
¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?

3. Seleccione **Archivo > Imprimir**.
  - **Motor de impresora (Printer Engine)**: seleccione ArcPress.
  - Haga clic en el botón **Propiedades**, seleccione el controlador HP RTL (RGB) TrueColor y, a continuación, seleccione la resolución que se enviará a la impresora.



- Seleccione la ficha Ajustes del color si desea ajustar el valor de gamma, el brillo, el contraste o la saturación. Si lo desea, puede obtener la vista previa de los cambios realizados.

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?



4. Ya puede imprimir. Haga clic en el botón Aceptar en este cuadro de diálogo y en el cuadro de diálogo Imprimir.

¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?

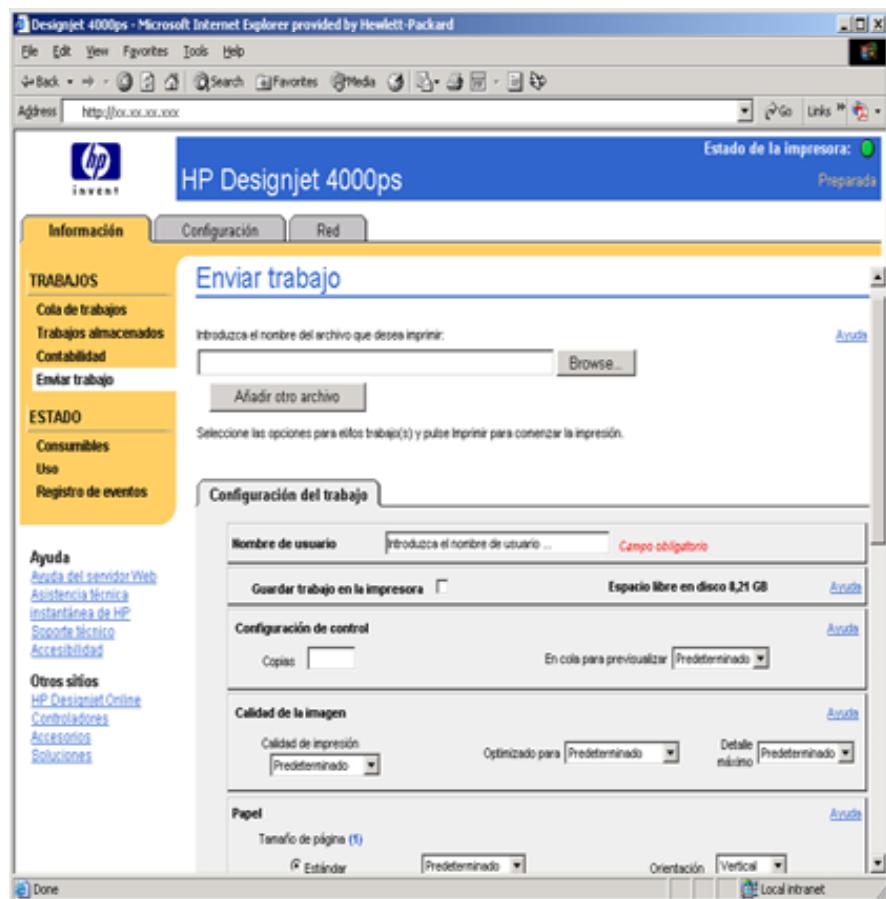
¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?

## 9 ¿Cómo se gestionan los trabajos de impresión?

- “¿Cómo se envía un trabajo?” en la página 167
- “¿Cómo se guarda un trabajo?” en la página 169
- “¿Cómo se imprime un trabajo guardado?” en la página 169
- “¿Cómo se comprueba el uso de tinta y papel para un trabajo?” en la página 169
- “¿Cómo se cancela un trabajo?” en la página 169
- “¿Cómo se gestiona la cola de impresión?” en la página 170
- “¿Cómo se agrupan trabajos para ahorrar papel de rollo?” en la página 172

### ¿Cómo se envía un trabajo?

1. Acceso al servidor Web incorporado (consulte “¿Cómo se accede al servidor Web incorporado?” en la página 77).
2. Vaya a la página **Enviar trabajo**.



3. Localice en su equipo el archivo que desea imprimir.



**Nota** Para enviar un trabajo a imprimir a través del servidor Web incorporado no es necesario que tenga instalado en el equipo el controlador de impresora ni la aplicación nativa del archivo.

4. Si desea enviar varios archivos, haga clic en el botón **Añadir otro archivo** para añadir otro archivo.
5. Defina las opciones del trabajo.  
Si respeta el valor **Predeterminado** de una opción, se utilizará el ajuste guardado en el trabajo. Si el trabajo no contiene ajuste para esta opción, se utilizará el de la impresora. El ajuste de la impresora se puede cambiar en el panel frontal, o en determinados casos, en la página Configuración del dispositivo del servidor Web incorporado.
6. Haga clic en el botón **Imprimir**.

## ¿Cómo se guarda un trabajo?

Si pretende volver a imprimir el trabajo más tarde con algunos cambios en los ajustes del mismo (como el tamaño o la calidad), puede almacenar el trabajo en la impresora de modo que no necesite volver a enviarlo.



**Nota** Si desea volver a imprimir el trabajo sin cambios, puede hacerlo desde la cola de la impresora sin necesidad de guardar el trabajo.

Sólo puede guardar un trabajo mientras lo envía para imprimirlo:

1. Acceso al servidor Web incorporado (consulte “¿Cómo se accede al servidor Web incorporado?” en la página 77).
2. Vaya a la página **Enviar trabajo**.
3. Localice en su equipo el archivo que desea imprimir.
4. Si desea enviar varios archivos, haga clic en el botón **Añadir otro archivo** para añadir otro archivo. Todos los archivos que se envíen juntos tendrán los mismos ajustes de trabajo.
5. En las opciones del trabajo, seleccione **Guardar trabajo en la impresora**.
6. Defina el resto de las opciones del trabajo.
7. Haga clic en el botón **Imprimir**.

## ¿Cómo se imprime un trabajo guardado?

1. Acceso al servidor Web incorporado (consulte “¿Cómo se accede al servidor Web incorporado?” en la página 77).
2. Vaya a la página **Trabajos almacenados**.
3. Seleccione los trabajos que desea imprimir, utilizando la casilla de verificación que aparece junto al nombre de cada trabajo.
4. Haga clic en el botón **Imprimir** para imprimir el trabajo con los ajustes originales, o **Impresión avanzada** para cambiar los ajustes.

## ¿Cómo se comprueba el uso de tinta y papel para un trabajo?

1. Acceso al servidor Web incorporado (consulte “¿Cómo se accede al servidor Web incorporado?” en la página 77).
2. Vaya a la página **Contabilidad**, en la que parece toda la información relativa a los trabajos impresos recientemente por la impresora.  
De forma opcional, vaya a la página **Cola de trabajos** y haga clic en el nombre del trabajo sobre el que desea obtener información. Aparecerá su página de propiedades.

## ¿Cómo se cancela un trabajo?

Puede cancelarse un trabajo desde el panel frontal pulsando la tecla **Cancelar** o en el servidor Web incorporado seleccionando el trabajo y haciendo clic en el icono **Cancelar**.

La impresora avanza el papel como si la impresión hubiera finalizado.



**Nota** La impresión de un trabajo de varias páginas o de gran tamaño puede llevar más tiempo que la impresión de otro tipo de archivo.

## ¿Cómo se gestiona la cola de impresión?

La información que se expone a continuación es aplicable sólo si utiliza los controladores suministrados con la impresora o el servidor Web incorporado para enviar trabajos de impresión.

La impresora puede almacenar páginas al tiempo que imprime la página actual. Es posible que la cola contenga páginas de varios trabajos.



**Nota** Si la impresora deja de funcionar mientras imprime un trabajo, y la función de cola está activada, el trabajo que quedó parcialmente impreso aparecerá en la cola como "en espera" al volver a encender la impresora. Al reanudar el trabajo, la impresión continuará en la página en la que se interrumpió.

### Desactivación de la cola

Si lo desea, puede desactivar la cola desde el servidor Web (ficha **Configuración > Config. del dispositivo > Cola**), o desde el panel frontal: seleccione el icono y, a continuación, **Cola**.

Cola
<input type="checkbox"/> Activado
<input checked="" type="checkbox"/> Desact.

### Las opciones de Cuándo iniciar la impresión



**Nota** Las opciones de Cuándo iniciar la impresión no se pueden utilizar con trabajos PostScript.

Puede seleccionar en qué punto desea imprimir un archivo de la cola. En el servidor Web, seleccione la ficha **Configuración > Config. del dispositivo > Cuándo iniciar la impresión**; o, en el panel frontal, seleccione el icono y, a continuación, **Cuándo iniciar la impresión**.

Dispone de tres opciones:

- Si selecciona **Después de procesar**, la impresora esperará hasta que se haya procesado toda la página para comenzar a imprimir. Se trata de la opción más lenta, pero ofrece la mayor calidad de impresión.
- Si selecciona **Inmediatamente**, la impresora imprimirá la página a medida que la procesa. Se trata de la opción más rápida, pero es posible que la impresora se detenga a mitad del trabajo para procesar datos. Esta opción no se recomienda para imágenes complejas con color denso.
- Si selecciona **Optimizada** (se trata de la opción predeterminada), la impresora calculará el mejor momento para comenzar a imprimir la página. Normalmente, se trata de la mejor opción entre **Después de procesar** e **Inmediatamente**.

### Identificación de un trabajo en la cola

El mejor modo de observar la cola es a través del servidor Web incorporado (**Información > Cola de trabajos**), en el que puede gestionar la cola y obtener toda la información sobre cada uno de los trabajos (haciendo clic en el nombre del archivo).

No obstante, también es posible gestionar la cola desde el panel frontal. Para ello, seleccione el icono  y, a continuación, **Gestión de la cola**, donde podrá ver la lista de los trabajos en cola.

Cada uno de ellos presenta un identificador formado por:

<posición en la cola>: <nombre de imagen>

El trabajo actual estará en la posición 0. El siguiente trabajo en la posición 1, y el anterior, ya impreso, en la posición -1.

### Asignación de prioridad a un trabajo en cola

Para dar prioridad a un trabajo de la cola de modo que sea el siguiente en imprimirse, seleccione el trabajo que deseé y elija **Reimprimir** (en el servidor Web incorporado) o **Mover al principio** (en el panel frontal).

Si el agrupamiento está activado, puede que el trabajo con prioridad aún esté agrupado a otros. Si realmente desea imprimir este trabajo a continuación, y por su cuenta en el rollo, desactive el agrupamiento y desplácelo al principio de la cola como se describe anteriormente.

### Eliminación de un trabajo de la cola

En circunstancias normales, no es necesario eliminar un trabajo de la cola tras imprimirllo, ya que se desplazará al final de la cola a medida que se añadan más archivos. No obstante, si ha enviado un archivo por error, y desea asegurarse de que no se imprima por ninguno de los medios, puede simplemente eliminarlo. Para ello, selecciónelo y elija **Eliminar** (en el servidor Web incorporado o en el panel frontal).

Del mismo modo, puede eliminar un trabajo que aún no se ha impreso.

Si el trabajo se está imprimiendo actualmente (Estado = **imprimiendo** en el servidor Web, o su posición es 0 en el panel frontal), y desea cancelar el trabajo y eliminarlo, en primer lugar, haga clic en el icono **Cancelar** en el servidor Web, o pulse la tecla **Cancelar** en el panel frontal, y elimine el trabajo de la cola.

### Realización de copias de un trabajo en la cola

Para realizar copias adicionales de uno de los trabajos de la cola, seleccione el trabajo que desee en el servidor Web incorporado y haga clic en el ícono **Reimprimir**. A continuación, especifique el número de copias que desea realizar. El trabajo se desplazará al principio de la cola.

También puede hacerlo desde el panel frontal: seleccione el trabajo que desee y elija **Copias**. A continuación, especifique el número de copias que desea y pulse la tecla **Seleccionar**. Se sobrescribirá el valor definido por el software.

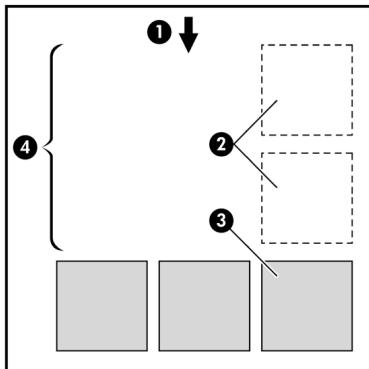


**Nota** Si la opción **Rotar** estaba **Activado** al enviar el archivo, se rotarán todas las copias.

Si el trabajo ya se ha impreso, utilice **Mover al principio** para desplazarlo al principio de la cola.

## ¿Cómo se agrupan trabajos para ahorrar papel de rollo?

El agrupamiento de las páginas sitúa a éstas unas junto a otras en el papel, en lugar de una tras otra. Esto se realiza para evitar el gasto innecesario de papel.



1. Dirección del flujo del papel
2. Agrupamiento desactivado
3. Agrupamiento activado
4. Papel ahorrado por agrupamiento

### ¿Cuándo intenta la impresora agrupar las páginas?

Cuando ocurra todo lo siguiente:

- La impresora se ha cargado con papel de rollo, no con hojas sueltas.
- En el menú Gestión de trabajo del panel frontal o en la página Configuración del dispositivo del servidor Web incorporado, la opción **Agrupar** está activada.

### ¿Qué páginas se pueden agrupar?

Se pueden agrupar todas las páginas, a no ser que su tamaño sea tan grande que dos de ellas no puedan ir una junto a otra en el rollo.

### ¿Qué páginas reúnen los requisitos para el agrupamiento?

Para poder formar parte del mismo agrupamiento, las páginas individuales deben cumplir con todo lo siguiente:

- Todas las páginas deben presentar el mismo ajuste de calidad de impresión (Rápida, Normal u Óptima).
- Las páginas deben estar todas optimizadas para dibujos líneas/texto o todas para imágenes.
- El Detalle máximo debe ser el mismo para todas las páginas.
- Los Márgenes deben ser los mismos para todas las páginas (Ampliados o Normales).
- El ajuste Espejo debe ser el mismo para todas las páginas.
- El ajuste Procesamiento color debe ser el mismo para todas las páginas.
- El ajuste Cuchilla debe ser el mismo para todas las páginas.
- La configuración del ajuste de color debe ser la misma para todas las páginas. Se trata de la configuración avanzada de color en el controlador de Windows, y la configuración CMYK en el controlador de Mac OS.
- Todas las páginas deben ser de color o todas de escala de grises: no algunas en color y otras en escala de grises.
- Todas las páginas deben pertenecer a uno de los dos grupos siguientes (no se pueden mezclar los dos grupos en el mismo agrupamiento):
  - HP-GL/2, RTL, CALS G4
  - PostScript, PDF, TIFF, JPEG
- En determinados casos, puede que las páginas JPEG, TIFF y CALS G4 con resoluciones superiores a los 300 ppp no se agrupen con otras.

### ¿Cuánto tiempo espera la impresora a otro archivo?

Para que la impresora pueda realizar el mejor agrupamiento posible, esperará a recibir un archivo para comprobar si una página posterior se agrupará o no con ella u otras páginas ya en cola. Este tiempo de espera es el tiempo de espera de agrupamiento; el valor predeterminado es dos minutos. Esto implica que la impresora esperará un período máximo de dos minutos tras recibir el último archivo antes de imprimir el agrupamiento final. Puede modificar el tiempo de espera en el panel frontal de la impresora: seleccione el icono  y, a continuación, **Opciones de agrupamiento > Tiempo espera**. Puede elegir un período de entre 1 y 99 minutos.

El tiempo restante se muestra en el panel frontal mientras la impresora espera a que se cumpla el tiempo de espera para agrupar. Para imprimir el agrupamiento (cancelar la espera de agrupamiento), pulse la tecla **Cancelar**.

¿Cómo se gestionan los trabajos de impresión?

## Capítulo 9

# 10 ¿Cómo se mantiene la impresora?

- “¿Cómo se limpia el exterior de la impresora?” en la página 175
- “¿Cómo se limpia la platina?” en la página 175
- “¿Cómo se lubrica el carro de cabezales?” en la página 178
- “¿Cómo se inserta un cartucho de tinta?” en la página 179
- “¿Cómo se desplaza o almacena la impresora?” en la página 179
- “¿Cómo se actualiza el firmware de la impresora?” en la página 179

## ¿Cómo se limpia el exterior de la impresora?

Limpie el exterior de la impresora y todas las partes de la misma que suela tocar como parte del manejo normal (p. ej., soportes de los cajones de los cartuchos de tinta), cuando lo considere oportuno, con una esponja húmeda o un paño suave y un producto de limpieza doméstico suave, como jabón líquido no abrasivo.



**Advertencia** Para evitar una descarga eléctrica, asegúrese de que la impresora está apagada y desenchufada antes de proceder a su limpieza. Impida que el agua penetre en el interior de la impresora.



**Precaución** No utilice productos de limpieza abrasivos.

¿Cómo se mantiene la impresora?

## ¿Cómo se limpia la platina?

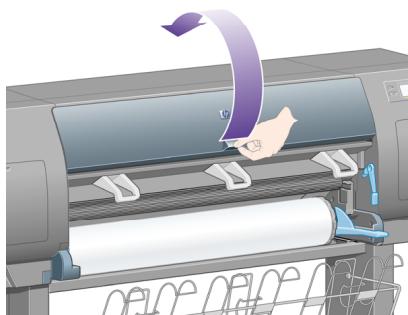
Limpie la platina de la impresora regularmente, cada varios meses o cuando sea necesario.



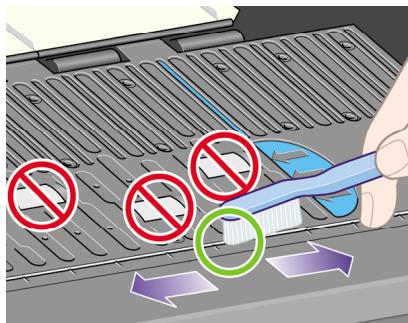
**Nota** Si imprime en papel ancho después de utilizar un papel más estrecho durante algún tiempo, puede que descubra que el lado izquierdo de la platina se han ensuciado y puede dejar marcas en el dorso del papel si no se limpia.

Siga estas instrucciones para limpiar la platina:

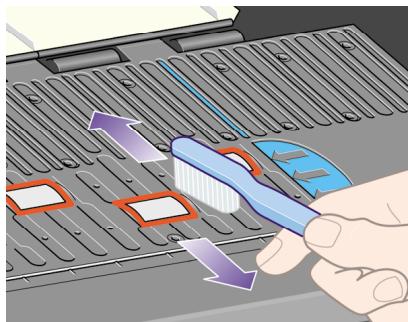
1. Descargue todo el papel de la impresora.
2. Abra la ventana.



3. Retire los depósitos de tinta de la ranura de la cuchilla con una escobilla seca.



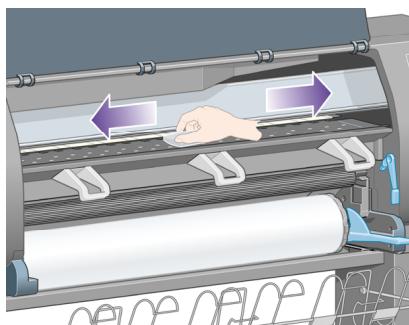
4. Con la misma escobilla, retire los depósitos de tinta de la superficie de la platina.



5. Limpie los depósitos de tinta restante de la platina utilizando un paño limpio, absorbente y que no desprenda pelusa, ligeramente humedecido con alcohol isopropílico.

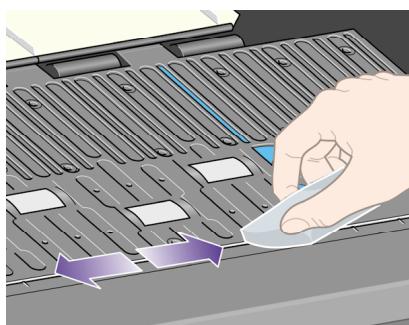


**Nota** El kit de mantenimiento no incluye alcohol isopropílico.

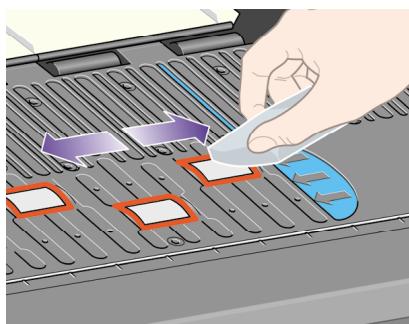


**Precaución** No utilice productos de limpieza comerciales o abrasivos. No humedezca la platina directamente, ya que se acumulará demasiada humedad. No humedezca en absoluto las ruedas de caucho (ni siquiera con el paño).

6. Limpie la rampa de la cuchilla con el paño húmedo.



7. Limpie la parte expuesta de las ruedas con un paño seco. Se recomienda limpiar toda la circunferencia de estas ruedas.



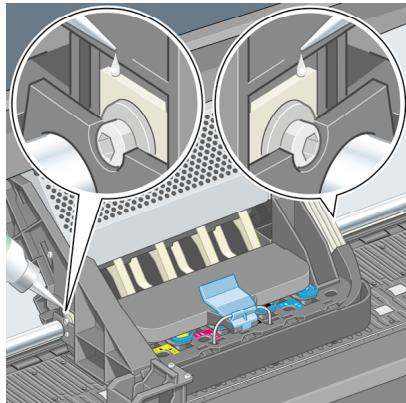
## ¿Cómo se lubrica el carro de cabezales?

Es necesario lubricar el carro de cabezales ocasionalmente (en torno a una vez al año) con el fin de que se pueda desplazar con facilidad a lo largo de la varilla del deslizador.

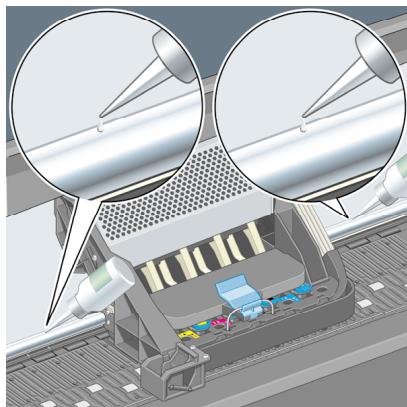
1. Para acceder al carro, vaya al panel frontal y seleccione el ícono  y, a continuación, **Cabezales de impresión > Sustituir cabezales ahora**. El carro se desplazará hasta la sección central de la impresora.

 **Precaución** Si el cartucho se deja en la parte central de la impresora durante más de siete minutos, intentará volver a su posición normal en el extremo derecho.

2. Tome el bote de aceite del kit de mantenimiento suministrado con la impresora. Puede solicitar un kit de recambio si lo necesita.
3. Abra la ventana y aplique varias gotas de aceite del kit de mantenimiento en las almohadillas a ambos lados del carro.



4. Aplique varias gotas de aceite directamente en la varilla del deslizador a ambos lados del carro.



## ¿Cómo se inserta un cartucho de tinta?

Durante la duración normal de un cartucho, no se requiere un mantenimiento específico. No obstante, con el fin de mantener la mejor calidad de impresión, deberá sustituir un cartucho cuando éste haya alcanzado su fecha de caducidad, que es la fecha marcada en el cartucho más 6 meses.

## ¿Cómo se desplaza o almacena la impresora?

Si necesita desplazar la impresora o almacenarla durante un período prolongado de tiempo, es necesario que la prepare adecuadamente con el fin de evitar posibles daños. Para preparar la impresora, siga las instrucciones siguientes.

1. No extraiga los cartuchos de tinta, los cabezales ni los limpiadores de estos.
2. Asegúrese de que no hay papel cargado.
3. Asegúrese de que el carro de los cabezales de impresión está situado en la estación de servicio (extremo derecho de la impresora).
4. Asegúrese de que en el panel frontal aparece el mensaje **Preparado**.
5. Apague la impresora utilizando la tecla **Encender** del panel frontal.
6. Pulse también el interruptor de la parte posterior de la impresora.
7. Desconecte los cables conectados a la impresora.
8. Vuelva a embalar la impresora en su embalaje original.

## ¿Cómo se actualiza el firmware de la impresora?

Las distintas funciones de la impresora se controlan a través del software de la misma, también llamado firmware.

Hewlett-Packard lanza de vez en cuando actualizaciones de firmware. Estas actualizaciones aumentan la funcionalidad de la impresora y mejoran las características ya disponibles. El firmware se puede descargar desde Internet e instalar en el equipo a través de la página de **actualización de firmware** del servidor Web incorporado (en la ficha **Configuración**).

Si no puede utilizar el servidor Web incorporado porque no dispone de conexión TCP/IP en la impresora (por ejemplo, cuando utiliza USB o Appletalk), visite las páginas Web siguientes para obtener actualizaciones de firmware y software de instalación:

- <http://www.hp.com/support/designjet/fw4000/> o
- <http://www.hp.com/support/designjet/fw4000ps/>

# 11 ¿Cómo se utiliza la impresión de diagnóstico para imágenes?

- “¿Cómo se imprime la impresión de diagnóstico para imágenes?” en la página 181
- “¿Cómo se responde a la impresión de diagnóstico para imágenes?” en la página 182
- “¿Cómo se interpreta la parte 1 del diagnóstico para imágenes?” en la página 182
- “¿Cómo se interpreta la parte 2 del diagnóstico para imágenes?” en la página 184
- “¿Cómo se interpreta la parte 3 del diagnóstico para imágenes?” en la página 187
- “¿Qué se debe hacer si continúan los problemas?” en la página 188

## ¿Cómo se imprime la impresión de diagnóstico para imágenes?

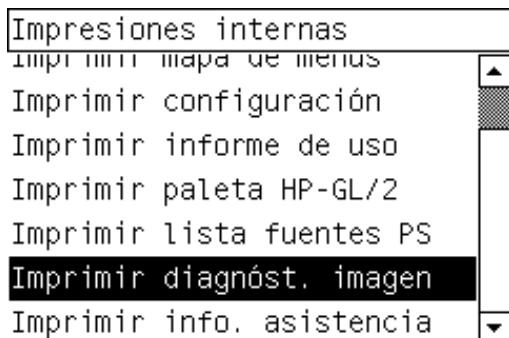
La impresión de diagnóstico para imágenes está constituida por patrones diseñados para resaltar los problemas de calidad de impresión. Le ayuda a comprobar si existe algún problema de calidad de impresión, y si lo hay, la causa del problema y el modo de solucionarlo.

Antes de utilizar la impresión de diagnóstico para imágenes, compruebe que ha estado usando la configuración de calidad de impresión apropiada (consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131).

Para imprimir la impresión de diagnóstico para imágenes:

1. Asegúrese de que dispone de papel de al menos tamaño A3 (29,7 × 42 cm = 11,7 × 16,5 pulgadas) cargado en la impresora. Utilice el mismo tipo de papel que utilizaba cuando detectó el problema.
2. Asegúrese de que el panel frontal tiene la misma configuración de calidad de impresión que utilizaba al detectar el problema (consulte “¿Cómo se modifica la calidad de impresión?” en la página 131). En la impresión de diagnóstico para imágenes, la única diferencia entre **Dibujos líneas/texto** e **Imágenes** es que el segundo utiliza una mayor cantidad de tinta en la parte 2, por lo que los colores aparecen más oscuros.  
La impresión de diagnóstico para imágenes tardará en realizarse unos diez minutos si elige **Imágenes**; a veces menos si elige **Dibujos líneas/texto** (en función del tipo de papel).
3. En el panel frontal de la impresora, seleccione el icono  y, a continuación, **Información > Impresiones internas > Imprimir diagnóst. imagen > Dibujos líneas/texto o Imágenes**.

¿Cómo se utiliza la impresión de diagnóstico para imágenes?



Cuando la impresión esté lista, consulte “¿Cómo se responde a la impresión de diagnóstico para imágenes?” en la página 182.

## ¿Cómo se responde a la impresión de diagnóstico para imágenes?

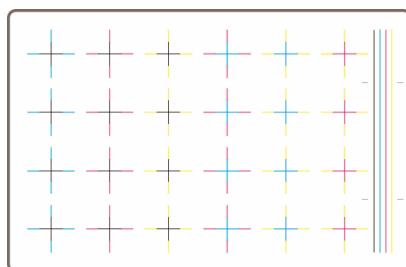
La impresión de diagnóstico para imágenes se realiza en tres partes numeradas.

1. La parte 1 prueba la alineación de los cabezales de impresión. Consulte “¿Cómo se interpreta la parte 1 del diagnóstico para imágenes?” en la página 182.
2. La parte 2 prueba el rendimiento de los cabezales de impresión y el mecanismo de avance de papel. Consulte “¿Cómo se interpreta la parte 2 del diagnóstico para imágenes?” en la página 184.
3. Si la parte 2 revela un problema con los cabezales, la parte 3 identificará cuál de los ocho cabezales de impresión causa dicho problema. Consulte “¿Cómo se interpreta la parte 3 del diagnóstico para imágenes?” en la página 187.

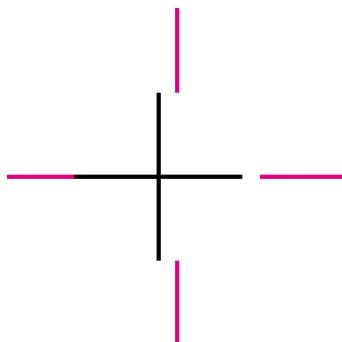
Si la parte 2 no ha revelado ningún problema, puede y deberá ignorar la parte 3.

## ¿Cómo se interpreta la parte 1 del diagnóstico para imágenes?

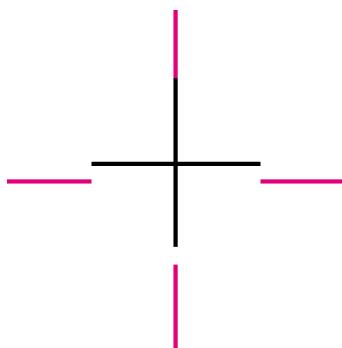
El objetivo de la parte 1 es identificar los problemas de alineación de color y bidireccional.



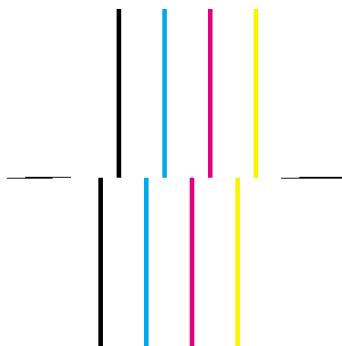
Si observa una desalineación horizontal, verá algo similar a esto:



Si observa una desalineación vertical, verá algo similar a esto:



Si observa una desalineación bidireccional, verá algo similar a esto:



¿Cómo se utiliza la impresión de diagnóstico para imágenes?

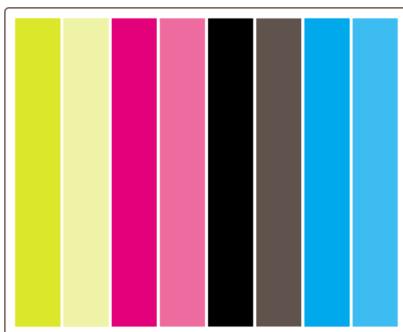
#### Acción correctiva

1. Alinee los cabezales, utilizando el mismo tipo de papel con el que obtiene una calidad de impresión no aceptable, si es posible (determinados tipos de papel no son adecuados para la alineación de cabezales). Consulte “¿Cómo se alinean los cabezales de impresión?” en la página 120.

2. Si no observa mejora en la calidad de impresión, póngase en contacto su representante de servicio al cliente.

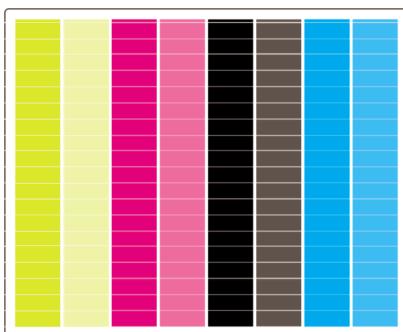
## ¿Cómo se interpreta la parte 2 del diagnóstico para imágenes?

El objetivo de la parte 2 consiste en probar si los cabezales de impresión y el mecanismo de avance de papel funcionan correctamente. Esta parte de la impresión no se debe utilizar para comprobar la consistencia ni la precisión del color.

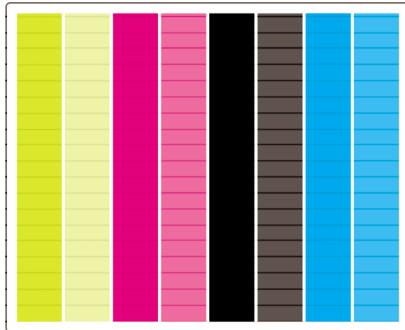


### Efecto de bandas

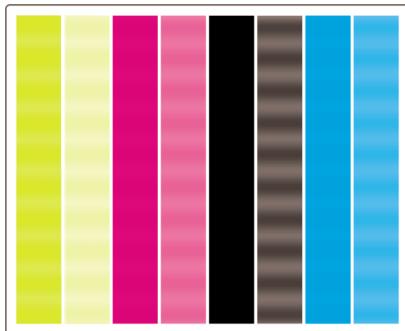
El efecto de bandas ocurre cuando aparecen una serie de bandas horizontales repetitivas dentro de la imagen impresa. Este efecto puede ocurrir con bandas claras:



oscuras:



o que se produzca un efecto de ondas más gradual:



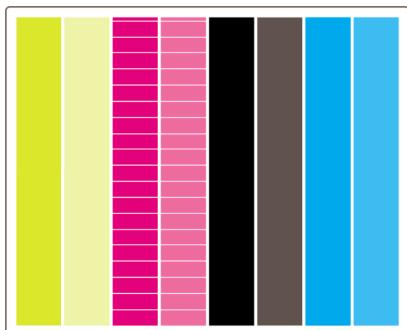
#### **Bandas horizontales en tiras de un solo color**

Si hay un cabezal de impresión defectuoso, aparecen unas bandas horizontales a través de unas tiras de un solo color; o al menos, esas bandas horizontales resaltarán en un color determinado más que en otros.



**Nota** El efecto de bandas en tiras verdes es más difícil que se presente y puede ser debido a un cabezal de impresión amarillo o cián. Si observa un efecto de bandas sólo en la tira verde, se debe a un cabezal de impresión amarillo; si por el contrario, comprueba que el efecto de bandas se presenta en las tiras verdes y cián, es debido al cabezal de impresión cián.

¿Cómo se utiliza la impresión de diagnóstico para imágenes?



### Acción correctiva

1. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131.
2. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131.
3. Imprima de nuevo la impresión de diagnóstico para imágenes. Si aún se presenta el efecto de bandas, continúe con los pasos 4 y 5.
4. Debido a que hay dos cabezales para cada color, compruebe cuál es exactamente el cabezal responsable del problema, utilizando la Parte 3 de la impresión de diagnóstico para imágenes. Consulte “Parte 3” en la página 187.
5. Sustituya el cabezal de impresión que presenta el problema. Consulte “¿Cómo se extrae un cabezal de impresión?” en la página 106 y “¿Cómo se inserta un cabezal de impresión?” en la página 110.

### Bandas horizontales en todas las tiras de colores

Si se presenta un problema con el avance de papel en la impresora, aparecen unas bandas horizontales en todas las tiras de colores.



**Nota** El efecto de bandas en las tiras verdes es más difícil que aparezca.

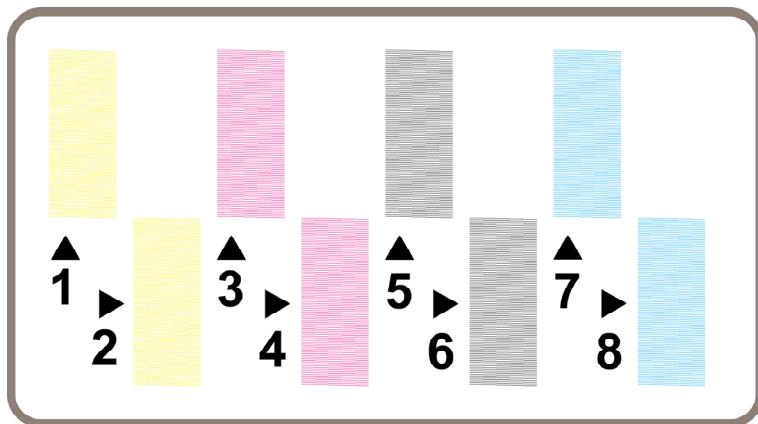
¿Cómo se utiliza la impresión de diagnóstico para imágenes?

### Acción correctiva

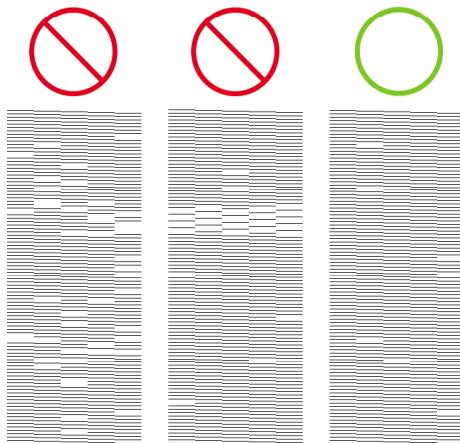
1. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131.
2. Si utiliza papel de baja calidad, pruebe con otro mejor. Sólo se puede garantizar el rendimiento de la impresora si utiliza papeles admitidos. Consulte “¿Cómo se seleccionan los tipos de papel admitidos?” en la página 95.
3. Realice la calibración del avance del papel con el mismo tipo de papel que pretende utilizar en la impresión final. Consulte “¿Cómo se realiza la calibración de avance del papel?” en la página 189.
4. Si no observa mejora en la calidad de impresión, póngase en contacto su representante de servicio al cliente.

## ¿Cómo se interpreta la parte 3 del diagnóstico para imágenes?

Si la parte 2 del diagnóstico revela un problema con los cabezales, el objetivo de la parte 3 será identificar el cabezal en particular que causa dicho problema. Cada uno de los rectángulos que aparecen en este gráfico presenta el número del cabezal que lo produce.



Aquí se muestran tres ejemplos de un rectángulo negro ampliado, en el que se observan las finas líneas que lo conforman:



¿Cómo se utiliza la impresión de diagnóstico para imágenes?

En los dos primeros ejemplos anteriores, faltan tantas líneas que el cabezal puede estar defectuoso. En el tercer caso, sólo faltan algunas líneas, lo que resulta aceptable, ya que la impresora puede compensar este tipo de problemas leves.

### Acción correctiva

Si la parte 3 del diagnóstico revela un problema con uno de los cabezales, pero en la parte 2 no se advirtió ningún problema, no será necesario tomar medidas correctivas de forma inmediata, ya que la impresora será capaz de compensar el problema y mantener la calidad de impresión. No obstante, si en la parte 2 aparece un problema, continúe del modo siguiente:

1. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131.
2. Si no observa una mejora en la calidad de impresión, sustituya el cabezal que origina el problema. Consulte “¿Cómo se extrae un cabezal de impresión?” en la página 106 y “¿Cómo se inserta un cabezal de impresión?” en la página 110.

## ¿Qué se debe hacer si continúan los problemas?

Si la impresión de diagnóstico para imágenes no muestra defecto alguno y los problemas de calidad de impresión continúan, compruebe lo siguiente:

- Intente utilizar una opción de calidad de impresión superior. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131 y “¿Cómo se modifica la calidad de impresión?” en la página 131.
- Compruebe el controlador que utiliza para imprimir. Si no se trata de un controlador HP, vaya a <http://www.hp.com/go/designjet/> y descargue el controlador HP adecuado.
- Si no utiliza un RIP HP, puede que la configuración no sea correcta. Consulte la documentación que se suministró con el RIP.
- Compruebe que el firmware de la impresora está actualizado. Consulte “¿Cómo se actualiza el firmware de la impresora?” en la página 179.
- Compruebe que la configuración de la aplicación de software es la correcta.
- Si observa algún problema únicamente en la parte superior de la página, consulte “El problema es un defecto junto al inicio de una impresión” en la página 201.

# 12 ¿Cómo se realiza la calibración de avance del papel?

La impresora viene calibrada de fábrica con el fin de garantizar que el papel avanza de forma precisa cuando se utilizan tipos de papel admitidos en condiciones ambientales normales. Sin embargo, en algunas ocasiones puede ser que resulte útil calibrarla de nuevo:

- Papel no compatible: existen diferentes fabricantes que suministran un papel con una amplia gama de propiedades como el grosor o la dureza, que puede ser el aconsejado a partir de la calibración. Del papel recomendado por HP puede esperar la mejor calidad de impresión (consulte “¿Cómo se seleccionan los tipos de papel admitidos?” en la página 95).
- Condiciones medioambientales poco usuales, pero estables: si imprime en unas condiciones de temperatura o de humedad nada frecuentes (consulte “Información sobre las especificaciones medioambientales” en la página 258) y se espera que éstas sean las normales, convendría que se realizara de nuevo otra calibración.

Sin embargo, la calibración de avance del papel asume que existe un problema de calidad de imagen y que ya se ha llevado a cabo el procedimiento de solución de anomalías apropiado para solventar dicho problema. Si no hay ningún problema, no es necesario realizar la calibración.

Antes de realizar la calibración de avance de papel, utilice la impresión de diagnóstico para imágenes, a fin de comprobar que los cabezales de impresión se encuentran alineados correctamente (consulte “¿Cómo se imprime la impresión de diagnóstico para imágenes?” en la página 181).



**Nota** En teoría, la calibración de avance de papel debería mejorar la calidad de impresión. Sin embargo, si encuentra difícil de interpretar la impresión de calibración, puede elegir la configuración de avance de papel errónea y de este modo, distorsionar la calidad de impresión. En este caso, puede restaurar la configuración que viene de fábrica mediante la selección del icono u en el panel frontal y, a continuación, **Calibrar avance papel > Dibujos líneas/texto o Imágenes > Seleccionar patrón > Valores predeterminados**.

## Descripción general del proceso de calibración

1. Utilice el panel frontal para imprimir un patrón de color almacenado en la impresora siete veces, cada una de las veces con una configuración de avance de papel diferente.
2. Decida qué patrón se ha impreso mejor.
3. Utilice el panel frontal para indicar a la impresora cuál es el mejor patrón y, por tanto, qué configuración de avance de papel se utilizará en el futuro.



**Nota 1** Cada tipo de papel del panel frontal tiene diferentes configuraciones de avance de papel: cada uno de ellos debe calibrarse por separado. Cuando calibre un determinado tipo de papel, la configuración del resto de tipos de papel no resultará afectada.

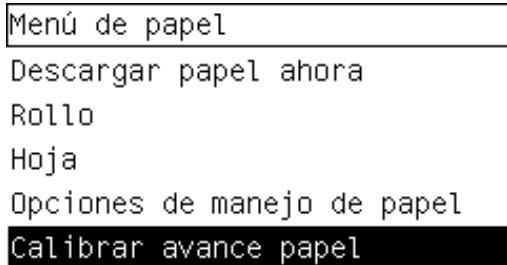
¿Cómo se realiza la calibración de avance del papel?

**Nota 2** Existen diferentes configuraciones de avance de papel para **Optimizado para líneas y texto** y **Optimizado para imágenes**: cada uno de ellos debe calibrarse por separado.

**Nota 3** Es posible que el papel de diferentes fabricantes necesite distintas configuraciones de avance de papel, aunque pertenezcan al mismo tipo; por lo que la calibración será útil sólo para el papel en particular que se calibre. Recuerde que cuando lleve a cabo la calibración, sobrescribirá cualquier configuración de avance de papel realizada para este tipo de papel.

#### El proceso de calibración al detalle

1. Cargue la impresora con el tipo de papel con el que pretende imprimir. El papel debe ser de, al menos, 41 cm (16 pulgadas) de ancho y 75 cm (30 pulgadas) de largo.
2. Seleccione el icono  o  y, a continuación, **Calibrar avance papel**.

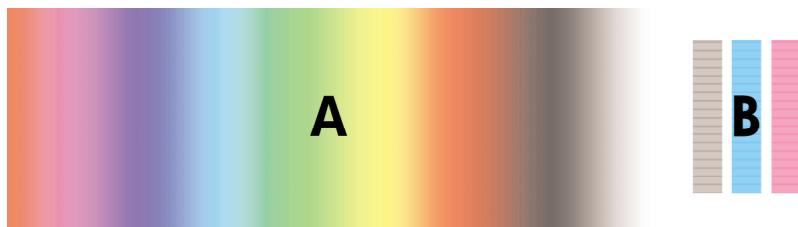


3. Seleccione **Dibujos líneas/texto** o **Imágenes**, en función del tipo de impresión que desea realizar.

 **Nota** Es muy importante utilizar la misma configuración que utilizará posteriormente para la impresión en el controlador, el servidor Web incorporado o el panel frontal (**optimizadas para dibujos líneas/texto** u **optimizadas para imágenes**). De no ser así, la calibración no tendrá efecto alguno.

4. Seleccione **Imprimir patrones**. La impresora imprimirá una serie de patrones numerados (1 a 7), cada uno de los cuales con el aspecto siguiente, si seleccionó **Dibujos líneas/texto**:

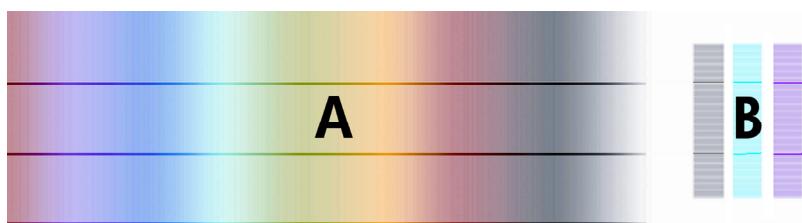
¿Cómo se realiza la calibración de avance del papel?



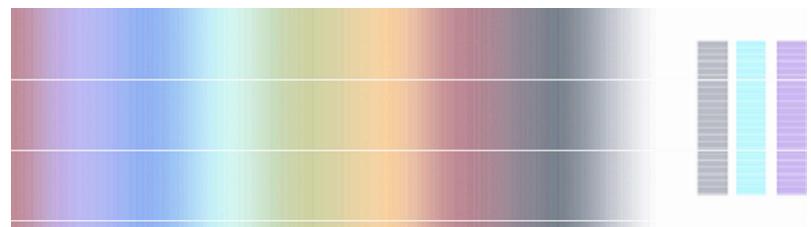
o este, si seleccionó **Imágenes**:



5. La impresión **Dibujos líneas/texto** lleva en torno a tres minutos, mientras que la impresión **Imágenes** lleva aproximadamente cinco minutos. Una vez finalizada la impresión de calibración, la impresora cortará el papel.
6. Observe cada uno de los patrones impresos (1 a 7) y decida cuál presenta la mayor calidad. Cada patrón tiene una parte a la izquierda que constituye un gradiente de color continuo (A) y otra parte a la derecha (B). Cualquiera de las partes se puede utilizar para determinar cuál de las series de patrones es la mejor; dependerá de las circunstancias específicas. No obstante, si utiliza un lienzo o papel satinado, se le recomienda ignorar la parte A y realizar la selección mirando únicamente a la parte B.
  - En el gradiente de color continuo, parte A, busque bandas horizontales claras u oscuras (efecto de banda), que indican que el avance del papel no es del todo correcto. Normalmente, se observan bandas oscuras en el primer patrón y bandas claras en el último (vea los ejemplos que se muestran a continuación). El mejor patrón es el que no presenta efecto de banda; si no está seguro, seleccione el patrón de la zona central, entre el último con bandas oscuras y el primero con bandas claras.

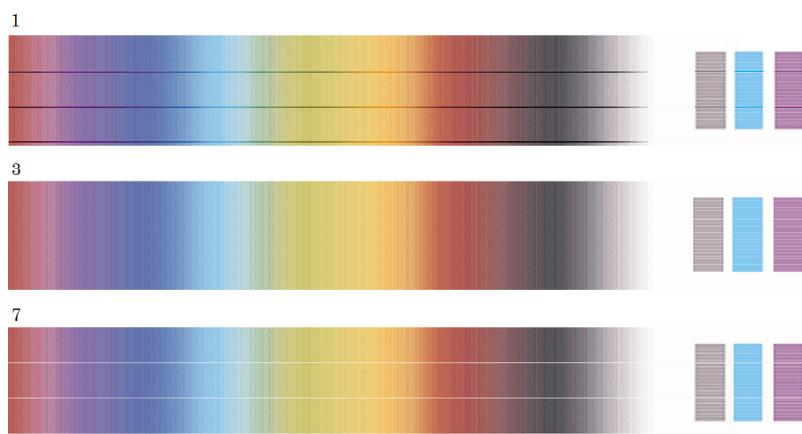


¿Cómo se realiza la calibración de avance del papel?



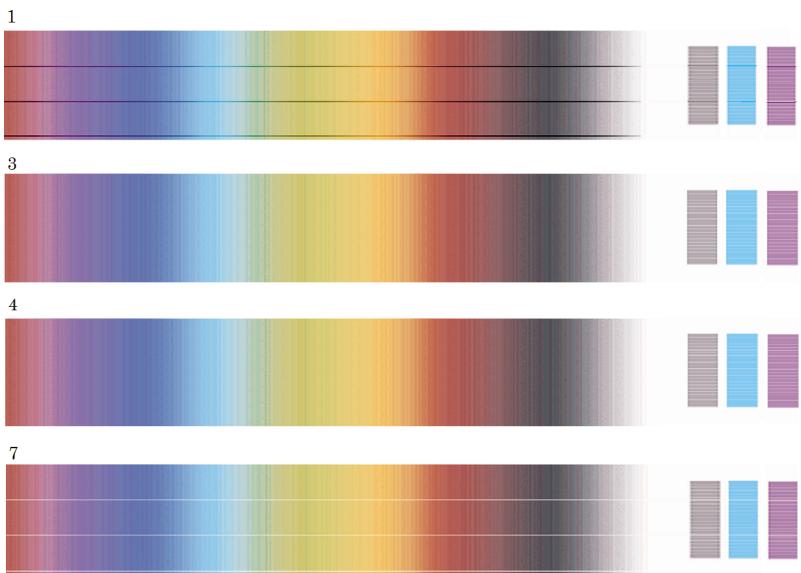
Si tiene dificultades para identificar el mejor patrón, las siguientes descripciones de escenario le serán de ayuda.

- En el caso en el que disponga de un solo patrón que sea claramente el mejor y los patrones de arriba y abajo contengan bandas claras/oscuras (vea el ejemplo), seleccione este patrón.



- En el caso en el que disponga de dos patrones próximos el uno al otro que muestren efecto de banda (vea el ejemplo), utilice los patrones que se encuentran arriba y abajo de estos dos para ayudarle a elegir. Por ejemplo, si el patrón que se encuentra encima de estos dos patrones iguales presenta menor efecto de banda, elija el patrón que se encuentra justo debajo de éste.

¿Cómo se realiza la calibración  
de avance del papel?



- Si dispone de tres patrones que no presentan efecto de banda, seleccione el patrón intermedio.
- Si mira a la parte B de la impresión, verá probablemente que en algunos patrones se muestra más oscura que en otros. El mejor patrón es el que se muestra más claro, más uniforme y menos granulado.

7. Seleccione el icono o y, a continuación, **Calibrar avance papel > Dibujos líneas/texto o Imágenes > Seleccionar patrón**.
8. Seleccione el número del patrón que presentó la mayor calidad de impresión (1 a 7). Si tuvo dificultad para elegir entre los dos patrones, por ejemplo, los patrones 3 y 4, seleccione "Entre patrones 3 y 4".

La calibración ha finalizado.

### Después de calibración

Si la calibración del avance del papel ha reducido pero no eliminado el problema de calidad de impresión, vuelva a intentar el paso 7 y seleccione un número diferente. Si observa bandas claras, seleccione un número inferior al de la selección original; si observa bandas oscuras, pruebe con un número superior.

Si desea cancelar la calibración y restaurar la configuración de avance de papel predeterminada de la fábrica, seleccione el icono o y, a continuación, **Calibrar avance papel > Dibujos líneas/texto o Imágenes > Seleccionar patrón > Valores predeterminados**.

¿Cómo se realiza la calibración de avance del papel?

¿Cómo se realiza la calibración  
de avance del papel?

# 13 El problema es la calidad de impresión

- “Consejos generales” en la página 195
- “El problema es que aparecen bandas (líneas horizontales que cruzan la imagen)” en la página 196
- “El problema es que faltan líneas o que éstas son más delgadas de lo esperado” en la página 197
- “El problema es que aparecen bandas o líneas uniformes impresas en la imagen” en la página 197
- “El problema es un grano excesivo” en la página 199
- “El problema es que el papel no está liso” en la página 199
- “El problema es que la impresión se mancha cuando se toca” en la página 200
- “El problema son las marcas de tinta en el papel” en la página 200
- “El problema es un defecto junto al inicio de una impresión” en la página 201
- “El problema es que las líneas aparecen escalonadas” en la página 202
- “El problema es que las líneas se imprimen por duplicado o con los colores incorrectos” en la página 202
- “El problema es que las líneas aparecen de forma discontinua” en la página 203
- “El problema es que las líneas están borrosas (la tinta de las líneas se corre)” en la página 204
- “El problema es que las líneas aparecen ligeramente combadas” en la página 205
- “El problema es la precisión en el color” en la página 205
- “El problema es la precisión en el color PANTONE” en la página 205
- “El problema es la correspondencia de colores entre las diferentes impresoras HP Designjets” en la página 206

## Consejos generales

Cuando tenga problemas de calidad de impresión:

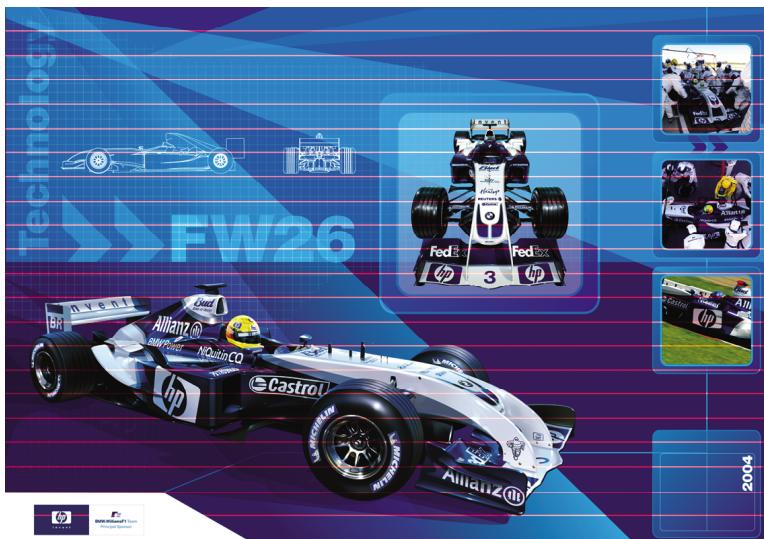
- Para obtener un rendimiento óptimo de su impresora, utilice únicamente consumibles y accesorios auténticos del fabricante, cuya fiabilidad y rendimiento se han sometido a pruebas exhaustivas que garantizan un rendimiento sin incidencias e impresiones de máxima calidad. Para obtener información sobre los tipos de papel recomendados, consulte “¿Cómo se seleccionan los tipos de papel admitidos?” en la página 95.
- Asegúrese de que el **tipo de papel** seleccionado en el panel frontal es el mismo que el tipo de papel que está cargado en la impresora. Para comprobar esto, seleccione el ícono o en el panel frontal.
- Tenga en cuenta que el rollo de papel normalmente ofrecerá una calidad de impresión superior a la de una única hoja del mismo tipo de papel. Si utiliza hojas de papel sueltas es recomendable que defina la calidad de impresión como **Óptima**.
- Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión más adecuada para sus fines (consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de

calidad de impresión?" en la página 131). Es más probable observar problemas de calidad de impresión si ha definido la calidad de impresión como **Rápida**.

- Para mantener la mejor calidad de impresión a expensas de la velocidad, cambie el ajuste **Supervisión de cabezales de impresión a Intensiva**. Consulte "¿Cómo superviso los cabezales de impresión?" en la página 114.
- Compruebe que las condiciones ambientales (temperatura, humedad) son adecuadas para obtener impresiones de gran calidad. Consulte "Información sobre las especificaciones medioambientales" en la página 258.

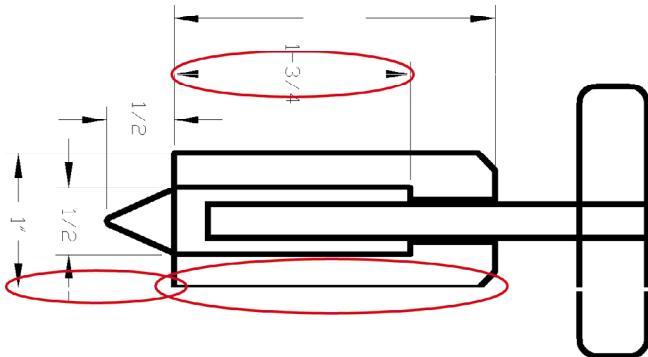
## El problema es que aparecen bandas (líneas horizontales que cruzan la imagen)

Si en la imagen impresa aparecen líneas horizontales como se muestra en la imagen (el color puede variar):



1. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte "¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?" en la página 131.
2. Si el problema no se soluciona, limpie los cabezales. Consulte "¿Cómo se recuperan (limpian) los cabezales de impresión?" en la página 114.
3. Pruebe con un tipo de papel más grueso: le recomendamos papel recubierto de gramaje extra HP o fotográfico satinado de productividad HP al imprimir colores densos.
4. Si el problema persiste, utilice la impresión de diagnóstico para imágenes para obtener más información. Consulte "¿Cómo se utiliza la impresión de diagnóstico para imágenes?" en la página 181.

## El problema es que faltan líneas o que éstas son más delgadas de lo esperado

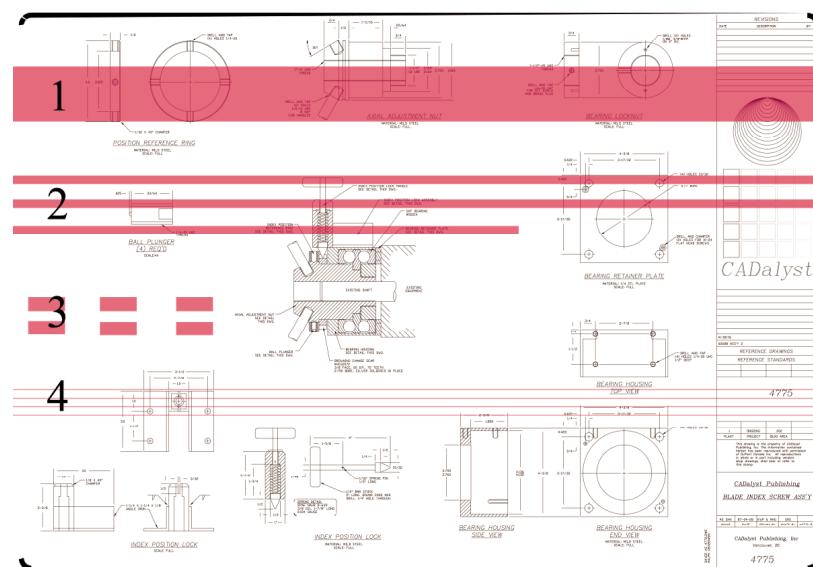


1. Compruebe que el grosor y el color de línea estén correctamente configurados en la aplicación.
2. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131.
3. Si el problema no se soluciona, limpie los cabezales. Consulte “¿Cómo se recuperan (limpian) los cabezales de impresión?” en la página 114.
4. Pruebe con un tipo de papel más grueso: le recomendamos papel recubierto de gramaje extra HP o fotográfico satinado de productividad HP al imprimir colores densos.
5. Si el problema persiste, utilice la impresión de diagnóstico para imágenes para obtener más información. Consulte “¿Cómo se utiliza la impresión de diagnóstico para imágenes?” en la página 181.

## El problema es que aparecen bandas o líneas uniformes impresas en la imagen

Este tipo de problema puede manifestarse de varias formas diferentes, que se indican a continuación en magenta:

1. Una banda de color gruesa
2. Bandas de color más delgadas
3. Bloques de color discontinuos
4. Líneas delgadas



En cada uno de estos casos, se recomienda el siguiente procedimiento:

1. Limpie las conexiones eléctricas del cabezal que parecen ser las responsables (en este ejemplo, el cabezal magenta). Consulte “¿Cómo se limpian las conexiones eléctricas de un cabezal de impresión?” en la página 115.
2. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131.
3. Vuelva a imprimir la imagen con la misma configuración que antes.
4. Si continúa el problema, sustituya el cabezal de impresión que aparentemente esté causando el problema. Si no sabe con certeza cuál es el cabezal en cuestión, utilice la opción Impresión de diagnóstico para imágenes (Image Diagnostics Print) para identificarlo. Consulte “¿Cómo se utiliza la impresión de diagnóstico para imágenes?” en la página 181.

## El problema es un grano excesivo



1. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131.
2. Utilice la impresión de diagnóstico para imágenes para averiguar algo más sobre el problema. Consulte “¿Cómo se utiliza la impresión de diagnóstico para imágenes?” en la página 181.

## El problema es que el papel no está liso

Si el papel no está liso cuando sale de la impresora, sino que presenta una ligera ondulación, es muy probable que se aprecien defectos visibles en la imagen impresa, como por ejemplo rayas verticales. Esto puede ocurrir cuando se emplea un papel fino, ya que se satura con la tinta.



Pruebe con un tipo de papel más grueso: le recomendamos papel recubierto de gramaje extra HP o fotográfico satinado de productividad HP para imprimir colores densos. Consulte también “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131.

## El problema es que la impresión se mancha cuando se toca

El pigmento negro de la tinta se puede mover y manchar la impresión si se toca con el dedo o con un bolígrafo. Esto ocurre especialmente con los siguientes materiales: papel vegetal, papel Bond translúcido, transparencias, papel fotográfico de productividad y papel de calco natural.

Para reducir las manchas:

- Intente imprimir en un entorno que no resulte excesivamente húmedo para la impresora. Consulte “Información sobre las especificaciones medioambientales” en la página 258.
- Cambie los objetos completamente negros de la imagen por un color oscuro, como por ejemplo un marrón oscuro, para que se impriman con tintas de color en lugar de la tinta negra.
- Utilice papel recubierto de gramaje extra HP.
- Aumente el tiempo de secado (consulte “¿Cómo se cambia el tiempo de secado?” en la página 98).

## El problema son las marcas de tinta en el papel

Este problema se puede producir por varios motivos.

### Borrones en la parte delantera del papel recubierto

Si se ha utilizado una gran cantidad de tinta con papel recubierto, el papel absorbe la tinta rápidamente y se expande. A medida que los cabezales de impresión se desplazan sobre el papel, entran en contacto con el papel y la imagen impresa se hace borrosa.

Siempre que detecte este problema, debe cancelar inmediatamente el trabajo de impresión. Pulse la tecla **Cancelar** y también el trabajo desde la aplicación de su equipo. De lo contrario, el papel embebido podría dañar los cabezales de impresión.

Pruebe las siguientes sugerencias para evitar este problema:

- Utilice un tipo de papel recomendado (consulte “¿Cómo se seleccionan los tipos de papel admitidos?” en la página 95).
- Si la imagen que va a imprimir contiene un color intenso, intente utilizar papel recubierto de gramaje extra HP.
- Utilice márgenes ampliados (consulte “¿Cómo se ajustan los márgenes?” en la página 134), o intente aumentar los márgenes reubicando la imagen en la página con su aplicación de software.
- Si es necesario, intente cambiar a un material no basado en papel como transparencia.

### Borrones o arañazos en la parte delantera del papel satinado

El papel satinado puede ser sumamente sensible a la bandeja de alimentación o a cualquier otro elemento con el que pueda entrar en contacto justo después de la impresión. Esto dependerá de la cantidad de tinta impresa y de las condiciones ambientales durante el momento de la impresión. Evite cualquier contacto con el papel y manipule la impresión con cuidado.

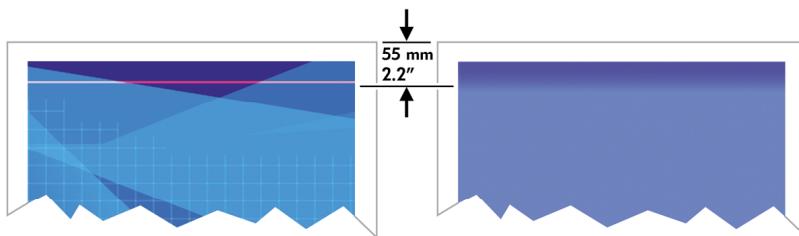
Es una buena idea dejar una hoja de papel en la bandeja para que las hojas recién pintadas no realicen un contacto directo con la bandeja.

### Marcas de tinta en la parte posterior del papel

Puede haber tinta en la platina para indicar el retorno del papel. Consulte “¿Cómo se limpia la platina?” en la página 175.

## El problema es un defecto junto al inicio de una impresión

Existe un tipo de defecto que sólo afecta al inicio de una impresión, en el espacio de 5,5 cm desde el borde principal del papel. Puede observar una banda delgada o gruesa de color desigual:

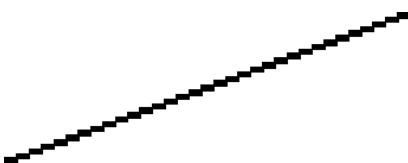


Para evitar este problema:

1. La solución más sencilla consiste en seleccionar la opción **Márgenes expandidos** del controlador, el servidor Web incorporado, o en el panel frontal. Esto significa que ya no se imprimirá en el área de papel afectada por el problema (al principio de la página). Consulte “¿Cómo se ajustan los márgenes?” en la página 134.
2. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131.

## El problema es que las líneas aparecen escalonadas

Si las líneas de la imagen aparecen escalonadas o zigzagueantes:

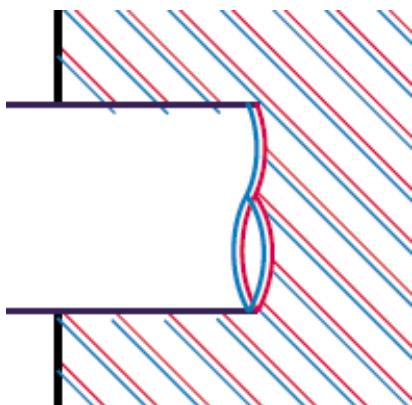


1. El problema puede ser inherente a la imagen. Intente mejorar la imagen con la aplicación que esté empleando para editarla.
2. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131.
3. Active la opción Detalle máximo.

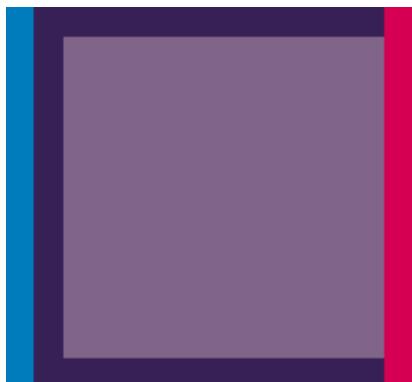
## El problema es que las líneas se imprimen por duplicado o con los colores incorrectos

Este problema puede presentar varios síntomas visibles:

- Líneas de color que se imprimen por duplicado en colores distintos.



- Los bordes de bloques de color se imprimen con el color incorrecto.



Para corregir este tipo de problema:

1. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131.
2. Alinee los cabezales de impresión. Consulte “¿Cómo se alinean los cabezales de impresión?” en la página 120.

## El problema es que las líneas aparecen de forma discontinua

Si las líneas aparecen rotas de la siguiente forma:



1. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131.
2. Es más probable que obtenga buenas líneas verticales con papel de rollo que con hojas sueltas. Si va a utilizar hojas de papel, defina la calidad de impresión como **Óptima**.
3. Pruebe con un tipo de papel más grueso, como el papel recubierto de gramaje extra HP o el fotográfico satinado de productividad HP. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131.
4. Alinee los cabezales de impresión. Consulte “¿Cómo se alinean los cabezales de impresión?” en la página 120.

## El problema es que las líneas están borrosas (la tinta de las líneas se corre)

Si observa que la tinta se está embebiendo en el papel, haciendo que las líneas aparezcan borrosas e imprecisas, esto podría deberse a la humedad del aire. Intente el siguiente método:

1. Compruebe que las condiciones ambientales (temperatura, humedad) son adecuadas para obtener impresiones de gran calidad. Consulte “Información sobre las especificaciones medioambientales” en la página 258.
2. Pruebe con un tipo de papel más grueso, como el papel recubierto de gramaje extra HP o el fotográfico satinado de productividad HP. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131.



**Nota** Los tipos de papel fotográficos satinados son especialmente difíciles para el secado. Preste especial atención cuando los utilice.

3. Compruebe que el tipo de papel seleccionado en el panel frontal coincide con el tipo de papel que está utilizando.
4. Es posible que haya ajustado el tiempo de secado en el panel frontal para acelerar la salida de papel de la impresora. Seleccione el ícono y, a continuación, en **Opciones de secado > T. secado**, compruebe que la configuración es **Óptimo**.
5. Dele tiempo a las copias para que se sequen por separado, no las cubra o las apile.

## El problema es que las líneas aparecen ligeramente combadas

El propio papel puede estar combado. Esto puede ocurrir si se ha empleado o si se ha almacenado en un entorno con condiciones extremas. Consulte "Información sobre las especificaciones medioambientales" en la página 258.

## El problema es la precisión en el color

Existen dos requisitos básicos para la precisión en el color:

1. Asegúrese de que el tipo de papel se ha calibrado, lo cual garantiza la homogeneidad entre copias e impresoras. Consulte "¿Cómo se realiza una calibración de color?" en la página 141.
2. Seleccione las opciones más adecuadas dentro de la aplicación: consulte "¿Cómo se obtienen colores precisos con mi impresora?" en la página 141.



**Nota** Si no está empleando PostScript, recuerde que la impresora puede estar configurada para emplear una de las paletas de pluma internas en lugar de la paleta del software (opción predeterminada). Consulte "El problema es que la configuración de la pluma no parece surtir efecto" en la página 215.

### Precisión en el color cuando se emplean imágenes EPS o PDF en aplicaciones de diseño de página

Algunas aplicaciones de diseño de página, como Adobe InDesign y QuarkXPress, no son compatibles con la gestión del color de EPS, PDF o de archivos de escala de grises.

Si tiene que emplear ese tipo de archivo, intente asegurarse antes de que las imágenes EPS, PDF o de escala de grises ya están en el mismo espacio de color que pretende utilizar más adelante en Adobe InDesign o QuarkXPress. Por ejemplo, si su objetivo final es imprimir el trabajo en una imprenta que siga el estándar SWOP, en el momento en que cree el archivo EPS, PDF o de escala de grises deberá convertir la imagen a SWOP.

## El problema es la precisión en el color PANTONE

Las manchas de color son tintas especiales predefinidas que se emplean directamente en la imprenta y las más conocidas son los colores PANTONE.

Si trabaja con el modelo PostScript, la impresora proporciona una función denominada Calibración automática de PANTONE, con la que se puede obtener fácilmente la mayoría de las manchas de color Solid Coated de PANTONE. Cuando una aplicación envía a imprimir un color PANTONE, lo que hace es enviar el nombre PANTONE junto con su propia valoración de valores CMYK equivalentes. La función de Calibración automática de PANTONE reconoce el nombre PANTONE y lo convierte a CMYK en función del modelo de impresora y del tipo de papel elegido, lo que permite que el color se procese con mayor precisión de lo que permiten los valores CMYK genéricos que envió la aplicación.

Incluso cuando se está empleando la Calibración automática de PANTONE, no puede esperarse que los colores sean idénticos a los colores PANTONE. La

impresora dispone de un certificado de Pantone para algunos tipos de papel, pero esto no significa que pueda reproducir el 100% de los colores PANTONE.

### **Uso de la Calibración automática de PANTONE (la mejor opción)**

Para poder utilizar la Calibración automática de PANTONE es necesario contar con una aplicación que reconozca los colores PANTONE y una impresora PostScript calibrada.

La función de Calibración automática de PANTONE emula sólo los colores Solid Coated de PANTONE (Apéndice C). Los demás colores PANTONE se imprimirán con los valores CMYK enviados por la aplicación.

### **Conversión manual de colores PANTONE**

Si su impresora no es PostScript o si está empleando una aplicación (como Adobe Photoshop) que no envíe el nombre del color PANTONE a la impresora no podrá utilizar la Calibración automática de PANTONE. En lugar de ello, si lo desea, puede convertir todos los colores PANTONE manualmente a valores CMYK en la aplicación mediante tablas elaboradas especialmente para su impresora y el tipo de papel que esté utilizando.

Si la aplicación dispone de una función para convertir los colores PANTONE en valores CMYK automáticamente, es muy probable que no tenga en cuenta la impresora y el tipo de papel, por lo que se obtienen mejores resultados al realizar la conversión manual con las tablas.

También puede obtener un diagrama de colores calibrados PANTONE en formato EPS, TIFF y PDF que puede resultar muy conveniente si la aplicación dispone de una herramienta cuentagotas con la que pueda copiar colores de un gráfico importado.

### **Consejos**

- La Calibración automática de PANTONE funciona sólo con impresoras PostScript.
- Compruebe que la Calibración automática de PANTONE está activada en el controlador.
- Es posible que algunas aplicaciones no sean totalmente compatibles con los colores PANTONE; por ejemplo Photoshop 7.0 no envía el color PANTONE con su nombre, sino que sólo envía los valores CMYK que extrae de su tabla estándar.
- Es posible que algunos colores no se encuentren en la gama y sea imposible obtenerlos de forma exacta con su impresora y el tipo de papel que esté empleando.

## **El problema es la correspondencia de colores entre las diferentes impresoras HP Designjets**

Si imprime una imagen en dos modelos de impresora diferentes (por ejemplo, en una impresora HP Designjet serie 4000 y una impresora HP Designjet serie 1000), puede observar que los colores de ambas impresoras no coinciden en su totalidad.

Es prácticamente imposible obtener un resultado completamente idéntico cuando se comparan dos dispositivos de impresión que utilizan tintas con diferente composición

química, papeles de distinta fabricación y cabezales de impresión diferentes. La información que aquí se ofrece constituye la mejor forma de emular una impresora con otra. Incluso así, el resultado final puede no ser idéntico.

### Impresión a través de controladores PostScript diferentes

La situación es que imprime en cada impresora con el controlador PostScript instalado para dicha impresora. En este ejemplo, estamos utilizando una impresora HP Designjet serie 4000 y una impresora HP Designjet serie 1000.

1. Asegúrese de que ambas impresoras se han actualizado a la última versión de firmware. Consulte “¿Cómo se actualiza el firmware de la impresora?” en la página 179.
2. Compruebe que dispone de la última versión del controlador para ambas impresoras. Puede descargar las últimas versiones para cualquier impresora HP en el sitio Web <http://www.hp.com/go/designjet>.
3. Asegúrese de que la Calibración de color está activada. En el panel frontal de la impresora HP Designjet serie 4000, seleccione el icono  y, a continuación, Menú Configuración > Calibración de color > Activado.
4. Cargue las impresoras con tipos de papel similares.
5. Asegúrese de que el ajuste Tipo de papel del panel frontal coincide con el papel que ha cargado.
6. Imprima la imagen con la impresora HP Designjet serie 1000 utilizando su configuración normal.
7. Prepárese ahora para imprimir la misma imagen en la impresora HP Designjet serie 4000.
8. En su aplicación, ajuste el espacio de color de la imagen para emular a la impresora HP Designjet serie 1000 y el tipo de papel específico que utilizó en la impresora. Los datos enviados al controlador ya deben estar convertidos en este espacio de color de emulación, que se trata de un espacio de color CMYK. Consulte la ayuda en línea de la aplicación para obtener información sobre cómo hacerlo. De esta manera, la impresora serie 4000 emulará los colores que la impresora serie 1000 puede producir al imprimir en ese tipo de papel.
9. En el controlador PostScript para la impresora HP Designjet serie 4000, vaya a la sección Administración del color y ajuste el perfil de entrada CMYK al mismo espacio de color de la impresora HP Designjet serie 1000 que ha seleccionado en la aplicación (espacio de color de emulación).



**Nota** Cuando intente emular a otra impresora, siempre deberá utilizar colores CMYK, en lugar de RGB.

10. Ajuste el procesamiento de color en Colorimétrico relativo, o en Colorimétrico absoluto si desea emular el color blanco del papel.
11. Imprima la imagen en la impresora HP Designjet serie 4000.

### Impresión a través de controladores HP-GL/2 diferentes

La situación es que imprime en cada impresora con el controlador HP-GL/2 instalado para dicha impresora.

1. Asegúrese de que ambas impresoras se han actualizado a la última versión de firmware. Consulte “¿Cómo se actualiza el firmware de la impresora?” en la página 179.
2. Compruebe que dispone de la última versión del controlador para ambas impresoras. Puede descargar las últimas versiones para cualquier impresora HP en el sitio Web <http://www.hp.com/go/designjet>.
3. Asegúrese de que la Calibración de color está activada. En el panel frontal de la impresora HP Designjet serie 4000, seleccione el icono  y, a continuación, **Menú Configuración > Calibración de color > Activado**.
4. Cargue las impresoras con tipos de papel similares.
5. Asegúrese de que el ajuste Tipo de papel del panel frontal coincide con el papel que ha cargado.
6. Con el controlador HP-GL/2 para la impresora HP Designjet serie 4000, seleccione la ficha Color y ajuste **Método de comparación de colores** en **sRGB**.
7. Con el controlador HP-GL/2 para la impresora HP Designjet serie 1000, seleccione la ficha Opciones y, a continuación, **Color manual > Control de color > Concordar con pantalla**. También deberá seleccionar la ficha Tamaño de papel y, a continuación, **Tipo de papel**, y elegir un tipo de papel Colores mejorados.

### Impresión del mismo archivo HP-GL/2

La situación es que ha creado un archivo HP-GL/2 (también conocido como un archivo PLT) con el controlador HP-GL/2 instalado para una impresora e intenta enviar el mismo archivo a ambas impresoras.

1. Asegúrese de que ambas impresoras se han actualizado a la última versión de firmware. Consulte “¿Cómo se actualiza el firmware de la impresora?” en la página 179.
2. Asegúrese de que la Calibración de color está activada. En el panel frontal de la impresora HP Designjet serie 4000, seleccione el icono  y, a continuación, **Menú Configuración > Calibración de color > Activado**.
3. Cargue las impresoras con tipos de papel similares.
4. Asegúrese de que el ajuste Tipo de papel del panel frontal coincide con el papel que ha cargado.
5. Si dispone de un archivo HP-GL/2 creado para una impresora HP Designjet serie 1000 y desea imprimir con una impresora HP Designjet serie 4000, siga estos pasos con el servidor Web incorporado o el panel frontal.
  - Utilizando el servidor Web incorporado: en la sección Administración del color de la página Envío trabajo, establezca los **Perfiles de entrada: RGB a Ninguno (Nativo)**.
  - Utilizando el panel frontal: seleccione el icono  y, a continuación, **Menú Opciones predet. impr. > Valores de color > Perfil de entrada RGB: Ninguno (Nativo)**.

Para otras impresoras HP Designjet, ajuste ambas impresoras para que coincidan con los colores de la pantalla (sRGB si se puede seleccionar), al igual que cuando se imprime con controladores HP-GL/2 diferentes.

El problema es la calidad de impresión

# 14 El problema es un error de imagen

- “El problema es que la copia impresa aparece completamente en blanco” en la página 211
- “El problema es que el resultado contiene sólo una impresión parcial” en la página 211
- “El problema es que la imagen aparece cortada” en la página 212
- “El problema es que la imagen se sitúa en una parte del área de impresión” en la página 213
- “El problema es que la imagen aparece rotada de forma inesperada” en la página 213
- “El problema es que la impresión es una imagen reflejada del original” en la página 213
- “El problema es que la impresión aparece distorsionada o es ininteligible” en la página 214
- “El problema es que una imagen se superpone con otra en la misma hoja” en la página 214
- “El problema es que la configuración de la pluma no parece surtir efecto” en la página 215

El problema es un error de imagen

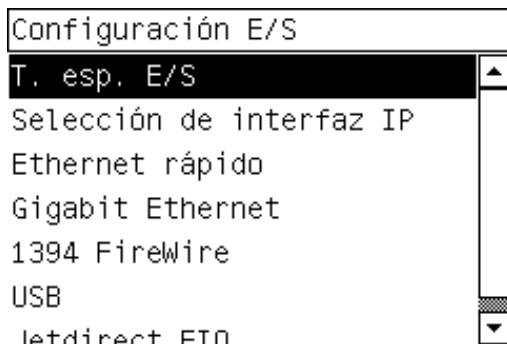
## El problema es que la copia impresa aparece completamente en blanco

Si en el panel frontal el valor de lenguaje gráfico es **Automático** (valor predeterminado), intente los demás parámetros: **PostScript** para un archivo PostScript, **HP-GL/2** para un archivo HP-GL/2, etc. (consulte “¿Cómo se cambia la configuración del lenguaje gráfico?” en la página 139). A continuación, vuelva a enviar el archivo.

Cuando haya terminado ese trabajo de impresión, acuérdese de volver a definir el lenguaje gráfico como **Automático**.

## El problema es que el resultado contiene sólo una impresión parcial

- ¿Ha pulsado **Cancelar** antes de que la impresora pudiera recibir todos los datos? Si es así, ha interrumpido la transmisión de los datos y tendrá que volver a imprimir la página.
- Puede que el valor de **T. esp. E/S** sea demasiado corto. En el panel frontal puede aumentar el valor de **T. esp. E/S** definiéndolo como un periodo más largo y después volver a enviar el trabajo de impresión. Seleccione el icono  y, a continuación, **Configuración E/S > T. esp. E/S**.



- Es posible que se haya producido un problema de comunicación entre el equipo y la impresora. Compruebe el cable de interfaz.
- Asegúrese de que la configuración del software es correcta en relación al tamaño de página actual (por ejemplo, las impresiones de eje largo).
- Si está utilizando un software de red, asegúrese de que no se ha agotado el tiempo de espera.

## El problema es que la imagen aparece cortada

Normalmente suele indicar que se ha producido una discrepancia entre el área de impresión real del papel cargado y el área de impresión que ha interpretado el software.

- Compruebe el área de impresión real en relación con el tamaño de papel que ha cargado.  
área de impresión = tamaño de papel - márgenes  
El controlador HP-GL/2 para Windows muestra el área de impresión en la ficha Papel/Calidad.
- Compruebe lo que el software interpreta como área de impresión (que también podría llamarse "área imprimible" o "área de imagen"). Por ejemplo, algunas aplicaciones de software admiten áreas de impresión estándar que son mayores que las que utiliza esta impresora.
- Si intenta imprimir una imagen muy grande en un rollo, compruebe que el software que utiliza es capaz de imprimir una imagen de ese tamaño.
- Compruebe que la orientación del papel es la misma que la que admite el software. La opción del panel frontal **Menú Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Rotar** cambia la orientación de una impresión y la de la página. Es posible que una imagen rotada en un rollo aparezca ligeramente cortada para poder conservar el tamaño de página correcto.
- Es posible que haya rotado la página de una posición vertical a una horizontal en un tamaño de papel que no es lo suficientemente ancho.
- Si fuese necesario, cambie el área de impresión en el software.

Hay otra posible explicación para las imágenes cortadas. Algunas aplicaciones, como Adobe Photoshop, Adobe Illustrator y CorelDRAW, utilizan un sistema de coordenadas interno de 16 bits, lo que supone que no pueden gestionar imágenes que tengan más de 32.768 píxeles. Si intenta imprimir una imagen más grande desde estas aplicaciones, la parte inferior de la imagen aparecerá cortada. En este caso, la

única manera de imprimir toda la imagen es reducir la resolución, de forma que la totalidad de la imagen requiera menos de 32.768 píxeles. El controlador de la impresora HP-GL/2 incluye una opción denominada **Compatibilidad con aplicaciones de 16 bits**, que se puede utilizar para reducir automáticamente la resolución de estas imágenes. Se accede a esta opción haciendo clic en el botón Localización de problemas en la ficha Servicios del controlador.

## El problema es que la imagen se sitúa en una parte del área de impresión

- ¿Ha seleccionado un tamaño de página demasiado pequeño en la aplicación?
- ¿La aplicación interpreta que la imagen es una parte de la página?

## El problema es que la imagen aparece rotada de forma inesperada

En el panel frontal, seleccione el icono y, a continuación, Menú Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Rotar. Compruebe que la configuración es la deseada.

### Opciones de papel

Tamaño

Ahorrar papel

Escala

Rotar

Márgenes

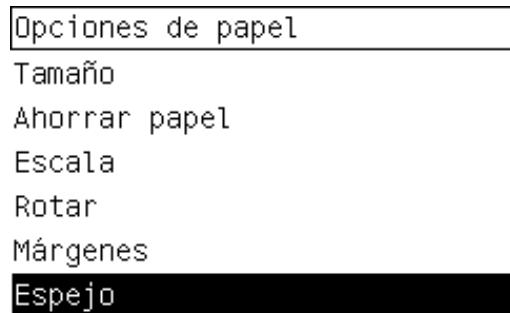
Espejo

El problema es un error de imagen

Para archivos que no sean PostScript: si el valor de **Agrupamiento** es **Activado**, las páginas pueden rotarse automáticamente para ahorrar papel. Consulte “¿Cómo se rota una imagen?” en la página 135.

## El problema es que la impresión es una imagen reflejada del original

En el panel frontal, seleccione el icono y, a continuación, Menú Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Rotar. Compruebe que la configuración es la deseada.

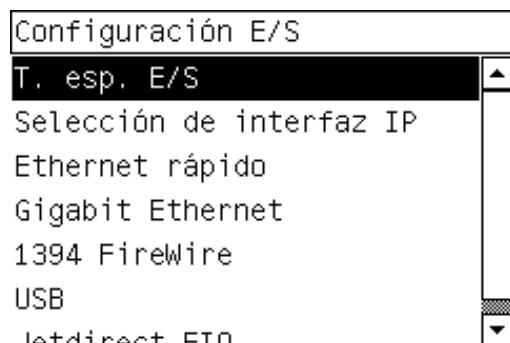


## El problema es que la impresión aparece distorsionada o es ininteligible

- El cable de interfaz que conecta la impresora con la red (o con el equipo) podría ser defectuoso. Pruebe con otro cable.
- Si en el panel frontal el valor de lenguaje gráfico es **Automático** (valor predeterminado), intente los demás parámetros: **PostScript** para un archivo PostScript, **HP-GL/2** para un archivo HP-GL/2 etc. (consulte “¿Cómo se cambia la configuración del lenguaje gráfico?” en la página 139). A continuación, vuelva a enviar el archivo.
- En función del software, los controladores y los RIP que utilice con la impresora, hay distintas formas de resolver este problema. Consulte la documentación de usuario que le ha proporcionado el proveedor para obtener información más detallada.

## El problema es que una imagen se superpone con otra en la misma hoja

Puede que la configuración **T. esp. E/S** sea demasiado extensa. En el panel frontal, disminuya el valor e imprima de nuevo. Seleccione el icono y, a continuación, **Configuración E/S > T. esp. E/S**.



## El problema es que la configuración de la pluma no parece surtir efecto

A continuación se ofrecen algunas posibles explicaciones:

- Ha cambiado la configuración del panel frontal seleccionando el icono  seguido de **Menú Opciones predet. impr. > Configuración HP-GL/2 > Definir paleta**, pero ha olvidado seleccionar dicha paleta en **Menú Opciones predet. impr. > Configuración HP-GL/2 > Paleta**.
- Si desea la configuración de la pluma controlada por software, recuerde que debe ir al panel frontal y seleccionar el icono  seguido de **Menú Opciones predet. impr. > Configuración HP-GL/2 > Paleta** y establecerla en Software.

El problema es un error de imagen

El problema es un error de imagen

# 15 El problema es el sistema de tinta

- “El problema es que no se puede insertar un cartucho de tinta” en la página 217
- “El problema es que no se puede insertar un cabezal de impresión” en la página 217
- “El problema es que no se puede insertar un limpiador de cabezal de impresión” en la página 217
- “El problema es que el panel frontal sigue indicando que se vuelva a insertar o se sustituya un cabezal de impresión” en la página 218
- “El problema es un mensaje de estado del cartucho de tinta” en la página 218
- “El problema es un mensaje de estado del cabezal de impresión” en la página 218
- “El problema es un mensaje de estado del limpiador del cabezal de impresión” en la página 219

## El problema es que no se puede insertar un cartucho de tinta

1. Compruebe que tiene el tipo correcto de cartucho (número de modelo).
2. Compruebe que la etiqueta en color del cartucho es del mismo color que la etiqueta de la ranura.
3. Compruebe que el cartucho se ha orientado correctamente, con la etiqueta en color situada en la parte superior.



**Precaución** Nunca limpie la parte interior de las ranuras del cartucho de tinta.

## El problema es que no se puede insertar un cabezal de impresión

1. Compruebe que tiene el tipo correcto de cabezal de impresión (número de modelo).
2. Compruebe que ha retirado el capuchón protector azul y la cinta protectora del cabezal de impresión.
3. Compruebe que la etiqueta en color del cabezal de impresión es del mismo color que la etiqueta de la ranura.
4. Compruebe que el cabezal de impresión se ha orientado correctamente (compare con los otros).
5. Compruebe que ha cerrado con pestillo la cubierta del cabezal de impresión.

El problema es el sistema de tinta

## El problema es que no se puede insertar un limpiador de cabezal de impresión

1. Compruebe que tiene el tipo correcto de limpiador (número de modelo).
2. Compruebe que la etiqueta en color del limpiador es del mismo color que la etiqueta de la ranura.
3. Compruebe que el limpiador se ha orientado correctamente (compare con los otros).

## El problema es que el panel frontal sigue indicando que se vuelva a insertar o se sustituya un cabezal de impresión

1. Extraiga el cabezal de impresión y compruebe que se ha retirado la película protectora.
2. Intente limpiar las conexiones eléctricas entre el cabezal de impresión y el carro. Consulte “¿Cómo se limpian las conexiones eléctricas de un cabezal de impresión?” en la página 115.
3. Vuelva a insertar el cabezal de impresión en el carro y observe el mensaje del panel frontal.
4. Si el problema persiste, intente con un nuevo cabezal de impresión.

## El problema es un mensaje de estado del cartucho de tinta

Estos son los posibles mensajes de estado del cartucho de tinta:

- **Aceptar:** el cartucho funciona correctamente, sin experimentar ningún problema
- **Falta:** no hay ningún cartucho presente, o bien, no está conectado correctamente a la impresora
- **Bajo:** el nivel de tinta es bajo
- **Muy bajo:** el nivel de tinta es muy bajo
- **Vacio:** el cartucho está vacío
- **Reinsertar:** se le recomienda que extraiga el cartucho y que lo vuelva a insertar
- **Sustituir:** se le recomienda que extraiga el cartucho y que lo vuelva a insertar; si falla, sustituya el cartucho por uno nuevo
- **Alterado:** el estado del cartucho ha cambiado de forma inesperada; quizás se ha rellenado

## El problema es un mensaje de estado del cabezal de impresión

Estos son los posibles mensajes de estado del cabezal de impresión:

- **Aceptar:** el cabezal de impresión funciona correctamente, sin experimentar ningún problema
- **Falta:** no hay ningún cabezal de impresión presente, o bien, no está instalado correctamente en la impresora
- **Reinsertar:** se le recomienda que inicie el proceso de extracción de los cabezales de impresión desde el panel frontal (consulte “¿Cómo se extrae un cabezal de impresión?” en la página 106); no obstante, en lugar de extraer el cabezal de impresión, basta con pulsar la tecla **Seleccionar** del panel frontal
- **Sustituir:** se le recomienda extraer el cabezal de impresión y después volver a insertarlo; si esto falla, limpie las conexiones eléctricas; si esto falla, sustituya el cabezal de impresión por uno nuevo
- **Retirar:** el cabezal de impresión utilizado no es del tipo adecuado para imprimir (por ejemplo, un cabezal de configuración)

## **El problema es un mensaje de estado del limpiador del cabezal de impresión**

Estos son los posibles mensajes de estado del limpiador del cabezal de impresión:

- **Aceptar:** el limpiador funciona correctamente, sin experimentar ningún problema
- **Falta:** no hay ningún limpiador presente, o bien, no está instalado correctamente en la impresora
- **Reinsertar limpiador:** se le recomienda que extraiga el limpiador y que lo vuelva a insertar
- **Bloqueo erróneo:** el limpiador se ha instalado en el lugar equivocado
- **Fin de vida:** el limpiador ha alcanzado el final de su vida planificada
- **No sustituido con cabezal:** ha instalado un nuevo cabezal de impresión sin instalar el nuevo limpiador que se suministró con él

Si es necesario extraer o volver a insertar un limpiador de cabezales, deberá iniciar el proceso de sustitución de cabezales (consulte “¿Cómo se extrae un cabezal de impresión?” en la página 106). Abra la ventana cuando se le indique en el panel frontal. Si en el panel frontal se muestran los cabezales de impresión sin ningún parpadeo, no necesitará tocar los cabezales de impresión. Bastará con cerrar de nuevo la ventana y la impresora procederá con la sustitución del limpiador de cabezales.

El problema es el sistema de tinta

# 16 El problema es el papel

- “El problema es que el papel no se puede cargar correctamente” en la página 221
- “El problema es un atasco de papel en la impresora” en la página 223
- “El problema es que las impresiones no se apilan correctamente en la bandeja de alimentación” en la página 225
- “El problema es que la impresora utiliza mucho papel para alinear los cabezales de impresión” en la página 225

## El problema es que el papel no se puede cargar correctamente

- El papel se puede cargar de forma sesgada (desviada). Compruebe que el borde derecho del papel se encuentra alineado con la línea azul y el semicírculo de la parte derecha de la platina y, en particular en el caso de que sea una hoja de papel, que el borde anterior esté alineado con la barra metálica de la platina.
- Puede que el papel esté arrugado o combado, o puede presentar bordes irregulares.

### Rollos

- Si el papel se atasca en la ruta del papel a la platina, puede deberse a que el borde anterior del papel no está recto o limpio y debe recortarse. Elimine los 2 cm (1 pulgada) iniciales del rollo e inténtelo de nuevo. Esto puede ser necesario incluso con un nuevo rollo de papel.
- Compruebe que el eje se haya insertado correctamente. La palanca del eje azul de la derecha debe estar en posición horizontal.
- Compruebe que el papel se haya cargado correctamente en el eje y que carga el rollo en su dirección.
- Compruebe que el papel se ha enrollado bien.

### Hojas

- Compruebe que el borde anterior de la hoja está alineado con el canal de corte de la platina.
- No utilice hojas cortadas a mano, ya que pueden presentar formas irregulares. Utilice únicamente hojas compradas.

A continuación se ofrece una lista de mensajes del panel frontal relacionados con la carga de papel junto con una acción correctiva propuesta.

Mensaje del panel frontal	Acción propuesta
Borde derecho del rollo muy lejos de la línea de carga.	El rollo no se ha cargado correctamente, el borde derecho no estaba alineado con el semicírculo de la platina. Pulse la tecla <b>Seleccionar</b> para intentar cargar el rollo de nuevo.

Mensaje del panel frontal	Acción propuesta
El borde derecho de hoja muy lejos de línea de carga.	La hoja no se ha cargado correctamente, el borde derecho no estaba alineado con el semicírculo de la platina. Pulse la tecla <b>Seleccionar</b> para intentar cargar la hoja de nuevo.
Borde derecho no encontrado.	La impresora no puede localizar el borde derecho del papel. Puede que el papel no se ha colocado correctamente. Pulse la tecla <b>Seleccionar</b> para intentar cargar el rollo de nuevo.
Borde de hoja no encontrado.	La impresora no puede localizar los bordes del papel. Puede que el papel no se ha colocado correctamente. Pulse la tecla <b>Seleccionar</b> para intentar cargar la hoja de nuevo.
Papel no encontrado.	Durante el proceso de carga del papel la impresora no ha detectado ningún papel. Pulse la tecla <b>Seleccionar</b> para intentarlo de nuevo.
Papel cargado con demasiado corte.	Durante el proceso de carga del papel la impresora ha detectado que el papel presentaba demasiados cortes. Pulse la tecla <b>Seleccionar</b> para intentar cargar el papel de nuevo.
Papel demasiado pequeño.	Durante el proceso de carga la impresora ha detectado que el papel es demasiado estrecho o demasiado corto para cargarlo en la impresora. Pulse la tecla <b>Cancelar</b> para detener el proceso de carga. Consulte “Información sobre las especificaciones funcionales” en la página 255.
Papel demasiado grande	Durante el proceso de carga la impresora ha detectado que el papel es demasiado ancho o demasiado largo (sólo la hoja) para cargarlo correctamente. Pulse la tecla <b>Cancelar</b> para detener el proceso de carga. Consulte “Información sobre las especificaciones funcionales” en la página 255.
Hoja demasiado larga.	Durante el proceso de carga la impresora ha detectado que la hoja es demasiado larga para cargarla correctamente. Asegúrese de que la impresora espera una hoja y no un rollo. Pulse la tecla <b>Seleccionar</b> para intentar cargar el papel de nuevo. Consulte “Información sobre las especificaciones funcionales” en la página 255.
Palanca levantada.	Durante el proceso de carga se ha levantado la palanca azul de carga de papel. De este modo se

Mensaje del panel frontal	Acción propuesta
	evita que la impresora cargue papel. Pulse la tecla <b>Seleccionar</b> para cargar el papel de nuevo.

## El problema es un atasco de papel en la impresora

Cuando se produce un atasco de papel, normalmente aparece el mensaje **Probable atasco de papel** en el panel frontal, con uno de los siguientes códigos de error:

- 81:01 indica que el papel no puede avanzar en la impresora.
- 86:01 indica que el carro de cabezales de impresión no se puede desplazar de un lado a otro.



81:01

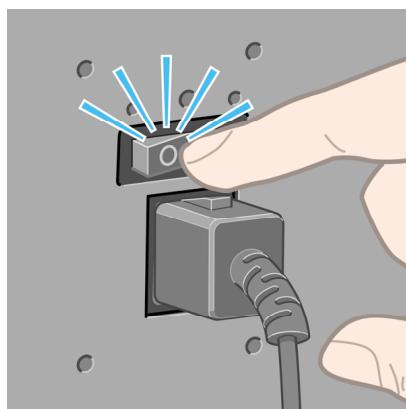
---

Probable atasco de papel

Pulse ↴ para aprender cómo solucionar atascos de papel

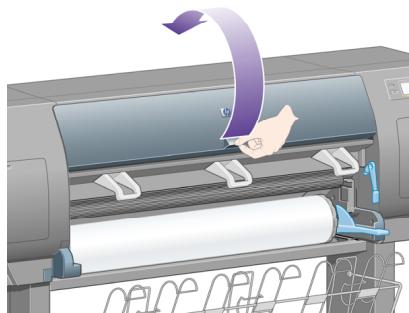
### Comprobación de la ruta del cabezal de impresión

1. Apague la impresora mediante el interruptor situado en la parte posterior.

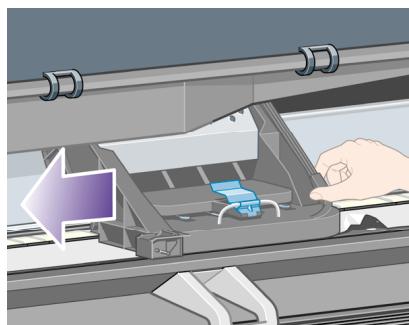


2. Abra la ventana.

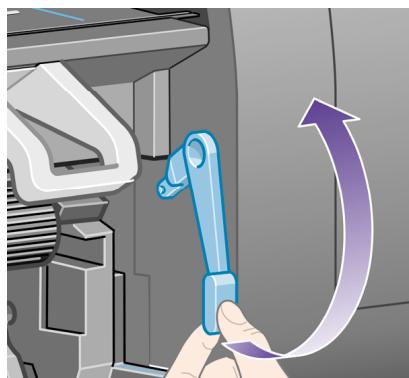
El problema es el papel



3. Intente apartar el carro de cabezales de impresión.

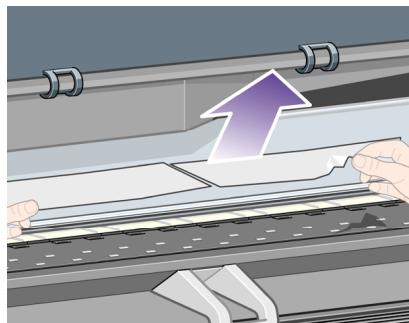


4. Levante la palanca de carga de papel lo máximo que pueda.



5. Extraiga con cuidado todo el papel atascado que haya en la parte superior de la impresora tirando de él hacia fuera.

El problema es el papel



6. Extraiga con cuidado del resto del rollo o de la hoja tirando de éste hacia abajo.
7. Encienda la impresora.
8. Vuelva a cargar el rollo o cargue otra hoja. Consulte “¿Cómo se carga un rollo en la impresora?” en la página 84 o “¿Cómo se carga una sola hoja?” en la página 90.
9. Si piensa que aún hay papel que produce una obstrucción en la impresora, se suele resolver cargando un tipo de papel rígido.
10. Si detecta que tiene problemas relacionados con la calidad de la impresión después del atasco de papel, debe alinear de nuevo los cabezales de impresión. Consulte “¿Cómo se alinean los cabezales de impresión?” en la página 120.

#### Comprobación de la ruta del papel

- Este problema se puede producir cuando se ha terminado un rollo y el final del rollo se atasca en la parte central del cartón. Si se ha producido esta situación, desprendra la parte final del rollo de la parte central. Ahora podrá alimentar el papel a través de la impresora y cargar un rollo nuevo.
- Si éste no es el caso, siga el procedimiento descrito anteriormente, en “Comprobación de la ruta del cabezal de impresión” en la página 223.

## El problema es que las impresiones no se apilan correctamente en la bandeja de alimentación

- Levante los tres topes del lazo cuando imprima hojas pequeñas.
- El papel suele tender a doblarse cerca del final del rollo, lo que puede causar problemas de apilamiento. Cargue un nuevo rollo o elimine las impresiones manualmente a medida que se realizan.
- Si está mezclando impresiones o agripando conjuntos de distintos tamaños, puede que tenga problemas relacionados con el agrupamiento debido a los distintos tamaños del papel den la bandeja de alimentación.

## El problema es que la impresora utiliza mucho papel para alinear los cabezales de impresión

Para alinear los cabezales con precisión, la impresora requiere a veces hasta 3 m (≈10 pies) de papel antes de iniciar el proceso de alineación de cabezales. Este comportamiento es normal y no debería intentar interrumpirlo o evitarlo. Consulte “¿Cómo se alinean los cabezales de impresión?” en la página 120.

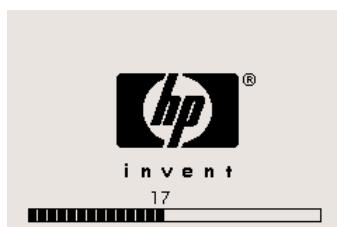
El problema es el papel

El problema es el papel

# 17 El problema es otro

- “El problema es que el proceso de arranque de la impresora no se completa” en la página 227
- “El problema es un mensaje en el panel frontal” en la página 228
- “El problema es un mensaje de “supervisión de cabezales de impresión” en la página 231
- “El problema es que aparece el mensaje “cabezales limitan el rendimiento”” en la página 231
- “El problema es que la impresora no imprime” en la página 231
- “El problema es que un trabajo de impresión está pendiente de un tiempo de espera” en la página 232
- “El problema es que la impresora va lenta” en la página 232
- “El problema es algún fallo de comunicación entre el equipo y la impresora” en la página 233
- “El problema es que no se puede acceder al servidor Web incorporado desde el navegador” en la página 233
- “El problema es un error de memoria insuficiente” en la página 234
- “El problema es un error de distribución de memoria de AutoCAD 2000” en la página 234
- “El problema es que los rodillos de la platina chirrían” en la página 235

## El problema es que el proceso de arranque de la impresora no se completa



Si el proceso de arranque de la impresora se detiene cuando el panel frontal muestra el número 17, significa que existe un problema con el sistema de archivos del disco duro de la impresora; de manera que ésta comprueba todo el sistema de archivos y realiza las correcciones pertinentes. Este problema puede surgir cuando se produce un corte de energía mientras la impresora se encuentra encendida o si existe un problema físico con el disco duro.

La comprobación completa del sistema de archivos se lleva a cabo en una media hora aproximadamente. No hay nada que se pueda hacer para acelerar el proceso. Si apaga la impresora, la comprobación del sistema de archivos se reinicia cuando vuelve a encenderla de nuevo.

Si este problema se presenta de forma repetida sin que se hayan producido cortes de energía, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.

## El problema es un mensaje en el panel frontal

En el panel frontal se muestran mensajes de varios tipos; algunos de ellos le permiten seguir utilizando la impresora mientras que otros requieren su intervención para que pueda continuar.

- Si la impresora detecta una condición que debería tener en cuenta, aparecerá un mensaje para informarle sobre ello. Algunos ejemplos de mensajes informativos son los que indican condiciones que limitan el rendimiento y la necesidad de mantenimiento de la impresora. Una vez que haya leído el mensaje, puede eliminarlo con la tecla **Seleccionar** y seguir utilizando la impresora.
- Si la impresora detecta un error, en el panel frontal aparecen un código de error y un breve mensaje. En la siguiente tabla se proponen acciones para solucionar estas condiciones de error:

Código	Breve mensaje	Acción propuesta
13.01	Inserte todos los cartuchos	Extraiga y vuelva a insertar todos los cartuchos de impresión; consulte “¿Cómo se extrae un cartucho de tinta?” en la página 99 y “¿Cómo se inserta un cartucho de tinta?” en la página 104 para obtener ayuda. Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.
26.0:01	Inserte el cartucho amarillo	No se ha detectado el cartucho amarillo, intente instalarlo de nuevo; consulte “¿Cómo se extrae un cartucho de tinta?” en la página 99 y “¿Cómo se inserta un cartucho de tinta?” en la página 104. Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.
26.1:01	Inserte el cartucho magenta	No se ha detectado el cartucho magenta, intente instalarlo de nuevo; consulte “¿Cómo se extrae un cartucho de tinta?” en la página 99 y “¿Cómo se inserta un cartucho de tinta?” en la página 104. Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.
26.2:01	Inserte el cartucho negro	No se ha detectado el cartucho negro, intente instalarlo de nuevo; consulte “¿Cómo se extrae un cartucho de

(continúa)

Código	Breve mensaje	Acción propuesta
		tinta?" en la página 99 y "¿Cómo se inserta un cartucho de tinta?" en la página 104. Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.
26.3:01	Inserte el cartucho cián	No se ha detectado el cartucho cián, intente instalarlo de nuevo; consulte "¿Cómo se extrae un cartucho de tinta?" en la página 99 y "¿Cómo se inserta un cartucho de tinta?" en la página 104. Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.
27:03	Reinic peace la impresora. Si el problema persiste, llame a HP.	Se ha localizado un error durante la detección de los cabezales de impresión. Vuelva a insertar todos los cabezales de impresión; consulte "¿Cómo se extrae un cabezal de impresión?" en la página 106, "¿Cómo se inserta un cabezal de impresión?" en la página 110 y "¿Cómo reinicio la impresora?" en la página 76 para obtener ayuda. Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.
61:01	Formato de archivo incorrecto. La impresora no puede procesar el trabajo.	El formato del archivo no es correcto y la impresora no puede procesar el trabajo. Compruebe el ajuste de idioma gráfico de la impresora (consulte "¿Cómo se cambia la configuración del lenguaje gráfico?" en la página 139). Si va a enviar PostScript de Mac OS a través de una conexión USB, seleccione codificación ASCII tanto en el controlador como en la aplicación. Compruebe los últimos firmware y las versiones del controlador.
61:04.1	Actualice el software del sistema (firmware)	Incluso si ha tiene la última versión instalada en la impresora, es recomendable que repita el proceso de actualización para solucionar este error. Consulte "¿Cómo se actualiza el firmware de la impresora?" en la página 179.
61:08.1	No puede imprimirse el archivo con contraseña.	Vuelva a enviar este archivo sin que esté protegido con contraseña.

(continúa)

Código	Breve mensaje	Acción propuesta
62:04	Reinic peace la impresora. Si el problema persiste, llame a HP.	Se ha detectado un error en el puerto paralelo. Consulte "¿Cómo reinicio la impresora?" en la página 76 Si el problema persiste, consulte la última revisión de firmware.
63:04	Reinic peace la impresora. Si el problema persiste, llame a HP.	Se ha detectado un error en el puerto LAN. Consulte "¿Cómo reinicio la impresora?" en la página 76 Si el problema persiste, consulte la última revisión de firmware.
64:04	Reinic peace la impresora. Si el problema persiste, llame a HP.	Se ha detectado un error en el puerto USB. Consulte "¿Cómo reinicio la impresora?" en la página 76 Si el problema persiste, consulte la última revisión de firmware.
66:08	Vuelva a enviar el trabajo. El tipo de papel ha cambiado	El tipo de papel ha cambiado después de enviar el trabajo. El trabajo no se puede imprimir en el papel cargado. Vuelva a enviar el trabajo o cambie el papel.
71:03	Reinic peace la impresora. Si el problema persiste, llame a HP.	Error de falta de memoria. Se recomienda eliminar los archivos innecesarios del disco duro mediante el servidor Web incorporado. Consulte "¿Cómo reinicio la impresora?" en la página 76.
76:03	Reinic peace la impresora. Si el problema persiste, llame a HP.	La unidad de disco dura está llena. Si el problema persiste, se recomienda eliminar los archivos innecesarios del disco duro mediante el servidor Web. Consulte "¿Cómo reinicio la impresora?" en la página 76.
77:04	Reinic peace la impresora. Si el problema persiste, llame a HP.	El servidor Web incorporado no funciona. Consulte "¿Cómo reinicio la impresora?" en la página 76 Si el problema persiste, consulte la última revisión de firmware.
81:01	Probable atasco de papel	Consulte "El problema es un atasco de papel en la impresora" en la página 223 para obtener ayuda.
86:01	Probable atasco de papel	Consulte "El problema es un atasco de papel en la impresora" en la página 223 para obtener ayuda

Si en el panel frontal de la impresora se muestra un código de error que no figura en la lista anterior, pruebe a realizar lo siguiente: reinicie la impresora; consulte “¿Cómo reinicio la impresora?” en la página 76 y/o asegúrese de que dispone de las últimas versiones de firmware y controlador; consulte “¿Cómo se actualiza el firmware de la impresora?” en la página 179 para obtener ayuda. Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.

## El problema es un mensaje de “supervisión de cabezales de impresión”

No se trata de un mensaje de error. El mensaje se muestra cuando la opción **Supervisión de cabezales de impresión** se establece en **Intensiva**. Si cambia el ajuste a **Optimizada**, no aparecerá el mensaje. Consulte “¿Cómo superviso los cabezales de impresión?” en la página 114.

## El problema es que aparece el mensaje “cabezales limitan el rendimiento”

Este mensaje aparece en el panel frontal durante la impresión, cuando la impresora detecta que uno o varios cabezales de impresión no funcionan correctamente, por lo que necesita realizar pasadas adicionales para mantener la calidad de impresión. Para eliminar este mensaje, elija uno de los siguientes procedimientos:

- Seleccionar una calidad de impresión superior; consulte “¿Cómo se modifica la calidad de impresión?” en la página 131.
- Limpiar los cabezales de impresión; consulte “¿Cómo se recuperan (limpián) los cabezales de impresión?” en la página 114.
- Utilizar la impresión de diagnóstico para imágenes para identificar el cabezal de impresión que está ocasionando el problema; consulte “¿Cómo se utiliza la impresión de diagnóstico para imágenes?” en la página 181.

## El problema es que la impresora no imprime

A continuación se ofrecen algunas posibles explicaciones. Consulte también “El problema es que un trabajo de impresión está pendiente de un tiempo de espera” en la página 232.

- Puede que se haya un problema en el suministro eléctrico. Si la impresora no tiene ninguna actividad y el panel frontal no responde, compruebe que el cable de alimentación está conectado correctamente y que la toma recibe suministro eléctrico.
- Si se ha producido un fenómeno electromagnético poco frecuente, como por ejemplo fuertes campos electromagnéticos o interrupciones graves del suministro eléctrico, puede que la impresora se comporte de forma extraña o incluso que deje de funcionar. En este caso, apague la impresora mediante la tecla **Encender** situada en el panel frontal, espere a que el entorno electromagnético vuelva a la normalidad y vuelva a encenderla. Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.
- Asegúrese de que la configuración del lenguaje gráfico es correcta. Consulte “¿Cómo se cambia la configuración del lenguaje gráfico?” en la página 139.

- ¿Ha instalado en el equipo el controlador adecuado para su impresora? Consulte las instrucciones de configuración.
- Si está utilizando Mac OS con una conexión FireWire o USB, puede que sea necesario cambiar la codificación de los datos. Seleccione el icono  y, a continuación, Menú Opciones predet. impr. > Opciones PS > Codificac. > ASCII. Después, configure su aplicación para enviar datos ASCII.

## El problema es que un trabajo de impresión está pendiente de un tiempo de espera

Si todo está en orden (el papel está cargado, todos los componentes de tinta instalados y no hay errores de archivo), aún hay motivos por lo que un archivo enviado desde su equipo no inicia el proceso de impresión cuando se espera:

- El archivo de impresión puede que no tenga un terminador de archivos correcto, por lo que la impresora está a la espera de un período de tiempo de espera E/S especificado antes de asumir que ha finalizado.  
Si utiliza Mac OS con una conexión FireWire USB, seleccione el icono  y, a continuación, Menú Opciones predet. impr. > Opciones PS > Codificac. > ASCII. Después, configure su aplicación para enviar datos ASCII.
- Puede que el agrupamiento esté activado y que la impresora esté esperando el período de tiempo de espera de agrupamiento especificado antes de calcular los agrupamientos pertinentes. En este caso, la pantalla de la impresora muestra el tiempo restante para el tiempo de espera de agrupamiento.
- Puede que haya solicitado una vista previa desde el controlador de la impresora. Se trata de una función que se utiliza para comprobar que la imagen es la deseada. En este caso, la vista previa se muestra en la ventana del navegador Web y debe hacer clic en un botón para comenzar la impresión.

## El problema es que la impresora va lenta

A continuación se ofrecen algunas posibles explicaciones.

- ¿Ha definido la calidad de impresión en Óptima? Las impresiones de calidad óptima tardan más en realizarse.
- ¿Ha especificado el tipo de papel correcto al cargar el papel? Para conocer el tipo de papel que está utilizando la impresora en ese momento, consulte “¿Cómo se consulta la información sobre el papel?” en la página 96.
- ¿Está utilizando la impresora con el puerto serie Appletalk en un equipo Macintosh? Es normal que el puerto Appletalk sea lento. Puede utilizar la interfaz Ethertalk para conectar la impresora al equipo Macintosh.
- ¿Dispone de una conexión de red con la impresora? Compruebe que todos los componentes utilizados en la red (tarjetas de interfaz de red, hubs, routers, conmutadores, cables) pueden funcionar a gran velocidad. ¿Existe mucho tráfico procedente de otros dispositivos de la red?
- ¿Ha especificado un tiempo de secado Extendido en el panel frontal? Intente cambiar el tiempo de secado a Óptimo; consulte “Información sobre el tiempo de secado” en la página 254.
- ¿Los cabezales de impresión están en buenas condiciones? Puede que la impresora imprima de un modo más lento para mantener la calidad de impresión

cuando un cabezal es defectuoso. Compruebe el estado del cabezal de impresión en el panel frontal o en el servidor Web incorporado y recupere o sustituya los cabezales si fuese necesario.

- ¿La imagen presenta áreas negras de gran densidad? En este caso, la impresora debe cambiar temporalmente a una opción de calidad de impresión más lenta para poder mantener la calidad.

## El problema es algún fallo de comunicación entre el equipo y la impresora

A continuación se ofrecen algunos de los síntomas:

- La pantalla del panel frontal no muestra el mensaje “Recibiendo” cuando se ha enviado una imagen a la impresora.
- El equipo muestra un mensaje de error cuando intenta imprimir.
- El equipo o la impresora se “cuelga” (permanece sin actividad) cuando se está estableciendo la comunicación.
- El trabajo impreso muestra errores aleatorios o inexplicables (líneas mal colocadas, gráficos parciales, etc.).

Para resolver un problema de comunicación:

- Asegúrese de que ha seleccionado la impresora correcta en el software.
- Asegúrese de que la impresora funciona correctamente cuando imprime desde otro software.
- Recuerde que las impresiones de gran tamaño tardan un cierto tiempo en recibirse, procesarse e imprimirse.
- Si la impresora está conectada a una red, intente utilizarla cuando se conecta directamente al equipo a través de un cable FireWire o USB.
- Si la impresora está conectada al equipo a través de cualquier otro dispositivo intermedio, como son las cajas de interruptores, las cajas de búferes, los adaptadores de cables, los convertidores de cables, etc., intente utilizarla cuando se conecta directamente al equipo.
- Pruebe con otro cable de interfaz. Para obtener información detallada sobre los cables admitidos, consulte “Especificaciones de la interfaz”.
- Asegúrese de que la configuración del lenguaje gráfico es correcta. Consulte “¿Cómo se cambia la configuración del lenguaje gráfico?” en la página 139.

## El problema es que no se puede acceder al servidor Web incorporado desde el navegador

Si todavía no lo ha hecho, lea “¿Cómo se accede al servidor Web incorporado?” en la página 77.

- ¿Ha definido una contraseña para el servidor Web incorporado y la ha olvidado? Si es así, seleccione el icono  y, a continuación, Menú Configuración > Restablecer contraseña a EWS.
- En el panel frontal de la impresora, seleccione el icono  y, a continuación, Menú Configuración > Permitir EWS. Si esta opción está desactivada, actívela.

- Compruebe que tiene una conexión TCP/IP (red o FireWire) en la impresora. Si conecta directamente un cable USB a la impresora, no puede utilizar el servidor Web incorporado.
- Si utiliza una conexión FireWire, asegúrese de que el sistema operativo de su equipo admite IP a través de IEEE-1394 (FireWire). Por ejemplo, Windows XP y Windows 2003 Server admiten IP a través de FireWire, pero Windows 2000 no lo admite. Mac OS X 10.3 también admite IP a través de FireWire (consulte “¿Cómo se accede al servidor Web incorporado?” en la página 77). Asegúrese de que su sistema operativo está configurado para utilizar IP a través de FireWire.
- En el panel frontal de la impresora, compruebe que IP está activado para el tipo de conexión que está utilizando. Seleccione el icono Configuración E/S y, a continuación, el tipo de conexión que está utilizando, y compruebe que observar **IP activo**. Si no es así, puede que necesite utilizar un tipo de conexión diferente.
- Si normalmente accede a la Web a través de un servidor proxy, intente omitir el servidor proxy y acceder directamente al servidor Web. Puede hacerlo modificando la configuración del navegador.  
Por ejemplo, si está utilizando Internet Explorer 6 para Windows, vaya a **Herramientas > Opciones de Internet > Conexiones > Configuración de LAN**, y active la casilla 'No usar servidor proxy para direcciones locales'. Para obtener un control más preciso, también puede hacer clic en el botón **Opciones avanzadas** y agregar la dirección IP de la impresora a la lista de Excepciones para las que el servidor proxy no se puede utilizar.
- Intente apagar la impresora (con la tecla **Encender** situada en el panel frontal) y encenderla de nuevo.

## El problema es un error de memoria insuficiente

No hay una relación directa entre el tamaño de un archivo del equipo y la cantidad de memoria que la impresora necesita para imprimirla. De hecho, debido a la compresión del archivo y otros factores complejos suele ser imposible estimar la cantidad de memoria que será necesaria. Por tanto, es posible que una impresión falle debido a que la memoria es insuficiente, a pesar de que anteriormente pueda haber imprimido correctamente otros archivos. En este caso, debe considerar añadir más memoria a la impresora.

Si utiliza el controlador HP-GL/2 para Windows, se suele resolver los problemas de memoria de la impresora seleccionando la ficha Servicios y, a continuación, **Solucionar problemas de software (Troubleshoot software problems)** y **Imprimir trabajo como mapa de bits (procesar en equipo) (Print job as a bitmap (process in computer))**.



**Nota** Si selecciona esta opción, el tiempo necesario para procesar el trabajo en el equipo puede ser considerablemente mayor.

## El problema es un error de distribución de memoria de AutoCAD 2000

Una vez instalado el controlador de la impresora, cuando intenta imprimir por primera vez desde AutoCAD 2000, puede aparecer el mensaje **Error de distribución de memoria (Memory allocation error)**, después del cual la imagen no se imprime.

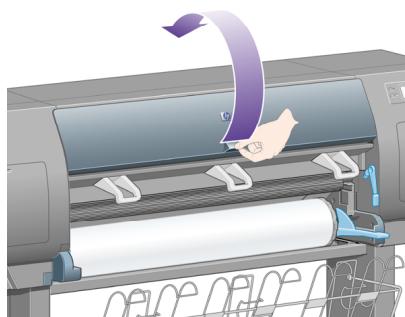
Esto se debe a un problema de AutoCAD 2000 y se puede solucionar descargándose el parche Plotting Update Patch (**plotupdate.exe**) desde el sitio Web de Autodesk <http://www.autodesk.com/>.

También merece la pena descargar este parche si se producen otros problemas poco frecuentes al imprimir desde AutoCAD 2000.

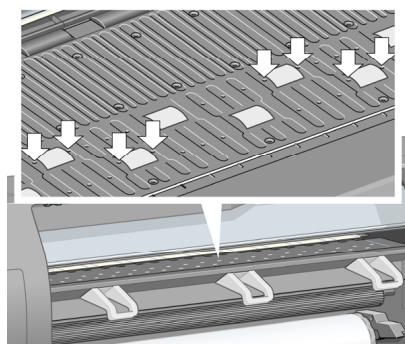
## El problema es que los rodillos de la platina chirrían

En ciertas ocasiones puede ser necesario lubricar los rodillos. El kit de mantenimiento suministrado con la impresora contiene una botella de aceite.

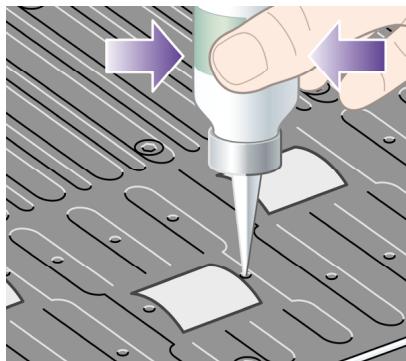
1. Abra la ventana.



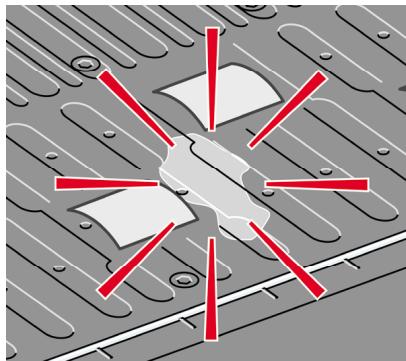
2. Hay pequeños orificios en la platina junto a algunos de los rodillos.



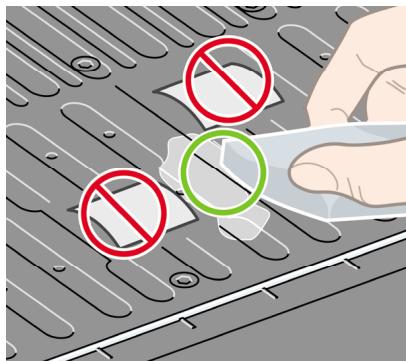
Mediante la botella de aceite suministrada con el kit de mantenimiento, introduzca el extremos puntiagudo de la botella en cada orificio (de uno en uno) y deje caer tres gotas en cada uno de ellos.



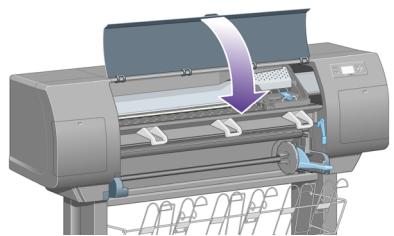
3. Repita el proceso hasta que los orificios de la platina hayan recibido tres gotas de aceite.
4. Procure no derramar aceite sobre la platina.



5. Si se derramase aceite sobre ella, límpielo con el paño suministrado en el kit.



6. Baje la ventana.



El problema es otro



# 18 Información sobre la impresora

- “Información sobre los modos de emulación del color” en la página 239
- “Información sobre la conexión de la impresora” en la página 241
- “Información sobre las luces posteriores de la impresora” en la página 242
- “Información sobre las impresiones internas de la impresora” en la página 242
- “Información sobre el mantenimiento preventivo” en la página 243

## Información sobre los modos de emulación del color

La impresora puede emular el comportamiento del color de otros dispositivos: los dispositivos RGB como los monitores y los dispositivos CMYK como las presas y las impresoras. Consulte “¿Cómo se selecciona el modo de emulación del color?” en la página 143.

Si tiene problemas para que su impresora emule a otra impresora HP Designjet, consulte “El problema es la correspondencia de colores entre las diferentes impresoras HP Designjets” en la página 206.

Para obtener una emulación correcta, la impresora necesita la especificación de los colores que estos dispositivos pueden reproducir. La forma convencional de encapsular esta información es a través de los perfiles ICC. Como parte de la solución, proporcionamos los estándares más utilizados para los distintos dispositivos. Además de seleccionar el perfil ICC adecuado, debe seleccionar el procesamiento de color pertinente en función del tipo de impresión: una presentación de empresa, una imagen fotográfica o un borrador. Consulte “¿Cómo se configura el procesamiento de color?” en la página 143. Para obtener información de referencia acerca de los aspectos más amplios relativos a la impresión en color, consulte: [http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/psis\\_inkjet.htm](http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/psis_inkjet.htm)

Se ofrecen las siguientes opciones.



**Nota** Los archivos PDF y PostScript sólo pueden utilizarse con impresoras PostScript.

### Emulación del color CMYK

Todas las opciones de emulación de CMYK se aplican sólo a los archivos PDF, PostScript, TIFF y JPEG.

- **Ninguno (Nativo)**: sin emulación. Se utiliza cuando la conversión del color se realiza en la aplicación o el sistema operativo y, por tanto, los datos llegan a la impresora cuando ya han recibido una gestión del color.
- **HP CMYK Plus**: un conjunto de reglas de re-presentación propiedad de HP que producirán un buen resultado en la mayoría de los trabajos de impresión comercial digital, ampliando la gama reducida de la prensa en otra más amplia de la impresora.
- **Recub. alim. hoja EEUU v2** utiliza especificaciones diseñadas para producir separaciones de calidad con tintas EEUU en las siguientes condiciones de impresión: 350% del área total de cobertura de tinta, placa negativa y material offset blanco brillante

- **No recub.** Sheetfed USA v2 utiliza especificaciones diseñadas para producir separaciones de calidad con tintas EEUU en las siguientes condiciones de impresión: 260% del área total de cobertura de tinta, placa negativa y material offset blanco no recubierto
- **Recub. Web EEUU (SWOP) v2** utiliza especificaciones diseñadas para producir separaciones de calidad con tintas EEUU en las siguientes condiciones de impresión: 300% del área total de cobertura de tinta, placa negativa y material recubierto con calidad de publicación
- **No recub. Web v2** utiliza especificaciones diseñadas para producir separaciones de calidad con tintas EEUU en las siguientes condiciones de impresión: 260% del área total de cobertura de tinta, placa negativa y material offset blanco no recubierto
- **Recubierto Euroscale v2** utiliza especificaciones diseñadas para producir separaciones de calidad con tintas Euroscale en las siguientes condiciones de impresión: 350% del área total de cobertura de tinta, placa positiva y material recubierto blanco brillante
- **No recub. Euroscale v2** utiliza especificaciones diseñadas para producir separaciones de calidad con tintas Euroscale en las siguientes condiciones de impresión: 260% del área total de cobertura de tinta, placa positiva y material offset blanco no recubierto
- **JMPA:** estándar japonés para las presas offset
- **V. predet. CMYK Photoshop 4**
- **V. predet. CMYK Photoshop 5**
- Se pueden emular otras impresoras **HP Designjet**

En el panel frontal y en el servidor Web incorporado, se encuentran disponibles otras opciones:

- **Recub. 2001 color japonés** utiliza la especificación Japan Color 2001 para el papel tipo 3 (recubierto). Se ha diseñado para producir separaciones de calidad utilizando un 350% del área total de cobertura de tinta, transparencia positiva y papel recubierto
- **No recub. 2001 color jap.** utiliza la especificación Japan Color 2001 para el papel tipo 4 (no recubierto). Se ha diseñado para producir separaciones de calidad utilizando un 310% del área total de cobertura de tinta, transparencia positiva y papel no recubierto
- **Recubierto Web japon (Ad)** utiliza las especificaciones desarrolladas por la Asociación de Editores de Revistas de Japón para pruebas digitales de imágenes en el mercado japonés de las revistas y la publicidad
- **TOYO** se ha diseñado para producir separaciones de calidad para las presas de imprimir Toyo
- **DIC** se ha diseñado para producir separaciones de calidad para las presas de imprimir Dainippon Ink Company



**Nota** Estas opciones no surten efecto si la aplicación define su propio espacio CMYK, denominado como calibrado CMYK o CIEBasedDEFG según la terminología de PostScript.

### Emulación del color RGB

Estas opciones se aplican a los archivos PDF, PostScript, TIFF y JPEG. Con los archivos HP-GL/2 y RTL, sólo se admiten sRGB y AdobeRGB.

Si desea imprimir una imagen RGB, se deben convertir a datos CMYK (aunque pueda realizar esta operación en la aplicación o el sistema operativo). Para realizar esta conversión, la impresora incluye los siguientes perfiles de color:

- **Ninguno (Nativo)**: sin emulación. La impresora utilizará su conversión interna predeterminada de RGB a CMYK, sin seguir ninguna norma de color. Esto no implica que los resultados sean erróneos.
- **sRGB IEC61966-2.1** emula las características de un monitor de PC medio. Un buen número de fabricantes de hardware y software ofrece este espacio estándar, que se está convirtiendo en el espacio de color predeterminado de muchos escáneres, impresoras y aplicaciones de software.
- **ColorMatch RGB** emula el espacio de color nativo de los monitores Radius Pressview. Este espacio ofrece una gama alternativa menor que Adobe RGB (1998) para los trabajos de producción de impresión.
- **Apple RGB** emula las características del monitor de Apple medio, y lo utilizan varias aplicaciones de publicación de escritorio. Utilice este espacio para los archivos que desea mostrar en monitores de Apple o para trabajar con antiguos archivos de aplicaciones de publicación de escritorio.
- **Adobe RGB (1998)** proporciona una gama bastante amplia de colores RGB. Utilice este espacio si necesita realizar trabajo de producción de impresión con un amplio espectro de colores.

## Información sobre la conexión de la impresora

La impresora se suministra con una interfaz de red 100base-TX (Fast Ethernet) para conexiones de red y con una interfaz FireWire para establecer una conexión directa con el equipo.

Puede que se instalen una interfaz USB 2.0, una interfaz de red 1000base-T (Gigabit Ethernet) o un servidor de impresión Jetdirect como accesorios opcionales.

Si no está seguro de la interfaz que debe utilizar, consulte “¿Cómo se selecciona el método de conexión que se debe utilizar?” en la página 63.

Para encontrar los conectores de las interfaces en la impresora, consulte “¿Cómo se conecta la impresora?” en la página 54.

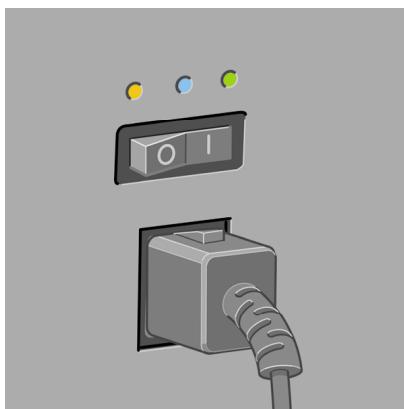
Para configurar el sistema operativo a fin de utilizar la impresora, consulte una de las siguientes secciones:

- “¿Cómo se conecta la impresora a una red (Windows)?” en la página 64
- “¿Cómo se conecta la impresora a una red (Mac OS X)?” en la página 66
- “¿Cómo se conecta la impresora a una red (Mac OS 9)?” en la página 69
- “¿Cómo se conecta la impresora directamente a un equipo (Windows)?” en la página 71
- “¿Cómo se conecta la impresora directamente a un equipo (Mac OS X)?” en la página 71
- “¿Cómo se conecta la impresora directamente a un equipo (Mac OS 9)?” en la página 73

## Información sobre las luces posteriores de la impresora

En la parte posterior de la impresora, sobre el interruptor de encendido, hay tres pequeñas luces:

- La luz ámbar situada en la parte izquierda se enciende cuando la impresora se encuentra en el modo de reposo.
- La luz azul situada en la parte central se enciende cuando la impresora se pone en funcionamiento (cuando recibe suministro eléctrico).
- La luz verde situada en la parte derecha se enciende cuando la impresora está imprimiendo.



**Nota** Estas tres luces no pueden encenderse al mismo tiempo, porque la impresora no puede imprimir en el modo de reposo.

## Información sobre las impresiones internas de la impresora

Las impresiones internas proporcionan información diversa sobre la impresora. Este tipo de impresión se puede solicitar desde el panel frontal sin utilizar un equipo.

Antes de solicitar una impresión interna, asegúrese de que se ha cargado papel (rollo u hoja), y que en el panel frontal aparece el mensaje **Preparado**.

Para realizar una impresión interna, seleccione el ícono **Información > Impresiones internas** y, a continuación, seleccione la impresión interna que desee.

## Menú Información

Ver información impresora

Ver registro

Impresiones internas

Están disponibles las siguientes opciones:

- Imprimir demostración: muestra algunas de las capacidades de la impresora.
- Mapa de menú: muestra los detalles de los menús del panel frontal.
- Configuración: muestra la configuración completa actual del panel frontal.
- Informe de uso: muestra estimaciones del número total de impresiones, número de impresiones por tipo de papel, número de impresiones por opción de calidad de impresión y cantidad total de tinta utilizada por color.
- Imprimir paleta HP-GL/2: muestra las definiciones de color o escala de grises en la paleta de color seleccionada.
- Lista de fuentes PostScript: enumera las fuentes PostScript instaladas en la impresora (sólo para impresoras PostScript).
- Imprimir diagnóst. imagen: facilita la solución de problemas de calidad de impresión. Consulte “¿Cómo se utiliza la impresión de diagnóstico para imágenes?” en la página 181.
- Imprimir info. asistencia: proporciona la información que necesitan los ingenieros de servicio.

Información sobre la impresora

## Información sobre el mantenimiento preventivo

Durante la vida de la impresora, los componentes que se utilizan constantemente se gastan con el tiempo y el uso.

Para evitar que el grado de desgaste de estos componentes sea tan elevado como provocar una avería, la impresora realiza el seguimiento del número de ciclos que el carro realiza por el eje de la impresora y la cantidad total de tinta utilizada.

La impresora utiliza este número para advertirle de la necesidad de realizar tareas de mantenimiento preventivo. Para ello, muestra uno de los mensajes siguientes en el panel frontal:

- Se requiere mantenimiento nº 1
- Se requiere mantenimiento nº 2

La aparición de estos mensajes indica que algunos de los componentes están próximos al final de su vida. No obstante, podrá seguir imprimiendo durante bastante tiempo, en función del uso que le dé a la impresora. Sin embargo, se recomienda encarecidamente que se ponga en contacto con su representante de servicio al cliente para acordar una visita in situ de mantenimiento preventivo. El ingeniero de

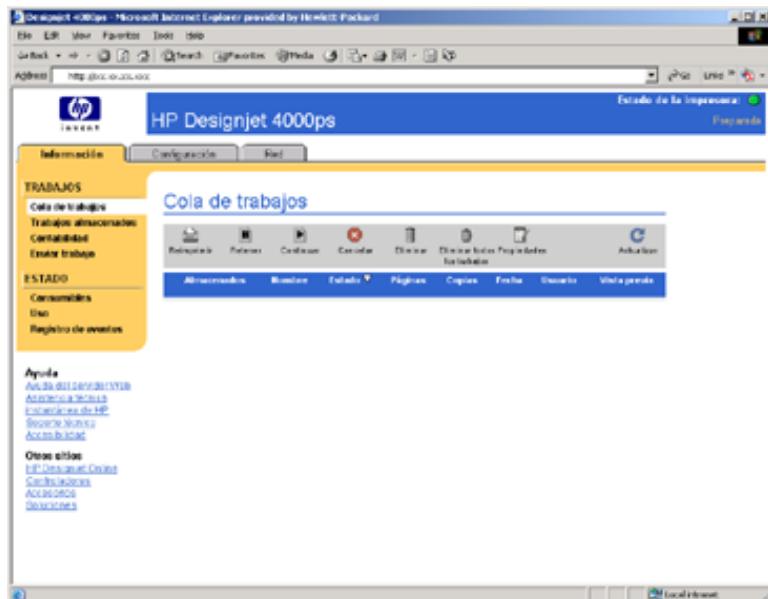
servicio podrá sustituir las piezas gastadas, lo que prolongará la vida de la impresora durante más tiempo.

Las ventajas de acordar una visita de un ingeniero de servicio cuando aparecen estos mensajes en el panel frontal son las siguientes:

- Los componentes de la impresora se pueden sustituir en el momento en el que le resulte más adecuado y, por tanto, no interrumpir su trabajo diario.
- Durante la visita de mantenimiento preventivo del ingeniero de servicio, éste sustituirá varias piezas a la vez, lo que evitará la necesidad de visitas posteriores.

# 19 Información sobre el servidor Web incorporado

El servidor Web incorporado es el centro de control para la gestión remota de la impresora. Desde cualquier equipo, se puede utilizar un navegador Web común para ponerse en contacto con el servidor Web incorporado de la impresora (consulte “¿Cómo se accede al servidor Web incorporado?” en la página 77).



Con el servidor Web incorporado, puede:

- Enviar trabajos a la impresora en diversos formatos de archivo (HP-GL/2, HP-RTL, PostScript, PDF, JPEG, TIFF, CALS G4) sin necesidad de un controlador o una aplicación: consulte “¿Cómo se envía un trabajo?” en la página 167.

**Nota** Los formatos PostScript y PDF sólo pueden utilizarse con impresoras PostScript.

- Controlar y gestionar todos los aspectos de los trabajos de impresión: consulte “¿Cómo se gestiona la cola de impresión?” en la página 170.
- Ver el estado de los cartuchos de tinta, los cabezales de impresión, los limpiadores de cabezales de impresión y el papel: consulte “¿Cómo se comprueba el estado del sistema de tinta?” en la página 125.
- Ver las estadísticas sobre el uso de tinta y papel: consulte “¿Cómo se comprueban las estadísticas de uso de la impresora?” en la página 127.
- Solicitar una notificación por correo electrónico cuando se produzcan advertencias o condiciones de error (como por ejemplo un nivel bajo de tinta):

consulte “¿Cómo solicito una notificación por correo electrónico de condiciones de error específicas?” en la página 79.

- Actualizar el firmware de la impresora: consulte “¿Cómo se actualiza el firmware de la impresora?” en la página 179.
- Cambiar diversos ajustes de la impresora (en la página Configuración del dispositivo)
- Definir una contraseña para restringir el acceso Web a la impresora: consulte “¿Cómo se protege mediante contraseña el servidor Web incorporado?” en la página 79.

Información sobre el servidor  
Web incorporado

# 20 Información sobre el sistema de tinta

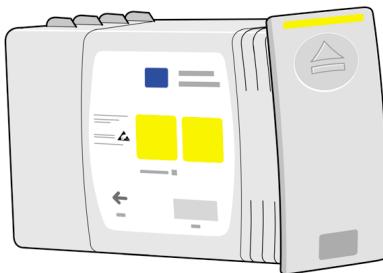
- “Información sobre los cartuchos de tinta” en la página 247
- “Información sobre los cabezales de impresión” en la página 249
- “Información sobre los limpiadores de cabezales de impresión” en la página 250
- “Información sobre los consejos para el sistema de tinta” en la página 251

## Información sobre los cartuchos de tinta

Los cuatro cartuchos de tinta de la impresora suministran tinta de color amarillo, magenta, negro y cián a los cabezales de impresión. Los cartuchos de color suministrados con la impresora tienen una capacidad de 225 cm<sup>3</sup> y el cartucho negro, una de 400 cm<sup>3</sup>. También es posible comprar y utilizar cartuchos de color con una capacidad de 400 cm<sup>3</sup>.



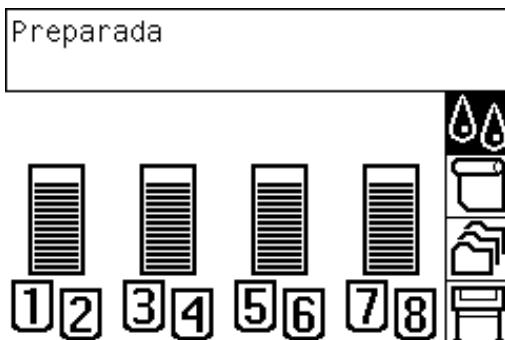
**Nota** Todos estos cartuchos físicamente tienen el mismo tamaño: sólo se diferencian en su capacidad interna.



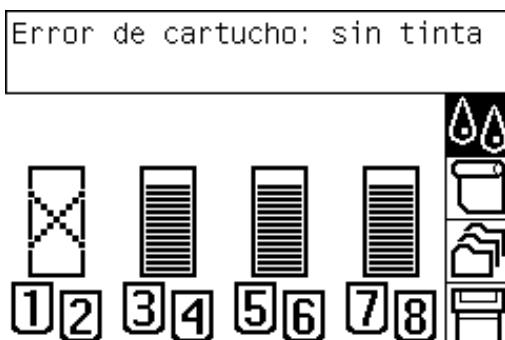
Los cartuchos de tinta no requieren mantenimiento ni limpieza. En cuanto el cartucho de tinta se inserta correctamente en la ranura correspondiente, la tinta llegará a los cabezales de impresión. Como los cabezales de impresión controlan la cantidad de tinta que se transfiere a la página, seguirá obteniendo resultados de alta calidad incluso cuando comiencen a descender los niveles de tinta.

### Sustitución de los cartuchos de tinta

Puede seleccionar el icono siempre que lo desee para comprobar los niveles de tinta de todos los cartuchos (como se muestra a continuación).



El panel frontal le advierte cuándo el nivel de tinta de un cartucho es bajo. Cuando se vacía un cartucho, la impresora deja de imprimir y en el panel frontal explica el motivo:



Es recomendable sustituir el cartucho vacío con un nuevo cartucho HP: consulte “¿Cómo se extrae un cartucho de tinta?” en la página 99 y “¿Cómo se inserta un cartucho de tinta?” en la página 104.

Aunque es posible utilizar cartuchos reutilizados o distintos a HP, cada una de estas opciones presentan serios inconvenientes:

- Existe el riesgo de dañar la impresora. En este caso, la garantía de la impresora no será válida para ninguna reparación relacionada con el cartucho, ni tampoco con cualquier problema relativo a la contaminación causada por la tinta.
- Invalidará la garantía de los cabezales de impresión del mismo color empleado posteriormente en la impresora, a menos o hasta que se sustituya todo el sistema de tinta (incluidos los tubos de tinta).
- Puede que la calidad de impresión se vea afectada.
- La impresora no podrá estimar el nivel de tinta del cartucho e informará que está vacío.

Si decide utilizar cartuchos de tinta reutilizados o distintos a HP, debe seguir estas instrucciones para que la impresora utilice un cartucho que interpreta como vacío.

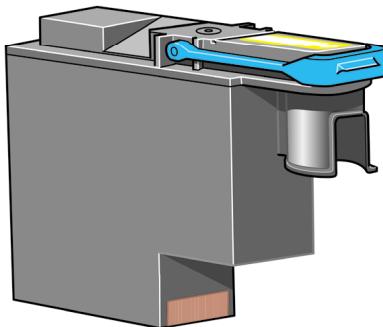
1. Instale el cartucho en la impresora (consulte “¿Cómo se inserta un cartucho de tinta?” en la página 104).

2. El panel frontal indicará que el cartucho está vacío y que se iniciará el proceso de extracción del cartucho. Pulse la tecla **Cancelar** para detener este proceso automático.
3. En el panel frontal, seleccione el ícono  y, a continuación, **Cartuchos de tinta**.
4. Seleccione la opción **Sustituir cartuchos tinta**, pero no la seleccione.
5. Pulse la tecla **Cancelar** y **Activo** al mismo tiempo y manténgalas pulsadas al menos durante dos segundos.
6. El panel frontal mostrará una serie de mensajes de advertencia. Como respuesta a cada mensaje, pulse la tecla **Cancelar** para cancelar el proceso o la tecla **Seleccionar** para confirmar que desea continuar.

Una vez pulsada la tecla **Seleccionar** como respuesta a todos los mensajes de advertencia, el panel frontal mostrará los estados habituales relativos a los cartuchos de tinta, pero el cartucho reutilizado o distinto a HP aparecerá como vacío junto a una señal de advertencia.

## Información sobre los cabezales de impresión

Para poder aumentar la velocidad de impresión, se conectan dos cabezales de impresión a cada uno de los cartuchos de tinta, de manera que se utilizan ocho cabezales en total.



Los cabezales de impresión son muy duraderos y no es necesario sustituirlos cada vez que se sustituye un cartucho de tinta. Seguirán proporcionando una magníficos resultados incluso cuando los niveles de tinta de los cartuchos sean bajos.

Para mantener una calidad de impresión óptima, los cabezales de impresión se someten a prueba automáticamente de forma regular y, en caso de que fuese necesario, también reciben mantenimiento automáticamente. Este proceso dura un cierto tiempo y, en ocasiones, puede hacer que la impresión se retrase.

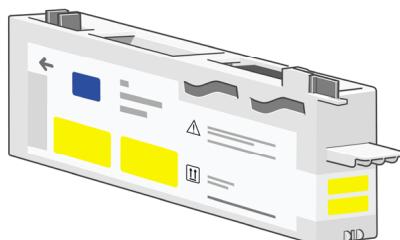
Cuando finalmente es necesario sustituir un cabezal de impresión, en el panel frontal se identifica mediante una cruz en lugar del número del cabezal:



**Precaución** Siempre que compra un nuevo cabezal de impresión, con él se suministra un nuevo limpiador de cabezal. Cuando se sustituye un cabezal de impresión, se debe sustituir al mismo tiempo el limpiador. Si se deja el antiguo limpiador de cabezal de impresión en la impresora, reducirá la vida del nuevo cabezal y posiblemente dañará la impresora.

## Información sobre los limpiadores de cabezales de impresión

Cada cabezal de impresión tiene su propio limpiador, de forma que la impresora cuenta con ocho limpiadores. Los limpiadores de cabezales de impresión se utilizan para limpiar y mantener los cabezales, para garantizar la mejor calidad de impresión posible y para sellar los cabezales cuando no se utilizan para evitar que se sequen.



**Precaución** Siempre que compra un nuevo cabezal de impresión, con él se suministra un nuevo limpiador de cabezal. Cuando se sustituye un cabezal de impresión, se debe sustituir al mismo tiempo el limpiador. Si se deja el antiguo limpiador de cabezal de impresión en la impresora, reducirá la vida del nuevo cabezal y posiblemente dañará la impresora.

## Información sobre los consejos para el sistema de tinta

Para obtener los mejores resultados, siga siempre las siguientes directrices:

- Instale los cartuchos de tinta, los cabezales de impresión y los limpiadores de cabezales de impresión antes de la fecha máxima de instalación, que aparece impresa en el embalaje.
- Instale un nuevo limpiador de cabezal de impresión cada vez que instale un nuevo cabezal.
- Siga las instrucciones que aparecen en el panel frontal durante la instalación.
- Permita que la impresora y los limpiadores de cabezales de impresión limpian los cabezales de forma automática.
- Evite una extracción innecesaria de los cartuchos de tinta y de los cabezales de impresión.
- Los cartuchos de tinta nunca se deben extraer cuando la impresora está imprimiendo. Se deben extraer únicamente cuando la impresora está preparada para la sustitución. El panel frontal le orientará durante los procedimientos de extracción e instalación (o consulte “¿Cómo se extrae un cartucho de tinta?” en la página 99 y “¿Cómo se inserta un cartucho de tinta?” en la página 104).

Información sobre el sistema de  
tinta

# 21 Información sobre el papel

- “Información sobre el uso del papel” en la página 253
- “Información sobre el tiempo de secado” en la página 254

## Información sobre el uso del papel

Escoger el tipo de papel que resulte adecuado para cada necesidad es fundamental para asegurar una buena calidad de impresión. Para obtener resultados óptimos, utilice únicamente los tipos de papel recomendados (consulte “¿Cómo se seleccionan los tipos de papel admitidos?” en la página 95), cuya fiabilidad y rendimiento se ha ampliado y sometido a prueba. Todos los componentes de la impresión (impresora, sistema de tinta y papel) se han diseñado para trabajar conjuntamente a fin de ofrecer un rendimiento sin incidencias y una calidad de impresión óptima.

A continuación se ofrecen algunos consejos sobre el uso del papel:

- Mantenga siempre los rollos no utilizados dentro del envoltorio de plástico para así evitar la decoloración. Vuelva a envolver los rollos parcialmente utilizados si no se van a usar más.
- No apile los rollos.
- Permita que todos los tipos de papel se adapten a las condiciones ambientales fuera del embalaje durante 24 horas antes de imprimir.
- Manipule las transparencias y el papel satinado por los bordes o utilice guantes de algodón. Aceites procedentes de la piel pueden transferirse al soportes de impresión y dejar huellas.
- Mantenga el papel bien enrollado en el rollo durante los procesos de carga y descarga. Si comienza a desenrollarse, puede resultar muy difícil de manipular.
- Siempre que cargue un rollo o una hoja, el panel frontal le solicita especificar el tipo de papel que está cargando. Para obtener una buena calidad de impresión, es esencial especificar esta información correctamente. Si el papel ya se ha cargado, puede comprobar en el panel frontal qué tipo de papel se utiliza mediante los iconos o .
- La calidad de algunas imágenes puede reducirse si se utiliza un tipo de papel no adecuado para la imagen que desea imprimir.
- Si carga un tipo de papel descrito en el panel frontal como **Papel recubierto súper de gramaje extra** (nota: actualmente no existen papeles recomendados de este tipo), deberá desactivar la cuchilla para evitar que se produzca algún fallo en la misma. Para ello, seleccione el ícono y, a continuación, **Opciones de manejo de papel > Cuchilla > Desactivado**.

Cuando decida dejar de utilizar el papel recubierto súper de gramaje extra y cargar un tipo de papel diferente, no se olvide de volver a activar la cuchilla.

- Asegúrese de seleccionar la configuración adecuada para la calidad de impresión (Rápida, Normal u Óptima). Puede definir la calidad de impresión desde el controlador, el servidor Web incorporado el panel frontal. La configuración del controlador o del servidor Web incorporado anula la configuración del panel frontal. La combinación del tipo de papel y la configuración de la calidad de impresión indican a la impresora cómo aplicar la

tinta sobre el papel, como por ejemplo, la densidad de la tinta, el método de semitono y el número de pasadas de los cabezales de impresión. Consulte “¿Cómo se selecciona la configuración de calidad de impresión?” en la página 131.

- Aunque los sistemas de tinta suministrados con la impresora tienen rapidez de luz, los colores se apagarán finalmente o cambiarán si se exponen a la luz solar durante mucho tiempo.

## Información sobre el tiempo de secado

Con algunos materiales de impresión y condiciones ambientales la tinta necesita algo de tiempo para secarse antes de descargar el material de impresión. Está disponible la siguiente configuración:

- **Óptimo:** la impresora determina automáticamente el tiempo de secado adecuado, en función del material de impresión que se haya seleccionado, así como de la temperatura y la humedad actuales. Si se necesita un tiempo de secado, se mostrará una cuenta atrás del “tiempo de secado que queda” en el panel frontal.
- **Extendido:** valor predeterminado del tiempo de secado. Se puede utilizar si observa que el tiempo de secado predeterminado no es suficiente para que se seque bien la tinta en su entorno.
- **Reducido:** valor predeterminado del tiempo de secado. Se puede utilizar si desea obtener impresiones del modo más rápido posible y si observa que el tiempo de secado reducido no causa mayores problemas en su entorno.
- **Ninguno:** no se proporciona ningún tiempo de secado. Se puede utilizar, por ejemplo, para extraer las impresiones manualmente a medida que la impresora las genera.

Para cambiar el tiempo de secado, consulte “¿Cómo se cambia el tiempo de secado?” en la página 98.

## 22 Información sobre las especificaciones de la impresora.

- “Información sobre las especificaciones funcionales” en la página 255
- “Información sobre las especificaciones físicas” en la página 258
- “Información sobre las especificaciones de la memoria” en la página 258
- “Información sobre las especificaciones eléctricas” en la página 258
- “Información sobre las especificaciones ecológicas” en la página 258
- “Información sobre las especificaciones medioambientales” en la página 258
- “Información sobre las especificaciones acústicas” en la página 259

### Información sobre las especificaciones funcionales

Información sobre las  
especificaciones de la impresora.

#### Suministros de tinta HP nº 90

Cabezales de impresión	Amarillo, magenta, negro y cián (dos de cada)
Limpiadores de cabezales de impresión	Amarillo, magenta, negro y cián (dos de cada)
Cartuchos de tinta	Cartuchos amarillo, magenta y cián que contienen 225 o 400 cm <sup>3</sup> de tinta y cartucho negro que contiene 400 cm <sup>3</sup> de tinta

#### Tamaños de papel

	Mínimo	Máximo
Anchura	11 pulgadas (279 mm)	42 pulgadas (1.066 m)
Longitud	16,5 pulgadas (420 mm)	60 pulgadas (1,5 m) para hoja y 300 pies (90 m) para rollo

Información sobre las especificaciones de la impresora.

### Resolución de impresión

Calidad de impresión	Máximo detalle	Optimizado para líneas y texto		Optimizado para imágenes	
		Resolución del procesamiento del color (ppp)	Resolución de impresión (ppp)	Resolución del procesamiento del color (ppp)	Resolución de impresión (ppp)
Óptima	Activado	1200×1200	2.400×1.200 (Papel fotográfico satinado, Lienzo)  1.200×1.200 (otros tipos de papel)	1200×1200	2.400×1.200 (Papel fotográfico satinado de productividad, Papel fotográfico satinado, Lienzo)  1.200×1.200 (otros tipos de papel)
	Desactiv.	600×600	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado, Lienzo)  1.200×600 (otros tipos de papel)	600×600	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado, Lienzo)  1.200×600 (otros tipos de papel)
Normal	Activado	600×600	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado, Lienzo)  1.200×600 (otros tipos de papel)	600×600	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado, Lienzo)  1.200×600 (otros tipos de papel)
	Desactiv.	600×600	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado, Lienzo)  1.200×600 (otros tipos de papel)	300×300	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado de productividad, Papel fotográfico satinado, Lienzo)  1.200×600 (otros tipos de papel)
Rápida	Activado	600×600	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado)  1.200×600 (otros tipos de papel)	600×600	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado)  600×600 (Velocidad máxima, Blanco brillante, Papel Bond)

#### Resolución de impresión (continúa)

Calidad de impresión	Máximo detalle	Optimizado para líneas y texto		Optimizado para imágenes	
		Resolución del procesamiento del color (ppp)	Resolución de impresión (ppp)	Resolución del procesamiento del color (ppp)	Resolución de impresión (ppp)
					1.200×600 (otros tipos de papel)
	Desact.	300×300	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado)  600×600 (Velocidad máxima)  1.200×600 (otros tipos de papel)	300×300	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado)  600×600 (Velocidad máxima, Blanco brillante, Papel Bond)  1.200×600 (otros tipos de papel)

Información sobre las especificaciones de la impresora.

#### Márgenes

Márgenes laterales	5 mm (normal) 15 mm (expandido)
Margen superior (borde anterior)	11,5 mm (normal) 55 mm (expandido)
Margen inferior (borde posterior)	5 mm (rollo) 25 mm (hoja, normal) 55 mm (hoja, expandido)

#### Precisión mecánica

±0,1% de la longitud del vector especificada o ±0,1 mm (el valor que sea mayor) a 23°C (73°F), 50-60% de humedad relativa, con un material de impresión A0 en el modo Optima o Normal con Transparencia mate HP.

#### Lenguajes gráficos admitidos

Impresoras HP Designjet 4000 y 4000ps	HP-GL/2, RTL, TIFF, JPEG y CALS G4
Sólo la impresora HP Designjet 4000ps	Adobe PostScript level 3, PDF 1.5

## Información sobre las especificaciones físicas

Peso (soporte incluido)	≈ 115 kg
Anchura	< 1.930 mm
Profundidad	< 800 mm
Altura	≈ 1.350 mm

## Información sobre las especificaciones de la memoria

Memoria (DRAM) suministrada	256 MB
Memoria (DRAM) máxima	512 MB
Disco duro	40 GB

## Información sobre las especificaciones eléctricas

Origen	100-240 V CA ±10%, selección automática
Frecuencia	50–60 Hz
Corriente	< 6 A
Consumo	< 1 kW

## Información sobre las especificaciones ecológicas

Para obtener las especificaciones ecológicas actualizadas sobre su impresora, visite el sitio <http://www.hp.es> y busque "especificaciones ecológicas".

## Información sobre las especificaciones medioambientales

Rango de humedad relativa para una calidad de impresión óptima	de 20 a 80% (en función del tipo del papel)
Rango de temperatura para una calidad de impresión óptima	15 a 35°C (59 a 95°F), en función del tipo de papel
Rango de temperatura para imprimir	5 a 40°C (41 a 104°F)
Rango de temperatura cuando no está en funcionamiento	-20 a +50°C (-4 a +122°F)
Máxima altitud durante la impresión	3.000 m

## Información sobre las especificaciones acústicas

Energía acústica sin actividad	$\leq 5,7$ B (A)
Energía acústica en funcionamiento	$\leq 7,0$ B (A)
Presión sonora sin actividad	$\leq 39$ dB (A)
Presión sonora en funcionamiento	$\leq 53$ dB (A)

Información sobre las  
especificaciones de la impresora.

Información sobre las  
especificaciones de la impresora.

# 23 Información sobre los pedidos de suministros y accesorios

- “Información sobre los pedidos de suministros de tinta” en la página 261
- “Información sobre los pedidos de papel” en la página 261
- “Información sobre los pedidos de accesorios” en la página 264

## Información sobre los pedidos de suministros de tinta

Se pueden pedir los siguientes suministros de tinta de la impresora.

### Cartuchos de tinta

Cartucho	Capacidad (cm <sup>3</sup> )	Número de pieza:
HP 90 Cián	225	C5060A
HP 90 Magenta	225	C5062A
HP 90 Amarillo	225	C5064A
HP 90 Negro	400	C5058A
HP 90 Cián	400	C5061A
HP 90 Magenta	400	C5063A
HP 90 Amarillo	400	C5065A

### Cabezales de impresión y limpiadores de cabezales de impresión

Cabezal de impresión y limpiador del cabezal de impresión	Número de pieza:
HP 90 Negro	C5054A
HP 90 Cián	C5055A
HP 90 Magenta	C5056A
HP 90 Amarillo	C5057A

Información sobre los pedidos de suministros y accesorios

## Información sobre los pedidos de papel

Los siguientes tipos de papel se proporcionan actualmente para su uso con la impresora.



**Nota** Probablemente esta lista cambie con el transcurso del tiempo. Si desea consultar la información más reciente, visite el sitio <http://www.hp.com/go/designjet>.

**Técnico premium**

<b>Nombre</b>	<b>g/m<sup>2</sup></b>	<b>24 de anchura</b>	<b>36 de anchura</b>	<b>42 de anchura</b>
Papel Bond blanco brillante para inyección de tinta HP	90	C1860A* C6035A†	C1861A* C6036A†	ninguno
Papel Bond blanco brillante para inyección de tinta HP (rollo largo)	90	ninguno	C6810A	ninguno
Transparencia mate HP	163	51.642A	51642B	ninguno
Transparencia HP	170	C3876A	C3875A	ninguno
Papel de calco natural HP	90	C3869A	C3868A	ninguno
Bond translúcido HP	67	C3860A	C3859A	ninguno
Transparencia de poliéster blanco satinado opaco HP	170	C7955A	C7956A	C7957A
Papel vegetal HP	75	C3862A	C3861A	ninguno
Papel recubierto HP	91	C6019B	C6020B	C6559B* C6567B†
Papel recubierto HP (rollo largo)	91	ninguno	C6980A	ninguno
Papel recubierto de gramaje extra HP	133	C6029C	C6030C	C6569C
Papel recubierto de gramaje extra HP (rollo largo)	130	ninguno	ninguno	Q1956A†

**Fotográfico premium**

<b>Nombre</b>	<b>g/m<sup>2</sup></b>	<b>24 de anchura</b>	<b>36 de anchura</b>	<b>42 de anchura</b>
Fotográfico satinado de productividad HP	245	ninguno	Q1938A	Q1939A
Fotográfico semisatinado de productividad HP	245	ninguno	Q1943A	Q1944A
Papel fotográfico mate RC HP	200	ninguno	C7946A	ninguno
Papel para pruebas satinado RC HP	200	ninguno	C7952A	ninguno

#### Línea universal

Nombre	g/m <sup>2</sup>	24 de anchura	36 de anchura	42 de anchura
Papel fotográfico satinado universal HP	179	Q1426A	Q1427A	Q1428A
Papel fotográfico semisatinado universal HP	179	Q1420A	Q1421A	Q1422A
Papel Bond universal para inyección de tinta HP	80	Q1396A†	Q1397A†	Q1398A†
Papel recubierto universal HP	95	Q1404A†	Q1405A†	Q1406A†
Papel recubierto de gramaje extra universal HP	120	Q1412A†	Q1413A†	Q1414A†
Papel recubierto súper de gramaje extra HP	160	C7929A*	C7930A*	C7931A*

#### Gráficos para representación

Nombre	g/m <sup>2</sup>	24 de anchura	36 de anchura	42 de anchura
Rótulos HP de Tyvek	140	ninguno	C6787A	ninguno
Vinilo autoadhesivo HP ColorFast	328	ninguno	C6775A	ninguno
Transparencia retroiluminada mate de impresión inversa HP	160	ninguno	C7960A	ninguno
Lienzo HP para estudio	368	ninguno	C6771A	ninguno
Papel para cartelera exterior azul HP	140	ninguno	C7949A	ninguno

#### Artes gráficas/Interiores/Bellas artes

Nombre	g/m <sup>2</sup>	24 de anchura	36 de anchura	42 de anchura
Lienzo mate HP	340	C7966A	C7967A	C7968A
Papel para exteriores HP	145	ninguno	Q1730A	ninguno
Papel para lienzo HP, 140 g	140	ninguno	Q1718A	ninguno
Papel para lienzo HP, 180 g	180	ninguno	Q1724A	ninguno
Papel para bellas artes HP, Acuarela	240	ninguno	Q1703A	ninguno
Papel para bellas artes HP, Crema	140	ninguno	Q1709A	ninguno

## Artes gráficas/Interiores/Bellas artes (continúa)

Nombre	g/m <sup>2</sup>	24 de anchura	36 de anchura	42 de anchura
Papel para bellas artes HP, Sáhara	140	ninguno	Q1715A	ninguno
Papel autoadhesivo para interiores HP	170	ninguno	Q1733A	ninguno

\* disponible sólo en Norteamérica y Sudamérica

† disponible únicamente en Europa, Oriente Medio y África

## Información sobre los pedidos de accesorios

Se pueden pedir los siguientes accesorios de la impresora.

Nombre	Número de producto
HP Jetdirect 40d Gigabit Print Server para la impresora Designjet Serie 4000 (proporciona a la impresora la conexión de red con mayor capacidad)	Q5679A
Tarjeta USB 2.0 de alta velocidad para la impresora HP Designjet Serie 4000 (proporciona a la impresora una conexión directa de alta velocidad)	Q5680A
Fast Ethernet para servidor de impresión HP Jetdirect 620n	J7934A
Ampliación de memoria de 256 MB para la impresora HP Designjet Serie 4000 (para mejorar la capacidad de memoria de la impresora que trabaja con archivos complejos)	Q5673A
Eje de 42 pulgadas del alimentador de papel en tollos para HP Designjet (los ejes de repuesto facilitan el proceso de cambio entre distintos tipos de rollos de papel)	Q5675A

# 24 Información sobre la obtención de ayuda

- “Información sobre la Asistencia técnica instantánea de HP” en la página 265
- “Información sobre el servicio de atención al cliente de HP” en la página 265
- “Información sobre HP Designjet Online” en la página 266
- “Información sobre otras fuentes de información” en la página 267

## Información sobre la Asistencia técnica instantánea de HP

La Asistencia técnica instantánea de HP es un componente de HP relativo a las herramientas para la solución de problemas que recoge la información de diagnóstico de la impresora y la asocia con las soluciones inteligentes de las bases de conocimiento de HP, de manera que se pueden resolver los problemas de la forma más rápida posible.

Puede iniciar una sesión de Asistencia técnica instantánea de HP haciendo clic en el vínculo que proporciona el servidor Web incorporado de la impresora. Consulte “¿Cómo se accede al servidor Web incorporado?” en la página 77.

Para poder utilizar la Asistencia técnica instantánea de HP:

- La impresora debe tener una conexión TCP/IP, porque la Asistencia técnica instantánea de HP sólo se puede acceder desde el servidor Web incorporado.
- Debe obtener acceso a la World Wide Web, porque la Asistencia técnica instantánea de HP es un servicio basado en Web.

La Asistencia técnica instantánea de HP actualmente está disponible en inglés, coreano, chino simplificado y chino tradicional.

## Información sobre el servicio de atención al cliente de HP

Como su socio de asistencia estratégica, es nuestro deber ayudarle a mantener el buen funcionamiento de su negocio. El servicio de atención al cliente de HP le ofrece la mejor ayuda posible para garantizar el máximo rendimiento de su HP Designjet.

El servicio de atención al cliente de HP es un sistema de ayuda experta muy completo y de probada eficacia que ofrece a los clientes un servicio exclusivo mediante el uso de las nuevas tecnologías. Entre los servicios disponibles se incluyen servicios de configuración e instalación, herramientas para la solución de problemas, actualizaciones de garantías, reparaciones y servicios de intercambio, asistencia telefónica y en la Web, actualizaciones de software y servicios de automantenimiento. Para obtener más información sobre el servicio de atención al cliente de HP, visite la siguiente dirección:

<http://www.hp.com/go/designjet/>

o llame al número de teléfono que figura en la *Guía de servicio al cliente de HP* suministrada con la impresora.

Información sobre la obtención de ayuda

Qué debe hacer antes de llamar:

- Revisar las sugerencias para la solución de problemas que aparecen en los apartados “El problema es” de esta guía.
- Revisar la documentación del controlador correspondiente suministrada con la impresora (para los usuarios que envíen archivos PostScript o para los que utilicen Microsoft Windows).
- Si utiliza controladores y RIP de software de terceros, consulte la documentación correspondiente.
- Si el problema parece estar relacionado con la aplicación de software, póngase en contacto con el proveedor de software.
- Si aún tiene dificultades, consulte el folleto Servicio de atención al cliente de HP que se suministra con la impresora. En este documento se incluye una lista de todos los servicios de asistencia al cliente disponibles para resolver los problemas con la impresora.
- Si llama a alguna oficina de Hewlett-Packard, tenga preparada la siguiente información para ayudarnos a resolver el problema lo antes posible:
  - Impresora que está utilizando (número del producto y número de serie, que se encuentran en una etiqueta en la parte posterior de la impresora)
  - La identificación de servicio de la impresora: seleccione el ícono  y, a continuación, **Información > Ver información impresora > Identificación de servicio**
  - Si aparece un código de error en el panel frontal, anótelo. Consulte “Códigos de estado y mensajes de error”
  - Equipo que está utilizando
  - Accesorios o software especial que esté utilizando (por ejemplo, colas de impresión, redes, cajas de interruptores, módems o controladores de software especiales)
  - Cable que se está utilizando (por número de referencia) y dónde se ha adquirido
  - Tipo de interfaz que se utiliza en la impresora (FireWire, USB o red)
  - Nombre y versión del software que se está utilizando
  - Si el problema es un error del sistema, se indicará un número de error. Registre el número de error y téngalo a mano
  - Si es posible, imprima los siguientes informes. Es posible que se le pida enviarlos por fax al centro de asistencia técnica que le está asistiendo: Configuración, Informe de uso y “Todas las páginas” de la información de servicio (consulte “Información sobre las impresiones internas de la impresora” en la página 242)

## Información sobre HP Designjet Online

Disfrute de un mundo de servicios y recursos que ponemos a su disposición para asegurar que siempre saque el máximo partido de sus productos y soluciones HP Designjet.

Regístrese en HP Designjet Online, su comunidad de usuarios de soluciones de impresión en gran formato, en <http://www.hp.com/go/designjet/> para obtener un acceso ilimitado a:

- Descargas: los últimos firmware, controladores, software, perfiles de materiales, etc. para impresoras
- Asistencia técnica: solución de problemas en línea, servicios de asistencia al cliente y mucho más
- Foros para establecer contacto directo con expertos, tanto de HP como los colegas
- Seguimiento en línea de reparaciones cubiertas por la garantía, para mayor tranquilidad
- Documentación técnica y vídeos de formación
- Información más reciente sobre los productos: impresoras, suministros, accesorios, software, etc.
- Centro de suministros para obtener toda la información necesaria sobre la tinta y los materiales de impresión

Si personaliza el registro de los productos que ha adquirido y el tipo de negocio, y si define las preferencias de la comunicación: usted decide la información que necesita.

Regístrese en HP Designjet Online para obtener un rendimiento óptimo.

HP Designjet Online está disponible en inglés, alemán, francés, italiano, español, portugués, japonés, coreano, chino simplificado y chino tradicional.

## Información sobre otras fuentes de información

Hay información adicional disponible en los siguientes orígenes:

- El servidor Web incorporado ofrece información sobre el estado de la impresora, asistencia técnica, documentación en línea, etc.; consulte "Información sobre el servidor Web incorporado" en la página 245.
- Instrucciones de configuración que se suministran con la impresora

Información sobre la obtención  
de ayuda

# 25 Información legal

- “Garantía limitada en todo el mundo—Impresora HP Designjet serie 4000” en la página 269
- “Contrato de licencia del software de Hewlett-Packard” en la página 273
- “Abrir reconocimientos de origen” en la página 274
- “Avisos legales” en la página 275
- “DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD” en la página 278

## Garantía limitada en todo el mundo—Impresora HP Designjet serie 4000

Producto HP	Período de garantía limitada
Impresora y hardware HP asociado	1 año (desde la fecha de compra por el cliente)
Software	90 días (desde la fecha de compra por el cliente)
Cabezal de impresión	Hasta la fecha de "fin de garantía" impresa en el producto, o hasta que hayan pasado 1.000 cm <sup>3</sup> de tinta HP a través del cabezal de impresión, según lo que ocurra antes.
Cartucho de tinta	Hasta que se agote la tinta HP original como indique la impresora, o hasta la fecha de "fin de garantía" impresa en el producto, según lo que ocurra antes.

### A. Alcance de la garantía limitada de HP

1. Esta garantía limitada de Hewlett-Packard (HP) le otorga a usted, el usuario doméstico, derechos expresos de garantía limitada por parte de HP, el fabricante. Asimismo, también puede recibir derechos legales en virtud de la legislación local pertinente o de un acuerdo escrito especial con HP.
2. HP le garantiza que los productos HP detallados estarán libres de defectos en los materiales y en la mano de obra durante el periodo de la garantía limitada especificado anteriormente. El periodo de la garantía limitada comienza en la fecha de compra. Un recibo fechado de entrega o de ventas, que muestre la fecha de compra del producto, constituyen la prueba de la fecha de adquisición. Es posible que se le solicite facilitar una prueba de compra como condición necesaria para recibir un servicio de garantía. Tiene derecho a un servicio de garantía según los términos y condiciones del presente documento si fuese necesaria una reparación o sustitución de los productos HP dentro del periodo de garantía limitada.

3. Para los productos de software, la garantía limitada de HP se aplica únicamente a los fallos en la ejecución de las instrucciones de programación. HP no garantiza que el funcionamiento del producto sea ininterrumpido o libre de errores.
4. La garantía limitada de HP cubre únicamente aquellos defectos que se originen como consecuencia del uso normal de los productos HP, y no se aplica en caso de:
  - a. Modificaciones o mantenimiento indebidos o inadecuados;
  - b. Software, interfaces, soportes de impresión, piezas o consumibles que HP no proporcione o no admita; o
  - c. Uso que no se ajuste a las especificaciones del producto.
- La garantía limitada de HP no cubre las operaciones rutinarias de mantenimiento de la impresora HP Designjet serie 4000, tales como limpieza y servicios de mantenimiento preventivo (incluyendo las piezas que se contienen en cualquier kit de mantenimiento preventivo y las visitas de ingenieros de HP), aunque en algunos países/regiones pueden cubrirse mediante un contrato independiente de soporte.
5. DEBE REALIZAR COPIAS DE SEGURIDAD PERIÓDICAS DE LOS DATOS ALMACENADOS EN EL DISCO DURO DE LA IMPRESORA U OTROS DISPOSITIVOS DE ALMACENAMIENTO COMO PRECAUCIÓN CONTRA POSIBLES FALLOS, MODIFICACIONES O PÉRDIDA DE LOS DATOS. ANTES DE DEVOLVER NINGUNA UNIDAD PARA QUE RECIBA REPARACIÓN, ASEGUÍRESE DE REALIZAR UNA COPIA DE SEGURIDAD DE LOS DATOS Y DE ELIMINAR CUALQUIER INFORMACIÓN DE CARÁCTER CONFIDENCIAL, PERSONAL O DE PROPIEDAD. HP NO SE HACE RESPONSABLE DEL DAÑO O PÉRDIDA DE NINGÚN ARCHIVO, ALMACENADO POR EL USUARIO EN EL DISCO DURO DE LA IMPRESORA O EN OTROS DISPOSITIVOS DE ALMACENAMIENTO. HP NO SE HACE RESPONSABLE DE LA RECUPERACIÓN DE LOS ARCHIVOS O DATOS PERDIDOS.
6. Para los productos de impresión HP, el uso de un producto consumible reutilizado o no HP (tinta, cabezal de impresión o cartucho de tinta) no afecta a la garantía limitada de HP del usuario ni a cualquier contrato de asistencia técnica suscrito con éste. Sin embargo, en caso de que la avería o daño de la impresora pueda atribuirse al uso de un cartucho de tinta no HP o reutilizado, HP cargará sus honorarios estándar por tiempo y materiales para prestar servicio a la impresora, con objeto de reparar dicha avería o daño.
7. Las únicas acciones que se pueden realizar en relación con los productos HP defectuosos son las siguientes:
  - a. Durante el período de garantía limitada, HP sustituirá cualquier producto HP de software, material de impresión o consumible defectuoso y que se cubra a través de la presente garantía limitada, y proporcionará otro producto al cliente para sustituir el defectuoso.
  - b. Durante el período de garantía limitada, HP, bajo su exclusivo criterio, reparará en el domicilio o sustituirá cualquier producto o pieza de hardware defectuosa. Si HP opta por sustituir cualquier pieza, le proporcionará una de repuesto, a cambio de la defectuosa, y (ii) asistencia remota en la instalación de piezas, si fuera necesario.
  - c. En el caso improbable de que HP no lograra reparar o sustituir, según corresponda, un producto defectuoso que se encuentre cubierto por la presente garantía limitada, HP reembolsará al cliente el precio de compra

del producto, dentro de un plazo razonable, tras recibir notificación del defecto.

8. HP no tendrá obligación alguna de sustituir o realizar el reembolso a menos que devuelva la pieza o producto defectuosos a HP. Todos los productos de hardware, piezas y componentes extraídos, según esta garantía limitada, pasan a ser propiedad de HP. Teniendo en cuenta todo lo anterior, HP puede renunciar a solicitarle la devolución de la pieza defectuosa.
9. A menos que se indique lo contrario, y hasta los límites establecidos por la legislación local, los productos HP se pueden fabricar con materiales nuevos o con materiales usados equivalentes a los nuevos en rendimiento y fiabilidad. HP puede reparar o sustituir productos (i) por otros equivalentes a los productos en reparación o sustitución, pero que pueden haber sido objeto de uso anterior, o (ii) por un producto equivalente al original que ha dejado de funcionar.
10. ESTA GARANTÍA LIMITADA SE APLICA EN TODOS LOS PAÍSES/REGIONES Y SE PUEDE EJECUTAR EN CUALQUIER PAÍS/REGIÓN DONDE HP O SUS PROVEEDORES DE SERVICIO AUTORIZADOS OFREZCAN UN SERVICIO DE GARANTÍA Y HP TENGA SU PRODUCTO EN EL MERCADO, SEGÚN LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES ESTIPULADOS EN LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA. SIN EMBARGO, EL TIEMPO DE RESPUESTA Y LA DISPONIBILIDAD DEL SERVICIO DE GARANTÍA PUEDE VARIAR DE UN PAÍS/REGIÓN A OTRO. HP NO MODIFICARÁ LA FORMA, CONSTITUCIÓN O FUNCIÓN DEL PRODUCTO CON EL FIN DE QUE FUNCIONE EN UN PAÍS/REGIÓN EN EL QUE NUNCA SE PRETENDIÓ QUE FUNCIONARA, POR MOTIVOS LEGALES O NORMATIVOS.
11. Se pondrán a disposición de los centros de servicios autorizados de HP, donde los productos HP antes especificados se distribuyan por HP o por un importador autorizado, contratos para servicios adicionales de garantía.
12. EN LA MEDIDA QUE PERMITA LA LEGISLACIÓN LOCAL Y SEGÚN SE ESTABLECE EXPLÍCITAMENTE EN ESTA GARANTÍA LIMITADA, NI HP NI SUS PROVEEDORES AUTORIZADOS ASUMEN NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGÚN TIPO EN RELACIÓN A LOS PRODUCTOS HP, YA SEA DE FORMA EXPRESA O IMPLÍCITA, Y HACEN CONSTAR EXPRESAMENTE QUE NO GARANTIZAN LA COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD A EFECTOS DE CUALQUIER APLICACIÓN CONCRETA Y PARTICULAR.

#### **B. Limitaciones de responsabilidad**

EN LA MEDIDA QUE PERMITA LA LEGISLACIÓN LOCAL, SALVO LAS OBLIGACIONES ESPECÍFICAMENTE ESTABLECIDAS EN LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA, EN NINGÚN CASO HP O SUS TERCEROS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE CUALESQUIERA DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES (INCLUIDA CUALQUIER PÉRDIDA DE BENEFICIOS O AHORROS), BIEN SE DERIVEN DE RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL O EXTRACONTRACTUAL, BIEN HAYA SIDO ADVERTIDA LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

#### **C. Legislación local**

1. Esta garantía limitada le proporciona derechos legales determinados. El cliente podría además disponer de otros derechos que varían según el estado (en

## Capítulo 25

Estados Unidos), la provincia (Canadá) o la entidad gubernamental que corresponda en cualquier otro país/región del mundo. Le recomendamos que consulte la legislación nacional, provincial o estatal correspondiente para obtener una determinación completa de sus derechos.

2. En la medida en que la presente Declaración de Garantía contravenga la legislación local, ésta se considerará modificada con el fin de respetar la misma.  
**LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA CONTENIDOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO, SALVO EN LO PERMITIDO A NIVEL LEGAL, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN Y SE SUMAN A LOS DERECHOS OBLIGATORIOS LEGALES APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.**

Revisión: 1 de agosto de 2004

## Contrato de licencia del software de Hewlett-Packard

ATENCIÓN: EL USO DEL SOFTWARE QUEDA SUJETO A LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA DE SOFTWARE HP ESTABLECIDOS A CONTINUACIÓN. EL USO DE ESTE SOFTWARE INDICA LA ACEPTACIÓN DE DICHOS TÉRMINOS DE LICENCIA. SI NO ACEPTE DICHOS TÉRMINOS, DEBE DEVOLVER EL SOFTWARE PARA SU REEMBOLSO ACTO SEGUIDO. SI EL SOFTWARE SE LE PROPORCIONA CON OTRO PRODUCTO, PUEDE DEVOLVER EL PRODUCTO COMPLETO NO UTILIZADO PARA SU COMPLETO DESEMBOLSO.

### TÉRMINOS DE LA LICENCIA DE SOFTWARE HP

Los siguientes términos rigen el uso del software de su impresora HP Designjet serie 4000 a menos que tenga un acuerdo independiente con HP.

**Definiciones.** El software de la impresora HP Designjet serie 4000 incluye el producto de software HP ("el Software") y los componentes de software de origen abierto.

"Software de origen abierto" significa que se trata de varios componentes de software de origen abierto, incluidos, entre otros, Apache, Tomcat, MySQL y omniORB, con licencia según los términos de los acuerdos de licencia de origen abierto aplicables incluidos en los materiales relacionados con dicho software (consulte la sección "Software de origen abierto" posterior).

**Otorgamiento de la licencia.** HP le otorga una licencia para Utilizar una copia del Software preinstalado en la impresora HP Designjet serie 4000. "Utilizar" implica el almacenamiento, carga, ejecución o visualización del Software. No puede modificar el Software ni desactivar ninguna función de control o licencia del Software.

**Propiedad.** El Software es propiedad de HP o sus proveedores autorizados, así como el copyright del mismo. Esta licencia no le otorga autoridad sobre, ni propiedad, el Software y no constituye ninguna venta de derechos sobre el Software. Los proveedores autorizados de HP pueden proteger sus derechos en caso de cualquier violación de estos términos de la licencia.

**Copias y adaptaciones.** Sólo puede realizar copias o adaptaciones del Software con fines de archivado o cuando la copia o adaptación es un paso imprescindible en el Uso autorizado del Software. Debe reproducir todos los avisos del copyright del Software original en cualquier copia o adaptación. No puede copiar el Software en una red pública.

**Desmontaje o descifrado no permitidos.** No puede desmontar ni descompilar el Software a menos que así lo autorice HP por escrito previamente. En algunas jurisdicciones, puede que el consentimiento de HP no sea necesario para el desmontaje o descifrado limitados. Cuando se le solicite, deberá proporcionar a HP la información razonablemente detallada en relación a cualquier desmontaje o descompilación. No puede descifrar el Software a menos que dicho descifrado sea parte necesaria del funcionamiento del Software.

**Transferencia.** La licencia finalizará automáticamente si se realiza cualquier transferencia del Software. Después de la transferencia, debe entregar el Software, incluida cualquier copia o documentación relacionada, al que recibe la transferencia. El usuario que recibe la transferencia debe aceptar los términos de ésta como condición para la misma.

**Terminación.** HP puede terminar la licencia previo aviso debido a un fallo de cumplimiento de cualquiera de los términos de ésta. Después de la terminación, debe destruir inmediatamente el Software, juntos con todas las copias, adaptaciones y partes fusionadas de cualquier forma.

**Requisitos de exportación.** No puede exportar ni reexportar el Software ni cualquier copia o adaptación, ya que constituiría una violación de las normativas y legislaciones correspondientes.

Derechos restringidos del Gobierno de los EE.UU. El Software y cualquier documentación adjunta se ha desarrollado completamente mediante financiación privada. Se han desarrollado y han obtenido su licencia como "software informático comercial" según se define en las normativas DFARS 252.227-7013 (Oct 1988), DFARS 252.211-7015 (May 1991) o DFARS 252.227-7014 (Jun 1995), como "elemento comercial" según se define en FAR 2.101(a), o como "software informático restringido" según se define en FAR 52.227-19 (Jun 1987) (o cualquier cláusula de contrato y normativa de agencia equivalentes); la que corresponda. Sólo tiene los derechos proporcionados para dicho Software y cualquier documentación adjunta según la cláusula FAR o DFARS aplicable o el acuerdo de software estándar de HP del producto implicado.

**Software de origen abierto.** El software de origen abierto está formado por componentes de software individuales, cada uno con su propio copyright y sus propias condiciones de licencia aplicables. Debe revisar las licencias dentro de los paquetes individuales para entender sus derechos. Las licencias se encuentran en la carpeta **licencias** del CD *Utilización de su impresora* que se incluye con la impresora. Los copyright del Software de origen abierto los mantienen los titulares del copyright.

## Abrir reconocimientos de origen

- Este producto incluye el software desarrollado por la Apache Software Foundation (<http://www.apache.org/>).
- La licencia del código de origen, el de objeto y la documentación del paquete com.oreilly.servlet pertenece a Hunter Digital Ventures, LLC.

## Avisos legales

Puede obtener las hojas de datos de seguridad de material (Material Safety Data Sheets) actuales para los sistemas de tinta utilizados en la impresora mediante el envío de una solicitud a la siguiente dirección: Hewlett-Packard Customer Information Center, 19310 Pruneridge Avenue, Dept. MSDS, Cupertino, CA 95014, EE. UU.

También existe una página Web: [http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/psis\\_inkjet.htm](http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/psis_inkjet.htm)

### Número de modelo regulatorio

Al producto se le asigna un número de modelo regulatorio con el propósito de una identificación legal. El número de modelo regulatorio del producto es BCLAA-0401. Este número no debe confundirse con el nombre de mercado (impresora HP Designjet serie 4000) o los números del producto (Q1273X, Q1274X, donde la X es cualquier letra).

### COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (CEM)

 **Advertencia** Éste es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede provocar interferencias radiofónicas, en cuyo caso es necesario que el usuario tome las medidas adecuadas.

### Declaraciones de la FCC (EE. UU.)

La Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (U.S. Federal Communications Commission) (en 47 CFR 15.105) ha especificado que los usuarios de este producto deben tener en cuenta las siguientes advertencias.

#### Cables blindados

Es necesario utilizar cables de datos blindados que cumplan con los límites de Clase A de la Parte 15 de las normas de la FCC.

 **Precaución** De conformidad con la Parte 15.21 de las normas de la FCC, cualquier cambio o modificación que se realice al equipo sin que lo apruebe expresamente Hewlett-Packard Company puede causar interferencias perjudiciales y anular la autorización de la FCC para utilizar este equipo.

Este equipo ha sido comprobado y cumple con los límites que rigen los dispositivos digitales Clase A, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Esos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra cualquier interferencia en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza, y puede radiar energía de radiofrecuencia y si no está instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias peligrosas en las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo en un domicilio privado puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso, será el propio usuario quien deberá remediarlo y correr con los gastos que se originen.

**Normes de sécurité (Canada)**

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe A prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

**Declaración de DOC (Canadá)**

Este aparato digital no excede los límites de la Clase A de las emisiones de ruido de radio de los equipos digitales que se especifican en las regulaciones de interferencias de radio del departamento de comunicaciones de Canadá (Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications).

**Declaración EMI (Corea)**

사용자 안내문 :A 급 기기

이 기기는 업무용으로 전자파적합등록을 받은 기기이오니, 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의 하시기 바라며, 만약 잘못 구입 하셨을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환 하시기 바랍니다.

**VCCI Clase A (Japón)**

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

**Advertencia sobre la seguridad del cable de alimentación**

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。  
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

**Declaración EMI (Taiwán)**

警告使用者：這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

**Declaración EMI (China)**

此为A级产品，在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对其干扰采取切实可行的措施。

**Sonido**

Geräuschemission (Germany) LpA < 70 dB, am Arbeitsplatz, im Normalbetrieb, nach DIN45635 T. 19.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

según la Guía 22 y EN 45014 de ISO/IEC

Nombre del proveedor:	Hewlett-Packard Company
Dirección del proveedor:	Avenida Graells, 501 08174 Sant Cugat del Vallès Barcelona, España

### declara que el producto

Modelo regulatorio <sup>(3)</sup> :	BCLAA-0401
Familia de productos:	Impresora HP Designjet serie 4000
Opciones del producto:	Todos

### conforme a las siguientes especificaciones del producto

Seguridad:	IEC 60950-1:2001 / EN 60950-1:2001
CEM:	CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Clase A <sup>(1)</sup> EN 55024:1998 + A1 EN 61000-3-2:2000 EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 FCC Título 47 CFR, Parte 15 Clase A <sup>(2)</sup>

### Información adicional

Este producto cumple con los requisitos de la Directiva de Bajo voltaje 73/23/EEC y la Directiva EMC 89/336/EEC e incluye las marcas de CE correspondientes.

1. Este producto se ha probado con una configuración típica con periféricos y sistemas informáticos de PC de HP.
2. Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones:
  - Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.
  - Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.
3. A este producto se le asigna un Número de modelo regulatorio que cumple con el aspecto legal del diseño. Puesto que este número es el identificador principal del producto en la documentación legal y los informes de prueba, no se debe confundir con el nombre comercial o los números del producto.



Josep-Maria Pujol  
Gerente de calidad del hardware  
Sant Cugat del Vallès (Barcelona)  
9 de julio de 2004

**Contactos locales sólo para temas legales**

**Contacto europeo:** Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140,  
D-71034 Böblingen, Alemania.

**Contactos en EE.UU.:** Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations  
Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304, EE.UU. Tfno.: (650) 857 1501.

**Contacto australiano:** Hewlett-Packard Australia Ltd, Product Regulations Manager,  
31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria, 3130, Australia.



# Índice

## A

acceso Web a impresora 245  
accesorio de ampliación de memoria  
  instalar 61  
accesorio Gigabit Ethernet  
  instalar 56  
accesorio USB 2.0  
  instalar 57  
accesorios  
  instalar 56  
  pedido 264  
activar y desactivar la alarma 80  
actualización de firmware 179  
adaptadores de cilindros 82  
agrupar 172  
alertas de correo electrónico 79  
almacenar la impresora 179  
ArcGIS 161  
Asistencia técnica instantánea 265  
Asistencia técnica instantánea de HP 265  
atasco de papel 223  
AutoCAD 161  
avisos legales 275

## B

bandeja de alimentación  
  problemas de apilamiento 225

## C

cabezal de impresión  
  acerca de 249  
  alinear 120  
  especificación 255  
  extraer 106  
  insertar 110  
  insertar, insertar 218  
  limpiar 114  
  limpiar conexiones 115  
  no se puede insertar 217  
  obtener información 127

pedido 261  
recuperar 114  
supervisar 114  
cabezales limitan el rendimiento 231  
calibración  
  color 141  
calibración de color 141  
calidad de impresión  
  cambiar 131  
  seleccionar 131  
CALS G4 139  
características de la impresora 8  
características principales de la impresora 8  
cargar un rollo en el eje 81  
cargar un rollo en la impresora 84  
cargar una hoja 90  
cartucho de tinta  
  acerca de 247  
  distinto a HP 247  
  especificación 255  
  extraer 99  
  insertar 104  
  mantenimiento 179  
  no se puede insertar 217  
  obtener información 126  
  rellenar 247  
cartuchos de tinta  
  pedido 261  
cartuchos de tinta distintos a HP 247  
colores desalineados 202  
compensación de puntos negros 142  
componentes de la impresora 9  
componentes principales de la impresora 9  
conectar la impresora  
  conexión directa a Mac OS 9 73  
  conexión directa a Mac OS X 71

conexión directa a Windows 71  
hardware 54  
información general 241  
red Mac OS 9 69  
red Mac OS X 66  
red Windows 64  
  seleccionar un método 63  
conexión Ethernet 54  
conexión FireWire 54  
configuración de la altitud 80  
configuración de la pluma sin efecto 215  
consejos para el sistema de tinta 251  
contraste del panel frontal 80  
controlador de la impresora  
  desinstalar en Mac OS 9 74  
  desinstalar en Windows 74

## D

Declaración de conformidad 278  
declaración de garantía 269  
descargar perfiles de materiales 97  
descargar un rollo de la impresora 89  
descargar una hoja 94  
desembalar la impresora 14  
Designjet Online 266  
desplazar la impresora 179  
diagnóstico 181

## E

el papel no está liso 199  
encender y apagar la impresora 75  
error de memoria 234  
error de memoria (AutoCAD) 234  
error de memoria insuficiente 234  
escalar una imagen 136

espacio necesario para la impresora 14  
especificación del disco duro 258  
especificaciones acústicas 259  
especificaciones de la memoria 258  
especificaciones ecológicas 258  
especificaciones eléctricas 258  
especificaciones físicas 258  
especificaciones medioambientales 258  
estadísticas 258  
cabeces de impresión 127  
cartucho de tinta 126  
uso de la impresora 127  
estado del sistema de tinta 125

**G**  
garantía 269  
grano excesivo 199

**H**  
hoja de papel  
cargar 90  
descargar 94  
HP Designjet Online 266  
HP-GL/2 139

**I**  
idioma 76  
imagen cortada 212  
imagen pequeña 213  
imagen reflejada 136  
imagen reflejada inesperada 213

índices superpuestas 214  
impresión de diagnóstico para imágenes 181  
impresión distorsionada 214  
impresión ininteligible 214  
impresión lenta 232  
impresión parcial 211  
impresión rápida 133  
impresiones internas 242  
impresora no imprime 231  
InDesign 153

**J**  
JPEG 139

**L**  
lenguajes gráficos 257  
licencia de software 273  
limpiador de cabezal de impresión  
acerca de 250  
especificación 255  
extraer 121  
insertar 123  
no se puede insertar 217  
pedido 261  
limpiar la impresora 175  
limpiar la platina 175  
líneas combadas 205  
líneas corridas 204  
líneas delgadas 197  
líneas escalonadas 202  
líneas superpuestas 138  
lubricación de los rodillos 235  
lubricación del carro 178  
lubricar el carro 178  
lubricar los rodillos de la platina 235  
luces en la parte posterior 242  
luces posteriores 242

**M**  
manchas 200  
mantenimiento 243  
mantenimiento preventivo 243  
márgenes  
ancho cero 134  
cambiar 134  
especificación 257  
mensajes de error 228  
Microsoft Office 161  
modo de emulación del color

acerca de 239  
seleccionar 143  
montar la impresora 13

**N**  
no se puede cargar papel 221  
nota de garantía 127

**O**  
orientación 135  
orientación horizontal 135  
orientación vertical 135

**P**  
página en blanco 211  
paleta  
modificar configuración 137  
panel frontal  
contraste 80  
idioma 76  
mensajes de error 228  
unidades 80  
papel  
consejos 253  
distinto a HP 97  
no se puede cargar 221  
orientación 135  
visualizar información 96  
papel distinto a HP 97  
papeles admitidos 95  
papeles recomendados 95  
PDF 139  
pedido  
accesorios 264  
cabezales de impresión 261  
cartuchos de tinta 261  
limpiadores de cabezales de impresión 261  
papel 261  
pendiente de un tiempo de espera 232  
perfiles de materiales  
descargar 97  
Photoshop  
controlador HP-GL/2 & RTL 144  
controlador PostScript 149  
PostScript 139  
precisión en el color  
en general 205  
entre impresoras 206

## Índice

PANTONE 205  
precisión mecánica 257  
problemas de apilamiento en la bandeja de alimentación 225  
problemas de calidad de imagen  
    colores desalineados 202  
problemas de calidad de impresión  
    efecto de banda 196  
    el papel no está liso 199  
    general 195  
    grano excesivo 199  
    líneas combadas 205  
    líneas corridas 204  
    líneas delgadas 197  
    líneas discontinuas 203  
    líneas escalonadas 202  
    líneas horizontales 196  
    líneas/bandas uniformes 197  
    manchas 200  
    marcas de tinta 200  
    parte superior de la impresión 201  
    tinta corrida 204  
problemas de carga de papel 221  
problemas de comunicación 233  
problemas de imagen  
    configuración de la pluma sin efecto 215  
    imagen cortada 212  
    imagen pequeña 213  
    imagen reflejada  
    inesperada 213  
    imágenes superpuestas 214  
    impresión distorsionada 214  
    impresión ininteligible 214  
    impresión parcial 211  
    página en blanco 211  
    rotación inesperada 213  
procesamiento de color 143

**Q**  
QuarkXPress 157

**R**  
reiniciar la impresora 76

rellenar cartuchos de tinta 247  
resolución 256  
resolución de impresión 256  
rodillos que chirrían 235  
rollo de papel  
    cargar en el eje 81  
    cargar en la impresora 84  
    descargar 89  
rotación inesperada 213  
rotar una imagen 135

**S**  
servicio de atención al cliente 265  
servicio de atención al cliente de HP 265  
servicios de asistencia técnica  
    Asistencia técnica  
    instantánea de HP 265  
    HP Designjet Online 266  
    servicio de atención al cliente de HP 265  
servidor de impresión jetdirect  
    instalar 58  
Servidor Web incorporado  
    alertas de correo electrónico 79  
    contraseña 79  
    estadísticas de uso de la impresora 127  
servidor Web incorporado  
    acceder 77  
    cancelar un trabajo 169  
    características 245  
    enviar un trabajo 167  
    estado del sistema de tinta 125  
    gestión de cola 170  
    guardar un trabajo 169  
    idioma 78  
    imprimir un trabajo  
    guardado 169  
    no se puede acceder 233  
    uso de tinta y papel 169  
símbolos en cajas de impresora 13  
software 12  
software de la impresora 12  
soporte de la Guía de referencia rápida 28

**T**  
tamaño de página  
    personalizado 129  
tamaño de página personalizado 129  
tamaños de página extragrandes 134  
tamaños de papel (máx. y mín.) 255  
tiempo de espera del modo de reposo 79  
tiempo de montaje de la impresora 13  
tiempo de secado  
    cambiar 98  
    cancelar 97  
    información general 254  
TIFF 139  
tipos de papel  
    admitidos 95  
    anchuras 261  
    gramajes 261  
    nombres del panel frontal 95  
    pedido 261  
    recomendados 95  
trabajo de impresión  
    agrupar 172  
    cancelar 169  
    enviar 167  
    gestión de cola 170  
    guardar 169  
    reimprimir 169  
    uso de papel 169  
    uso de tinta 169

**U**  
uso de esta guía 7

**V**  
velocidad máxima 133

